



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115497588>



Supplementary Estimates (B), 2009-10

For the
Fiscal year ending
March 31, 2010



SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, major capital projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Supplementary Estimates (B), 2009–10

For the
Fiscal year ending
March 31, 2010

Table of Contents

	<i>Page</i>
Introduction to these Supplementary Estimates.....	7
<i>Summary Tables</i>	
Summary of these Supplementary Estimates.....	34
Summary of Estimates to Date for 2009–10.....	38
Proposed Schedules to the Appropriation Bill.....	40
Statutory Items in these Supplementary Estimates.....	67
Summary of Changes to Voted Appropriations.....	70
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure.....	74
Allocations from the Treasury Board Central Votes.....	80
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates.....	98
Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates.....	106
\$1 Items included in these Supplementary Estimates.....	117
<i>Departments and Agencies</i>	
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department.....	126
Canadian Food Inspection Agency.....	128
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	
Department.....	130
CANADA REVENUE AGENCY	
Department.....	132
CANADIAN HERITAGE	
Department.....	137
Canada Council for the Arts.....	138
Canadian Broadcasting Corporation.....	139
Canadian Museum for Human Rights.....	139
Canadian Museum of Civilization.....	139
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	140
Library and Archives of Canada.....	141
National Gallery of Canada.....	142
Office of the Co-ordinator, Status of Women.....	142
Public Service Commission.....	142
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department.....	144
Immigration and Refugee Board of Canada.....	145
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	
Department.....	147
ENVIRONMENT	
Department.....	150
Canadian Environmental Assessment Agency.....	151
Parks Canada Agency.....	152
FINANCE	
Department.....	156
Auditor General.....	157
Canadian International Trade Tribunal.....	157
Office of the Superintendent of Financial Institutions.....	157
FISHERIES AND OCEANS	
Department.....	159
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department.....	165
Canadian International Development Agency.....	167
International Development Research Centre.....	168
GOVERNOR GENERAL	
Department.....	170
HEALTH	
Department.....	173
Assisted Human Reproduction Agency of Canada.....	174
Canadian Institutes of Health Research.....	175
Public Health Agency of Canada.....	176
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department.....	181
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	181
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department.....	185
Canadian Northern Economic Development Agency.....	188
Registry of the Specific Claims Tribunal.....	188

Table of Contents

Departments and Agencies

INDUSTRY

Department	192
Canadian Space Agency	194
National Research Council of Canada	195
Natural Sciences and Engineering Research Council	196
Social Sciences and Humanities Research Council	197
Statistics Canada	197

JUSTICE

Department	200
Canadian Human Rights Commission	200
Commissioner for Federal Judicial Affairs	201
Courts Administration Service	201
Office of the Director of Public Prosecutions	201
Supreme Court of Canada	202

NATIONAL DEFENCE

Department	205
Military Police Complaints Commission	206

NATURAL RESOURCES

Department	209
Atomic Energy of Canada Limited	210
Canadian Nuclear Safety Commission	210
Northern Pipeline Agency	210

PARLIAMENT

House of Commons	212
Library of Parliament	212

PRIVY COUNCIL

Department	215
Office of the Commissioner of Official Languages	216

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Department	220
Canada Border Services Agency	221
Canadian Security Intelligence Service	221
Correctional Service	222
National Parole Board	223
Office of the Correctional Investigator	223
Royal Canadian Mounted Police	224
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	225

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Department	233
Canada Post Corporation	235
Canadian Air Transport Security Authority	235
Marine Atlantic Inc.	235
National Capital Commission	236
Office of Infrastructure of Canada	237
Old Port of Montreal Corporation Inc.	238
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	238

TREASURY BOARD

Secretariat	242
Canada School of Public Service	243
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	244

VETERANS AFFAIRS

Department	246
------------------	-----

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Department	248
------------------	-----

Introduction to Supplementary Estimates

Structure of these Supplementary Estimates

This Supplementary Estimates document is presented in three distinct sections:

1. *Introduction to Supplementary Estimates;*
2. *Summary Tables; and,*
3. *Detail by Department, Agency and Crown corporation.*

The substance of these Supplementary Estimates is provided in the summary tables and in the detail by department, agency and appropriation-dependent Crown corporation. This introduction provides the context for these Supplementary Estimates by presenting an overview of proposed spending as well as explanations of the various elements.

Purpose and General Information

Supplementary Estimates documents are tabled in Parliament approximately one month in advance of the related Appropriation Act¹. This period is intended to provide the various Standing Committees of Parliament with sufficient time to review proposed spending before introduction of the Appropriation Act.

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements which were either not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates, or have subsequently been refined to account for developments in particular programs and services. Supplementary Estimates also provide updated information on changes to expenditure forecasts of major statutory items as well as on such items as: transfers of money between Votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to Vote wording.

These Supplementary Estimates continue to reflect the government's commitment to renew the Expenditure Management System (EMS). Again this year, Supplementary Estimates (A) was tabled in May so that Parliament can review departmental program spending requirements flowing from Budget 2009 early in the fiscal year and so that departments can begin implementing approved programs as quickly as possible in support of Government priorities. These Supplementary Estimates represent the second opportunity for parliamentary review of departmental program requirements this fiscal year, and will allow departments to implement planned spending for approved programs in support of results for Canadians in a timely manner. There is normally one more opportunity for parliamentary review of departmental priorities later in the fiscal year.

The Government's Economic Action Plan that was introduced as part of Budget 2009 on January 27, 2009, called for direct spending by the federal government as soon as possible to stimulate the Canadian economy. These Supplementary Estimates support that objective. In addition to the spending included in this document for Parliament's approval in December, information is also provided on allocations that have been made from Treasury Board Vote 35 – allocations that allowed departments to begin spending on stimulus programs announced in Budget 2009 in advance of the normal timelines for approval of Supply. These allocations, and the programs that they support, are reported in these Supplementary Estimates in the summary table entitled Allocations from Treasury Board Central Votes on page 90.

1. Parliament's approval of an Appropriation Act provides the necessary authority for the Government of Canada to spend monies from the Consolidated Revenue Fund to carry out its programs and services.

Introduction to Supplementary Estimates

Spending Authority

The Supplementary Estimates present information on budgetary and non-budgetary spending authorities that are displayed for both voted and statutory expenditures.

Budgetary expenditures include:

- Cost of servicing the public debt;
- Operating and capital expenditures;
- Transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and
- Payments to Crown corporations.

Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

Voted expenditures are those for which parliamentary authority is sought through an Appropriation bill.

Statutory expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.

Overview of these Supplementary Estimates

Table 1 provides a financial overview of these Supplementary Estimates.

Table 1 – Total Supplementary Estimates (\$ millions)

	Budgetary	Non-Budgetary	Total
Voted Appropriations	4,874.2	48.0	4,922.2
Statutory Authorities	1,609.4	24,421.9	26,031.3
Total	6,483.6	24,469.9	30,953.5

Spending in the Supplementary Estimates is consistent with the fiscal framework established in the September 2009 Economic and Fiscal Update.

Where differences exist between the to-date total budgetary Estimates and planned budgetary expenses for 2009-10, these differences are attributable largely to the following:

- a net adjustment, to account for certain major components of budgetary expenses that are presented on a gross basis of expenditure in budget documents, but on a net basis in the Estimates (e.g., the Canada Child Tax Benefit, departmental revenues levied for specific services and revenues of consolidated Crown corporations);
- expenditures which, for Budget and accounting purposes, have been charged to prior years to coincide with the timing of when the obligations were incurred;
- accrual accounting adjustments, as well as the recognition of 2009-10 liabilities, for items that, while being recognized, do not require appropriations (i.e., cash) this year; and,
- program expenses identified in a Budget or an Economic and Fiscal Update that have yet to be allocated to a department.

Table 2 provides a reconciliation of these differences.

Introduction to Supplementary Estimates

Table 2 – Budgetary Expenditures (\$ billions)

Economic and Fiscal Update (September 2009)			272.5
<i>Estimates to-date:</i>			
2009-10 Main Estimates*	236.1		
Supplementary Estimates (A), 2009-10	6.6		
Supplementary Estimates (B), 2009-10	6.5	249.2	
<i>Adjustments:</i>			
Net adjustment, from net to gross basis of Budget			
Presentation**	15.7		
Other adjustments***	7.6	23.3	
Total			272.5
Variance			0

* Includes \$147.1 million for the Canada Revenue Agency, \$28.6 million for the Parks Canada Agency and \$193.2 million for the Canada Border Services Agency that lapsed within 2008-09 appropriations.

** The Budget documents presents expenses on a gross basis, whereas Main Estimates are presented on net basis. Certain revenues are netted against budgetary expenses.

*** Other adjustments consist of cash disbursements for capital acquisition, expenditures charged to prior years and program expenses not yet allocated.

Overview of 2009-10 to-date (Supply issues)

- The 2009-10 Main Estimates in the amount of \$236.1 billion, for which the voted budgetary spending component was \$85.7 billion, were tabled in the House of Commons on February 26, 2009. Interim Supply, in the amount of \$26.8 billion, received Royal Assent on March 27, 2009, and Full Supply for the remaining \$58.9 billion received Royal Assent on June 24, 2009.
- The tabling of the 2009 Budget on January 27, 2009 did not allow sufficient time to include the 2009-10 spending measures proposed in the Economic Action Plan that require funding through the appropriations process to be included in the 2009-10 Main Estimates. Ordinarily, this would have meant that the government could only seek spending authority for many of the newly announced measures through Supplementary Estimates (A) at the earliest.
- Given the economic situation and the need to expedite the funding of programs in the Economic Action Plan, the Government sought Parliament's approval for an appropriation of \$3 billion in 2009-10 Main Estimates for a new central Vote for Budget Implementation Initiatives – Treasury Board Vote 35. As of April 1, 2009, this appropriation allowed Treasury Board Ministers to allocate funds directly to departments for immediate requirements related to budget measures in advance of Parliament's approval of Supply for Supplementary Estimates. The new Vote was an exceptional and time-limited mechanism, allowing for allocations up to June 30, 2009 as bridge funding in advance of Supplementary Estimates. For information purposes, these Supplementary Estimates include details of allocations made from Treasury Board Vote 35 between May 1 and June 30, 2009 as well as the amounts allocated and reported in the 2009-10 Supplementary Estimates (A) (April 1 – April 30, 2009). A total of \$2.1 billion has been approved and allocated by Treasury Board Ministers to June 30, 2009. Unallocated funds revert to the fiscal framework and will be drawn down through Supplementary Estimates, including these Supplementary Estimates (B).
- The 2009-10 Supplementary Estimates (A) were tabled in the House of Commons on May 14, 2009. *Appropriation Act No. 3, 2009-2010*, provided Full Supply in the amount of \$5.3 billion for the 2009-10 Supplementary Estimates (A) and received Royal Assent on June 24, 2009.

Introduction to Supplementary Estimates

- The savings in 2009-10 resulting from the second round of Strategic Reviews of departmental spending that took place in 2008 are shown below for information purposes. These Supplementary Estimates reflect some of these savings with the balance to be used as offsets to future appropriation requirements.

Table 3 – 2008 Strategic Review Savings for 2009-10 (\$ millions)

Department or Agency	Savings		Total Savings*
	Amounts excluding Employee Benefit Plans	Employee Benefit Plans	
Agriculture and Agri-Food Department	130.2		130.2
Canadian Heritage Public Service Commission	2.7	0.5	3.2
Health Department	32.9	0.1	33.0
Canadian Institutes of Health Research	1.5		1.5
Public Health Agency of Canada	9.6	0.2	9.8
Industry Canadian Space Agency	1.4		1.4
National Research Council of Canada	5.8		5.8
Natural Sciences and Engineering Research Council	11.2		11.2
Social Sciences and Humanities Research Council	5.0		5.0
Justice Department	1.7	0.3	2.0
Public Safety and Emergency Preparedness Correctional Service	82.0		82.0
National Parole Board	1.5	0.1	1.6
Royal Canadian Mounted Police	9.3		9.3
Transport Department	7.4	0.2	7.6
Treasury Board Secretariat	34.1	1.9	36.0
Canada School of Public Service	3.1		3.1
Veterans Affairs	3.8		3.8
Total	343.2	3.3	346.5

* Amounts differ from those presented in Budget 2009 due to timing differences in recognizing the capital savings between the cash basis of accounting used for Supplementary Estimates and the accrual basis used in Budget 2009.

Introduction to Supplementary Estimates

Overview of Major changes to Budgetary and Non-budgetary Spending

The following provides an overview of the major items in **total budgetary and non-budgetary spending** (voted and statutory) comprising the increase of \$31.0 billion presented in these Supplementary Estimates.

1. *Voted budgetary spending is forecast to increase by an amount of \$4.9 billion and is largely attributable to the following key initiatives (of \$100 million or more):*

- a. *Major initiatives affecting more than one organization (horizontal initiatives)*

- i) *Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (\$123.1 million)*

This funding will support approved public infrastructure projects such as the construction of the Conception Bay South Bypass Phase III in Newfoundland, the twinning of Highway 63 from south of Wandering River to south of House River in Alberta, the expansion of the Whitehorse International Airport Terminal Building in Yukon, and the provision of broadband services to communities in Nunavut and the Northwest Territories. This funding consists of contribution payments to support those projects and operating costs to implement and administer the contribution agreements with partnering organizations.

- ii) *Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (\$107.4 million)*

This funding will support the Federal Contaminated Sites Action Plan that aims to reduce and eventually eliminate federal financial liability for contaminated sites. Funding sought through these Supplementary Estimates will be allocated to federal departments, agencies and crown corporations to continue the assessment, remediation and/or risk management of contaminated sites.

- iii) *Funding to support construction activities related to recreational infrastructure (Budget 2009) (\$102.5 million)*

This funding will provide timely, targeted and temporary stimulus to the Canadian economy by making contributions to construction activity related to recreational infrastructure such as arenas, gymnasias, swimming pools, and sports fields, with an emphasis on rehabilitation and repair.

- b. *Major specific initiatives*

- i) *Funding to Treasury Board Secretariat for Compensation Adjustments –Transfers to departments and agencies for salary adjustments (\$735.4 million)*

Funding to compensate departments, agencies, and appropriation-dependent Crown corporations for the impact of collective bargaining agreements and other related adjustments to terms and conditions of service or employment. The costs result from agreements signed between August 1, 2008 and July 31, 2009.

- ii) *Funding to the Public Health Agency of Canada for the purchase of H1N1 pandemic vaccine (\$403.2 million)*

The Government of Canada has ordered 50.4 million doses of H1N1 vaccine, which will be available to all Canadians. The delivery of immunization is a provincial and territorial responsibility; however, given the exceptional circumstances of a pandemic, the Government of Canada will cover 60 per cent of this purchase on a one-time basis.

Introduction to Supplementary Estimates

iii) Funding to the Canadian International Development Agency for bilateral and multilateral food security programming to support agricultural development, research and innovation in developing countries with vulnerable populations (\$321.5 million)

In support of Canada's commitment at the 2009 G8 summit, this funding seeks to address global food security challenges that contribute to increased political instability and conflict and which hinder economic growth and the achievement of development objectives in many developing countries. The disbursements, to trusted and established multilateral partners, will enable a range of programs to support growth and poverty reduction including an emphasis on addressing food security needs of vulnerable populations.

iv) Funding to the Office of Infrastructure of Canada for the Provincial-Territorial Base Funding Program to provide long-term, predictable and flexible funding to provinces and territories for infrastructure (\$263.9 million)

Under the Provincial-Territorial Base Funding Program, each province and territory will receive equal-per-jurisdiction funding to be used for construction or rehabilitation of infrastructure. Supported infrastructure projects will contribute to efficient movement of goods and people, a cleaner environment, and safe and liveable communities. Due to delays in negotiations with provinces and territories, the Office of Infrastructure of Canada is seeking funds in these Supplementary Estimates that were not spent in 2008-09.

v) Funding to Atomic Energy of Canada Limited to support the completion of CANDU reactor refurbishment projects (\$200.0 million)

Funding will be used to address a cash shortfall caused by unexpected technical challenges on CANDU reactor refurbishment contracts. The refurbishment of CANDU reactors involves the replacement of core components of the reactor. While Atomic Energy of Canada Limited (AECL) is uniquely positioned to undertake the refurbishment of CANDU reactors, these projects are first-of-a-kind, making them inherently complex.

vi) Funding for policing and security for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games, in accordance with the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games Security Agreement (\$198.1 million)

This funding will support policing and security activities for the 2010 Winter Games. The Royal Canadian Mounted Police (RCMP), in cooperation with its federal, provincial and municipal partners, will provide security for all participants. This additional funding is pursuant to the *Canada-British-Columbia 2010 Olympic and Paralympic Winter Games Security Agreement*. Under the terms of this agreement, the Government of British Columbia agreed to provide an additional in-kind contribution of \$165 million to Canada for the RCMP's Games security measures and paid all remaining amounts to the RCMP in 2008-09 from its original \$87.5 million security funding commitment. The funding requested through these Supplementary Estimates represents a portion of the \$252.5 million British Columbia has committed towards the cost of securing the Winter Games and is included in the \$900 million the Government of Canada has budgeted for Games security.

vii) Funding for the Canadian Air Transport Security Authority in support of development of aviation security plans and passenger assessment system (Budget 2009) (\$190.7 million)

This funding will help the Canadian Air Transport Security Authority strengthen and improve the efficiency of airport security screening operations and technology which will include investments in new screening equipment and detection capabilities.

Introduction to Supplementary Estimates

viii) Funding for the Building Canada Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (\$160.8 million)

The Building Canada Fund will total \$8.8 billion over seven years and will deliver results in three areas of national importance: a growing economy, a clean environment, and strong and prosperous communities. Funding will be allocated for projects in the provinces and territories based on their population and all major projects will be selected through federal-provincial/territorial negotiations. The Major Infrastructure Component of the fund will target larger, strategic projects of national and regional significance, primarily on the national priorities of drinking water, waste water, the core national highway system, public transit and green energy. The Communities Component of the fund will focus on projects in communities with populations of fewer than 100,000.

ix) Funding to the Canadian International Development Agency for additional grants to international organizations for development assistance, programming against hunger, malnutrition and disease, and international humanitarian assistance (\$136.1 million)

These funds will provide the Canadian International Development Agency flexibility to respond to the current global food aid crisis (including support for the World Food Program School Feeding) and any unforeseen food and non-food humanitarian assistance needs which could emerge before year-end, as well as replenishing the Agency's contingency reserve for response to crises.

x) Funding for benefits under the Disability Awards and Allowances Program to Veterans and to eligible family members and dependants (\$119.2 million)

The New Veterans Charter (NVC) came into force on April 1, 2006, and provided for the payment of disability awards and allowances to recognize and compensate Canadian Forces members and Veterans, and in some cases eligible surviving spouses and dependent children, for the non-economic effects of a service-related disability. Additional funding is required to cover payments resulting from the current backlog of disability award applications and the number of new applications received.

2. Statutory budgetary spending is expected to increase by a net amount of \$1.6 billion. Forecast changes of \$100 million or more are as follows:

i) Revised forecast of public debt charges mainly resulting from higher than projected budgetary deficits and higher than projected losses on investments (\$1,159.0 million)

Public debt charges are higher as a result of an increase in projected debt levels, mainly resulting from higher projected budgetary deficits and lower projected returns on public sector pension plan assets.

ii) Funding to help Canada's pork industry recover and transition to the new market (\$443.4 million)

The funding will support the Hog Industry Loan Loss Reserve Program's efforts to increase access to credit for eligible producers currently producing hogs in Canada and who can provide a business plan which demonstrates that the business is or can be viable and has a reasonable prospect of repaying the loan. Long-term loans will be provided by lending organizations and the Government of Canada will share the loan loss risk. This funding will also support the Hog Farm Transition Program to allow producers to tender bids for the amount of funding they need to transition out of the hog industry and cease hog production for at least three years. This program will gradually reduce production and oversupply issues.

Introduction to Supplementary Estimates

3. *Statutory non-budgetary spending is expected to increase by \$24.4 billion and is mainly attributable to the following forecast changes of \$100 million and over :*

i) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the Export Development Act (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (\$12.4 billion)

Export Development Canada (EDC) manages the Canada Account which is used for transactions that facilitate trade exceeding EDC's risk threshold but are determined by the Government to be in the public interest. Disbursements have included support for the restructuring the Canadian portion of the North American automotive industry, support to a Canadian airline and for the sale of ships and aircraft. Repayments of Canada Account transactions are deposited back into the Consolidated Revenue Fund.

ii) Advances to the Business Development Bank of Canada with regards to the Canadian Secured Credit Facility to purchase term asset-backed securities, backed by loans and leases on vehicles and equipment (\$12.0 billion)

In the 2009 budget, as a part of Canada's Economic Action Plan, the federal government announced the creation of the Canadian Secured Credit Facility (CSCF), with an allocation of up to \$12 billion, to purchase term asset-backed securities backed by loans and leases on vehicles and equipment. This facility will be priced on commercial terms, and will therefore be expected to generate a positive return. The Business Development Bank of Canada has been assigned the responsibility for establishing and managing the CSCF on behalf of the federal government and will be the primary purchaser of asset-backed securities.

Introduction to Supplementary Estimates

Major Changes in these Supplementary Estimates

The purpose of this section is to describe changes to government organization and structure and changes in authorities (Votes and Statutory items), since the tabling of the 2009-10 Main Estimates and Supplementary Estimates (A).

Changes to Presentation:

Any permanent allocations from Treasury Board centrally-managed Votes made to departments and agencies since approval of the Appropriation Acts for 2009-10 Main Estimates and Supplementary Estimates (A) have the effect of increasing their spending authorities. In order to reflect these adjustments, the “Summary of these Supplementary Estimates” table has been amended so that it now shows “Previous Authorities” based on previous Appropriation Acts, subsequent adjustments in the “Permanent Allocations from TB Central Votes” and then the departments and agencies new “Authorities to date”. These changes are also reflected in the individual Ministry Summaries as “Authorities to date” as the starting point for the analysis of changes to specific departmental votes rather than “Previous Estimates”.

Changes to Government Organization and Structure:

Pursuant to the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, the Government announced a series of reorganizations to the structure of certain ministries. The reorganizations resulted in the following changes to these Supplementary Estimates:

- Order in Council P.C. 2009-0931 deletes the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat to the schedule I.1 of the *Financial Administration Act* and adds the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission, effective July 1, 2009.
- Order in Council P.C. 2009-1423 transfers from the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Canadian Northern Economic Development Agency the control and supervision of the portion of the federal public administration in the Department of Indian Affairs and Northern Development known as the Northern Economic Development Branch, effective August 18, 2009.

Changes to Votes and Statutory Items

Changes to authorities implemented through these Supplementary Estimates include Votes and Statutory items that contain specific authorities that differ from those included in the 2009-10 Main Estimates and Supplementary Estimates (A), as well as new expenditure authorities appearing for the first time. Consistent with a 1981 ruling by the Speaker of the House of Commons, the Government has made a commitment that the only legislation that will be enacted through the Estimates process, other than cases specifically authorized by Statute, will be amendments to previous Appropriation Acts.

Introduction to Supplementary Estimates

The following new Votes have been added since Supplementary Estimates (A), 2009–10:

Agriculture and Agri-Food – Department

Vote 22b – Canadian Pari-mutuel Agency – Program expenditures

Atlantic Canada Opportunities Agency – Department

Vote 7b – Pursuant to subsection 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write off from the Accounts of Canada \$456,680 in principal and \$279,053 in interest for loans made to industry by the Newfoundland and Labrador Development Corporation (NLDC)

Canadian Heritage – Canadian Broadcasting Corporation

Vote 27b – Pursuant to subsection 46.1(3)(b) of the *Broadcasting Act*, to authorize a total indebtedness in respect of borrowings under subsections 46.1(1) and 46.1(2) of the Act of an amount not to exceed \$220,000,000

Canadian Heritage – Library and Archives of Canada

Vote 52b – Capital expenditures

Citizenship and Immigration – Department

Vote 7b – Pursuant to section 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write-off from the Accounts of Canada 3,013 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$828,006 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the *Immigration and Refugee Protection Act*

Finance – Department

Vote L14b – Pursuant to section 8 of the *Bretton Woods and Related Agreements Act*, the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance to the International Finance Corporation (IFC) as part of Canada's participation in the G8 Food Security Initiative, by way of direct payments, shall not exceed, in respect of the period commencing on November 1, 2009 and ending on November 1, 2010, an amount of \$48,000,000

Indian Affairs and Northern Development – Canadian Northern Economic Development Agency

Vote 37b – Operating expenditures

Vote 39b – Contributions

Natural Resources – Department

Vote 2b – Capital expenditures

Introduction to Supplementary Estimates

Public Works and Government Services

Vote 7b – Government Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the *Revolving Funds Act* R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by increasing from \$20,000,000 to \$40,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues. In accordance with section 12 of the *Revolving Funds Act*, R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by decreasing from \$40,000,000 to \$20,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2010

Transport – Canada Post Corporation

Vote 17b – In accordance with section 28 of the *Canada Post Corporation Act* and section 101 and subsection 127(3) of the *Financial Administration Act*, to authorize the Canada Post Corporation to borrow otherwise than from the Crown not exceeding from time to time an aggregate outstanding amount of \$2,500,000,000 in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance

Treasury Board – Secretariat

Vote 15b – Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*

The following Vote wording (underscored) has been amended since Supplementary Estimates (A), 2009–10:

Canadian Heritage – Department

Vote 1b – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Canadian Audio-visual Certification Office, and international expositions, including the catering of special events at international expositions, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the *Salaries Act*, as adjusted pursuant to the *Parliament of Canada Act* and pro rata for any period of less than a year

Canadian Heritage – Library and Archives of Canada

Vote 50b – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection

Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency

Vote L35b – The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$264,532,000 (\$227,032,000 + \$37,500,000) in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts

Introduction to Supplementary Estimates

Natural Resources – Department

Vote 1b – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the *Explosives Act* and *Explosives Regulations*; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the *Salaries Act*, as adjusted pursuant to the *Parliament of Canada Act* and pro rata for any period of less than a year

The following new statutory items have been added since Supplementary Estimates (A), 2009–10:

Agriculture and Agri-Food – Department

Contributions in support of the Assistance to the Pork Industry Initiative

Atlantic Canada Opportunities Agency – Department

Minister of State – Motor car allowance

Canadian Heritage – Department

Minister of State (Sport) – Motor car allowance

Canadian Heritage – Office of the Co-ordinator, Status of Women

Minister of State – Motor car allowance

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

Minister of State – Motor car allowance

Finance – Department

Payments to the Canadian Securities Regulation Regime Transition Office (*Canadian Securities Regulation Regime Transition Office Act*)

Advances to the Business Development Bank of Canada with regards to the Canadian Secured Credit Facility (*Business Development Bank of Canada Act, Section 19*) (Non-budgetary)

Indian Affairs and Northern Development – Canadian Northern Economic Development Agency

Community Adjustment Fund

Industry – Department

Minister of State (Small Business and Tourism) – Motor car allowance

Minister of State (Science and Technology) – Motor car allowance

Introduction to Supplementary Estimates

Privy Council – Department

Minister of State and Chief Government Whip – Motor car allowance

Minister of State (Democratic Reform) – Motor car allowance

Transport – Department

Minister of State (Transport) – Motor car allowance

Western Economic Diversification

Minister of State – Motor car allowance

Introduction to Supplementary Estimates

Overview of Summary Tables

This section provides an overview of the following summary tables provided in the Supplementary Estimates.

1. Summary of these Supplementary Estimates
2. Summary of Estimates to Date for 2009-10
3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill
4. Statutory Items in these Supplementary Estimates
5. Summary of Changes to Voted Appropriations
6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure
7. Allocations from Treasury Board Central Votes
8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates
10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Summary of these Supplementary Estimates

This table identifies Budgetary² and Non-Budgetary³ Supplementary Estimates by department, agency and Crown corporation, and by type of parliamentary authority (annual Vote and Statutory requirements).

The first two columns entitled “Previous Estimates” represent Estimates to date as presented in the Main Estimates. The third column entitled “Permanent Allocations from TB Central Votes” represents permanent allocations from Treasury Board centrally-managed Votes which have an impact on spending authorities. The columns under “Previous Estimates to Date” represent the organizations’ total Estimates which is the starting point for these Estimates.

The next six columns entitled “These Supplementary Estimates” are the current requirements as provided in Supplementary Estimates (B). These requirements are split into three categories: Transfers, To be Voted⁴ and Statutory⁵.

The last two columns entitled “Total Estimates to Date” provides the reader with an update of total Budgetary and Non-Budgetary requirements for 2009-10.

2. Summary of Estimates to Date for 2009-10

This table displays previous Estimates and amounts being requested in these Supplementary Estimates and contains a breakdown of funding by Budgetary and Non-Budgetary/Voted and Statutory requirements.

2. Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments and subsidies to other levels of government, organizations and individuals; and payments to Crown corporations and separate legal entities.

3. Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

4. Voted requirements are those for which the government must seek Parliamentary approval through an Appropriation Act. For additional information on votes and vote wording, see the Proposed Schedule to the Appropriation Bill.

5. Statutory authorities are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is included in the Supplementary Estimates for information only.

Introduction to Supplementary Estimates

3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill

This table provides the reader with a preview of the Appropriation Bill. As noted previously, Supplementary Estimates directly support the Bill. This table provides a list of Vote numbers, Vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval. There are two schedules to the Appropriation Bill in Supplementary Estimates: Schedule 1 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2010 whereas Schedule 2 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2011.

Only positive adjustments to appropriations are included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill. Where a Vote has a net zero or negative amount displayed in these Supplementary Estimates, no change to existing spending authority is requested of Parliament.

Once the Appropriation Bill is approved, the Vote wording becomes the governing conditions under which expenditures may be made. The following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates:

- a) *Program Expenditures Votes* - This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate “Capital Expenditures” Vote or “Grants and Contributions” Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all program expenditures are charged to the one Vote.
- b) *Operating Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is a requirement for either a “Capital Expenditures” Vote or a “Grants and Contributions” Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds \$5 million.
- c) *Capital Expenditures Votes* – This type of Vote is used when the capital expenditures equal or exceed \$5 million. Expenditure items in a “Capital Expenditures” Vote could include individual items expected to exceed \$10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 8), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 9), or for purposes of constructing or creating assets, where an organization expects to draw upon its own labour and materials, or employs consultants or other services or goods (Standard objects 1 to 9). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes.
- d) *Grants and Contributions Votes* – This type of Vote is used when the grants and contributions expenditures in a program equal or exceed \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the Vote wording, the meaning of the word “contributions” is considered to include “other transfer payments” because of the similar characteristics of each.
- e) *Non-Budgetary Votes* – This type of Vote, identified by the letter “L”, provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown corporations and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.
- f) *Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities* – Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity, a separate Vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and is responsible directly to a Minister.

Introduction to Supplementary Estimates

- g) *Special Votes: Treasury Board Centrally Managed Votes* – To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required and these are outlined below.
- (i) *Government Contingencies Vote* – This Vote serves to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these Supplementary Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization.
 - (ii) *Government-Wide Initiatives Vote* – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada.
 - (iii) *Compensation Adjustments Vote* – This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants, as well as collective agreements signed by separate employers, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*.
 - (iv) *Public Service Insurance Vote* – This Vote provides for the payment, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the *Employment Insurance Act*.
 - (v) *Operating Budget Carry Forward Vote* – This Vote supplements other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.
 - (vi) *Paylist Requirements Vote* – This Vote supplements other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from the Compensation Adjustments Vote.
 - (vii) *Budget Implementation Vote* – Subject to the approval of the Treasury Board and between the period commencing April 1, 2009 and ending June 30, 2009, this Vote supplements other appropriations and provides any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures are not otherwise provided for and where the expenditures are within the legal mandates of the government organizations.

Introduction to Supplementary Estimates

4. Statutory Items in these Supplementary Estimates

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only.

5. Summary of Changes to Voted Appropriations

This table displays all Voted information displayed in these Supplementary Estimates in Ministry order.

The first column (Vote Number) indicates the Vote that is to be augmented through these Supplementary Estimates. The letter accompanying the Vote indicates which Supplementary Estimates was used to augment the Vote.

The second column (Gross Amount) displays the total amount of funding being sought in these Supplementary Estimates.

The third column (Less: Available Spending Authorities) represents unused spending authority being used by organizations to minimize the amount of additional spending authority being requested in these Supplementary Estimates. Additional information on these amounts is provided in the details section.

The fourth column (Net Amount) displays the net amount of incremental funding being reflected in these Supplementary Estimates. However, it should be noted that the Proposed Schedules to the Appropriation Bill do not reflect funding for organizations where the net amount is zero or a negative.

6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases by standard object must be determined. All organizations, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard object expense categories. Standard objects are the highest level of object classification used for parliamentary and executive purposes, and are reported in the Main and Supplementary Estimates and the Public Accounts. The standard objects of expenditure are as follows:

1. Personnel
2. Transportation and communications
3. Information
4. Professional and special services
5. Rentals
6. Purchased repair and maintenance
7. Utilities, materials and supplies
8. Acquisition of land, buildings and works
9. Acquisition of machinery and equipment
10. Transfer payments
11. Public debt charges
12. Other subsidies and payments

A brief explanation of each Standard Object is provided at the end of the introduction section.

Introduction to Supplementary Estimates

7. Allocations from Treasury Board Central Votes

This summary table provides a comprehensive list of allocations from Treasury Board (TB) Central Votes for Government Contingencies, Government-wide Initiatives, Compensation Adjustments, Operating Budget Carry Forward, Paylist Requirements and Budget Implementation, where applicable.

Government Contingencies (TB Vote 5) – This summary table provides a comprehensive list of organizations that have received temporary Treasury Board Contingency Vote (TB Vote 5) funding. Temporary funding can be provided for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates and which are required before the next Supplementary Estimates receive Royal Assent. Once Parliament approves the Appropriation Bill for Supplementary Estimates and the Governor General provides Royal Assent, the temporary funding is reimbursed to TB Vote 5.

The following criteria must be met in order for Treasury Board to approve access to TB Vote 5:

- All advances from the Government Contingencies Vote should be considered temporary advances to be covered by items included in subsequent Supplementary Estimates and reimbursed when the associated Appropriation Act is passed. Exceptions are made for requirements that arise after final Supplementary Estimates for the fiscal year where advances would not be reimbursable.
- An organization's existing appropriation must be insufficient to cover both existing requirements and the new initiative until the next Supply period. To that end, an organization must support any request with a valid cash flow analysis.
- A valid and compelling reason exists, particularly as it relates to the payment of grants, as to why the payment needs to be made before the next Supply period. If not, the payment should be deferred and access to TB Vote 5 denied.
- For grants, the Transfer Payment Policy must be consulted and followed to ensure that a valid, legally incorporated recipient exists and that the organization clearly demonstrates that it needs to make a payment before the next Supply period.

Government-Wide Initiatives (TB Vote 10) – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives within the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

Compensation Adjustments (TB Vote 15) – This Vote supplements other appropriations that may need to be partially or fully augmented as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Operating Budget Carry Forward (TB Vote 25) – This Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

Paylist Requirements (TB Vote 30) – This Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental leave, maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration. Departments and agencies may access this Vote throughout the fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 30.

Introduction to Supplementary Estimates

Budget Implementation Initiatives (TB Vote 35) – Subject to the approval of the Treasury Board and between the period commencing April 1, 2009 and ending June 30, 2009, this Vote supplements other appropriations and provides any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures are not otherwise provided for and where the expenditures are within the legal mandates of the government organizations. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 35.

8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

A horizontal initiative is an initiative in which partners from two or more organizations have established a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board submission, federal-provincial agreement) to work toward the achievement of shared outcomes.

This table provides a summary of those items for which funding is sought in these Supplementary Estimates. While the list is not exhaustive, it does provide an overview of initiatives related to these Supplementary Estimates where two or more organizations are seeking incremental funding increases.

9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations often request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions.

10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include “one dollar items”, which seek an alteration in the existing allocation of funds or to existing Vote wording (as in the case of loan guarantees) as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to re-allocate existing spending authorities between Votes and/or to provide appropriate authorities. Therefore, since no new funds are requested, the “one-dollar” amount is merely symbolic.

For example, one-dollar items may be used to:

- Transfer funds from one Vote to another;
- Write off debts;
- Adjust loan guarantees;
- Authorize grants; or
- Amend previous appropriation acts.

Introduction to Supplementary Estimates

Detail by Department, Agency and Crown Corporation

Departments, agencies and Crown corporations for which a Minister is responsible, or reports to Parliament, are grouped together to provide a total ministry presentation.

Each organization is divided into four sections:

1. Ministry Summary;
2. Explanation of Requirements (Voted Appropriations, Funds Available, Statutory Appropriations and Transfers);
3. Explanation of Funds Available (if applicable); and
4. Transfer Payments (if applicable).

1. Ministry Summary

This table displays all Voted and Statutory information in Ministry order, including:

- Vote number and Vote wording;
- Previous Estimates to date – Main Estimates and Permanent Allocations from TB Central Votes;
- Transfers between Votes both within and between organizations;
- Adjustments to Appropriations (new funding requests); and
- Total Estimates to date.

Where a Vote supplement results in a net zero or negative amount for an organization, this will not form part of the Appropriation Bill for these Supplementary Estimates. Net zero or negative amounts are displayed for information purposes.

2. Explanation of Requirements

This section provides a description of the individual items or initiatives for which spending authority is being requested. Horizontal initiatives affecting more than one organization are flagged as (*horizontal item*) and will be displayed in the summary table “Horizontal Items included in these Supplementary Estimates” presented at the front end of these Supplementary Estimates.

This section also identifies all transfers between and within organizations, whether they relate to: a transfer of monies between organizations to accomplish a particular objective; the transfer of responsibility for the delivery of a program; realignments flowing from machinery changes announced by the government; or transfers within an organization to support program needs. Transfers do not have an impact on new appropriations being requested by organizations. Transfers will be displayed in the Ministry Summary separately from new appropriations and will also be displayed in the summary table dealing with transfers between organizations at the front end of these Supplementary Estimates.

Introduction to Supplementary Estimates

3. Explanation of Funds Available

This section provides information about funds that are used to offset or reduce new spending requirements included in Supplementary Estimates. To minimize the amount of new appropriation authorities requested from Parliament, surplus spending authority available in one Vote can be redirected to another Vote to reduce the overall amount of supplementary spending authority required. As well, surplus spending authority available in a number of frozen allotments can be used with Treasury Board authority to reduce the amount of new appropriations required.

Some examples of surplus spending authority used for offsets include: funds transferred from one Vote to another Vote in the same organization; or funds moved from one fiscal year to another fiscal year in the same organization.

4. Transfer Payments

This table provides a listing of transfer payments.

A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering program objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

- i) Contributions are transfer payments where the recipients must meet performance conditions and may be subject to audit;
- ii) Grants are transfer payments made on the basis of established eligibility and not normally subject to audit;
- iii) Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use; and
- iv) Other transfer payments are transfer payments, other than grants and contributions, based on legislation or an arrangement which may include a formula to determine the annual amounts.

Introduction to Supplementary Estimates

Explanation of the Standard Objects of Expenditure

1. *Personnel*

- Salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown corporations, as well as members of the military and the Royal Canadian Mounted Police.
- Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees (such as living, terminable, foreign service, isolated post, board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances).
- Ministers' motor car allowances, and the expense allowances to Senators and Members of the House of Commons.
- The Government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan Account, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account).
- The Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and the Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans and supplementary personnel costs for various purposes.

2. *Transportation and Communications*

- Traveling and transportation expenses of Government employees, members of the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependants, and living and other expenses of such persons on travel status, judges' traveling expenses, and traveling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons.
- Transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (including traveling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations), and traveling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.
- Ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.
- Expenditures relating to the transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.
- All costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. *Information*

- Advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.
- Publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.

Introduction to Supplementary Estimates

- Public relations and public affairs services for attitude and service assessment surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity, opinion polls, and contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services. It also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events.

4. *Professional and Special Services*

- Provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments (in the nature of fees, commissions, etc.) for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.
- Payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of informatics services, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the *Adult Occupational Training Act*, and payments made to the Canada School of Public Service for training.
- Payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contract, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to the Department of Public Works and Government Services for contract administration.

5. *Rentals*

- Rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Government Services.
- Hire and charter – with or without crew – of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment, and rental of telecommunication and office equipment including computers.

Storage and warehousing services is, however, in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. *Purchased Repair and Maintenance*

- The repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 for Acquisition of Land, Buildings, and Works and of equipment provided for in Standard Object 9 for Acquisition of Machinery and Equipment.
- Payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services.
- Materials, supplies and other charges for repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. *Utilities, Materials and Supplies*

- The provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.
- The provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as:
 - gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport and heating
 - feed for livestock
 - food and other supplies for ships and other establishments
 - livestock purchased for ultimate consumption or resale
 - seed for farming operations
 - books and other publications purchased for outside distribution

Introduction to Supplementary Estimates

- uniforms and kits
- photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes
- laboratory and scientific supplies, including samples for testing
- drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys and investigations
- chemicals
- hospital, surgical and medical supplies
- works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives
- char service supplies
- coal and wood
- electrical supplies
- repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

8. *Acquisition of Land, Buildings, and Works*

- All expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets.
- Improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment.
- All reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement.
- The purchase of land.

Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part-time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant standard objects (Standard Objects 1 to 9).

9. *Acquisition of Machinery and Equipment*

- Expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, electronic data processing and electronic or other office equipment.
- Microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment.
- Motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. *Transfer Payments*

Grants, contributions, and all other transfer payments made by Government, such as:

- Major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances.
- Payments to the provinces and territories under the *Constitution Acts*, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, the Canada Health and Social Transfers and for official languages.
- Payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims.
- Payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance.

Introduction to Supplementary Estimates

- Capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships.
- Sustaining grants to national and international non-profit organizations.
- Contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the United Nations.

Most of the payments in this standard object category are identified in the Estimates as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose through the approval of the Supply bill which specifies "grants listed in the Estimates"; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use.

11. *Public Debt Charges*

- Interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds.
- The cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions.
- The cost of servicing and administering the Public Debt.

12. *Other Subsidies and Payments*

- Payments to Crown corporations that include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations.
- Payments to certain non-budgetary accounts (such as the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts, as well as benefits under the *Veterans Land Act*), as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries".

Miscellaneous expenditures include licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

SUMMARY TABLES

Summary of these Supplementary Estimates
Summary of Estimates to Date for 2009–10
Proposed Schedules to the Appropriation Bill
Statutory Items in these Supplementary Estimates
Summary of Changes to Voted Appropriations
**Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object
of Expenditure**
Allocations from the Treasury Board Central Votes
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
**Transfers between organizations included in these
Supplementary Estimates**
\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	Previous Authorities		Permanent Allocations from TB Central Votes	Total Authorities to Date	
	Budgetary	Non-Budgetary		Budgetary	Non-Budgetary
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD					
Department.....	2,674,903,810	.....	28,868,050	2,703,771,860	.....
Canadian Food Inspection Agency.....	572,213,581	.....	32,228,264	604,441,845	.....
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY					
Department.....	393,273,674	.....	7,578,411	400,852,085	.....
CANADA REVENUE AGENCY	4,542,204,920	.....	8,585,821	4,550,790,741	.....
CANADIAN HERITAGE					
Department.....	1,424,965,786	.....	13,744,900	1,438,710,686	.....
Canada Council for the Arts.....	181,536,220	.....	.....	181,536,220	.....
Canadian Broadcasting Corporation.....	1,052,607,973	.....	.....	1,052,607,973	.....
Canadian Museum for Human Rights.....	1,500,000	.....	.....	1,500,000	.....
Canadian Museum of Civilization.....	62,436,219	.....	.....	62,436,219	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	6,508,811	.....	2,020,000	8,528,811	.....
Library and Archives of Canada.....	122,253,466	.....	2,714,996	124,968,462	.....
National Gallery of Canada.....	49,672,196	.....	.....	49,672,196	.....
Office of the Co-ordinator, Status of Women.....	30,648,424	.....	374,950	31,023,374	.....
Public Service Commission.....	97,671,641	.....	4,916,500	102,588,141	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION					
Department.....	1,435,041,158	1	3,809,140	1,438,850,298	1
Immigration and Refugee Board of Canada.....	113,356,522	.....	4,482,050	117,838,572	.....
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	413,257,337	.....	22,205,200	435,462,537	.....
ENVIRONMENT					
Department.....	1,008,371,370	.....	32,745,085	1,041,116,455	.....
Canadian Environmental Assessment Agency.....	32,171,475	.....	1,762,500	33,933,975	.....
Parks Canada Agency.....	774,373,548	.....	3,110,081	777,483,629	.....
FINANCE					
Department.....	79,636,337,965	249,589,001	4,333,146	79,640,671,111	249,589,001
Auditor General.....	82,174,713	.....	3,509,903	85,684,616	.....
Canadian International Trade Tribunal.....	9,529,757	.....	449,200	9,978,957	.....
Office of the Superintendent of Financial Institutions.....	872,556	.....	.....	872,556	.....
FISHERIES AND OCEANS	1,828,438,462	.....	44,301,983	1,872,740,445	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE					
Department.....	2,342,008,195	(120,500,000)	4,326,137	2,346,334,332	(120,500,000)
Canadian International Development Agency.....	3,209,161,287	2	6,073,353	3,215,234,640	2
International Development Research Centre.....	161,749,534	.....	.....	161,749,534	.....
GOVERNOR GENERAL	18,947,201	.....	282,551	19,229,752	.....
HEALTH					
Department.....	3,591,235,750	.....	.....	3,591,235,750	.....
Assisted Human Reproduction Agency of Canada.....	10,515,943	.....	589,150	11,105,093	.....
Canadian Institutes of Health Research.....	966,169,951	.....	9,045,550	975,215,501	.....
Public Health Agency of Canada.....	656,687,507	.....	13,820,505	670,508,012	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT					
Department.....	42,311,323,917	595,969,000	17,279,185	42,328,603,102	595,969,000
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	3,070,109,000	52,066,006,000	.....	3,070,109,000	52,066,006,000
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department.....	7,253,427,498	77,803,000	48,917,142	7,302,344,640	77,803,000
Canadian Northern Economic Development Agency.....	.....	.....	.....	.....	.....
Registry of the Specific Claims Tribunal.....	2,568,162	.....	51,366	2,619,528	.....
INDUSTRY					
Department.....	2,044,790,541	800,000	768,980,487	2,813,771,028	800,000
Canadian Space Agency.....	355,087,590	.....	16,655,500	371,743,090	.....
National Research Council of Canada.....	804,024,164	.....	36,229,171	840,253,335	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	1,032,484,685	.....	18,508,391	1,050,993,076	.....
Social Sciences and Humanities Research Council.....	683,928,773	.....	7,823,259	691,752,032	.....
Statistics Canada.....	456,764,453	.....	26,022,047	482,786,500	.....

	These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date		
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(5,738,264)	137,427,929	443,402,790	.....	.....	575,092,455	3,278,864,315	.....	.....
5,907,214	50,266,858	.....	.....	.....	56,174,072	660,615,917	.....	.....
.....	5,930,408	2,000	.....	.....	5,932,408	406,784,493	.....	.....
18,147,254	47,839,851	.....	.....	.....	65,987,105	4,616,777,846	.....	.....
(137,850)	60,824,420	2,000	.....	.....	60,688,570	1,499,399,256	.....	.....
14,417	1	.....	.....	.....	14,418	181,550,638	.....	.....
.....	60,000,001	.....	.....	.....	60,000,001	1,112,607,974	.....	.....
.....	25,200,000	.....	.....	.....	25,200,000	26,700,000	.....	.....
175,000	1	.....	.....	.....	175,001	62,611,220	.....	.....
1,500,000	2,171	.....	.....	.....	1,502,171	10,030,982	.....	.....
5,802,810	208,107	.....	.....	.....	6,010,917	130,979,379	.....	.....
.....	253,000	.....	.....	.....	253,000	49,925,196	.....	.....
797,908	1	2,000	.....	.....	799,909	31,823,283	.....	.....
.....	15,188	.....	.....	.....	15,188	102,603,329	.....	.....
(7,153,912)	134,232,085	.....	.....	.....	127,078,173	1,565,928,471	1	.....
(3,981)	23,666	.....	.....	.....	19,685	117,858,257	.....	.....
120,000	10,716,026	2,000	.....	.....	10,838,026	446,300,563	.....	.....
(1,177,781)	35,206,691	.....	.....	.....	34,028,910	1,075,145,365	.....	.....
.....	215,250	.....	.....	.....	215,250	34,149,225	.....	.....
307,253	3,008,979	.....	.....	.....	3,316,232	780,799,861	.....	.....
128,498	14,795,692	1,145,000,000	48,000,000	12,000,000,000	13,207,924,190	80,800,595,301	12,297,589,001	.....
(2,797)	.....	.....	.....	.....	(2,797)	85,681,819	.....	.....
.....	447,500	.....	.....	.....	447,500	10,426,457	.....	.....
.....	13,580	.....	.....	.....	13,580	886,136	.....	.....
593,847	89,876,466	.....	.....	.....	90,470,313	1,963,210,758	.....	.....
19,153,662	94,371,905	.....	.....	12,420,500,000	12,534,025,567	2,459,859,899	12,300,000,000	.....
(8,490,013)	246,183,001	.....	1	.....	237,692,989	3,452,927,628	3	.....
170,856	7,000,000	.....	.....	.....	7,170,856	168,920,390	.....	.....
.....	36,525	.....	.....	.....	36,525	19,266,277	.....	.....
(56,355)	11,137,309	.....	.....	.....	11,080,954	3,602,316,704	.....	.....
(500,000)	.....	.....	.....	.....	(500,000)	10,605,093	.....	.....
2,850,129	5,573,000	.....	.....	.....	8,423,129	983,638,630	.....	.....
(412,607)	459,329,044	.....	.....	.....	458,916,437	1,129,424,449	.....	.....
361,046	20,411,909	.....	.....	1,366,885	22,139,840	42,349,376,057	597,335,885	.....
.....	71,400,000	.....	.....	.....	71,400,000	3,141,509,000	52,066,006,000	.....
(34,486,949)	284,149,097	.....	.....	.....	249,662,148	7,552,006,788	77,803,000	.....
25,882,611	8,860,446	15,574,834	.....	.....	50,317,891	50,317,891	.....	.....
.....	272,000	.....	.....	.....	272,000	2,891,528	.....	.....
(1,631,352)	233,224,204	7,604,000	.....	.....	239,196,852	3,052,967,880	800,000	.....
.....	6,617,034	.....	.....	.....	6,617,034	378,360,124	.....	.....
38,500	1	.....	.....	.....	38,501	840,291,836	.....	.....
356,967	1	.....	.....	.....	356,968	1,051,350,044	.....	.....
251,036	1	.....	.....	.....	251,037	692,003,069	.....	.....
(24,128)	31,028	.....	.....	.....	6,900	482,793,400	.....	.....

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	Previous Authorities			Total Authorities Date	
	Budgetary	Non-Budgetary		Budgetary	Non-Budgetary
JUSTICE					
Department.....	724,635,678	.....	22,122,100	746,757,778	.....
Canadian Human Rights Commission.....	21,395,706	.....	382,841	21,778,547	.....
Commissioner for Federal Judicial Affairs.....	425,031,530	.....	452,050	425,483,580	.....
Courts Administration Service.....	61,074,150	.....	2,159,120	63,233,270	.....
Office of the Director of Public Prosecutions.....	161,101,393	.....	5,515,807	166,617,200	.....
Supreme Court of Canada.....	28,618,445	.....	1,083,650	29,702,095	.....
NATIONAL DEFENCE					
Department.....	20,569,161,301	.....	100,819,093	20,669,980,394	.....
Military Police Complaints Commission.....	5,973,280	.....	157,500	6,130,780	.....
NATURAL RESOURCES					
Department.....	3,875,987,002	.....	49,370,550	3,925,357,552	.....
Atomic Energy of Canada Limited.....	108,691,000	.....	276,000,000	384,691,000	.....
Canadian Nuclear Safety Commission.....	146,953,169	.....	2,538,457	149,491,626	.....
Northern Pipeline Agency.....	264,230	.....	12,200	276,430	.....
PARLIAMENT					
House of Commons.....	426,540,949	.....	.....	426,540,949	.....
Library of Parliament.....	40,307,000	.....	.....	40,307,000	.....
PRIVY COUNCIL					
Department.....	138,616,736	.....	5,441,715	144,058,451	.....
Office of the Commissioner of Official Languages.....	19,935,495	.....	888,200	20,823,695	.....
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS					
Department.....	388,733,037	.....	13,429,400	402,162,437	.....
Canada Border Services Agency.....	1,687,925,326	.....	3,405,000	1,691,330,326	.....
Canadian Security Intelligence Service.....	502,917,804	.....	11,448,228	514,366,032	.....
Correctional Service.....	2,242,817,843	.....	29,283,698	2,272,101,541	.....
National Parole Board.....	46,662,400	.....	1,927,589	48,589,989	.....
Office of the Correctional Investigator.....	3,254,599	.....	167,050	3,421,649	.....
Royal Canadian Mounted Police.....	2,906,694,558	.....	105,917,752	3,012,612,310	.....
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.....	1,554,150	.....	66,650	1,620,800	.....
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	2,837,407,599	.....	34,731,124	2,872,138,723	.....
TRANSPORT					
Department.....	1,450,457,973	.....	28,111,196	1,478,569,169	.....
Canada Post Corporation.....	72,210,000	.....	.....	72,210,000	.....
Canadian Air Transport Security Authority.....	262,479,000	.....	155,700,000	418,179,000	.....
Marine Atlantic Inc.....	101,283,000	.....	.....	101,283,000	.....
National Capital Commission.....	111,571,767	.....	.....	111,571,767	.....
Office of Infrastructure of Canada.....	7,107,285,314	.....	24,376,500	7,131,661,814	.....
Old Port of Montreal Corporation Inc.....	19,800,000	.....	.....	19,800,000	.....
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated.....	88,517,416	.....	.....	88,517,416	.....
TREASURY BOARD					
Secretariat.....	7,302,441,896	.....	(2,262,530,381)	5,039,911,515	.....
Public Service Human Resources Management Agency of Canada.....	45,845,143	.....	.....	45,845,143	.....
VETERANS AFFAIRS	3,366,757,018	.....	3,061,747	3,369,818,765	.....
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	400,629,896	.....	22,567,880	423,197,776	.....
All other departments, agencies or Crown corporations not included in these Estimates.....	1,752,753,262	.....	165,049,310	1,917,802,572	.....
Consolidated specified purpose accounts.....	17,739,038,000	.....	.....	17,739,038,000	.....
Total Estimates	242,710,629,800	52,869,667,004	.....	242,710,629,800	52,869,667,004

Note: The Previous Authorities amount includes funds for Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency and Canada Border Services Agency that were appropriated in 2008–09 and will be spent in 2009–10.

	These Supplementary Estimates						Total Estimates to Date	
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(782,472)	1	.....	.....	.....	.....	(782,471)	745,975,307	.....
.....	2,682	.....	.....	.....	.....	2,682	21,781,229	.....
.....	182,773	.....	.....	.....	.....	182,773	425,666,353	.....
.....	34,154	.....	.....	.....	.....	34,154	63,267,424	.....
762,966	3,326,396	.....	.....	.....	.....	4,089,362	170,706,562	.....
.....	2,564	.....	.....	.....	.....	2,564	29,704,659	.....
(5,112,376)	7,249,272	.....	.....	.....	.....	2,136,896	20,672,117,290	.....
.....	721,991	.....	.....	.....	.....	721,991	6,852,771	.....
5,990,391	223,687,159	.....	.....	.....	.....	229,677,550	4,155,035,102	.....
.....	275,000,000	.....	.....	.....	.....	275,000,000	659,691,000	.....
.....	2,000,000	.....	.....	.....	.....	2,000,000	151,491,626	.....
.....	369,000	.....	.....	.....	.....	369,000	645,430	.....
.....	2,873,369	836,156	.....	.....	.....	3,709,525	430,250,474	.....
.....	484,000	.....	.....	.....	.....	484,000	40,791,000	.....
(218,117)	17,170,875	4,000	.....	.....	.....	16,956,758	161,015,209	.....
40,000	1	.....	.....	.....	.....	40,001	20,863,696	.....
(2,704,743)	12,366,774	.....	.....	.....	.....	9,662,031	411,824,468	.....
(7,996)	1	.....	.....	.....	.....	(7,995)	1,691,322,331	.....
(1,626,700)	.....	.....	.....	.....	.....	(1,626,700)	512,739,332	.....
(151,370)	3,947,325	.....	.....	.....	.....	3,795,955	2,275,897,496	.....
80,000	293,239	.....	.....	.....	.....	373,239	48,963,228	.....
.....	372,754	.....	.....	.....	.....	372,754	3,794,403	.....
14,907,978	301,707,110	(3,000,000)	.....	.....	.....	313,615,088	3,326,227,398	.....
.....	300,752	.....	.....	.....	.....	300,752	1,921,552	.....
(37,293,348)	168,055,790	.....	.....	.....	.....	130,762,442	3,002,901,165	.....
(7,078,285)	33,965,315	2,000	.....	.....	.....	26,889,030	1,505,458,199	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	1	72,210,001	.....
.....	197,605,000	.....	.....	.....	.....	197,605,000	615,784,000	.....
.....	25,050,000	.....	.....	.....	.....	25,050,000	126,333,000	.....
.....	1,961,168	.....	.....	.....	.....	1,961,168	113,532,935	.....
5,965,000	550,745,345	.....	.....	.....	.....	556,710,345	7,688,372,159	.....
3,594,999	1	.....	.....	.....	.....	3,595,000	23,395,000	.....
.....	18,902,522	.....	.....	.....	.....	18,902,522	107,419,938	.....
47,255,217	713,291,363	.....	.....	.....	.....	760,546,580	5,800,458,095	.....
(45,845,143)	.....	.....	.....	.....	.....	(45,845,143)	.....	.....
(17,203)	124,334,147	.....	.....	.....	.....	124,316,944	3,494,135,709	.....
(501,817)	63,112,558	2,000	.....	.....	.....	62,612,741	485,810,517	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,917,802,572	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17,739,038,000	.....
.....	4,874,215,778	1,609,433,780	48,000,001	24,421,866,885	30,953,516,444	249,194,279,358	77,339,533,890	.....

Summary of Estimates to Date for 2009–10

Previous Estimates:
Main Estimates
Supplementary Estimates (A).....
These Supplementary Estimates.....
Total Estimates to Date

Note: The Previous Estimates amount includes funds for Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency and Canada Border Services Agency that were appropriated in 2008–09 and will be be spent in 2009–10

Budgetary			Non-Budgetary			Total
<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
85,996,438,442	150,157,058,914	236,153,497,356	78,603,002	271,424,001	350,027,003	236,503,524,359
5,005,062,439	1,552,070,005	6,557,132,444	247,840,001	52,271,800,000	52,519,640,001	59,076,772,445
91,001,500,881	151,709,128,919	242,710,629,800	326,443,003	52,543,224,001	52,869,667,004	295,580,296,804
4,874,215,778	1,609,433,780	6,483,649,558	48,000,001	24,421,866,885	24,469,866,886	30,953,516,444
95,875,716,659	153,318,562,699	249,194,279,358	374,443,004	76,965,090,886	77,339,533,890	326,533,813,248

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1b	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$43,900 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	36,118,311	
5b	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures.....	29,932,810	
10b	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions.....	70,851,808	
22b	Canadian Pari-Mutuel Agency – Program expenditures.....	525,000	
			137,427,929
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30b	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$5,754,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	47,888,358	
35b	Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$180,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,378,500	
			50,266,858

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
	DEPARTMENT		
1b	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	330,407	
5b	Atlantic Canada Opportunities Agency – The grants listed in the Estimates and contributions	5,600,000	
7b	Pursuant to subsection 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off from the Accounts of Canada \$456,680 in principal and \$279,053 in interest for loans made to industry by the Newfoundland and Labrador Development Corporation – To authorize the transfer of \$456,680 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 1, and \$279,053 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote....	1	
			5,930,408
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1b	Canadian Heritage – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Canadian Audio-visual Certification Office, and international expositions, including the catering of special events at international expositions, and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$25,583 from Canadian Heritage Vote 10, and \$1,081,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	17,014,955	
5b	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,500,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$500,000 from Western Economic Diversification Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	43,809,465	
			60,824,420

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Continued</i>		
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
10b	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of \$25,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$15,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
15b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures.....	60,000,000	
27b	Pursuant to subsection 46.1(3)(b) of the <i>Broadcasting Act</i> , to authorize a total indebtedness in respect of borrowings under subsections 46.1(1) and 46.1(2) of the Act of an amount not to exceed \$220,000,000	1	60,000,001
	CANADIAN MUSEUM FOR HUMAN RIGHTS		
30b	Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures.....		25,200,000
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
35b	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$175,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
45b	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fees Regulations, 1995, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board – To authorize the transfer of \$1,500,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		2,171

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i>		
	LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA		
50b	Library and Archives of Canada – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$481,950 from Canadian Heritage Vote 1, and \$996,609 from Public Works and Government Services Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	208,106	
52b	Library and Archives of Canada – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$7,556,278 from Canadian Heritage Vote 50, and \$4,329,128 from Public Works and Government Services Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
			208,107
	NATIONAL GALLERY OF CANADA		
70b	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures		253,000
	OFFICE OF THE CO-ORDINATOR, STATUS OF WOMEN		
85b	Office of the Co-ordinator, Status of Women – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period less than a year – To authorize the transfer of \$797,908 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote		1
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
95b	Public Service Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products		15,188

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1b	Citizenship and Immigration – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,350,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	43,404,571	
5b	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions ..	90,000,000	
7b	Pursuant to section 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write-off from the Accounts of Canada 3,013 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$828,006 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> – To authorize the transfer of \$492 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	827,514	
			134,232,085
	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD OF CANADA		
10b	Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures		23,666
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
1b	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	966,026	
5b	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$60,000 from Industry Vote 1, and \$60,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	9,750,000	
			10,716,026

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Environment – Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$633,885 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	25,497,566	
5b	Environment – Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property	8,451,500	
10b	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services – To authorize the transfer of \$376,060 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,257,625	
			35,206,691
	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY		
15b	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency.....		215,250

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
1b	Finance – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$486,075 from Environment Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	14,795,692	
L14b	Pursuant to section 8 of the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance to the International Finance Corporation (IFC) as part of Canada’s participation in the G8 Food Security Initiative, by way of direct payments, shall not exceed, in respect of the period commencing on November 1, 2009 and ending on November 1, 2010, an amount of \$48,000,000	48,000,000	
			62,795,692
	CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL		
20b	Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures		447,500
	OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS		
30b	Office of the Superintendent of Financial Institutions – Program expenditures		13,580

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FISHERIES AND OCEANS		
1b	<p>Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and</p> <p>(a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects;</p> <p>(b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping;</p> <p>(c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and</p> <p>(d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$730,750 from Transport Vote 1, \$659,900 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, and \$560,386 from Environment Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of</p>	24,151,088	
5b	<p>Fisheries and Oceans – Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels.....</p>	45,225,378	
10b	<p>Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$942,103 from Fisheries and Oceans Vote 1, and \$438,000 from Fisheries and Oceans Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of</p>	20,500,000	
			89,876,466

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1b	<p>Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$21,240,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, \$15,480,615 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, \$410,750 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$1,236,400 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, \$8,986,500 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$1,626,700 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$356,900 from Environment Vote 1, \$333,700 from Justice Vote 1, \$214,500 from Privy Council Vote 1, \$203,500 from Canada Revenue Agency Vote 1, \$155,000 from National Defence Vote 1, \$140,900 from Health Vote 40, \$62,500 from Treasury Board Vote 1, and \$11,600 from Finance Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of</p>	50,210,114	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Continued</i>		
	DEPARTMENT – <i>Concluded</i>		
5b	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$203,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	25,270,568	
10b	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada’s Global Partnership Program (under the <i>G8 Global Partnership</i>), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada’s Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program, and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2008 – To authorize the transfer of \$6,501,192 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, and \$99,120 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	18,891,223	
			94,371,905

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Concluded</i>		
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
25b	Canadian International Development Agency – Operating expenditures and authority to: (a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and (b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i> , made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to: (i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, (ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and (iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition – To authorize the transfer of \$11,800,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	
30b	Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services	246,183,000	
L35b	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$264,532,000 (\$227,032,000 + \$37,500,000) in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	
			246,183,002
	INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE		
40b	Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$170,856 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		7,000,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	GOVERNOR GENERAL		
1b	Governor General – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of six months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve on them as a result of their having occupied the office of Governor General		36,525
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1b	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$8,700,000 from Health Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	4,058,174	
5b	Health – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,453,000 from Health Vote 10, and \$260,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	7,079,134	
10b	Health – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$5,393,800 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
			11,137,309
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
25b	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$100,000 from Health Vote 10, \$500,000 from Health Vote 15, \$2,027,213 from Health Vote 40, and \$222,916 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		5,573,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HEALTH – <i>Concluded</i>		
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
40b	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$690,000 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	455,247,423	
45b	Public Health Agency of Canada – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$2,069,816 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	4,081,620	
50b	Public Health Agency of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$90,000 from Health Vote 10, and \$1,000,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	459,329,044
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Human Resources and Skills Development – Operating expenditures and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services; services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; and receiving agent services offered to Canadians on behalf of Passport Canada to offset related expenditures incurred in the fiscal year; and (c) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$463,129 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	224,000	
5b	Human Resources and Skills Development – The grants listed in the Estimates and contributions	20,187,909	20,411,909

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT – <i>Concluded</i>		
	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION		
15b	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>		71,400,000
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$600,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	97,276,212	
10b	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$37,868,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, and \$205,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	186,872,884	
25b	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions – To authorize the transfer of \$2,222,835 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
			284,149,097

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT – <i>Concluded</i>		
	CANADIAN NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY		
37b	Canadian Northern Economic Development Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$5,428,803 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	8,260,446	
39b	Canadian Northern Economic Development Agency – Contributions – To authorize the transfer of \$20,453,808 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	600,000	
			8,860,446
	REGISTRY OF THE SPECIFIC CLAIMS TRIBUNAL		
55b	Registry of the Specific Claims Tribunal – Program expenditures		272,000
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1b	Industry – Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	44,005,769	
5b	Industry – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$3,400,442 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote...	1	
10b	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,400,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	189,218,434	
			233,224,204
	CANADIAN SPACE AGENCY		
25b	Canadian Space Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$500,000 from Industry Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	6,617,033	
35b	Canadian Space Agency – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,800,000 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
			6,617,034

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – <i>Concluded</i>		
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
50b	National Research Council of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,123,500 from Industry Vote 60, and \$38,500 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
70b	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$410,000 from Industry Vote 65, and \$514,467 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
85b	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$251,036 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	STATISTICS CANADA		
95b	Statistics Canada – Program expenditures, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year.....		31,028
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1b	Justice – Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$333,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE – <i>Concluded</i>		
	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION		
10b	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures		2,682
	COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS		
20b	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services		182,773
	COURTS ADMINISTRATION SERVICE		
30b	Courts Administration Service – Program expenditures		34,154
	OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS		
35b	Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate – To authorize the transfer of \$762,966 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		3,326,396
	SUPREME COURT OF CANADA		
50b	Supreme Court of Canada – Program expenditures		2,564

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1b	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$31,502,506,064 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$13,129,800,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$360,954,976 from National Defence Vote 5, \$1,682,373 from National Defence Vote 10, and \$157,500 from Industry Vote 70, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	7,249,271	
5b	National Defence – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$260,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	7,249,272
	MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION		
20b	Military Police Complaints Commission – Program expenditures .....	.....	721,991

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1b	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i> ; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$755,000 from Environment Vote 1, \$304,767 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$145,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$75,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	129,079,578	
2b	Natural Resources – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$7,178,500 from Natural Resources Vote 1, and \$1,855,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
5b	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,875,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	94,607,580	
			223,687,159
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
10b	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.		275,000,000
	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
15b	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions		2,000,000
	NORTHERN PIPELINE AGENCY		
30b	Northern Pipeline Agency – Program expenditures		369,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PARLIAMENT		
	HOUSE OF COMMONS		
5b	House of Commons – Program expenditures, including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons.....		2,873,369
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
10b	Library of Parliament – Program expenditures, including authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the Library of Parliament.....		484,000
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1b	Privy Council – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....		17,170,875
	OFFICE OF THE COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES		
20b	Office of the Commissioner of Official Languages – Program expenditures – To authorize the transfer of \$40,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	DEPARTMENT		
1b	Public Safety and Emergency Preparedness – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	566,774	
5b	Public Safety and Emergency Preparedness – The grants listed in the Estimates and contributions	11,800,000	
			12,366,774
	CORRECTIONAL SERVICE		
30b	Correctional Service – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions		3,947,325
	NATIONAL PAROLE BOARD		
40b	National Parole Board – Program expenditures – To authorize the transfer of \$80,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		293,239
	OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR		
45b	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures		372,754

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – <i>Concluded</i>		
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
50b	Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$2,700,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, \$9,980,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 55, \$10,138,000 from Public Works and Government Services Vote 1, \$900,000 from National Defence Vote 5, \$222,750 from Transport Vote 1, and \$122,750 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	255,764,673	
55b	Royal Canadian Mounted Police – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$850,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	37,559,657	
60b	Royal Canadian Mounted Police – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	8,382,780	301,707,110
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE		
65b	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures		300,752
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
1b	Public Works and Government Services – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; contributions; authority to spend revenue received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$73,290,298 from Public Works and Government Services Vote 5, and \$518,000 from Fisheries and Oceans Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	152,616,855	
5b	Public Works and Government Services – Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services	15,438,934	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES – <i>Concluded</i>		
7b	Government Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by increasing from \$20,000, 000 to \$40,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues. In accordance with section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> , R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by decreasing from \$40,000,000 to \$20,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2010.....	1	168,055,790
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1b	Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$35,000 from Transport Vote 55, \$471,668 from National Defence Vote 5, and \$96,100 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	25,071,706	
5b	Transport – Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies	3,283,563	
10b	Transport – The grants listed in the Estimates and contributions.....	5,610,046	33,965,315
	CANADA POST CORPORATION		
17b	In accordance with section 28 of the <i>Canada Post Corporation Act</i> and section 101 and subsection 127(3) of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Canada Post Corporation to borrow otherwise than from the Crown not exceeding from time to time an aggregate outstanding amount of \$2,500,000,000 in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance		1
	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY		
20b	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures.....		197,605,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT – <i>Concluded</i>		
	MARINE ATLANTIC INC.		
35b	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service.....		25,050,000
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
40b	Payments to the National Capital Commission for operating expenditures.....	1,961,167	
45b	Payments to the National Capital Commission for capital expenditures – To authorize the transfer of \$640,000 from Transport Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	1,961,168
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
50b	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$6,805,267 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,584,173	
55b	Office of Infrastructure of Canada – Contributions – To authorize the transfer of \$6,000,000 from Transport Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	548,161,172	550,745,345
	OLD PORT OF MONTREAL CORPORATION INC.		
60b	Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$803,334 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$2,791,665 from Public Works and Government Services Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote		1
	THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INCORPORATED		
65b	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal		18,902,522

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1b	Treasury Board Secretariat – Program expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$45,845,143 from Treasury Board Vote 55, \$343,000 from Finance Vote 1, \$200,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, \$126,355 from Health Vote 1, \$119,792 from National Defence Vote 5, \$102,083 from Human Resources and Skills Development Vote 1, \$71,370 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, \$71,352 from Industry Vote 1, \$61,996 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$55,192 from Public Works and Government Services Vote 1, \$29,365 from Environment Vote 1, \$28,164 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$26,786 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, \$25,522 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, \$24,128 from Industry Vote 95, \$22,947 from Industry Vote 1, \$22,553 from Transport Vote 1, \$20,829 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$19,506 from Justice Vote 1, \$19,376 from Natural Resources Vote 1, \$17,412 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$17,203 from Veterans Affairs Vote 1, \$17,153 from Environment Vote 25, \$10,538 from Health Vote 40, \$10,119 from Canadian Heritage Vote 1, \$7,971 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$4,877 from Canadian Heritage Vote 50, \$4,743 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$3,981 from Citizenship and Immigration Vote 10, \$3,617 from Privy Council Vote 1, \$2,977 from Finance Vote 1, \$2,797 from Finance Vote 15, and \$1,817 from Western Economic Diversification Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1	
15b	Treasury Board Secretariat – Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the <i>Financial Administration Act</i> – To authorize the transfer of \$8,502,779 from Treasury Board Vote 1, and \$13,646,696 from Treasury Board Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	713,291,362	713,291,363

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	VETERANS AFFAIRS		
1b	Veterans Affairs – Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	375,147	
10b	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	123,959,000	124,334,147
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
1b	Western Economic Diversification -- Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	769,095	
5b	Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions	62,343,463	63,112,558
			4,871,366,948

Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010 that may be charged to the following fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA REVENUE AGENCY		
1b	Canada Revenue Agency – Program expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – To authorize the transfer of \$18,550,754 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		47,839,851
	ENVIRONMENT		
	PARKS CANADA AGENCY		
25b	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$177,740 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, and \$146,666 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		3,008,979
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
10b	Canada Border Services Agency – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$500,000 from Transport Vote 1, and \$54,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote		1
			50,848,831

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (dollars)
---	--

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Department

Contributions in support of the Assistance to the Pork Industry Initiative	443,402,790
--	-------------

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Department

Minister of State – Motor car allowance	2,000
---	-------

CANADIAN HERITAGE

Department

Minister of State (Sport) – Motor car allowance	2,000
---	-------

Office of the Co-ordinator, Status of Women

Minister of State – Motor car allowance	2,000
---	-------

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Minister of State – Motor car allowance	2,000
---	-------

FINANCE

Department

Interest and Other Costs	1,159,000,000
Purchase of Domestic Coinage	(25,000,000)
Payments to the Canadian Securities Regulation Regime Transition Office (<i>Canadian Securities Regulation Regime Transition Office Act</i>)	11,000,000
Advances to the Business Development Bank of Canada with regards to the Canadian Secured Credit Facility (<i>Business Development Bank of Canada Act, Section 19</i>) (Non-budgetary)	12,000,000,000

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33) (Non-budgetary)	12,420,500,000
--	----------------

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (dollars)
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department	
Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (Non-budgetary)	1,366,885
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Canadian Northern Economic Development Agency	
Community Adjustment Fund	15,574,834
INDUSTRY	
Department	
Minister of State (Small Business and Tourism) – Motor car allowance	2,000
Minister of State (Science and Technology) – Motor car allowance	2,000
Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	8,750,000
Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	(1,150,000)
PARLIAMENT	
House of Commons	
Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	836,156
PRIVY COUNCIL	
Department	
Minister of State and Chief Government Whip – Motor car allowance	2,000
Minister of State (Democratic Reform) – Motor car allowance	2,000
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS	
Royal Canadian Mounted Police	
Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> (R.S., 1970, c. R-10)	(3,000,000)

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (dollars)
TRANSPORT	
Department	
Minister of State – Motor car allowance	2,000
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	
Minister of State – Motor car allowance	2,000
Total	26,031,300,665

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD				
Department	1b	45,885	9,767	36,118
	5b	29,933	.....	29,933
	10b	94,186	23,334	70,852
	22b	525	.....	525
Canadian Food Inspection Agency	30b	47,980	92	47,888
	35b	2,379	.....	2,379
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY				
Department	1b	330	.....	330
	5b	5,600	.....	5,600
	7b	.....	.....	.....
CANADA REVENUE AGENCY				
	1b	47,840	.....	47,840
CANADIAN HERITAGE				
Department	1b	17,014	.....	17,014
	5b	43,809	.....	43,809
Canada Council for the Arts	10b	.....	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation	15b	60,000	.....	60,000
	27b	.....	.....	.....
Canadian Museum for Human Rights	30b	25,200	.....	25,200
Canadian Museum of Civilization	35b	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	45b	2	.....	2
Library and Archives of Canada	50b	2,211	2,002	209
	52b	.....	.....	.....
National Gallery of Canada	70b	253	.....	253
Office of the Co-ordinator, Status of Women	85b	.....	.....	.....
Public Service Commission	95b	15	.....	15
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION				
Department	1b	43,732	328	43,404
	5b	90,000	.....	90,000
	7b	828	.....	828
Immigration and Refugee Board of Canada	10b	24	.....	24
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC				
	1b	966	.....	966
	5b	9,750	.....	9,750
ENVIRONMENT				
Department	1b	33,653	8,156	25,497
	5b	8,452	.....	8,452
	10b	1,257	.....	1,257
Canadian Environmental Assessment Agency	15b	215	.....	215
Parks Canada Agency	25b	9,730	6,721	3,009
FINANCE				
Department	1b	14,795	.....	14,795
	L14b	48,000	.....	48,000
Auditor General	15b	.....	.....	.....
Canadian International Trade Tribunal	20b	448	.....	448
Office of the Superintendent of Financial Institutions	30b	14	.....	14
FISHERIES AND OCEANS				
	1b	24,151	.....	24,151
	5b	45,225	.....	45,225
	10b	20,500	.....	20,500

* See footnote on page 72.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE				
Department	1b	53,710	3,500	50,210
	5b	25,271	.....	25,271
	10b	18,891	.....	18,891
Canadian International Development Agency	25b	.....	.....	.....
	30b	500,650	254,467	246,183
	L35b	.....	.....	.....
International Development Research Centre.....	40b	7,000	.....	7,000
GOVERNOR GENERAL	1b	37	.....	37
HEALTH				
Department	1b	35,280	31,221	4,059
	5b	8,533	1,453	7,080
	10b	192	192	.....
Assisted Human Reproduction Agency of Canada.....	15b	.....	.....	.....
Canadian Institutes of Health Research.....	25b	7,099	1,526	5,573
Public Health Agency of Canada.....	40b	463,246	7,999	455,247
	45b	4,081	.....	4,081
	50b	4,612	4,612	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT				
Department	1b	224	.....	224
	5b	20,188	.....	20,188
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	15b	71,400	.....	71,400
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT				
Department	1b	97,275	.....	97,275
	5b	.....	.....	.....
	10b	186,873	.....	186,873
	25b	.....	.....	.....
Canadian Northern Economic Development Agency	37b	8,260	.....	8,260
	39b	600	.....	600
Registry of the Specific Claims Tribunal.....	55b	272	.....	272
INDUSTRY				
Department	1b	44,005	.....	44,005
	5b	.....	.....	.....
	10b	189,718	500	189,218
Canadian Space Agency.....	25b	8,000	1,383	6,617
	30b	.....	.....	.....
	35b	.....	.....	.....
National Research Council of Canada.....	50b	3,797	3,797	.....
	60b	.....	.....	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	65b	4	4	.....
	70b	11,000	11,000	.....
Social Sciences and Humanities Research Council.....	85b	.....	.....	.....
Statistics Canada	95b	31	.....	31
JUSTICE				
Department	1b	10	10	.....
Canadian Human Rights Commission.....	10b	3	.....	3
Commissioner for Federal Judicial Affairs.....	20b	183	.....	183
Courts Administration Service	30b	34	.....	34
Office of the Director of Public Prosecutions.....	35b	3,326	.....	3,326
Supreme Court of Canada.....	50b	3	.....	3
NATIONAL DEFENCE				
Department	1b	73,530	66,281	7,249
	5b	112,526	112,526	.....
	10b	.....	.....	.....
Military Police Complaints Commission.....	20b	722	.....	722

* See footnote on page 72.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
NATURAL RESOURCES				
Department	1b	129,079	.....	129,079
	2b	.....	.....	.....
	5b	94,608	.....	94,608
Atomic Energy of Canada Limited	10b	275,000	.....	275,000
Canadian Nuclear Safety Commission	15b	2,000	.....	2,000
Northern Pipeline Agency	30b	369	.....	369
PARLIAMENT				
House of Commons	5b	2,874	.....	2,874
Library of Parliament	10b	484	.....	484
PRIVY COUNCIL				
Department	1b	17,171	.....	17,171
Office of the Commissioner of Official Languages	20b	.....	.....	.....
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS				
Department	1b	567	.....	567
	5b	11,800	.....	11,800
Canada Border Services Agency	10b	12,723	12,723	.....
	15b	2,885	2,885	.....
Canadian Security Intelligence Service	20b	.....	.....	.....
Correctional Service	30b	7,495	3,548	3,947
National Parole Board	40b	1,745	1,452	293
Office of the Correctional Investigator	45b	373	.....	373
Royal Canadian Mounted Police	50b	255,865	100	255,765
	55b	43,840	6,280	37,560
	60b	8,383	.....	8,383
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	65b	301	.....	301
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES				
	1b	152,617	.....	152,617
	5b	15,439	.....	15,439
	7b	.....	.....	.....
TRANSPORT				
Department	1b	26,644	1,573	25,071
	5b	4,534	1,250	3,284
	10b	10,187	4,577	5,610
Canada Post Corporation	17b	.....	.....	.....
Canadian Air Transport Security Authority	20b	197,605	.....	197,605
Marine Atlantic Inc.	35b	25,050	.....	25,050
National Capital Commission	40b	1,961	.....	1,961
	45b	.....	.....	.....
Office of Infrastructure of Canada	50b	2,584	.....	2,584
	55b	630,662	82,500	548,162
Old Port of Montreal Corporation Inc.	60b	.....	.....	.....
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	65b	18,903	.....	18,903
TREASURY BOARD				
Secretariat	1b	5,412	5,412	.....
	15b	735,441	22,149	713,292
	20b	253	253	.....
Canada School of Public Service	40b	1,130	1,130	.....
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	55b	.....	.....	.....
VETERANS AFFAIRS				
	1b	375	.....	375
	10b	123,959	.....	123,959
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION				
	1b	769	.....	769
	5b	62,344	.....	62,344
Total, all departments, agencies and Crown corporations		5,618,919	696,703	4,922,216

* Totals may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and Agri-Food					
Department	7,449	4,410	920	15,658	830
Canadian Food Inspection Agency	20,382	8,163	4,542	12,986	232
Atlantic Canada Opportunities Agency					
Department	12	13	5	(155)	.....
Canada Revenue Agency	25,803	6,600	4,484	11,500	8,700
Canadian Heritage					
Department	1,382	2,261	1,620	5,660	305
Canada Council for the Arts	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum for Human Rights	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Civilization	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	2	.....	.....	1,500	.....
Library and Archives of Canada	8	.....	.....	1,052	.....
National Gallery of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Office of the Co-ordinator, Status of Women	2	.....	.....	.....	.....
Public Service Commission	15	.....	.....	.....	.....
Citizenship and Immigration					
Department	9,398	4,412	5,104	6,756	(341)
Immigration and Refugee Board of Canada	24	.....	.....	(4)	.....
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	661	50	155	81	5
Environment					
Department	13,787	3,829	227	8,881	2,007
Canadian Environmental Assessment Agency	75	24	3	94	6
Parks Canada Agency	431	310	3,291	3,707	113
Finance					
Department	2,414	1,527	5,060	4,782	115
Auditor General	.....	.....	.....	(3)	.....
Canadian International Trade Tribunal	388	9	2	35	2
Office of the Superintendent of Financial Institutions	14	.....	.....	.....	.....
Fisheries and Oceans	3,880	3,715	2,695	4,315	2,760
Foreign Affairs and International Trade					
Department	17,251	20,823	6,102	25,644	15,081
Canadian International Development Agency	3,769	1,781	46	4,613	266
International Development Research Centre	.....	.....	.....	.....	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
3,223	5,867	9,980	20,428	537,589	.....	1,839	33,101	575,092
548	5,923	754	1,805	.....	.....	931	92	56,174
.....	.....	.....	.....	5,321	.....	736	.....	5,932
4,000	1,300	.....	3,600	.....	.....	.....	.....	65,987
395	561	.....	1,195	45,368	.....	1,942	.....	60,689
.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....	14
.....	.....	.....	.....	.....	.....	60,000	.....	60,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	25,200	.....	25,200
.....	.....	.....	.....	.....	.....	175	.....	175
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,502
853	672	5,125	300	3	.....	.....	2,002	6,011
.....	798	.....	.....	.....	.....	253	.....	253
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	800
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
2,599	3,679	.....	4,938	90,000	.....	861	328	127,078
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20
5	11	.....	.....	9,870	.....	.....	.....	10,838
875	2,210	535	7,917	1,634	.....	283	8,156	34,029
1	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	215
147	2,038	.....	.....	.....	.....	.....	6,721	3,316
.....	(23,974)	.....	.....	.....	1,159,000	11,000	.....	1,159,924
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(3)
4	6	.....	2	.....	.....	.....	.....	448
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14
2,695	3,482	42,815	.....	21,504	.....	2,609	.....	90,470
8,347	9,372	12,078	(7,844)	9,808	.....	364	3,500	113,526
335	518	.....	.....	480,779	.....	53	254,467	237,693
.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,171	.....	7,171

* See footnote on page 79.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Governor General	37	.....	.....	.....	.....
Health					
Department	4,495	5,618	1,930	12,229	1,413
Assisted Human Reproduction Agency of Canada	.....	.....	.....	(500)	.....
Canadian Institutes of Health Research	.....	.....	.....	.....	.....
Public Health Agency of Canada	2,682	6,605	4,564	11,491	.....
Human Resources and Skills Development					
Department	224	16	.....	35	.....
Canada Mortgage and Housing Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Indian Affairs and Northern Development					
Department	5,141	9,593	2,264	45,367	1,947
Canadian Northern Economic Development Agency	6,917	1,025	242	4,848	208
Registry of the Specific Claims Tribunal	.....	.....	.....	.....	272
Industry					
Department	7,622	12,206	1,258	13,144	699
Canadian Space Agency	.....	.....	.....	6,200	.....
National Research Council of Canada	42	364	13	4,071	182
Natural Sciences and Engineering Research Council	4	.....	.....	.....	.....
Social Sciences and Humanities Research Council	.....	.....	.....	.....	.....
Statistics Canada	31	.....	.....	(24)	.....
Justice					
Department	(753)	.....	.....	(19)	.....
Canadian Human Rights Commission	3	.....	.....	.....	.....
Commissioner for Federal Judicial Affairs	163	5	.....	.....	.....
Courts Administration Service	34	.....	.....	.....	.....
Office of the Director of Public Prosecutions	763	.....	.....	1,326	.....
Supreme Court of Canada	3	.....	.....	.....	.....
National Defence					
Department	75,323	.....	3,000	14,734	.....
Military Police Complaints Commission	67	47	.....	395	4
Natural Resources					
Department	1,934	748	267	34,724	1,483
Atomic Energy of Canada Limited	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Nuclear Safety Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Northern Pipeline Agency	221	90	.....	15	.....
Parliament					
House of Commons	3,288	101	26	199	45
Library of Parliament	484	.....	.....	.....	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37
3,860	7,444	1,462	8,283	(3,304)	.....	517	32,866	11,081
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(500)
.....	.....	.....	.....	9,949	.....	.....	1,526	8,423
65	429,489	.....	4,052	5,479	.....	7,100	12,611	458,916
.....	6	.....	36	20,188	.....	268	.....	20,773
.....	.....	.....	.....	.....	.....	71,400	.....	71,400
2,388	1,813	(38,468)	.....	198,117	.....	21,500	.....	249,662
255	194	.....	.....	36,629	.....	.....	.....	50,318
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	272
851	2,699	50	1,400	199,718	.....	50	500	239,197
.....	.....	.....	.....	1,800	.....	.....	1,383	6,617
35	1,253	.....	.....	(2,124)	.....	.....	3,797	39
.....	.....	.....	.....	11,357	.....	.....	11,004	357
.....	.....	.....	.....	251	.....	.....	.....	251
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	(782)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	183
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34
2,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,089
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
130,000	180,000	29,505	(249,936)	(1,682)	.....	.....	178,807	2,137
.....	209	.....	.....	.....	.....	.....	.....	722
6,953	33	1,855	.....	97,483	.....	84,198	.....	229,678
.....	.....	.....	.....	.....	.....	275,000	.....	275,000
.....	.....	2,000	.....	.....	.....	.....	.....	2,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	43	.....	369
21	25	.....	.....	.....	.....	5	.....	3,710
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	484

* See footnote on page 79.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Privy Council					
Department	9,159	1,149	1,385	3,391	377
Office of the Commissioner of Official Languages	.....	.....	.....	40	.....
Public Safety and Emergency Preparedness					
Department	60	82	50	276	83
Canada Border Services Agency	9,491	577	20	2,080	48
Canadian Security Intelligence Service	.....	.....	.....	.....	.....
Correctional Service	23	443	15	4,705	69
National Parole Board	575	573	.....	457	120
Office of the Correctional Investigator	324	20	.....	23	.....
Royal Canadian Mounted Police	77,965	42,319	2,922	55,319	25,499
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	301	.....	.....	.....	.....
Public Works and Government Services	7,959	985	(38)	3,976	77,479
Transport					
Department	6,995	1,095	331	16,898	8
Canada Post Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Air Transport Security Authority	.....	.....	.....	.....	.....
Marine Atlantic Inc.	.....	.....	.....	8,617	.....
National Capital Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Office of Infrastructure of Canada	87	450	50	3,403	521
Old Port of Montreal Corporation Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	.....	.....	.....	.....	.....
Treasury Board					
Secretariat	765,362	1,257	471	18,713	325
Canada School of Public Service	457	171	11	436	15
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	(34,109)	(1,176)	(341)	(8,456)	(347)
Veterans Affairs	25	.....	350	(17)	.....
Western Economic Diversification	463	126	29	80	2
Total, all departments, Agencies or Crown corporations	1,061,009	142,416	53,075	365,278	140,533
Consolidated specified purpose accounts	.....	.....	.....	.....	.....
2009-10 Total Supplementary Estimates	1,061,009	142,416	53,075	365,278	140,533

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
529	141	.....	695	31	.....	100	.....	16,957
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40
3	8	.....	.....	9,100	.....	.....	.....	9,662
248	206	2,795	90	.....	.....	45	15,608	(8)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	(1,627)	.....	(1,627)
399	1,180	.....	.....	.....	.....	510	3,548	3,796
.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	1,452	373
6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	373
19,452	23,825	7,924	44,600	5,383	.....	14,788	6,380	313,616
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	301
15,519	7,521	(10,986)	300	.....	.....	28,047	.....	130,762
.....	74	.....	4,534	4,187	.....	167	7,400	26,889
.....
.....	.....	.....	102,899	.....	.....	94,706	.....	197,605
.....	.....	16,433	.....	.....	.....	.....	.....	25,050
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,961	.....	1,961
4,729	150	.....	.....	629,821	.....	.....	82,500	556,711
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,595	.....	3,595
.....	.....	18,775	.....	.....	.....	128	.....	18,903
421	282	.....	1,176	.....	.....	355	27,815	760,547
24	16	.....	.....	.....	.....	.....	1,130	.....
(422)	(277)	.....	(678)	.....	.....	(39)	.....	(45,845)
.....	.....	.....	.....	123,959	.....	.....	.....	124,317
.....	23	.....	47	61,843	.....	.....	.....	62,613
211,363	668,904	102,632	(50,161)	2,610,061	1,159,000	716,248	696,704	6,483,654
.....
211,363	668,904	102,632	(50,161)	2,610,061	1,159,000	716,248	696,704	6,483,654

* Totals may not agree with the "Summary of these Supplementary Estimates" due to rounding.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 5 – Government Contingencies

\$107,000,000

Subject to the approval of the Treasury Board, this serves to supplement other appropriations and to provide the government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists in advance of a Supply period. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization. Temporary allocations are reimbursed to TB Vote 5 upon receiving Royal Assent for an Appropriation Act.

Department/Agency/Crown Corporation	(dollars)
Atomic Energy of Canada Limited	100,000,000
Funding to support the completion of CANDU reactor refurbishment projects.	
The Atomic Energy of Canada Limited (AECL) is a commercial Crown corporation that manages commercial nuclear reactor sales and services, nuclear laboratories maintenance, nuclear research and development, medical isotope production, and radioactive waste and decommissioning of nuclear facilities.	
Unanticipated and unexpected challenges created a shortfall for 2009-10. Since the existing appropriation for AECL will be exhausted prior to receiving Royal Assent for Supplementary Estimates, access to TB Vote 5 is required to ensure all legal and contractual obligations are met.	
Fisheries and Oceans	7,000,000
Funding to provide support to the Quebec and Atlantic Canada lobster harvesters through the Short Term Transitional Measures program.	
As a result of an economic downturn in the industry, harvesters who are highly dependant on lobster and who normally have relatively low overall harvest landed value have experienced a significant decrease in their landed values in 2009. In some cases, the result is an overall net income that falls well below what will be needed for these harvesters to support themselves. To fulfill the intention of this program, it is crucial that payments be made as early as possible to alleviate financial pressures experienced by lobster harvesters. As spending authority for this grant will only be received through Supplementary Estimates in December 2009, access to Government Contingencies Vote of up to \$12.5 million is required to meet the objective of providing immediate and timely income support. The approval to access the Government Contingencies Vote is conditional on the Treasury Board Secretariat receiving confirmation of actual requirements before the funds are advanced. At the time of preparation of these Supplementary Estimates, \$7.0 million had already been advanced.	
Total Allocations	107,000,000

Vote 10 – Government-Wide Initiatives

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

No allocations have been made from TB Vote 10.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 15 – Compensation Adjustments

\$735,440,837

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Permanent allocations from Treasury Board Vote 15 will be given to organizations upon release of Supply for Supplementary Estimates (B), 2009–10.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	1	23,229,629
Canadian Dairy Commission	25	231,435
Canadian Food Inspection Agency	30	24,952,182
Canadian Grain Commission	40	195,214
Atlantic Canada Opportunities Agency		
Department	1	3,516,557
Canada Revenue Agency	1	2,617,156
(CPP Account)	n/a	97,712
(CPP Account Recoveries)	n/a	(97,712)
(EI Account)	n/a	116,887
(EI Account Recoveries)	n/a	(116,887)
Canadian Heritage		
Department	1	7,310,311
Canada Council for the Arts	10	1,565,255
Canadian Broadcasting Corporation	15	26,908,087
Canadian Museum of Civilization	35	3,530,283
Canadian Museum of Nature	40	947,776
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	45	1,181,538
Library and Archives of Canada	50	3,681,485
National Arts Centre Corporation	55	3,749
National Battlefields Commission	60	100,070
National Film Board	65	3,241,387
National Gallery of Canada	70	610,923
National Museum of Science and Technology	80	3,476
Office of the Co-ordinator, Status of Women	85	266,080

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Public Service Commission	95	3,755,347
Public Service Labour Relations Board	100	162,056
Public Service Staffing Tribunal	105	52,376
Telefilm Canada	115	752,358
Citizenship and Immigration		
Department	1	10,515,318
Immigration and Refugee Board of Canada	10	2,716,355
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1	2,201,172
Environment		
Department	1	29,732,198
Canadian Environmental Assessment Agency	15	619,534
National Round Table on the Environment and the Economy	20	70,105
Parks Canada Agency	25	13,018,261
Finance		
Department	1	3,135,856
Auditor General	15	3,312,496
Canadian International Trade Tribunal	20	300,367
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	25	3,410
Office of the Superintendent of Financial Institutions	30	52,689
Fisheries and Oceans	1	29,532,670
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	12,272,229
Canadian Commercial Corporation	20	553,449
Canadian International Development Agency	25	6,290,793
International Development Research Centre	40	2,171,005
International Joint Commission	45	171,792
NAFTA Secretariat – Canadian Section	50	23,530
Governor General	1	467,057
Health		
Department	1	35,763,921
Assisted Human Reproduction Agency of Canada	15	3,127
Canadian Institutes of Health Research	20	471,963
Hazardous Materials Information Review Commission	30	172,458
Patented Medicine Prices Review Board	35	167,327
Public Health Agency of Canada	40	5,684,486

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Human Resources and Skills Development		
Department	1	20,791,368
(CPP Account)	n/a	8,357,210
(CPP Account Recoveries)	n/a	(8,357,210)
(EI Account)	n/a	36,890,078
(EI Account Recoveries)	n/a	(36,890,078)
Canada Industrial Relations Board	10	277,174
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	20	31,476
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	25	85,124
Indian Affairs and Northern Development		
Department	1	18,102,781
Canadian Polar Commission	40	18,992
Industry		
Department	1	22,956,088
Canadian Space Agency	25	5,168,034
Canadian Tourism Commission	40	3,892
Copyright Board	45	33,911
National Research Council Of Canada	50	33,878,734
Natural Sciences and Engineering Research Council	65	1,089,180
Registry of the Competition Tribunal	75	37,586
Social Sciences and Humanities Research Council	80	526,050
Statistics Canada	95	22,557,373
Justice		
Department	1	6,165,462
Canadian Human Rights Commission	10	561,093
Canadian Human Rights Tribunal	15	66,862
Commissioner For Federal Judicial Affairs	20	184,942
Courts Administration Service	30	1,659,845
Office of the Director of Public Prosecutions	35	63,304
Office of the Information Commissioner of Canada	40	167,153
Office of the Privacy Commissioner of Canada	45	301,242
Supreme Court Of Canada	50	486,917

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
National Defence		
Department	1	92,011,492
Canadian Forces Grievance Board	15	137,123
Military Police Complaints Commission	20	26,789
Natural Resources		
Department	1	22,936,421
Canadian Nuclear Safety Commission	15	196,854
National Energy Board	25	5,432,651
Privy Council		
Department	1	2,245,696
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	5	65,672
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	10	718,320
Chief Electoral Officer	15	1,215,385
Office of the Commissioner of Official Languages	20	459,011
Security Intelligence Review Committee	30	47,220
Public Safety and Emergency Preparedness		
Department	1	2,537,709
Canada Border Services Agency	10	77,079,749
Canadian Security Intelligence Service	20	8,288,988
Correctional Service	30	21,869,732
National Parole Board	40	1,231,115
Office of the Correctional Investigator	45	77,443
Royal Canadian Mounted Police	50	18,271,782
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	65	7,500
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	70	136,861
Public Works and Government Services		
Department	1	29,672,083
Real Property Service (Revolving Fund)	1	7,350,379
Translation Bureau (Revolving Fund)	1	1,543,425

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Transport		
Department	1	14,107,048
Canadian Transportation Agency	25	950,678
National Capital Commission	40	2,702,793
Office of Infrastructure of Canada	50	656,485
Transportation Appeal Tribunal of Canada	70	24,161
Treasury Board		
Secretariat	1	6,053,603
Canada School of Public Service	40	2,480,808
Office of the Commissioner of Lobbying	45	70,879
Veterans Affairs		
Department	1	9,395,620
Department – Veterans Review and Appeal Board	15	180,000
Western Economic Diversification	1	1,806,481
<i>Total approved allocations</i>		<i>735,440,837</i>

Vote 25 – Operating Budget Carry Forward

\$718,446,041

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget from that previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	1	28,868,050
Canadian Food Inspection Agency	30	18,975,635
Canadian Food Inspection Agency	35	4,147,629
Canadian Grain Commission	40	237,800
Atlantic Canada Opportunities Agency	1	3,114,278
Canadian Heritage		
Department	1	13,744,900
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	45	2,020,000
Library and Archives of Canada	50	2,714,996
National Battlefields Commission	60	400,450

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
National Film Board	65	617,525
Office of the Co-ordinator, Status of Women	85	374,950
Public Service Commission	95	4,916,500
Public Service Labour Relations Board	100	299,800
Public Service Staffing Tribunal	105	224,050
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal	110	82,200
Citizenship and Immigration		
Department	1	3,809,140
Immigration and Refugee Board of Canada	10	4,482,050
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1	2,205,200
Environment		
Department	1	28,109,730
Canadian Environmental Assessment Agency	15	1,762,500
National Round Table on the Environment and the Economy	20	236,150
Finance		
Department	1	4,333,146
Auditor General	15	3,509,903
Canadian International Trade Tribunal	20	449,200
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	25	2,379,550
Fisheries and Oceans	1	26,421,667
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	4,326,137
Canadian International Development Agency	25	6,073,353
International Joint Commission	45	396,250
NAFTA Secretariat – Canadian Section	50	78,700
Governor General	1	282,551
Health		
Assisted Human Reproduction Agency of Canada	15	589,150
Canadian Institutes of Health Research	20	2,144,550
Hazardous Materials Information Review Commission	30	154,850
Patented Medicine Prices Review Board	35	245,550
Public Health Agency of Canada	40	12,816,505

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Human Resources and Skills Development		
Department	1	17,279,185
Canada Industrial Relations Board	10	413,949
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	20	90,300
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	25	399,100
Indian Affairs and Northern Development		
Department	1	28,750,714
Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians	20	263,400
Canadian Polar Commission	40	45,950
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission	50	4,817,743
Registry of the Specific Claims Tribunal	55	51,366
Industry		
Department	1	19,681,300
Canadian Space Agency	25	9,655,500
Copyright Board	45	115,850
National Research Council Of Canada	50	19,171
Natural Sciences and Engineering Research Council	65	2,008,391
Registry of the Competition Tribunal	75	77,300
Social Sciences and Humanities Research Council	80	823,259
Statistics Canada	95	26,022,047
Justice		
Department	1	22,122,100
Canadian Human Rights Commission	10	382,841
Canadian Human Rights Tribunal	15	193,494
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20	372,350
Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council	25	79,700
Courts Administration Service	30	2,159,120
Office of the Director of Public Prosecutions	35	5,515,807
Office of the Information Commissioner of Canada	40	304,710
Office of the Privacy Commissioner of Canada	45	614,179
Supreme Court of Canada	50	1,083,650

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
National Defence		
Department	1	75,039,395
Department	5	23,780,325
Department	10	1,999,373
Canadian Forces Grievance Board	15	293,200
Military Police Complaints Commission	20	157,500
Office of the Communications Security Establishment Commissioner	25	68,226
Natural Resources		
Department	1	39,370,550
Canadian Nuclear Safety Commission	15	2,538,457
National Energy Board	25	2,032,877
Northern Pipeline Agency	30	12,200
Privy Council		
Department	1	5,441,715
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	5	303,750
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	10	663,661
Chief Electoral Officer	15	1,103,100
Office of the Commissioner of Official Languages	20	888,200
Public Appointments Commission Secretariat	25	47,250
Security Intelligence Review Committee	30	131,850
Public Safety and Emergency Preparedness		
Department	1	5,929,400
Canadian Security Intelligence Service	20	11,448,228
Correctional Service	30	29,283,698
National Parole Board	40	1,927,589
Office of the Correctional Investigator	45	167,050
Royal Canadian Mounted Police	50	103,777,752
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	65	66,650
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	70	396,700
Public Works and Government Services	1	34,731,124

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Transport		
Department	1	26,267,317
Canadian Transportation Agency	25	1,140,150
Office of Infrastructure of Canada	50	1,876,500
Transportation Appeal Tribunal of Canada	70	60,650
Treasury Board		
Secretariat	1	11,732,690
Canada School of Public Service	40	875,946
Office of the Commissioner of Lobbying	45	204,850
Office of the Public Sector Integrity Commissioner	50	301,650
Veterans Affairs		
Department	1	2,587,836
Department – Veterans Review and Appeal Board	15	473,911
Western Economic Diversification	1	2,437,650
<i>Total approved allocations</i>		<i>718,446,041</i>

Vote 30 – Paylist Requirements

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental and maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment in the public service. Departments and agencies may access this throughout the fiscal year.

No allocations have been made from TB Vote 30.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 35 – Budget Implementation Initiatives	\$3,000,000,000
Allocations Approved and Reported in the 2009-10 Supplementary Estimates (A) (April 1 – April 30, 2009)	1,812,865,803
Additional Allocations Approved (May 1 - June 30, 2009)	303,645,183
Total Allocations Approved (April 1 - June 30, 2009)	2,116,510,986
Balance as of June 30, 2009	\$883,489,014

Subject to the approval of the Treasury Board and between the period commencing April 1, 2009 and ending June 30, 2009, to supplement other appropriations and to provide any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures are not otherwise provided for and where the expenditures are within the legal mandates of the government organizations.

Allocations Approved and Reported in the 2009-10 Supplementary Estimates (A) (April 1 – April 30, 2009)

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Environment – Parks Canada Agency	
Improvements and upgrades to National Historic Sites and Visitor Facilities	9,900,000
<i>For infrastructure projects that can begin immediately to improve and enhance Parks Canada Agency's visitor facilities and to upgrade National Historic Sites.</i>	
Trans-Canada Highway Twinning (through Banff National Park)	2,100,000
<i>For work underway on twinning the segment of highway located within the Banff National Park in order to increase passenger safety and ease traffic flows while minimizing ecological impacts.</i>	
Health – Department	
Health Facilities and Capital Program	10,000,000
<i>For infrastructure projects related to the construction, acquisition, maintenance, renovation and replacement of health facilities in First Nations communities.</i>	

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Human Resources and Skills Development – Department	
Strategic Training and Transition Fund (STTF)	250,000,000
<i>For signed STTF agreements with provinces and territories to provide funding that supports displaced workers in returning to the labour force; expands labour market information; increases capacity in the trades and provides literacy, numeracy and skills training.</i>	
YM-YWCA	15,000,000
<i>For grants that cover the start-up costs for the YM-YWCA to place youth in internships in not-for-profit organizations so that they develop the skills they need and that employers want and that will provide youth earnings to support their further education.</i>	
Canada Summer Jobs Program	4,000,000
<i>To provide funding to not-for-profit organizations, public-sector employers and small businesses with 50 or fewer employees to ensure that high-quality summer jobs are available for the May-August employment period for students between the ages of 15 and 30.</i>	
Industry – Department	
Marquee Tourism Events Program	30,000,000
<i>To support marquee festivals and events occurring in the summer that will attract tourists from within and outside Canada.</i>	
Canadian Youth Business Foundation (CYBF)	10,000,000
<i>To allow the CYBF to begin approving loans to young entrepreneurs, applications for which have increased by 68% due to an overall tightening of the credit market. The credit crunch has reduced access to financing for all small businesses, and is disproportionately negatively affecting young entrepreneurs.</i>	
Industry – National Research Council of Canada	
Industrial Research Assistance Program (IRAP)	76,000,000
<i>For the immediate implementation of IRAP's expansion of initiatives, including direct financial assistance for small and medium-sized enterprises.</i>	
Natural Resources – Department	
EcoENERGY Retrofit – Homes	32,500,000
<i>To provide grants to home and property owners to offset the cost of making energy-efficient improvements.</i>	
Investing in Canada's Forest Sector Initiative	15,900,000
<i>For contribution agreements that support the Canada Wood Program, North American Wood First Program, Value to Wood Program and transformative technologies.</i>	

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Public Works and Government Services – Department	
Budget 2009 Infrastructure Projects	100,000,000
<i>For project work that will support federal investments in infrastructure for the restoration and the improvement of accessibility of federally owned buildings, repairs to federal bridges, and the development of a plan for the Manège Militaire in Québec City.</i>	
Transport – The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	
Champlain Bridge Rehabilitation Program	4,300,000
<i>To commence work on repairs to piers and portals, including set-up and tear-down of platforms; transporting equipment and supplies onto the job site; and, demolition and reconstruction work on 30% of the piers and portals.</i>	
Western Economic Diversification	
Canada Business Network	993,956
<i>To foster entrepreneurship and small business growth by providing information services on government regulations, programs, support services and tools.</i>	
Atlantic Canada Opportunities Agency – Department	
Recreational Infrastructure Canada Initiative	4,464,133
<i>To provide timely, targeted and temporary stimulus to the Canadian economy before the next supply period by making contributions to construction activity related to recreational infrastructure, with an emphasis on rehabilitation and repair.</i>	
Canada Revenue Agency	
Implementation of Budget 2009 Tax Measures	8,585,821
<i>For the timely implementation of various tax measures: Home Renovation Tax Credit; First-time Homebuyers Tax Credit; Late Filing/Incorrect Format Penalties for Information Return (T4) Filers; Direct Seller Industry – Simplification of GST/HST Compliance; and, Payroll Deduction Tables – Increase in the Basic Personal Amount.</i>	
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	
Recreational Infrastructure Canada Initiative	20,000,000
<i>To provide timely, targeted and temporary stimulus to the Canadian economy before the next supply period by making contributions to construction activity related to recreational infrastructure, with an emphasis on rehabilitation and repair.</i>	
Health – Canadian Institutes of Health Research	
Canada Graduate Scholarships Program	6,901,000
<i>To obtain grant authority to provide timely financial support to Canadian or permanent resident students pursuing master's or doctoral studies in a Canadian university.</i>	

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Indian Affairs and Northern Development – Department	
First Nations Child and Family Services Program	4,050,000
<i>For expenditures required before the next eligible supply period to implement enhanced prevention-based programming in the First Nations Child and Family Services in Quebec and Prince Edward Island.</i>	
Industry – Department	
Knowledge Infrastructure Program	498,284,918
<i>To accelerate repairs, maintenance and construction projects at colleges and universities across Canada thus enhancing the research capacity of these institutions and enabling them to attract students and provide a better educational experience for the highly skilled workers of tomorrow.</i>	
Rural Broadband Program	83,735,783
<i>To administer and make contributions before the next eligible supply period for the Program in order to develop and implement a strategy to improve access to broadband services in rural communities.</i>	
Recreational Infrastructure Canada Initiative	46,684,962
<i>To provide timely, targeted and temporary stimulus to the Canadian economy before the next supply period by making contributions to construction activity related to recreational infrastructure, with an emphasis on rehabilitation and repair.</i>	
Modernizing Federal Laboratories	3,135,000
<i>To improve the science and technology capacity by performing project work on the electrical distribution system, water-sewer-drainage distribution system, roof replacement, freight elevator, and heating, ventilation and air conditioning at the Communications Research Centre in Ottawa.</i>	
Industry – Canadian Tourism Commission	
Investment in Domestic Advertising and New Activities in Priority International Markets	20,000,000
<i>To stimulate the growth of tourism through financial support to the Canada Advertising Program, Emerging Markets Program, Global Meetings, Convention and Incentive Travel Program, and Expansion of Activities in the US Leisure Market.</i>	
Industry – Natural Sciences and Engineering Research Council	
Canada Graduate Scholarships Program	14,000,000
<i>To obtain grant authority to provide timely financial support to Canadian or permanent resident students pursuing master's or doctoral studies in a Canadian university.</i>	
Industrial Research and Development Internship Program	2,500,000
<i>To obtain grant authority to provide timely financial support to graduate students and post-doctoral fellows to undertake applied research and apply their expertise to practical business problems.</i>	

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Industry – Social Sciences and Humanities Research Council	
Canada Graduate Scholarships Program	7,000,000
<i>To obtain grant authority to provide timely financial support to Canadian or permanent resident students pursuing master's or doctoral studies in a Canadian university.</i>	
Natural Resources – Department	
Clean Energy Fund Program	10,000,000
<i>To support the development of new, cutting-edge and clean energy technologies essential for the reduction of greenhouse gas emissions and other emissions in energy production, transmission, distribution and use.</i>	
Natural Resources – Atomic Energy of Canada Limited	
Strengthening Canada's Nuclear Advantage	222,000,000
<i>To support the development of the Advanced CANDU Reactor, and maintain safe and reliable operations at the Chalk River Laboratories.</i>	
Transport – Canadian Air Transport Security Authority	
Aviation Security	155,700,000
<i>To allocate Budget funding in support of development of aviation security plans and passenger assessment system.</i>	
Transport – VIA Rail Canada Inc.	
Railway Infrastructure	125,000,000
<i>To provide funding for investment in railway infrastructure, including steel rail, track ballast and an upgrade projects on CN's Kingston subdivision.</i>	
Western Economic Diversification	
Recreational Infrastructure Canada Initiative	20,130,230
<i>To provide timely, targeted and temporary stimulus to the Canadian economy before the next supply period by making contributions to construction activity related to recreational infrastructure, with an emphasis on rehabilitation and repair.</i>	
Total Allocations Approved and Reported in the 2009-10 Supplementary Estimates (A) (April 1 – April 30, 2009)	1,812,865,803

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Additional Allocations Approved (May 1 - June 30, 2009)

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Agriculture and Agri-Food – Canadian Food Inspection Agency	
Modernizing Federal Laboratories	9,105,000
<i>To support timely investment in modernizing federal laboratories by performing project work on the maintenance of 7 laboratory facilities across Canada. These projects will enable the laboratories to continue carrying out core regulatory responsibilities, including testing that contributes to public health and food safety.</i>	
Environment – Department	
Mackenzie Gas Project	4,635,355
<i>To support the coordination and reporting on Federal Government activities required for the Joint Review Panel's environmental assessment and the Government's response to the report after its release.</i>	
Environment – Parks Canada Agency	
Federal Contaminated Sites Action Plan Program	3,110,081
<i>For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites to help reduce and eventually eliminate federal financial liability for contaminated sites. Funding will be used to help accelerate assessments of contaminated sites in national parks and national historic sites, including projects at the Lachine National Historic Site, Torngat Mountains National Park, Glacier National Park, Rideau Canal National Historic Site and Quttinirpaaq National Park.</i>	
Fisheries and Oceans - Department	
Modernizing Federal Laboratories	10,341,300
<i>To support timely investment in modernizing federal laboratories by performing project work on the maintenance and upgrade of 16 laboratory facilities across Canada.</i>	
Federal Contaminated Sites Action Plan Program	4,300,000
<i>To support the implementation of signed regional specific service level agreements for the assessment, management and remediation of federal contaminated sites to help reduce and eventually eliminate federal financial liability for contaminated sites.</i>	
Mackenzie Gas Project	3,239,016
<i>To support environmental assessment and regulatory review of activities related to oil and gas exploration and development for the Project, particularly in the areas concerning the determination of impacts to fish habitat, the means to mitigate the impacts, and the issuing of authorizations for the harmful alteration.</i>	
Health – Public Health Agency of Canada	
Modernizing Federal Laboratories	1,004,000
<i>To support the identification, control and prevention of infectious diseases at the National Microbiology Laboratory in Winnipeg by performing maintenance, upgrades and space optimization.</i>	

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Indian Affairs and Northern Development - Department	
Mackenzie Gas Project	8,750,028
<i>To support environmental assessment and regulatory review of activities related to oil and gas exploration and development for the Project, particularly in the areas concerning the statutory project approvals within the Project and energy development in the north.</i>	
Federal Contaminated Sites Action Plan Program	7,103,000
<i>For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites as a result of leaking fuel storage depots and abandoned landfills to help reduce and eventually eliminate federal financial liability for contaminated sites.</i>	
Industry - Department	
Strengthening Economic Development in Southern Ontario	117,458,524
<i>To cover operational costs such as salaries, travel, contracting, communications, and accommodation, as well as making contribution payments to projects approved under the Southern Ontario Development Program, which supports economic development and diversification, job creation, and sustainable and self-reliant communities in the region.</i>	
Industry – Canadian Space Agency	
Exploration Surface Mobility and Next Generation Canadarm	7,000,000
<i>To support Canadian space companies through research and development contracts for the development of advanced robotics and other space technologies.</i>	
Industry – National Research Council	
Strengthening Economic Development in Southern Ontario	27,500,000
<i>To deliver economic development activities in Southern Ontario through the Industrial Research Assistance Program, which supports research and development on products or services that may be potentially commercialized.</i>	
Modernizing Federal Laboratories	8,710,000
<i>To support research and development activities by performing maintenance and upgrades for the Institute for National Measurement Standards, the Institute for Aerospace Research, and various other laboratories across Canada.</i>	
Natural Resources – Atomic Energy of Canada Limited	
Strengthening Canada's Nuclear Advantage	54,000,000
<i>To continue with the activities related to the shut down of the Dedicated Isotope Facilities at Chalk River Laboratories site and maintain isotope production from the National Research Universal reactor at the same site beyond 2011.</i>	

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Public Safety and Emergency Preparedness – Department	
First Nations Policing Program	7,500,000
For the remediation of critical policing infrastructure in on-reserve communities where provinces, including Manitoba, Ontario and Quebec, have agreed to cost-share eligible policing infrastructure projects.	
Public Safety and Emergency Preparedness – Canada Border Services Agency	
Constructing Housing Accommodations and Modernizing Ports of Entry	3,405,000
<i>To undertake project definition work for housing construction at remote ports of entry in the Yukon and British Columbia, implement construction projects to replace obsolete ports of entry at Kingsgate, British Columbia and Prescott, Ontario, and increase commercial capacity at two ports of entry at Pacific Highway and Huntingdon, British Columbia.</i>	
Public Safety and Emergency Preparedness – Royal Canadian Mounted Police	2,140,000
Federal Contaminated Sites Action Plan Program	
<i>For the assessment, management and remediation of federal contaminated sites to help reduce and eventually eliminate federal financial liability for contaminated sites. Funding will be used to support the assessment and remediation of contaminated sites, including the Beaver Creek, the London hangar, Ft. Providence, Depot (Regina, SK) and Carcross.</i>	
Transport - Department	
Aviation Security	1,843,879
<i>To undertake strategic and regulatory framework analysis, work on drafting regulatory proposals and supporting analysis and documentation, prepare an implementation strategy, determine airport security performance requirements, and establish and run a number of pilot projects.</i>	
Transport – Office of Infrastructure of Canada	
National Trails Coalition	22,500,000
<i>To construct, upgrade and maintain new or existing non-motorized trails, snowmobile trails and all-terrain-vehicle trails by providing contribution payments to the National Trails Coalition, a not-for-profit organization that brings trail-based organizations together to build, maintain and promote trail use across Canada.</i>	
Total Additional Allocations Approved (May 1 - June 30, 2009)	303,645,183
Total Allocations Approved (April 1 - June 30, 2009)	2,116,510,986
Balance as of June 30, 2009	883,489,014

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	\$000s
Funding for enhancing federal public service student employment (Budget 2009)	
<i>(This funding will increase the number of jobs for students in the federal public service with the objectives of supporting youth employment and helping young people to avoid current labour market disruption.)</i>	
Agriculture and Agri-Food	159
Atlantic Canada Opportunities Agency	10
Canada Revenue Agency	131
Canada School of Public Service	4
Canadian Food Inspection Agency	30
Canadian Heritage	11
Canadian Human Rights Commission	3
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	2
Citizenship and Immigration	22
Correctional Service	23
Courts Administration Service	34
Finance	4
Fisheries and Oceans	50
Foreign Affairs and International Trade	32
Governor General	37
Health	61
Human Resources and Skills Development	224
Immigration and Refugee Board of Canada	24
Industry	38
Justice	10
Library and Archives of Canada	8
National Defence	102
National Research Council of Canada	42
Natural Resources	48
Natural Sciences and Engineering Research Council	4
Office of the Superintendent of Financial Institutions	14
Parks Canada Agency	105
Privy Council	7
Public Health Agency of Canada	27
Public Safety and Emergency Preparedness	11
Public Service Commission	15
Royal Canadian Mounted Police	19
Statistics Canada	31
Supreme Court of Canada	3
Transport	24
Treasury Board Secretariat	7
Veterans Affairs	25
Western Economic Diversification	7
Total	1,408

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for hosting and organizing the 2010 G8 Summit in Muskoka, Ontario

(This funding will support Canada's G8 Presidency in 2010, including the Leaders Summit in June 2010 as well as a number of supporting G8-related meetings. More specifically, funding will be used to establish a Summits Management Office in the Department of Foreign Affairs and International Trade, support meetings of Ministers of Foreign Affairs and Ministers of Finance and Central Bank governors, secure meeting space and accommodation for the various events including site improvements, and develop health and food surveillance plans.)

Canadian Food Inspection Agency	71
Finance	5,201
Foreign Affairs and International Trade	31,124
Health	594
Public Works and Government Services	8,035
Total	45,025

Funding for immediate and targeted action on lung and neurological diseases

(This funding will help address information gaps identified in the National Lung Health Framework, a comprehensive action plan to improve lung health, and to implement a four-year study of Canadians affected by neurological diseases. Funding for the lung component will be used to increase awareness, develop and disseminate tool kits, develop an online knowledge exchange hub, sample test indoor air quality in First Nation communities, and create and manage the associated governance committees. Funding for the neurological component will be used to support a national population study that is comprised of a series of analyses and studies to assess neurological conditions and their impact on Canadians.)

Health	300
Public Health Agency of Canada	2,585
Total	2,885

Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities

(This funding will support approved public infrastructure projects already in place, as well as other projects such as the construction of the Conception Bay South Bypass Phase III in Newfoundland, the twinning of Highway 63 from south of Wandering River to south of House River in Alberta, the expansion of the Whitehorse International Airport Terminal Building in Yukon, and the provision of broadband services to communities in Nunavut and the Northwest Territories. This funding consists of contribution payments to support those projects and operating costs to implement and administer the contribution agreements with partnering organizations.)

Office of Infrastructure of Canada	122,798
Transport	273
Total	123,071

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for the implementation of the Harmonized Sales Tax initiative in Ontario and British Columbia

(This funding will support preparatory work in relation to the July 2010 implementation date to harmonize the administration of Ontario's and British Columbia's retail sale tax with the federal Goods and Services Tax. This initiative will support the objectives of simplifying the tax system, improving service to taxpayers and the federal-provincial relations, creating jobs, and improving the overall tax competitiveness. The preparatory work involves a range of activities such as modifying and testing systems; offering training courses; creating and revising publications; responding to public enquiries; making legislative changes and developing a communications strategy and supporting outreach material.)

Canada Border Services Agency	1,131
Canada Revenue Agency	39,957
Finance	1,733
Total	42,821

Funding in support of regulatory activities under the Clean Air Regulatory Agenda, which form part of the Clean Air Agenda

(Funding will be used to support new activities to advance greenhouse gas and air pollutant regulations, as well as expand existing programs. New activities will include: compliance promotion; inshore fleet regulation; a domestic Clean Electricity Task Force; a technology fund and pre-certified investments. The funds for the expansion of existing activities will address consultations, analysis and drafting, the development of the air pollutant framework and related regulations, and compliance mechanisms to assist the industrial and transportation sector in meeting its regulatory obligations.)

Environment	25,176
Transport	942
Total	26,118

Funding related to government advertising programs

(This funding will support advertising campaigns and initiatives intended to provide information to Canadians on a variety of government programs and services. More specifically, this funding relates to the implementation of six advertising campaigns: "Economic Action Plan", "Tax Filing Season 2009", "Canadian Forces Recruitment", "Canada's National Parks", "H1N1 Virus Prevention", and "2009 Remembrance Vignette".)

Canada Revenue Agency	4,000
Finance	5,000
National Defence	3,000
Parks Canada Agency	3,000
Public Health Agency of Canada	4,554
Royal Canadian Mounted Police	2,000
Veterans Affairs	350
Total	21,904

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation \$000s

Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites

(This funding will support the Federal Contaminated Sites Action Plan that aims to reduce and eventually eliminate federal financial liability for contaminated sites. Funding sought through these Supplementary Estimates will be allocated to federal departments, agencies and crown corporations to continue the assessment, remediation and/or risk management of contaminated sites.)

Agriculture and Agri-Food	582
Correctional Service	2,702
Environment	231
Fisheries and Oceans	6,740
Health	142
Indian Affairs and Northern Development	49,800
Marine Atlantic Inc.	50
National Capital Commission	1,961
National Research Council of Canada	2,380
Natural Resources	17,593
Parks Canada Agency	5,908
Public Works and Government Services	4,723
Royal Canadian Mounted Police	3,170
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	128
Transport	11,280
Total	107,390

Funding to address the expected increase in the offender population and the associated operational pressures due to the Government's Truth in Sentencing Act (Bill C-25)

(This funding will address the impact of the increased number of federal offenders and the associated pressures on the correctional system. Correctional Service of Canada will provide programming and build additional units and institutions to house the increase in the number of federal offenders. National Parole Board will address the additional workload related to the conditional release reviews, contacts with victims of crime and observers at hearings.)

Correctional Service	2,040
National Parole Board	810
Total	2,850

Funding to continue a comprehensive strategy for managing Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) in Canada

(This funding will be used to continue BSE programming in managing and monitoring risks and communicating Canada's BSE program. Key initiatives include removals of specified risk material, import controls, risk assessment and targeted research, enhanced BSE surveillance, cattle identification, surveillance and research for human transmissible spongiform encephalopathies, export certification, and support for technical market access.)

Canadian Food Inspection Agency	33,789
Health	5,810
Public Health Agency of Canada	800
Total	40,399

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to cover costs related to the H1N1 flu virus outbreak

(This funding will offset costs that organizations have incurred, and expect to incur as a result of the outbreak. Funding will be used to offset costs associated with activities such as the purchase of antiviral drugs, development of enhanced emergency and strategic responses, surveillance and outbreak management, communications, overtime and standby pay for regulatory and lab staff, and preparatory planning and rapid research.)

Canadian Food Inspection Agency	11,571
Health	18,714
Public Health Agency of Canada	48,166
Total	78,451

Funding to enhance Canada's strategic investment in the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver and Whistler, British Columbia

(Canadian Heritage will use their portion of the funding for the delivery of translation and interpretation services, francophone engagement at celebration sites and victory medal ceremonies, bilingual signage, the installation of a temporary Canada Pavilion in Vancouver, and events for Canada's athletes. As well, the department will make contributions to national sport organizations and Canadian sport centres to help Canada's athletes excel at the Games, and to other partners to support the Paralympic games operating budget and broadcasting service. Foreign Affairs and International Trade will use their portion of the funding to deliver essential protocol services, to fund business-to-business networking events and roundtables with the Minister of International Trade, and to increase visibility through advertising to promote Canadian partnerships and investment.)

Canadian Heritage	54,500
Foreign Affairs and International Trade	3,410
Total	57,910

Funding to implement comprehensive land claims agreements in Yukon, Northwest Territories, Nunavut and Quebec

(This funding will help support the following activities: completing land remediation and restoration, covering operating costs of the Cree Vocational Training Centre and the Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Board, reinstating funding for the Cree-Naskapi Commission to produce the biennial reports, addressing funding pressures on development activities of public government institutions due to volume, supporting ratification costs of the Eeyou Marine Region Land Claims Agreement by the Cree, and completing surveying requirements to implement comprehensive land claim settlements in Nunavut, Yukon and the Northwest Territories.)

Indian Affairs and Northern Development	11,400
Natural Resources	2,629
Total	14,029

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to promote energy development in Canada's North through investments in the Mackenzie Gas Project (Budget 2009)

(This funding will support activities related to responding to the Joint Review Panel environmental assessment report, planning and implementing an effective, efficient regulatory process for the Project, consulting with Aboriginal people pursuant to the Constitution Act, 1982, negotiating the fiscal arrangement for the Project with proponents such as major Canadian oil and gas companies and a group representing the aboriginal peoples of Canada's Northwest Territories, implementing the Mackenzie Gas Project Impacts Act, securing legal advice in support of Project-related activities, responding to induced oil and gas exploration and development, and undertaking science projects to ensure that the proponents' mitigation, compliance and monitoring measures are sufficient to avoid negative environmental impacts.)

Canadian Environmental Assessment Agency	215
Environment	5,047
Fisheries and Oceans	581
Indian Affairs and Northern Development	4,493
Natural Resources	2,794
Transport	2,501
Total	15,631

Funding to strengthen Canadian air cargo security (Budget 2009)

(Funding will be used to implement Cabinet-approved priority initiatives and undertake security risk assessments of participants in Canada's Air Cargo Security regime. This will involve key activities such as strengthening the regulatory regime, management of a secure supply chain, and establishment of mandatory air cargo screening standards.)

Canada Border Services Agency	2,398
Transport	10,326
Total	12,724

Funding to support construction activities related to recreational infrastructure ((Budget 2009)

(This funding will provide timely, targeted and temporary stimulus to the Canadian economy by making contributions to construction activity related to recreational infrastructure such as the arenas, gymnasias, swimming pools, and sports fields, with an emphasis on rehabilitation and repair.)

Atlantic Canada Opportunities Agency	5,920
Canadian Northern Economic Development Agency	600
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	966
Indian Affairs and Northern Development	397
Industry	50,645
Western Economic Diversification	43,928
Total	102,456

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation	\$000s
---	--------

Funding to support economic and community development, innovation, and economic diversification in Southern Ontario (Budget 2009)

(Funding provided under Industry Canada's Southern Ontario Development Program will be used to support projects that foster economic development and diversification, local job creation, sustainable and self-reliant communities until the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario is up and running. Funding will also be provided to establish the new Agency. Funding provided under National Research Council's Industrial Research Assistance Program will support research and development of products and services with commercialization potential.)

Industry	7,369
National Research Council of Canada	1,375
Total	8,744

Funding to support the amendment to the *Immigration and Refugee Protection Regulations* that imposes a visa requirement on Mexico

(This funding will support the establishment and operation of a new permanent infrastructure for visa processing in Mexico City, the conduct of criminal records checks and security screening on a referral basis from visa officers, the provision of information on any organized crime against humanity and national security issues in Mexico or related to Mexico, the intelligence gathering on illegal immigration and interdiction activities, the training and liaison with airline personnel abroad and in Canada, and the policy coherence and coordination on issues related to the situation in Mexico.)

Canada Border Services Agency	315
Citizenship and Immigration	32,543
Public Safety and Emergency Preparedness	65
Royal Canadian Mounted Police	2,723
Total	35,646

Funding to support the implementation of measures to enhance international pork marketing

(This funding will provide veterinary and technical support for market access activities through increased capacity and a multi-year contribution to Canada Pork International, the industry's export promotion agency. Funding will be used to support activities such as market research to identify target international markets and opportunities, monitoring and communicating the disease status of Canadian herds and managing the herd certification programs. Funding will also support the operations of the Agriculture and Agri-Food Canada's Market Access Secretariat for targeted agricultural market access activities.)

Agriculture and Agri-Food	17,890
Canadian Food Inspection Agency	4,144
Total	22,034

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to support the modernization of federal laboratories (*Budget 2009*)

(This funding will support the timely investment in modernizing federal laboratories by performing deferred maintenance and upgrades at laboratory facilities across Canada. Projects will focus on laboratories that contribute to core regulatory responsibilities of the Government, such as health and food safety.)

Agriculture and Agri-Food	6,574
Canadian Food Inspection Agency	754
Canadian Nuclear Safety Commission	2,000
Environment	6,363
Fisheries and Oceans	3,301
Health	8,995
Library and Archives of Canada	1,400
Natural Resources	17,095
Public Health Agency of Canada	2,507
Royal Canadian Mounted Police	4,990
Transport	4,534
Total	58,513
GRAND TOTAL	820,009

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations routinely request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions. Positive amounts reflect organizations that are receiving funds, while negative amounts indicate the reductions to organizations transferring funds out.

The following table reflects transfers displayed in these Supplementary Estimates.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad		
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	43,900
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	1,081,700
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Program expenditures)	(1,125,600)
For accommodation costs related to <i>Species at Risk Act</i>		
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	518,000
Fisheries and Oceans	Vote 5 (Capital expenditures)	(518,000)
For administrative support to the Short Term Transitional Measures program that provides income assistance to qualified lobster harvesters in Quebec and Atlantic Canada		
Human Resources and Skills Development	Vote 1 (Operating expenditures)	463,129
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	(463,129)
For collective bargaining agreements signed following the segregation of corporate services between the two entities		
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Operating expenditures)	343,000
Finance	Vote 1 (Operating expenditures)	(343,000)
For First Nations community policing services		
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	2,700,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 5 (Grants and contributions)	(2,700,000)
For First Nations participation in negotiations regarding the development of the Prince Rupert Port located on their asserted traditional territories		
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	205,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(205,000)
For funding received for collective agreements		
Office of the Director of Public Prosecutions	Vote 35 (Program expenditures)	762,966
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	(762,966)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

For increased charges for accommodation and real property services

Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	18,550,754
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures, Special Purpose Allotment – Real Property Services)	(18,550,754)

For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada

Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	171,486
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	371,668
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(171,486)
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(371,668)

For Marine Security Coordination Fund

Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	730,750
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	500,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	222,750
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,453,500)

For Payments in Lieu of Taxes and maintenance and repair of assets

Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	146,666
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures, Special Purpose Allotment – Real Property Services)	(146,666)

For Payments in Lieu of Taxes and to carry out capital, health and safety projects

Old Port of Montreal Corporation Inc.	Vote 60 (Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc.)	3,594,999
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures, Special Purpose Allotment – Real Property Services)	(803,334)
Public Works and Government Services	Vote 5 (Capital expenditures)	(2,791,665)

For planned capital expansion projects outlined in the Belledune Port Authority's 2009–11 Capital Investment Plan and announced under the Infrastructure Stimulus Fund

Office of Infrastructure Canada	Vote 55 (Contributions)	6,000,000
Transport	Vote 10 (Grants and contributions)	(6,000,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

For public security initiatives related to funding for Marine Security Operations Centres

Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	96,100
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(96,100)

For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative

National Research Council of Canada	Vote 50 (Operating expenditures)	38,500
Health	Vote 5 (Capital expenditures)	260,000
Public Health Agency of Canada	Vote 45 (Capital expenditures)	2,069,816
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	100,000
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	75,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 55 (Capital expenditures)	850,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	900,000
Canadian Food Inspection Agency	Vote 35 (Capital expenditures)	180,000
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	54,000
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(4,527,316)

For reimbursement of accommodation costs related to the lease-purchase agreement for the new headquarters facility located in Ottawa, Ontario

Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	10,138,000
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures, Special Purpose Allotment – Real Property Services)	(10,138,000)

For research focused on psychosocial issues related to assisted human reproduction

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	500,000
Assisted Human Reproduction Agency of Canada	Vote 15 (Program expenditures)	(500,000)

For scientific review of sedentary behaviour; and to fund the International Congress on Physical Activity and Public Health to be held in Toronto

Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	40,000
Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(40,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

For the amalgamation of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada with the Treasury Board Secretariat

Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	45,845,143
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	Vote 55 (Program expenditures)	(45,845,143)

For the conversion of an asset in Gatineau, Québec as a Collection Storage Facility with a high density shelving system

Library and Archives of Canada	Vote 50 (Operating expenditures)	996,609
Library and Archives of Canada	Vote 52 (Capital expenditures)	4,329,128
Public Works and Government Services	Vote 5 (Capital expenditures)	(5,325,737)

For the establishment and maintenance of an Evidence Review and Synthesis Centre to support the work of the renewed Canadian Task Force on Preventive Health Care

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	208,333
Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(208,333)

For the Global Health Research Initiative to create and share knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada

International Development Research Centre	Vote 40 (Payments to the International Development Research Centre)	170,856
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(170,856)

For the modification of the Master Service Agreement of Correctional Service Information Technology Function

National Parole Board	Vote 40 (Program expenditures)	80,000
Correctional Service	Vote 30 (Operating expenditures)	(80,000)

For the revitalization of the Toronto Waterfront through investments in infrastructure and urban development (Toronto Waterfront Revitalization Initiative)

Finance	Vote 1 (Operating expenditures)	486,075
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(486,075)

For the transfer of responsibilities for the Multiculturalism program

Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	1,350,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,350,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To build knowledge regarding cultural infrastructure both nationally and internationally through research and networking opportunities

Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts)	25,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(25,000)

To continue the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement

Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	388,900
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(388,900)

To cover the insurance premium cost of the exhibition: Afghanistan, Treasures from the National Museum, Kabul (Canadian Arts and Heritage Sustainability Program)

Canadian Museum of Civilization	Vote 35 (Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures)	175,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(175,000)

To establish an Influenza Research Network comprised of Canadian researchers who will develop methodologies to evaluate influenza vaccines and implement immunization programs

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	1,977,213
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(1,977,213)

To fund film acquisition and preservation activities under the Preservation and Access Component of the Canadian Feature Film Policy

Library and Archives of Canada	Vote 50 (Operating expenditures)	481,950
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(481,950)

To fund research projects that inform policy development related to sport participation

Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	251,036
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(251,036)

To fund the operating expenses associated with the office of the Minister of State for Status of Women

Office of the Co-ordinator, Status of Women	Vote 85 (Operating expenditures)	797,908
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(797,908)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To implement the Canada-U.S. Clean Energy Dialogue

Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	755,000
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(755,000)

To provide funding to ensure the hosting of the Montreal 2012 World Conference on Information Technology

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	120,000
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	(60,000)
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(60,000)

To provide grants for expert analysis of existing data bases in the area of maternal and child health in order to improve the availability of evidence for decision making

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	50,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(50,000)

To provide support to departmental staff located at missions abroad

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	13,328,200
Canadian International Development Agency	Vote 30 (Grants and contributions)	(1,236,400)
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	(203,500)
Canadian Security Intelligence Service	Vote 20 (Operating expenditures)	(1,626,700)
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	(8,986,500)
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(356,900)
Finance	Vote 1 (Operating expenditures)	(11,600)
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	(333,700)
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(155,000)
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	(214,500)
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(140,900)
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Operating expenditures)	(62,500)

To support a contribution to the Canadian Academy of Health Sciences

Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	50,000
Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(50,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To support Aboriginal involvement in activities intended to protect terrestrial species at risk under the *Species at Risk Act*

Environment	Vote 10 (Grants and contributions)	376,060
Fisheries and Oceans	Vote 10 (Grants and contributions)	(376,060)

To support aboriginal youth suicide prevention research

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	100,000
Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(100,000)

To support investigations and enforcement activities associated with the operation of the National Do Not Call List

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	Vote 45 (Program expenditures)	1,500,000
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,500,000)

To support multi-disciplinary teams to build research capacity in injury prevention, treatment, and control

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	14,583
Public Health Agency of Canada	Vote 50 (Grants and contributions)	(14,583)

To support programs that address food safety, biosecurity and traceability (Canadian Integrated Food Safety Initiative)

Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	5,754,000
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(5,754,000)

To support research activities surrounding the International Polar Year

Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	177,740
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	633,885
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	659,900
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 70 (Grants)	514,467
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	304,767
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	122,750
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(2,413,509)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To support statistical analysis and summaries of research on the arts

Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	25,583
Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts)	(25,583)

To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	157,500
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 70 (Grants)	(157,500)

To support the Canadian Northern Economic Development Agency's delivery of Indian Affairs and Northern Development programming in the territories

Canadian Northern Economic Development Agency	Vote 37 (Operating expenditures)	5,428,803
Canadian Northern Economic Development Agency	Vote 39 (Contributions)	20,453,808
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(5,428,803)
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(20,453,808)

To support the development of a repositioning strategy for a performing arts organization

Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts)	15,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(15,000)

To support the expansion of the Whitehorse International Airport Terminal Building under the Canadian Strategic Infrastructure Fund

Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	35,000
Office of Infrastructure of Canada	Vote 55 (Contributions)	(35,000)

To support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund

Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 2 (Capital Expenditures)	145,000 1,855,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(2,000,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To support the integration of case processing through information technology (Global Case Management System)

Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	500,000
Canada Service Border Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	(500,000)

To support the National Managers' Community

Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Operating expenditures)	374,760
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(126,355)
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	(200,000)
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(48,405)

To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities

Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	754,814
Auditor General	Vote 15 (Program expenditures)	(2,797)
Canada Border Service Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	(61,996)
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Operating expenditures)	(7,971)
Correctional Service	Vote 30 (Operating expenditures)	(71,370)
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(29,365)
Finance	Vote 1 (Operating expenditures)	(2,977)
Human Resources and Skills Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(102,083)
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(22,947)
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	(55,192)
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(10,538)
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	(19,376)
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(119,792)
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(22,553)
Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	(19,506)
Privy Council	Vote 1 (Program expenditures)	(3,617)
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(20,829)
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	(25,522)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	(26,786)
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(28,164)
Statistics Canada	Vote 95 (Program expenditures)	(24,128)
Western Economic Diversification	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,817)
Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures)	(17,412)
Immigration and Refugee Board of Canada	Vote 10 (Program expenditures)	(3,981)
Veterans Affairs	Vote 1 (Operating expenditures)	(17,203)
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(10,119)
Library and Archives of Canada	Vote 50 (Operating expenditures)	(4,877)
Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	(17,153)
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(4,743)

To support the operations of the First Nations Forestry Program and facilitate their access to forest-based economic opportunities

Natural Resources	Vote 5 (Grants and contributions)	2,875,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(2,875,000)

To support the organization of two conferences related to official languages: “40 years of *Official Languages Act*: Evaluating the Past and Looking Towards the Future” and “International Symposium on Bilingual Cities”

Office of the Commissioner of Official Languages	Vote 20 (Program expenditures)	40,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(40,000)

To support the pan-Canadian Francophone agri-food and tourism promotion activities during the 2010 Olympic Games

Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	500,000
Western Economic Diversification	Vote 5 (Grants and contributions)	(500,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To support the participation of athletes and artists who will represent Team Canada at the VI Games of La Francophonie in Beirut, Lebanon

Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	1,099,120
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(99,120)
Canadian International Development Agency	Vote 30 (Grants and contributions)	(1,000,000)

To support the Strengthening Palestinian Prosecution Institutions project

Justice	Vote 1 (Operating expenditures)	333,700
Canadian International Development Agency	Vote 30 (Grants and contributions)	(333,700)

To support the Vancouver 2010 Indigenous Youth Gathering through the Four Host First Nation Society

Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	1,500,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(1,500,000)

To transfer operating and contribution funding to manage a new Investment Cooperation Program that provides incentives to Canadian firms to study the commercial viability of projects in developing countries

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	410,750
Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	5,501,192
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Operating expenditures)	(410,750)
Canadian International Development Agency	Vote 30 (Grants and contributions)	(5,501,192)

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Through the Supplementary Estimates, an organization can seek changes to various spending authorities originally received through parliamentary approval of the previous Supply bills for Main or Supplementary Estimates. These alterations might include requests for additional funding relating to a transfer of funds from another organization, a re-allocation or amendment of existing spending authorities, or the addition of new authorities.

Parliamentary approval of such changes is sought through an enabling Supply bill. However, in order to be included in a Supply bill, an item must have a monetary value. This is not an issue when a department is also requesting an adjustment to its appropriation. However, in the absence of any increase to the Vote, a notional amount of “\$1” allows the item to be included in the Supply bill.

The authority associated with each \$1 item relates to either:

1. *Approval of grants* – The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character and, therefore all new grants or increases to existing grants must first be approved by Parliament before any payments can be made to eligible recipients. A \$1 item is included when there is no requirement for additional appropriations because the new grant or the increase to an existing grant is to be funded from within existing resources or from a transfer of funds from another organization.
2. *Vote transfers within an organization* – Through Supply legislation, an organization may have received spending authorities in more than one Vote (e.g., operating expenditures Vote and capital expenditures Vote). As the fiscal year progresses, and for various reasons, the organization may need to realign its approved funding due to changes in delivery mechanisms within organizational priorities.
3. *Transfers between organizations* – Transfers between organizations are used for a variety of reasons such as: to redirect funding from one organization to another in order to manage or to implement more efficiently an initiative or project; and/or to reflect new organizational responsibilities.
4. *Modify authority embedded in existing vote wording* – The Supplementary Estimates can be used to amend an existing authority that is embedded in the Vote wording of an organization. Most of these authorities can be found in the non-budgetary Vote wording of organizations and are related to limits or ceilings on loans and investments. Such non-budgetary Votes are preceded by the letter “L”.
5. *Create new vote and associated wording* – The Supplementary Estimates can be used to create a new vote with the associated wording which will give the organization the authority as specified in the new vote wording.

The following table captures, under each of the above categories, the instances where a \$1 item is required in these Supplementary Estimates. A number of these transactions can be captured in a department’s Vote wording, but will require a single \$1 item. Therefore, as the following table is presented by category, there may be some departmental Votes that appear more than once despite the fact they relate to a single \$1 item.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Approval of grants

Organization	Vote Number	Explanation
Health – Public Health Agency of Canada	50b	To rename a grant “Grant to the Canadian Cancer Society Research Institute for the Canadian Breast Cancer Research Alliance” in the amount of \$3,000,000 ; and to increase the grant “Grants to individuals and organizations in support of public health infrastructure” by \$1,000,000 .

2. Vote transfers within an organization

Organization	Vote Number	Explanation
Atlantic Canada Opportunities Agency – Department	7b	To authorize the transfer of \$456,680 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 1 , and \$279,053 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 5 to write-off debts due to the Crown pertaining to loans made by the Newfoundland and Labrador Development Corporation.
Canadian Heritage – Library and Archives	52b	To authorize the transfer of \$7,556,278 from Canadian Heritage Vote 50 to transfer a portion of the operating budget into a capital budget following the creation of a new vote.
Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency	25b	To authorize the transfer of \$11,800,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30 to cover the cost of a secured presence in Afghanistan, and to provide necessary headquarters support for aid delivery.
Health – Department	10b	To authorize the transfer of \$5,393,800 from Health Vote 1 to provide contribution funding to First Nations communities for pandemic planning.
Health – Public Health Agency of Canada	50b	To authorize the transfer of \$1,000,000 from Health Vote 40 to assist the Vancouver Organizing Committee with the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games.
Indian Affairs and Northern Development – Department	25b	To authorize the transfer of \$2,222,835 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10 to fund the Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games Aboriginal Pavilion.
Industry – Department	5b	To authorize the transfer of \$3,400,442 from Industry Vote 1 to support investments in various capital projects.
Industry – Canadian Space Agency	35b	To authorize the transfer of \$1,800,000 from Industry Vote 25 to support research, awareness and learning in space science and technology.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Industry – National Research Council of Canada	50b	To authorize the transfer of \$1,966,000 from Industry Vote 60 to reflect the decrease in costs related to the International Telescope Programs due to a favorable exchange rate; and \$127,500 from Industry Vote 60 to reflect the cancellation of the Graduate Student Scholarship Supplement Program competition.
Industry – Natural Sciences and Engineering Research Council	70b	To authorize the transfer of \$410,000 from Industry Vote 65 to reduce the amount of new appropriations required.
National Defence – Department	5b	To authorize the transfer of \$260,000 from National Defence Vote 1 to support investment in the Interdepartmental Maritime Integrated Command, Control and Communication capital project.
Natural Resources – Department	2b	To authorize the transfer of \$7,178,500 from Natural resources Vote 1 to create a capital vote for the acquisition of machinery and equipment.
Transport – National Capital Commission	45b	To authorize the transfer of \$640,000 from Transport Vote 40 for the remediation of federal contaminated sites.

3. Transfers between organizations

Organization	Vote Number	Explanation
Canadian Heritage – Canada Council for the Arts	10b	To authorize the transfer of \$25,000 from Canadian Heritage Vote 1 to build knowledge regarding cultural infrastructure both nationally and internationally through research and networking opportunities; \$15,000 from Canadian Heritage Vote 5 to support the development of a repositioning strategy for a performing arts organization.
Canadian Heritage – Canadian Museum of Civilization	35b	To authorize the transfer of \$175,000 from Canadian Heritage Vote 5 to cover the insurance premium cost of the exhibition: Afghanistan, Treasures from the National Museum, Kabul (Canadian Arts and Heritage Sustainability Program).
Canadian Heritage – Library and Archives of Canada	52b	To authorize the transfer of \$4,329,128 from Public Works and Government Services Vote 5 for the conversion of an asset in Gatineau, Quebec as a Collection Storage Facility with a high density shelving system.
Canadian Heritage – Office of the Co-ordinator, Status of Women	85b	To authorize the transfer of \$797,908 from Canadian Heritage Vote 1 to fund the operating expenses associated with the office of the Minister of State for Status of Women.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Health – Public Health Agency of Canada	50b	To authorize the transfer of \$90,000 from Health Vote 10 to support a contribution to the Canadian Academy of Health Sciences (\$50,000) and for scientific review of sedentary behaviour; and for the International Congress on Physical Activity and Public Health to be held in Toronto (\$40,000).
Industry – National Research Council of Canada	50b	To authorize the transfer of \$38,500 from National Defence Vote 5 for public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.
Industry – Natural Sciences and Engineering Research Council	70b	To authorize the transfer of \$514,467 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1 to support research activities surrounding the International Polar Year.
Industry – Social Sciences and Humanities Research Council	85b	To authorize the transfer of \$251,036 from Canadian Heritage Vote 5 to fund research projects that inform policy development related to sport participation.
Justice – Department	1b	To authorize the transfer of \$333,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30 to support the Strengthening Palestinian Prosecution Institutions project.
Natural Resources – Department	2b	To authorize the transfer of \$1,855,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10 to support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund.
Privy Council – Office of the Commissioner of Official Languages	20b	To authorize the transfer of \$40,000 from Canadian Heritage Vote 1 to support the organization of two conferences related to official languages: “40 years of <i>Official Languages Act</i> : Evaluating the Past and Looking Towards the Future” and “International Symposium on Bilingual Cities”.
Public Safety and Emergency Preparedness – Canada Border Service Agency	10b	To authorize the transfer of \$500,000 from Transport Vote 1 for Marine Security Coordination Fund and \$54,000 from National Defence Vote 5 for public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.
Transport – Old Port of Montreal Corporation Inc.	60b	To authorize the transfer of \$803,334 from Public Works and Government Services Vote 1 and \$2,791,665 from Public Works and Government Services Vote 5 for Payments in Lieu of Taxes and to carry out capital, health and safety projects.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Treasury Board – Secretariat	1b	To authorize the transfer of \$45,845,143 from Treasury Board Secretariat Vote 55 for the amalgamation of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada with the Treasury Board Secretariat; \$343,000 from Finance Vote 1 for collective bargaining agreements signed following the segregation of corporate services between the two entities; \$200,000 from Canada Revenue Agency Vote 1 , \$126,355 from Health Vote 1 , and \$48,405 from Industry Vote 1 to support the National Managers' Community; \$119,792 from National Defence Vote 5 , \$102,083 from Human Resources and Skills Development Vote 1 , \$71,370 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30 , \$61,996 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10 , \$55,192 from Public Works and Government Services Vote 1 , \$29,365 from Environment Vote 1 , \$28,164 from Agriculture and Agri-Food Vote 1 , \$26,786 from Agriculture and Agri-Food Vote 30 , \$25,522 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50 , \$24,128 from Industry Vote 95 , \$22,947 from Industry Vote 1 , \$22,553 from Transport Vote 1 , \$20,829 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1 , \$19,506 from Justice Vote 1 , \$19,376 from Natural Resources Vote 1 , \$17,412 from Citizenship and Immigration Vote 1 , \$17,203 from Veterans Affairs Vote 1 , \$17,153 from Environment Vote 25 , \$10,538 from Health Vote 40 , \$10,119 from Canadian Heritage Vote 1 , \$7,971 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25 , \$4,877 from Canadian Heritage Vote 50 , \$4,743 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1 , \$3,981 from Citizenship and Immigration Vote 10 , \$3,617 from Privy Council Vote 1 , \$2,977 from Finance Vote 1 , \$2,797 from Finance Vote 15 , and \$1,817 from Western Economic Diversification Vote 1 to support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

4. Modify authority embedded in existing vote wording

Organization	Vote Number	Explanation
Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency	L35b	To increase the ceiling for the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$264,532,000 (\$227,032,000 + \$37,500,000) in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts.

5. Create new vote and associated wording

Organization	Vote Number	Explanation
Atlantic Canada Opportunities Agency – Department	7b	Pursuant to subsection 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off the Accounts of Canada \$456,680 in principal and \$279,053 in interest for loans made to industry by the Newfoundland and Labrador Development Corporation.
Canadian Heritage – Canadian Broadcasting Corporation	27b	Pursuant to subsection 46.1(3)(b) of the <i>Broadcasting Act</i> , to authorize a total indebtedness in respect of borrowings under subsections 46.1(1) and 46.1(2) of the Act of an amount not to exceed \$220,000,000 .
Canadian Heritage – Library and Archives of Canada	52b	Capital expenditures.
Natural Resources – Department	2b	Capital expenditures.
Public Works and Government Services – Department	7b	Government Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by increasing from \$20,000,000 to \$40,000,000 , the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues. In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by decreasing from \$40,000,000 to \$20,000,000 , the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2010 .

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Transport – Canada Post Corporation	17b	In accordance with section 28 of the <i>Canada Post Corporation Act</i> and Sections 101 and 127(3) of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Canada Post Corporation to borrow otherwise than from the Crown not exceeding from time to time an aggregate outstanding amount of \$2,500,000,000 in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$43,900 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	697,213,753	(5,738,264)	36,118,311	727,593,800
5b	Capital expenditures.....	33,957,000	.....	63,889,810
10b	The grants listed in the Estimates and contributions	431,835,620	.....	502,687,428
15	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate, the sum of \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program and \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Enhanced Spring Credit Advance Program.....			
	1	.....	.....	1
20	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of amounts not exceeding, at any time, in aggregate, the sum of \$140,000,000 payable in respect of Line of Credit Agreements to be entered into by the Farm Credit Canada for the purpose of the renewed (2003) National Biomass Ethanol Program....			
	1	.....	.....	1
22b	Canadian Pari-Mutuel Agency – Program expenditures			
	.....	.....	525,000	525,000

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	63,662,478	.....	.....	63,662,478
(S) Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	.....	78,422
(S) Contribution Payments for the AgriInsurance Program.....	440,600,000	.....	.....	440,600,000
(S) Contribution Payments for the AgriStability Program .	369,184,000	.....	.....	369,184,000
(S) Grant Payments for the AgriStability Program.....	225,132,000	.....	.....	225,132,000
(S) Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> (S.C. 1997, c. C-34)	165,020,000	.....	.....	165,020,000
(S) Grant Payments for the AgriInvest Program	139,400,000	.....	.....	139,400,000
(S) Grant Payments for the Agricultural Disaster Relief Program AgriRecovery	54,200,000	.....	.....	54,200,000
(S) Contribution Payments for the Agricultural Disaster Relief Program AgriRecovery	54,200,000	.....	.....	54,200,000
(S) Contribution Payments for the AgriInvest Program	20,089,000	.....	.....	20,089,000
(S) Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund	5,000,000	.....	.....	5,000,000
(S) Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i> (R.S.C. 1985, c. 25 (3rd Supp.))	4,000,000	.....	.....	4,000,000
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> (R.S.C. 1985, c.F-4).....	200,000	.....	.....	200,000
(S) Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund.....	(415)	.....	.....	(415)
(S) Contributions in support of the Assistance to the Pork Industry Initiative.....	.....	.....	443,402,790	443,402,790
Total Department	2,703,771,860	(5,738,264)	580,830,719	3,278,864,315
Canadian Dairy Commission				
25 Program expenditures	3,720,566	.....	.....	3,720,566
Total Agency.....	3,720,566	.....	.....	3,720,566
Canadian Food Inspection Agency				
30b Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$5,754,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	499,776,611	5,727,214	47,888,358	553,392,183
35b Capital expenditures – To authorize the transfer of \$180,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	35,906,879	180,000	2,378,500	38,465,379
(S) Contributions to employee benefit plans	67,258,355	.....	.....	67,258,355
(S) Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i> (S.C. 1997, c. 6)	1,500,000	.....	.....	1,500,000
Total Agency.....	604,441,845	5,907,214	50,266,858	660,615,917
Canadian Grain Commission				
40a Program expenditures	39,393,800	.....	.....	39,393,800
(S) Contributions to employee benefit plans	560,831	.....	.....	560,831
(S) Canadian Grain Commission Revolving Fund	(120,001)	.....	.....	(120,001)
Total Agency.....	39,834,630	.....	.....	39,834,630
Total Ministry	3,351,768,901	168,950	631,097,577	3,983,035,428

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Agriculture and Agri-Food requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 22	Total
Funding for the implementation of the Agricultural Flexibility Fund to help the agriculture sector adapt to pressures and improve its competitiveness (<i>Budget 2009</i>).....	17,548	.....	46,416	.....	63,964
Funding for the continuation of capital renewal and maintenance of agricultural facilities across Canada.....	.....	24,284	.....	.....	24,284
Funding to Canada's red meat packing and processing industry to strengthen competitiveness, increase sector productivity and fill regional capacity gaps (<i>Budget 2009</i>)	1,467	.....	18,377	.....	19,844
Funding to support the implementation of measures to enhance international pork marketing (<i>horizontal item</i>)	890	.....	17,000	.....	17,890
Funding to support a profitable and innovative agriculture and an agri-food and agri-based products industry that seizes opportunities in responding to market demands and contributes to the health and well-being of Canadians (Growing Forward initiative).....	8,754	.....	7,662	.....	16,416
Reinvestment of royalties and license fees from intellectual property	8,110	.....	.....	.....	8,110
Funding to support the modernization of federal laboratories (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	400	5,649	.....	525	6,574
Funding to support implementation of the Community Development Fund program to assist rural communities in the tobacco-growing region of Ontario to transition to a non-tobacco based economy	225	.....	4,731	.....	4,956
Funding to transfer the delivery of the AgriStability program, a program that stabilizes the income of producers, to the provinces of British Columbia and Saskatchewan.....	2,868	.....	.....	.....	2,868
Funding to support the Listeriosis Investigative review, which is an independent investigation into the August 2008 listeriosis outbreak	2,771	.....	.....	.....	2,771
Funding to help Canada's pork industry recover and transition to the new market.....	2,005	.....	.....	.....	2,005
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	582	.....	.....	.....	582
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	159	.....	.....	.....	159
Reinvestment of revenues from sales and services related to research, facilities and equipment.....	106	.....	.....	.....	106
Gross Voted Appropriations	45,885	29,933	94,186	525	170,529
Funds Available					
Less: Spending authorities available within the Vote.....	9,767	.....	23,334	.....	33,101
Total Voted Appropriations	36,118	29,933	70,852	525	137,428
Statutory Appropriations					
Funding to help Canada's pork industry recover and transition to the new market.....					443,403
Total Adjustments to Appropriations					580,831

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 22	Total
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad.....	44	.....	.....	.....	44
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(28)	.....	.....	.....	(28)
Transfer to Canadian Food Inspection Agency – To support programs that address food safety, biosecurity and traceability (Canadian Integrated Food Safety Initiative)	(5,754)	.....	.....	.....	(5,754)
Total Transfers	(5,738)	.....	.....	.....	(5,738)
These Supplementary Estimates	30,380	29,933	70,852	525	575,093

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$9,767,015 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$3,351,333), the reduction of funding to cover employee benefit plans (\$3,888,292), and accommodation (\$2,527,390) as a result of the realignment of resources for the Growing Forward initiative.

Vote 10: \$23,334,283 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$20,871,000) and due to reduced contribution requirements related to the deferral of Growing Forward initiatives as a result of delays in the approval of the bilateral agreements with provinces and territories (\$2,463,283).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
(S) Contributions in support of the Assistance to the Pork Industry Initiative.....	.....	443,402,790
Contributions in support of the Agricultural Flexibility Fund	46,416,000	.....
Contributions to strengthen the competitiveness of Canada's red meat packing and processing industry.....	18,377,534	.....
Contributions to support the Pork Marketing Up-Front Multi-Year Fund	17,000,000	.....
Contributions for the implementation of the Community Development Fund program to assist rural communities in the tobacco-growing region of Ontario	4,730,555	.....
Contributions to promote Environmentally Responsible Agriculture.....	3,158,048	.....
Contributions to minimize the Occurrence and Extent of Risk Incidents.....	2,359,825	.....
Contributions to enable Competitive Enterprises and Sectors	1,724,239	.....
Contributions to accelerate the Pace of Innovation and Facilitate the Adoption of New Technologies	419,890	.....
Total Gross Contributions	94,186,091	443,402,790
<i>Less: Funds available within the Vote.....</i>	<i>23,334,283</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	70,851,808	443,402,790

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Canadian Food Inspection Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Food Inspection Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30	Vote 35	Total
Funding to continue a comprehensive strategy for managing Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) in Canada (<i>horizontal item</i>).....	33,789	.....	33,789
Funding to cover costs related to the H1N1 flu virus outbreak (<i>horizontal item</i>).....	9,946	1,625	11,571
Funding to support the implementation of measures to enhance international pork marketing (<i>horizontal item</i>)	4,144	.....	4,144
Funding to support the modernization of federal laboratories (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	754	754
Funding for hosting and organizing the 2010 G8 Summit in Muskoka, Ontario (<i>horizontal item</i>)	71	.....	71
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	30	.....	30
Gross Voted Appropriations	47,980	2,379	50,359
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	92	.....	92
Total Voted Appropriations	47,888	2,379	50,267
Transfers			
Transfer from Agriculture and Agri-Food – To support programs that address food safety, biosecurity and traceability (Canadian Integrated Food Safety Initiative).....	5,754	.....	5,754
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative .....	.....	180	180
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(27)	.....	(27)
Total Transfers	5,727	180	5,907
These Supplementary Estimates	53,615	2,559	56,174

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$91,654 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	88,228,060	(456,680)	330,407	88,101,787
5b	The grants listed in the Estimates and contributions	255,894,633	(279,053)	5,600,000	261,215,580
7b	Pursuant to subsection 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off from the Accounts of Canada \$456,680 in principal and \$279,053 in interest for loans made to industry by the Newfoundland and Labrador Development Corporation – To authorize the transfer of \$456,680 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 1, and \$279,053 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	735,733	1	735,734	
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,599,392	.....	7,599,392
(S)	Community Adjustment Fund	49,130,000	.....	49,130,000
(S)	Minister of State – Motor car allowance.....	.....	2,000	2,000
	Total Department	400,852,085	5,932,408	406,784,493
Enterprise Cape Breton Corporation					
10	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>	8,650,000	.....	8,650,000
	Total Agency.....	8,650,000	.....	8,650,000
	Total Ministry	409,502,085	5,932,408	415,434,493

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atlantic Canada Opportunities Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	320	5,600	.....	5,920
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	10	.....	.....	10
Gross Voted Appropriations	330	5,600	.....	5,930

Statutory Appropriations

Funding for the motor car allowance for the Minister of State..... 2

Total Adjustments to Appropriations **5,932**

Transfers

Internal reallocation of resources – Write-off of debts due to the Crown pertaining to loans made by the Newfoundland and Labrador Development Corporation	(457)	(279)	736	.....
These Supplementary Estimates	(127)	5,321	736	5,932

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Recreational Infrastructure Canada Program	5,600,000	.....
Total Gross Transfer Payments	5,600,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	279,053	.....
Net Transfer Payments	5,320,947	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1b	Program expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – To authorize the transfer of \$18,550,754 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,277,207,596	18,147,254	47,839,851	3,343,194,701
(S)	Contributions to employee benefit plans	413,422,723	.....	.....	413,422,723
(S)	Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Payments to provinces under the <i>Softwood Lumber Products Export Charge Act</i>	429,000,000	.....	.....	429,000,000
(S)	Children’s Special Allowance payments	221,000,000	.....	.....	221,000,000
(S)	Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the <i>Canada Revenue Agency Act</i>	204,803,000	.....	.....	204,803,000
(S)	Payments to private collection agencies pursuant to section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i>	5,279,000	.....	.....	5,279,000
Total Department		4,550,790,741	18,147,254	47,839,851	4,616,777,846
Total Ministry		4,550,790,741	18,147,254	47,839,851	4,616,777,846

Note: The "Authorities to date" amount for the Canada Revenue Agency includes \$147,064,640 in Vote 1, which was appropriated in 2008–09 and will be spent in 2009–10.

CANADA REVENUE AGENCY

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Revenue Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations

	Vote 1
Funding for the implementation of the Harmonized Sales Tax initiative in Ontario and British Columbia (<i>horizontal item</i>)	39,957
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	4,000
Funding for the implementation of the 2009 Federal Budget Initiatives including the Home Renovation Tax Credit and First-time Homebuyers Tax Credit (<i>Budget 2009</i>)	3,752
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	131
Total Voted Appropriations	47,840

Transfers

Transfer from Public Works and Government Services – For increased charges for accommodations and real property services	18,551
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the National Managers' Community	(200)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(204)
Total Transfers	18,147

These Supplementary Estimates	65,987
--------------------------------------	---------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Canadian Audio-visual Certification Office, <u>and international expositions, including the catering of special events at international expositions</u> , and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$25,583 from Canadian Heritage Vote 10, and \$1,081,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	281,980,669	(1,696,814)	17,014,955	297,298,810
5b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,500,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$500,000 from Western Economic Diversification Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,127,707,934	1,558,964	43,809,465	1,173,076,363
(S)	Contributions to employee benefit plans	26,928,661	.....	.....	26,928,661
(S)	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	1,196,000	.....	.....	1,196,000
(S)	Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i> (R.S., 1985, c. L-8).....	637,000	.....	.....	637,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182,000	.....	.....	182,000
(S)	Minister of State (Sport) – Motor car allowance .....	.....	.....	2,000	2,000
	Total Department	1,438,710,686	(137,850)	60,826,420	1,499,399,256
Canada Council for the Arts					
10b	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of \$25,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$15,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	181,536,220	14,417	1	181,550,638
	Total Agency	181,536,220	14,417	1	181,550,638

Ministry Summary

Vote (dollars)	These Supplementary Estimates			Total Estimates to date
	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canadian Broadcasting Corporation				
15b Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	956,977,973	.....	60,000,000	1,016,977,973
20 Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000,000	.....	.....	4,000,000
25 Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures.....	91,630,000	.....	.....	91,630,000
27b Pursuant to subsection 46.1(3)(b) of the <i>Broadcasting Act</i> , to authorize a total indebtedness in respect of borrowings under subsections 46.1(1) and 46.1(2) of the Act of an amount not to exceed \$220,000,000 .....	.....	.....	1	1
Total Agency.....	1,052,607,973	.....	60,000,001	1,112,607,974
Canadian Museum for Human Rights				
30b Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures	1,500,000	.....	25,200,000	26,700,000
Total Agency.....	1,500,000	.....	25,200,000	26,700,000
Canadian Museum of Civilization				
35b Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$175,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	62,436,219	175,000	1	62,611,220
Total Agency.....	62,436,219	175,000	1	62,611,220
Canadian Museum of Nature				
40 Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures.....	32,385,127	.....	.....	32,385,127
Total Agency.....	32,385,127	.....	.....	32,385,127
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission				
45b Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fees Regulations, 1995, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board – To authorize the transfer of \$1,500,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,176,436	1,500,000	2,171	4,678,607
(S) Contributions to employee benefit plans	5,352,375	.....	.....	5,352,375
Total Agency.....	8,528,811	1,500,000	2,171	10,030,982

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Library and Archives of Canada					
50b	Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$481,950 from Canadian Heritage Vote 1, and \$996,609 from Public Works and Government Services Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	113,801,646	(6,082,596)	208,106	107,927,156
52b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$7,556,278 from Canadian Heritage Vote 50, and \$4,329,128 from Public Works and Government Services Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	11,885,406	1		11,885,407
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,166,816	.....	.....	11,166,816
	Total Agency.....	124,968,462	5,802,810	208,107	130,979,379
National Arts Centre Corporation					
55	Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures	35,175,479	.....	.....	35,175,479
	Total Agency.....	35,175,479	.....	.....	35,175,479
National Battlefields Commission					
60	Program expenditures	7,754,765	.....	.....	7,754,765
(S)	Contributions to employee benefit plans	364,534	.....	.....	364,534
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	1,600,000	.....	.....	1,600,000
	Total Agency.....	9,719,299	.....	.....	9,719,299
National Film Board					
65	Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	65,679,887	.....	.....	65,679,887
(S)	National Film Board Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
	Total Agency.....	65,679,887	.....	.....	65,679,887
National Gallery of Canada					
70b	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures.....	41,672,196	.....	253,000	41,925,196
75	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the Collection	8,000,000	.....	.....	8,000,000
	Total Agency.....	49,672,196	.....	253,000	49,925,196
National Museum of Science and Technology					
80	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures.....	34,604,127	.....	.....	34,604,127
	Total Agency.....	34,604,127	.....	.....	34,604,127

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Office of the Co-ordinator, Status of Women					
85b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period less than a year – To authorize the transfer of \$797,908 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	8,960,059	797,908	1	9,757,968
90a	The grants listed in the Estimates and contributions	20,950,000	.....	.....	20,950,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,113,315	.....	.....	1,113,315
(S)	Minister of State – Motor car allowance.....	.....	.....	2,000	2,000
	Total Agency.....	31,023,374	797,908	2,001	31,823,283
Public Service Commission					
95b	Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products.....	90,635,977	.....	15,188	90,651,165
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,952,164	.....	.....	11,952,164
	Total Agency.....	102,588,141	.....	15,188	102,603,329
Public Service Labour Relations Board					
100a	Program expenditures	12,467,393	.....	.....	12,467,393
(S)	Contributions to employee benefit plans	750,680	.....	.....	750,680
	Total Agency.....	13,218,073	.....	.....	13,218,073
Public Service Staffing Tribunal					
105a	Program expenditures	5,074,122	.....	.....	5,074,122
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,452	.....	.....	11,452
	Total Agency.....	5,085,574	.....	.....	5,085,574
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal					
110	Program expenditures	1,726,200	.....	.....	1,726,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	183,600	.....	.....	183,600
	Total Agency.....	1,909,800	.....	.....	1,909,800
Telefilm Canada					
115	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i>	104,662,127	.....	.....	104,662,127
	Total Agency.....	104,662,127	.....	.....	104,662,127
	Total Ministry	3,356,011,575	8,152,285	146,506,890	3,510,670,750

CANADIAN HERITAGE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Heritage requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to enhance Canada's strategic investment in the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver and Whistler, British Columbia (horizontal item)	16,408	38,092	54,500
Funding to increase citizen participation in communities through capital projects related to community historical anniversaries	553	3,900	4,453
Funding to enable the delivery of the Dominion Institute Memory Project Digital Archive: Second World War Legacy project	42	1,317	1,359
Funding to increase sport participation by Canadians with an intellectual disability (Budget 2009) .....	.....	500	500
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009)	11	.....	11
Total Voted Appropriations	17,014	43,809	60,823
Statutory Appropriations			
Funding for the motor car allowance for the Minister of State (Sport)			2
Total Adjustments to Appropriations			60,825
Transfers			
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the Vancouver 2010 Indigenous Youth Gathering through the Four Host First Nation Society .....	.....	1,500	1,500
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad	1,082	.....	1,082
Transfer from Western Economic Diversification – To support the pan-Canadian Francophone agri-food and tourism promotion activities during the 2010 Olympic Games .....	.....	500	500
Transfer from Canada Council for the Arts – To support statistical analysis and summaries of research on the arts	26	.....	26
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(10)	.....	(10)
Transfer to Canada Council for the Arts – To support the development of a repositioning strategy for a performing arts organization .....	.....	(15)	(15)
Transfer to Canada Council for the Arts – To build knowledge regarding cultural infrastructure both nationally and internationally through research and networking opportunities	(25)	.....	(25)
Transfer to Office of the Commissioner of Official Languages – To support the organization of two conferences related to official languages: “40 years of <i>Official Languages Act</i> : Evaluating the Past and Looking Towards the Future” and “International Symposium on Bilingual Cities”	(40)	.....	(40)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To support the participation of athletes and artists who will represent Team Canada at the VI th Games of La Francophonie in Beirut, Lebanon	(99)	.....	(99)
Transfer to Canadian Museum of Civilization – To cover the insurance premium cost of the exhibition: Afghanistan, Treasures from the National Museum, Kabul (Canadian Arts and Heritage Sustainability Program) .....	.....	(175)	(175)
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council – To fund research projects that inform policy development related to sport participation .....	.....	(251)	(251)
Transfer to Library and Archives of Canada – To fund film acquisition and preservation activities under the Preservation and Access Component of the Canadian Feature Film Policy	(482)	.....	(482)
Transfer to Office of the Co-ordinator, Status of Women – To fund the operating expenses associated with the office of the Minister of State for Status of Women	(798)	.....	(798)
Transfer to Citizenship and Immigration – For the transfer of responsibilities for the Multiculturalism program	(1,350)	.....	(1,350)
Total Transfers	(1,696)	1,559	(137)
These Supplementary Estimates	15,318	45,368	60,688

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
Grants		
Grants in support of the Building Communities through Arts and Heritage Program	1,950,000	.....
Total Gross Grants	1,950,000	.....
Contributions		
Contributions for the Games' Hosting Program	36,792,000	.....
Contributions in support of the Building Communities through Arts and Heritage Program..	1,950,000	.....
Contributions to support the Aboriginal Peoples' Program	1,500,000	.....
Contributions to Celebration and commemoration Program	1,317,465	.....
Contributions in support of the Cultural Spaces Canada Program.....	1,300,000	.....
Contributions for the Sport Support Program	500,000	.....
Contributions to support the Development of Official-Language Communities Program	500,000	.....
Total Gross Contributions	43,859,465	.....
Total Gross Transfer Payments	45,809,465	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>441,036</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	45,368,429	.....

Canada Council for the Arts

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Council for the Arts requests funds for the following items:

Transfers	Vote 10
Transfer from Canadian Heritage – To build knowledge regarding cultural infrastructure both nationally and internationally through research and networking opportunities	25
Transfer from Canadian Heritage – To support the development of a repositioning strategy for a performing arts organization	15
Transfer to Canadian Heritage – To support statistical analysis and summaries of research on the arts	(26)
These Supplementary Estimates	14

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Canadian Broadcasting Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Broadcasting Corporation requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15	Vote 27	Total
Funding to strengthen English and French television, radio and new media in Canada .	60,000	.....	60,000
Pursuant to subsection 46.1(3)(b) of the <i>Broadcasting Act</i> , to authorize a total indebtedness in respect of borrowings under subsections 46.1(1) and 46.1(2) of the Act of an amount not to exceed \$220,000,000 .....	.....	.....	.....
These Supplementary Estimates	60,000	.....	60,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Museum for Human Rights

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Museum for Human Rights requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding for the construction of the new Canadian Museum for Human Rights and its operations.....	25,200

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Museum of Civilization

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Museum of Civilization requests funds for the following items:

Transfers	Vote 35
Transfer from Canadian Heritage – To cover the insurance premium cost of the exhibition: Afghanistan, Treasures from the National Museum, Kabul (Canadian Arts and Heritage Sustainability Program)	175

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 45

Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	2
---	---

Transfers

Transfer from Industry – To support investigations and enforcement activities associated with the operation of the National Do Not Call List	1,500
---	-------

These Supplementary Estimates

1,502

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Library and Archives of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Library and Archives of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 52	Total
Funding to support the modernization of federal laboratories (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	1,400	.....	1,400
Funding for the conversion of the asset in Gatineau, Québec as a Collection Storage Facility with a high density shelving system	800	.....	800
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	8	.....	8
Funding to compensate for currency fluctuations affecting payments for the International Serials Data System grant.....	3	.....	3
Gross Voted Appropriations	2,211	.....	2,211
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	2,002	.....	2,002
Total Voted Appropriations	209	.....	209
Transfers			
Transfer from Public Works and Government Services – For the conversion of an asset in Gatineau, Québec as a Collection Storage Facility with a high density shelving system.....	997	4,329	5,326
Transfer from Canadian Heritage – To fund film acquisition and preservation activities under the Preservation and Access Component of the Canadian Feature Film Policy.....	482	.....	482
Internal reallocation of resources – To transfer a portion of the operating budget into a capital budget following the creation of a new capital vote	(7,556)	7,556	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(5)	.....	(5)
Total Transfers	(6,082)	11,885	5,803
These Supplementary Estimates	(5,873)	11,885	6,012

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 50: \$2,001,928 in total authorities is available within the Vote due to: the cancellation of the building project for Portrait Gallery of Canada in November 2008 (\$1,185,000); the reduced requirements stemming from the realignment of the programming activities for the Portrait Gallery of Canada program (\$814,400); and the realignment of operating to grants related to the International Serials Data System grant to compensate for currency fluctuation (\$2,528).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
International Serials Data System.....	2,528	.....
Total Gross Transfer Payments	2,528	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	2,528	.....
Net Transfer Payments .....	.....	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

National Gallery of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Gallery of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 70

Funding to address operating pressures brought on by extraordinary costs relating to employee elective service for the pension plan	253
---	-----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Office of the Co-ordinator, Status of Women

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Co-ordinator, Status of Women requests funds for the following items:

Statutory Appropriations

Vote 85

Statutory

Total

Funding for the motor car allowance for the Minister of State.....	2	2
--	-------	---	---

Transfers

Transfer from Canadian Heritage – To fund the operating expenses associated with the office of the Minister of State for Status of Women.....	798	798
---	-----	-------	-----

These Supplementary Estimates	798	2	800
--------------------------------------	------------	----------	------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Public Service Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 95

Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	15
---	----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,350,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$500,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	502,107,678	(7,154,404)	43,404,571	538,357,845
5b	The grants listed in the Estimates and contributions	892,716,240	.....	90,000,000	982,716,240
7b	Pursuant to section 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write-off from the Accounts of Canada 3,013 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$828,006 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> – To authorize the transfer of \$492 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	.....	492	827,514	828,006
(S)	Contributions to employee benefit plans	43,947,958	.....	.....	43,947,958
(S)	Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	.....	78,422
	Total budgetary	1,438,850,298	(7,153,912)	134,232,085	1,565,928,471
(S)	Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (2001, c.27)	1	.....	.....	1
	Total non-budgetary.....	1	.....	.....	1
	Total Department	1,438,850,299	(7,153,912)	134,232,085	1,565,928,472
Immigration and Refugee Board of Canada					
10b	Program expenditures	105,272,155	(3,981)	23,666	105,291,840
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,566,417	.....	.....	12,566,417
	Total Agency.....	117,838,572	(3,981)	23,666	117,858,257
	Total Ministry	1,556,688,871	(7,157,893)	134,255,751	1,683,786,729

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Citizenship and Immigration requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Funding for the Canada-Ontario Immigration Agreement to support immigration settlement services in Ontario .....	.....	90,000	.....	90,000
Funding to support the amendment to the <i>Immigration and Refugee Protection Regulations</i> that imposes a visa requirement on Mexico (<i>horizontal item</i>)	32,543	.....	.....	32,543
Funding to support the replacement of Citizenship and Immigration's mainframe and a portion of its aging infrastructure	7,700	.....	.....	7,700
Funding to respond to a short term pressure to reduce the backlog of citizenship proof applications	3,467	.....	.....	3,467
Write-off of loans related to the Immigration Loan Program .....	.....	.....	828	828
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	22	.....	.....	22
Gross Voted Appropriations	43,732	90,000	828	134,560

Funds Available

Less: Spending authorities available within the Vote

Total Voted Appropriations

Transfers

Transfer from Canadian Heritage – For the transfer of responsibilities for the Multiculturalism program	1,350	.....	.....	1,350
Transfer from the Canada Border Services Agency – To support the integration of case processing through information technology (Global Case Management System)	500	.....	.....	500
Internal reallocation of resources – Write-off of loans related to the Immigration Loan Program	(1)	.....	1	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(17)	.....	.....	(17)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(8,987)	.....	.....	(8,987)
Total Transfers	(7,155)	.....	1	(7,154)
These Supplementary Estimates	36,249	90,000	829	127,078

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$328,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced requirements related to the removal of the temporary resident visa requirements for nationals of Croatia.

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Settlement Program	90,000,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Immigration and Refugee Board of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Immigration and Refugee Board of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	24

Transfers

Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(4)
--	-----

These Supplementary Estimates	20
--------------------------------------	-----------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	50,490,700	.....	966,026	51,456,726
5b Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$60,000 from Industry Vote 1, and \$60,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	278,023,060	120,000	9,750,000	287,893,060
(S) Contributions to employee benefit plans	5,112,640	.....	.....	5,112,640
(S) Community Adjustment Fund	101,836,137	.....	.....	101,836,137
(S) Minister of State – Motor car allowance.....	.....	.....	2,000	2,000
Total Ministry	435,462,537	120,000	10,718,026	446,300,563

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to supply the municipality of Shannon Québec with drinking water .....	.....	6,000	6,000
Funding to renew sports facilities at the Université Laval .....	.....	3,750	3,750
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure (horizontal item) (Budget 2009)	966	.....	966
Total Voted Appropriations	966	9,750	10,716

Statutory Appropriations

Funding for the motor car allowance for the Minister of State.....	2
--	---

Total Adjustments to Appropriations	10,718
--	---------------

Transfers

Transfer from Foreign Affairs and International Trade (\$60,000) and Industry (\$60,000) – To provide funding to ensure the hosting of the Montreal 2012 World Conference on Information Technology.....	120	120
--	-------	-----	-----

These Supplementary Estimates	966	9,870	10,838
--------------------------------------	------------	--------------	---------------

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the program to provide drinking water to the Municipality of Shannon.	6,000,000	.....
Contributions under the Community Diversification Program	3,750,000	.....
Contributions under the Business and Regional Growth Program.....	120,000	.....
Total Transfer Payments	9,870,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures, and			
	(a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board;			
	(b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine;			
	(c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories;			
	(d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul;			
	(e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys;			
	(f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and			
	(g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$633,885 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	781,626,082	(1,553,841)	25,497,566	805,569,807
5b	Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property			
	46,583,240	.....	8,451,500	55,034,740
10b	The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services – To authorize the transfer of \$376,060 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	130,929,650	376,060	1,257,625	132,563,335
(S)	Contributions to employee benefit plans			
	81,899,061	.....	.....	81,899,061
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance			
	78,422	.....	.....	78,422
Total Department				
	1,041,116,455	(1,177,781)	35,206,691	1,075,145,365

ENVIRONMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canadian Environmental Assessment Agency					
15b	Program expenditures, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency	31,084,039	.....	215,250	31,299,289
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,849,936	.....	.....	2,849,936
	Total Agency.....	33,933,975	.....	215,250	34,149,225
National Round Table on the Environment and the Economy					
20	Program expenditures	4,968,200	.....	.....	4,968,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	401,548	.....	.....	401,548
	Total Agency.....	5,369,748	.....	.....	5,369,748
Parks Canada Agency					
25b	Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$177,740 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, and \$146,666 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	623,329,852	307,253	3,008,979	626,646,084
30	Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	500,000	.....	.....	500,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	42,653,777	.....	.....	42,653,777
(S)	Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	111,000,000	.....	.....	111,000,000
	Total Agency.....	777,483,629	307,253	3,008,979	780,799,861
Total Ministry		1,857,903,807	(870,528)	38,430,920	1,895,464,199

Note: The "Authorities to date" amount for the Parks Canada Agency includes \$28,623,816 in Vote 25, which was appropriated in 2008-09 and will be spent in 2009-10.

ENVIRONMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Environment requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding in support of regulatory activities under the Clean Air Regulatory Agenda, which form part of the Clean Air Agenda (<i>horizontal item</i>)	23,508	918	750	25,176
Funding to support the modernization of federal laboratories (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	1,653	4,710	.....	6,363
Funding to promote energy development in Canada's North through investments in the Mackenzie Gas Project (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	4,540	.....	507	5,047
Funding to implement the Canada-U.S. Clean Energy Dialogue	3,083	.....	.....	3,083
Funding for Meteorological Service of Canada high priority projects .....	.....	2,824	.....	2,824
Reinvestment of royalties from intellectual property	454	.....	.....	454
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>).....	231	.....	.....	231
Funding for the Environmental Damages Fund that supports third party projects for restoration/remediation of damage to the environment research and public education.....	184	.....	.....	184
Gross Voted Appropriations	33,653	8,452	1,257	43,362
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	8,156	.....	.....	8,156
Total Voted Appropriations	25,497	8,452	1,257	35,206
Transfers				
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support research activities surrounding the International Polar Year.....	634	.....	.....	634
Transfer from Fisheries and Oceans – To support Aboriginal involvement in activities intended to protect terrestrial species at risk under the <i>Species at Risk Act</i> .....	.....	.....	376	376
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(29)	.....	.....	(29)
Transfer to Fisheries and Oceans – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada	(171)	.....	.....	(171)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(357)	.....	.....	(357)
Transfer to Fisheries and Oceans – To continue the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement.....	(389)	.....	.....	(389)
Transfer to Finance – For the revitalization of the Toronto Waterfront through investments in infrastructure and urban development (Toronto Waterfront Revitalization Initiative).....	(486)	.....	.....	(486)
Transfer to Natural Resources – To implement the Canada-U.S. Clean Energy Dialogue	(755)	.....	.....	(755)
Total Transfers	(1,553)	.....	376	(1,177)
These Supplementary Estimates	23,944	8,452	1,633	34,029

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ENVIRONMENT

Department

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$8,155,737 in total authorities is available within the Vote due to reduced requirements related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (\$8,112,764) and from rental fees related to the Cape Jourimain Nature Centre (\$42,973).

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Contributions</u>		
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	883,185	.....
Contributions to support environmental research and development.....	750,500	.....
Total Transfer Payments	1,633,685	.....

Canadian Environmental Assessment Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Environmental Assessment Agency requests funds for the following items:

<u>Voted Appropriations</u>	<u>Vote 15</u>
Funding to promote energy development in Canada's North through investments in the Mackenzie Gas Project (horizontal item) (Budget 2009)	215

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ENVIRONMENT

Parks Canada Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Parks Canada Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations

	Vote 25
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	5,908
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	3,000
Funding to meet the obligations of the Inuit Impact and Benefit Agreements for Nunavut	717
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	105
Gross Voted Appropriations	9,730

Funds Available

Less: Spending authorities available within the Vote	6,721
--	-------

Total Voted Appropriations

3,009

Transfers

Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support research activities surrounding the International Polar Year	178
Transfer from Public Works and Government Services – For Payments in Lieu of Taxes and maintenance and repair of assets	147
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(17)

Total Transfers

308

These Supplementary Estimates

3,317

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$6,721,099 in total authorities is available within the Vote due to: \$4,721,099 for employee benefit plan requirements related to 2008-09 year-end adjustments associated with Parks Canada Agency's multi-year spending authority and \$2,000,000 related to reduced requirements for government advertising.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date			Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$486,075 from Environment Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	114,073,644	128,498	14,795,692	128,997,834
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	362,206,000	.....	.....	362,206,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,549,045	.....	.....	11,549,045
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Interest and Other Costs.....	29,500,000,000	.....	1,159,000,000	30,659,000,000
(S)	Canada Health Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	23,987,062,000	.....	.....	23,987,062,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	14,185,000,000	.....	.....	14,185,000,000
(S)	Canada Social Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	10,860,781,000	.....	.....	10,860,781,000
(S)	Territorial Financing (Part I.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	2,497,926,000	.....	.....	2,497,926,000
(S)	Payment to Ontario related to the Canada Health Transfer (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>).....	489,058,000	.....	.....	489,058,000
(S)	Payments to International Development Association (R.S. 1985, c. B-7)	384,280,000	.....	.....	384,280,000
(S)	Wait Times Reduction Transfer (Part V.1) <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	250,000,000	.....	.....	250,000,000
(S)	Purchase of Domestic Coinage	150,000,000	.....	(25,000,000)	125,000,000
(S)	Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>)	189,000,000	.....	.....	189,000,000
(S)	Transitional Adjustment Payment to Nova Scotia (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)	74,188,000	.....	.....	74,188,000
(S)	Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982</i> , and Other Statutory Authorities).....	32,000,000	.....	.....	32,000,000
(S)	Payments to the Canadian Securities Regulation Regime Transition Office (<i>Canadian Securities Regulation Regime Transition Office Act</i>).....	.....	.....	11,000,000	11,000,000
(S)	Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(622,369,000)	.....	.....	(622,369,000)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(2,824,162,000)	.....	.....	(2,824,162,000)
Total budgetary		79,640,671,111	128,498	1,159,795,692	80,800,595,301

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
L10 In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$384,280,000 to the International Development Association	1	.....	.....	1
L12a Pursuant to section 8 of the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance to the International Finance Corporation (IFC) for a participation in the Global Trade Liquidity Program, a funded trade finance program, by way of direct payments, shall not exceed, in respect of the period commencing on April 1, 2009 and ending on March 31, 2011, an amount of \$200,000,000 US which amount is estimated in Canadian dollars at \$247,840,000 on March 27, 2009	247,840,000	.....	.....	247,840,000
L14b Pursuant to section 8 of the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance to the International Finance Corporation (IFC) as part of Canada's participation in the G8 Food Security Initiative, by way of direct payments, shall not exceed, in respect of the period commencing on November 1, 2009 and ending on November 1, 2010, an amount of \$48,000,000 .....	.....	.....	48,000,000	48,000,000
(S) Payments and encashment of notes issued to the European Bank for Reconstruction and Development – Capital Subscriptions (S.C. 1991, c. 12)	1,749,000	.....	.....	1,749,000
(S) Advances to the Business Development Bank of Canada with regards to the Canadian Secured Credit Facility (<i>Business Development Bank of Canada Act, Section 19</i>) .....	.....	.....	12,000,000,000	12,000,000,000
Total non-budgetary	249,589,001	.....	12,048,000,000	12,297,589,001
Total Department	79,890,260,112	128,498	13,207,795,692	93,098,184,302
Auditor General				
15b Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of audit professional services to members of the Canadian Council of Legislative Auditors (CCOLA)	76,141,846	(2,797)	.....	76,139,049
(S) Contributions to employee benefit plans	9,542,770	.....	.....	9,542,770
Total Agency	85,684,616	(2,797)	.....	85,681,819
Canadian International Trade Tribunal				
20b Program expenditures	8,827,787	.....	447,500	9,275,287
(S) Contributions to employee benefit plans	1,151,170	.....	.....	1,151,170
Total Agency	9,978,957	.....	447,500	10,426,457
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada				
25a Program expenditures	48,137,787	.....	.....	48,137,787
(S) Contributions to employee benefit plans	4,219,203	.....	.....	4,219,203
Total Agency	52,356,990	.....	.....	52,356,990

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Office of the Superintendent of Financial Institutions					
30b	Program expenditures	872,555	.....	13,580	886,135
(S)	Spending of revenues pursuant to subsection 17(2) of the <i>Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</i> (R.S., 1985, c. 18 (3rd Supp.)).....	1	.....	.....	1
	Total Agency.....	872,556	.....	13,580	886,136
PPP Canada Inc.					
35	Payments to PPP Canada Inc. for operations and program delivery	10,100,000	.....	.....	10,100,000
40a	Payments to PPP Canada Inc. for P3 Fund investments	165,400,000	.....	.....	165,400,000
	Total Agency.....	175,500,000	.....	.....	175,500,000
Total Ministry		80,214,653,231	125,701	13,208,256,772	93,423,035,704

FINANCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Finance requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote L14	Total
Payment to the International Finance Corporation (IFC) for Canada's participation in the G8 food security and agricultural development initiative.....	.....	48,000	48,000
Funding for hosting and organizing the 2010 G8 Summit in Muskoka, Ontario (horizontal item)	5,201	.....	5,201
Funding related to government advertising programs (horizontal item)	5,000	.....	5,000
Funding to improve access to financing and strengthening Canada's financial system..	2,657	.....	2,657
Funding for the implementation of the Harmonized Sales Tax initiative in Ontario and British Columbia (horizontal item)	1,733	.....	1,733
Funding for <i>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act</i> litigation with the legal profession to ensure domestic and international security and the safety and soundness of Canada's financial sector	200	.....	200
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009)	4	.....	4
Total Voted Appropriations	14,795	48,000	62,795
Statutory Appropriations			
Advances to the Business Development Bank of Canada with regards to the Canadian Secured Credit Facility to purchase term asset-backed securities, backed by loans and leases on vehicles and equipment (Budget 2009)			12,000,000
Revised forecast of public debt charges mainly resulting from higher than projected budgetary deficits and higher than projected losses on investments			1,159,000
Payments to the Canadian Securities Regulation Regime Transition Office to be used, subject to agreed terms and conditions, to achieve its legislated mandate (Budget 2009)			11,000
Revised forecast of costs for the production and distribution of domestic coinage due mainly to lower demand for coins in the economy			(25,000)
Total Statutory Appropriations			13,145,000
Total Adjustments to Appropriations			13,207,795
Transfers			
Transfer from Environment – For the revitalization of the Toronto Waterfront through investments in infrastructure and urban development (Toronto Waterfront Revitalization Initiative)	486	.....	486
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(3)	.....	(3)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(12)	.....	(12)
Transfer to Treasury Board Secretariat – For collective bargaining agreements signed following the segregation of corporate services between the two entities.....	(343)	.....	(343)
Total Transfers	128	.....	128
These Supplementary Estimates	14,923	48,000	13,207,923

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FINANCE

Auditor General

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Auditor General – *No additional funding being requested*

Transfers

Vote 15

Transfer to the Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(3)
---	-----

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Canadian International Trade Tribunal

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Trade Tribunal requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 20

Funding for the operations of the Canadian International Trade Tribunal to alleviate a short-term operating budget shortfall	448
--	-----

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Office of the Superintendent of Financial Institutions

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Superintendent of Financial Institutions requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 30

Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	14
---	----

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$730,750 from Transport Vote 1, \$659,900 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, and \$560,386 from Environment Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,255,782,585	545,804	24,151,088	1,280,479,477
5b Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels.....	384,104,067	(956,000)	45,225,378	428,373,445
10b The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$942,103 from Fisheries and Oceans Vote 1, and \$438,000 from Fisheries and Oceans Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	112,329,668	1,004,043	20,500,000	133,833,711
(S) Contributions to employee benefit plans	120,445,703	.....	.....	120,445,703
(S) Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
Total Ministry	1,872,740,445	593,847	89,876,466	1,963,210,758

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Fisheries and Oceans requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to provide support to Quebec and Atlantic Canada lobster harvesters through the Short Term Transitional Measures program and to enhance economic viability and long term sustainability through the Atlantic Lobster Sustainability Measures program*	1,419	.....	20,500	21,919
Funding for the Small Craft Harbour Infrastructure Repair Program (Budget 2009)	11,000	9,000	.....	20,000
Funding to support construction of the Pangnirtung Small Craft Harbour in Nunavut (Budget 2009)	2,666	7,454	.....	10,120
Funding for fleet and maritime services provided by the Canadian Coast Guard .....	.....	9,021	.....	9,021
Funding for the acquisition of a Polar Icebreaker to support Arctic science, further Canada's knowledge of the Arctic ecosystem and provide critical Coast Guard program delivery service to the Canadian Arctic .....	.....	7,658	.....	7,658
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item)	6,740	.....	.....	6,740
Funding related to the design phase of mid-shore patrol vessels for marine security .....	.....	3,774	.....	3,774
Funding for the acquisition of offshore fisheries science vessels .....	.....	3,457	.....	3,457
Funding to support the modernization of federal laboratories (horizontal item) (Budget 2009) .....	.....	3,301	.....	3,301
Reinvestment of royalties from intellectual property	1,695	.....	.....	1,695
Funding for the Southeast Shoal Lightstation Refurbishment Project .....	.....	1,560	.....	1,560
Funding to promote energy development in Canada's North through investments in the Mackenzie Gas Project (horizontal item) (Budget 2009)	581	.....	.....	581
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009)	50	.....	.....	50
Total Voted Appropriations	24,151	45,225	20,500	89,876
Transfers				
Transfer from Transport – For Marine Security Coordination Fund....	731	.....	.....	731
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support research activities surrounding the International Polar Year	660	.....	.....	660
Transfer from Environment – To continue the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under the Canada – United States Great Lakes Water Quality Agreement	389	.....	.....	389
Transfer from Environment – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada	171	.....	.....	171
Internal reallocation of resources – To support organizations that research, develop, manage and promote fisheries and oceans-related issues	(472)	.....	472	.....
Internal reallocation of resources – For the Small Craft Harbours Class Contribution Program to support Harbour Authorities in the Central and Arctic Regions .....	.....	(438)	438	.....
Internal reallocation of resources – To support divestiture projects under the grant program for Small Craft Harbours	(225)	.....	225	.....
Internal reallocation of resources – To support fisheries and conservation enforcement capacity (Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program)	(150)	.....	150	.....
Internal reallocation of resources – For the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program)	(96)	.....	96	.....
Transfer to Environment – To support Aboriginal involvement in activities intended to protect terrestrial species at risk under the Species at Risk Act .....	.....	.....	(376)	(376)

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$7,000,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer to Human Resources and Skills Development – For administrative support to the Short Term Transitional Measures program that provides income assistance to qualified lobster harvesters in Quebec and Atlantic Canada	(463)	.....	.....	(463)
Transfer to Public Works and Government Services – For accommodation costs related to <i>Species at Risk Act</i>.....	.....	(518)	.....	(518)
Total Transfers	545	(956)	1,005	594
These Supplementary Estimates	24,696	44,269	21,505	90,470

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Short term transitional grants for lobster harvesters in Quebec and Atlantic Canada.....	14,000,000	.....
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues.....	308,603	.....
Grant Program for the disposal of small craft harbours	225,000	.....
Total Gross Grants	14,533,603	.....
Contributions		
Contributions to support the economic viability and long term sustainability of the Quebec and Atlantic Canada lobster fishery (Atlantic Lobster Sustainability Measures).....	6,500,000	.....
Contributions to support the Small Craft Harbours Class Contribution Program	438,000	.....
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues.....	163,000	.....
Contributions under the Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program	150,000	.....
Contribution to support the Academic Research Contribution Program for the support of academic research and development related to science priorities	95,500	.....
Total Gross Contributions	7,346,500	.....
Total Gross Transfer Payments	21,880,103	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>376,060</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	21,504,043	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$21,240,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, \$15,480,615 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, \$410,750 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$1,236,400 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, \$8,986,500 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$1,626,700 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$356,900 from Environment Vote 1, \$333,700 from Justice Vote 1, \$214,500 from Privy Council Vote 1, \$203,500 from Canada Revenue Agency Vote 1, \$155,000 from National Defence Vote 1, \$140,900 from Health Vote 40, \$62,500 from Treasury Board Vote 1, and \$11,600 from Finance Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	1,262,896,974	49,273,965	50,210,114	1,362,381,053

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
5b Capital expenditures – To authorize the transfer of \$203,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	158,428,432	(21,037,000)	25,270,568	162,662,000
10b The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the <i>G8 Global Partnership</i>), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program, and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2008 – To authorize the transfer of \$6,501,192 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, and \$99,120 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	815,034,510	(9,083,303)	18,891,223	824,842,430
15 Passport Canada – Capital expenditures	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S) Contributions to employee benefit plans	74,513,572	.....	.....	74,513,572
(S) Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Minister of International Trade and Minister for the Asia-Pacific Gateway – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Passport Office Revolving Fund (<i>Revolving Funds Act</i> R.S. 1985, c. R-8)	24,054,000	.....	.....	24,054,000
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	1,000,000	.....	.....	1,000,000
(S) Payments under the <i>Diplomatic Service (Special Superannuation Act</i> (R.S. 1985, c. D-2)	250,000	.....	.....	250,000
Total budgetary	2,346,334,332	19,153,662	94,371,905	2,459,859,899

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	(120,500,000)	.....	12,420,500,000	12,300,000,000
Total non-budgetary	(120,500,000)	.....	12,420,500,000	12,300,000,000
Total Department	2,225,834,332	19,153,662	12,514,871,905	14,759,859,899
Canadian Commercial Corporation				
20 Payments to the Canadian Commercial Corporation....	15,191,642	.....	.....	15,191,642
Total Agency	15,191,642	.....	.....	15,191,642
Canadian International Development Agency				
25b Operating expenditures and authority to:				
(a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and				
(b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i> , made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:				
(i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto,				
(ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and				
(iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition – To authorize the transfer of \$11,800,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	213,131,155	11,381,279	1	224,512,435
30b Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services	2,744,733,685	(19,871,292)	246,183,000	2,971,045,393

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	25,955,378	.....	.....	25,955,378
(S) Minister for International Cooperation – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> ...	231,336,000	.....	.....	231,336,000
Total budgetary	3,215,234,640	(8,490,013)	246,183,001	3,452,927,628
L35b The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$264,532,000 (\$227,032,000 + \$37,500,000) in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	2	.....	1	3
Total Agency	3,215,234,642	(8,490,013)	246,183,002	3,452,927,631
International Development Research Centre				
40b Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$170,856 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	161,749,534	170,856	7,000,000	168,920,390
Total Agency	161,749,534	170,856	7,000,000	168,920,390
International Joint Commission				
45 Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada/United States Great Lakes Water Quality Agreement	8,862,989	.....	.....	8,862,989
(S) Contributions to employee benefit plans	543,986	.....	.....	543,986
Total Agency	9,406,975	.....	.....	9,406,975
NAFTA Secretariat, Canadian Section				
50 Program expenditures	2,905,647	.....	.....	2,905,647
(S) Contributions to employee benefit plans	187,500	.....	.....	187,500
Total Agency	3,093,147	.....	.....	3,093,147
Total Ministry	5,630,510,272	10,834,505	12,768,054,907	18,409,399,684

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Foreign Affairs and International Trade requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for hosting and organizing the 2010 G8 Summit in Muskoka, Ontario (<i>horizontal item</i>)	30,324	.....	800	31,124
Funding for strengthening Canada's network of missions to enhance Canada's representation abroad.....	19,944	10,934	.....	30,878
Funding for new United Nations peacekeeping operations in Somalia, Central African Republic and Chad.....	.....	.....	13,091	13,091
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property abroad.....	.....	10,000	.....	10,000
Funding for a contribution for the construction of a youth centre at the University of L'Aquila, Italy .....	.....	.....	5,000	5,000
Funding related to the acquisition of a new chancery in Astana, Kazakhstan.....	.....	4,337	.....	4,337
Funding to enhance Canada's strategic investment in the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver and Whistler, British Columbia (<i>horizontal item</i>).....	3,410	.....	.....	3,410
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	32	.....	.....	32
Gross Voted Appropriations	53,710	25,271	18,891	97,872
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	3,500	.....	.....	3,500
Total Voted Appropriations	50,210	25,271	18,891	94,372
Statutory Appropriations				
Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries.....				12,420,500
Total Adjustments to Appropriations				12,514,872
Transfers				
Transfer from Citizenship and Immigration (\$8,986), Canadian Security Intelligence Service (\$1,627), Canadian International Development Agency (\$1,236), Environment (\$357), Justice (\$334), Privy Council (\$214), Canada Revenue Agency (\$203), National Defence (\$155), Public Health Agency of Canada (\$141), Treasury Board Secretariat (\$63), and Finance (\$12) – To provide support to departmental staff located at missions abroad..	13,328	.....	.....	13,328
Transfer from the Canadian International Development Agency – To transfer operating and contribution funding to manage a new Investment Cooperation Program that provides incentives to Canadian firms to study the commercial viability of projects in developing countries	411	.....	5,501	5,912
Transfer from the Canadian International Development Agency (\$1,000) and Canadian Heritage (\$99) – To support the participation of athletes and artists who will represent Team Canada at the VI th Games of La Francophonie in Beirut, Lebanon .....	.....	.....	1,099	1,099
Internal reallocation of resources – To support the work of the Afghanistan Task Force and to better align Global Peace and Security Fund resources with planned programming and evolving conditions in Afghanistan	12,096	.....	(12,096)	.....
Internal reallocation of resources – To support operating costs of ministerial meeting related to the Northern Dimension of Canada's Foreign Policy held in Iqaluit, Nunavut.....	335	.....	(335)	.....
Internal reallocation of resources – To support infrastructure (property and IM/IT), maintenance programs at headquarters and missions abroad and to support Foreign Service Directives expenditures	21,991	(21,240)	(751)	.....

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Internal reallocation of resources – To address operational requirement under the Global Partnership Program to supply equipment to the Kizner Chemical Weapons Destruction Facility in Russia.....	2,000	.....	(2,000)	.....
Internal reallocation of resources – To provide for sufficient operating expenditures to manage a new Investment Cooperation Program that provides incentives to Canadian firms to study the commercial viability of projects in developing countries.....	298	203	(501)	.....
Transfer to Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – To provide funding to ensure the hosting of the Montreal 2012 World Conference on Information Technology	(60)	.....	.....	(60)
Transfer to Canadian Heritage (\$1,082) and Agriculture and Agri-Food (\$44) – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad.....	(1,126)	.....	.....	(1,126)
Total Transfers	49,273	(21,037)	(9,083)	19,153
These Supplementary Estimates	99,483	4,234	9,808	12,534,025

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$3,500,000 in total authorities is available within the Vote due to the cancellation of Canada's Safe Travel Abroad advertising campaign.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Payments of Assessed Contributions to International Organizations:		
United Nations Support to the African Union Mission in Somalia (US \$6,472,901)	7,058,657	.....
United Nations Mission in the Central African Republic and Chad (US \$5,596,339).....	6,032,566	.....
Investment Cooperation Program	5,501,192	.....
Global Peace and Security Fund.....	5,000,000	.....
Projects and development activities resulting from Summits of La Francophonie	1,099,120	.....
Contributions to the Organization for Economic Cooperation and Development Support		
Unit for the Heiligendamm-L'Aquila Process	800,000	.....
Total Gross Transfer Payments	25,491,535	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>15,683,615</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	9,807,920	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 30	Vote L35	Total
Funding for bilateral and multilateral food security programming to support agricultural development, research and innovation in developing countries with vulnerable populations, including African countries.....	.....	321,500	.....	321,500
Funding for additional grants to international organizations for development assistance, programming against hunger, malnutrition and disease, and international humanitarian assistance .....	.....	136,050	.....	136,050
Funding for Pakistan (\$25,000) and Sri Lanka (\$15,000) to meet urgent humanitarian needs resulting from population displacement during conflict and following the end of the hostilities .....	.....	40,000	.....	40,000
Funding for the Biosciences Eastern and Central Africa to permit the Agency to meet its obligation in the affected countries.....	.....	3,100	.....	3,100
To increase the ceiling for the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Act</i> , for the purpose of renewing Canada's leadership position within the International Fund for Agricultural Development and agricultural development in general .....	.....	.....	.....	.....
Gross Voted Appropriations	.....	500,650	.....	500,650
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	254,467	.....	254,467
Total Voted Appropriations	.....	246,183	.....	246,183
Transfers				
Internal reallocation of resources – To cover the cost of a secured presence in Afghanistan, and to provide necessary headquarters support for aid delivery.....	11,800	(11,800)	.....	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(8)	.....	.....	(8)
Transfer to Justice – To support the Strengthening Palestinian Prosecution Institutions project .....	.....	(334)	.....	(334)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To support the participation of athletes and artists who will represent Team Canada at the VI th Games of la Francophonie in Beirut, Lebanon .....	.....	(1,000)	.....	(1,000)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad .....	.....	(1,236)	.....	(1,236)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To transfer operating and contribution funding to manage a new Investment Cooperation Program that provides incentives to Canadian firms to study the commercial viability of projects in developing countries.....	(411)	(5,501)	.....	(5,912)
Total Transfers	11,381	(19,871)	.....	(8,490)
These Supplementary Estimates	11,381	226,312	.....	237,693

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$254,467,000 in total authorities is available within the Vote due to the realignment from contributions to grants related to international assistance.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Multilateral Programming: Grants in support of development assistance, humanitarian assistance or disaster preparedness, including peace building, for global operations, programs, projects, activities and appeals; as well as in support of programming against hunger, malnutrition and disease for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	462,550,000	.....
Contributions		
Bilateral Programming: Contributions in support of development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, contributions for cooperation with countries in transition and contributions in support of regional or country specific development assistance projects, programs and activities for the benefit of developing countries or territories or countries in transition..	38,100,000	.....
Total Gross Transfer Payments	500,650,000	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>254,467,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>19,871,292</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	226,311,708	.....

International Development Research Centre

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

International Development Research Centre requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding to establish the Development Innovation Fund with a focus on global health research to deliver better health to poor people in the developing world	7,000
Transfers	
Transfer from the Public Health Agency of Canada – For the Global Health Research Initiative to create and share knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada	171
These Supplementary Estimates	7,171

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Program expenditures, the grants listed in the Estimates and expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of six months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve on them as a result of their having occupied the office of Governor General	16,750,543	.....	36,525	16,787,068
(S) Contributions to employee benefit plans	1,940,209	.....	.....	1,940,209
(S) Salary of the Governor General (R.S., 1985 c. G-9)	126,000	.....	.....	126,000
(S) Annuities payable under the <i>Governor General's Act</i> (R.S., 1985 c. G-9)	413,000	.....	.....	413,000
Total Ministry	19,229,752	.....	36,525	19,266,277

GOVERNOR GENERAL

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Governor General requests funds for the following items:

Voted Appropriations

	Vote 1
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	37

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$8,700,000 from Health Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,902,080,944	3,179,845	4,058,174	1,909,318,963
5b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,453,000 from Health Vote 10, and \$260,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	44,450,271	1,713,000	7,079,134	53,242,405
10b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$5,393,800 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1,527,961,352	(4,949,200)	1	1,523,012,153
(S)	Contributions to employee benefit plans	116,664,761	.....	.....	116,664,761
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance ..	78,422	.....	.....	78,422
Total Department		3,591,235,750	(56,355)	11,137,309	3,602,316,704
Assisted Human Reproduction Agency of Canada					
15b	Program expenditures	10,511,990	(500,000)	.....	10,011,990
(S)	Contributions to employee benefit plans	593,103	.....	.....	593,103
Total Agency.....		11,105,093	(500,000)	.....	10,605,093
Canadian Institutes of Health Research					
20a	Operating expenditures	50,533,072	.....	.....	50,533,072
25b	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$100,000 from Health Vote 10, \$500,000 from Health Vote 15, \$2,027,213 from Health Vote 40, and \$222,916 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	920,283,453	2,850,129	5,573,000	928,706,582
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,398,976	.....	.....	4,398,976
Total Agency.....		975,215,501	2,850,129	5,573,000	983,638,630
Hazardous Materials Information Review Commission					
30	Program expenditures	5,010,009	.....	.....	5,010,009
(S)	Contributions to employee benefit plans	699,767	.....	.....	699,767
Total Agency.....		5,709,776	.....	.....	5,709,776
Patented Medicine Prices Review Board					
35	Program expenditures	10,614,093	.....	.....	10,614,093
(S)	Contributions to employee benefit plans	989,492	.....	.....	989,492
Total Agency.....		11,603,585	.....	.....	11,603,585

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Public Health Agency of Canada				
40b Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$690,000 from Health Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	372,662,506	(2,659,507)	455,247,423	825,250,422
45b Capital expenditures – To authorize the transfer of \$2,069,816 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	12,178,000	2,069,816	4,081,620	18,329,436
50b The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$90,000 from Health Vote 10, and \$1,000,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	255,381,000	177,084	1	255,558,085
(S) Contributions to employee benefit plans	30,286,506	.....	.....	30,286,506
Total Agency.....	670,508,012	(412,607)	459,329,044	1,129,424,449
Total Ministry	5,265,377,717	1,881,167	476,039,353	5,743,298,237

HEALTH

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Health requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to cover costs related to the H1N1 flu virus outbreak (horizontal item)	18,714	.....	.....	18,714
Funding to address the submission review backlog in the Natural Health Products Program	9,389	.....	.....	9,389
Funding to support the modernization of federal laboratories (horizontal item) (Budget 2009).....	462	8,533	.....	8,995
Funding to continue a comprehensive strategy for managing Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) in Canada (horizontal item)...	5,810	.....	.....	5,810
Funding for hosting and organizing the 2010 G8 Summit in Muskoka, Ontario (horizontal item)	594	.....	.....	594
Funding for immediate and targeted action on lung and neurological diseases (horizontal item)	250	.....	50	300
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item).....	.....	.....	142	142
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009).....	61	.....	.....	61
Gross Voted Appropriations	35,280	8,533	192	44,005
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	31,221	.....	192	31,413
Less: Spending authorities available from another Vote .....	.....	1,453	.....	1,453
Total Funds Available	31,221	1,453	192	32,866
Total Voted Appropriations	4,059	7,080	.....	11,139
Transfers				
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	260	.....	260
Internal reallocation of resources – To provide contribution funding to First Nations communities for pandemic planning.....	(5,394)	.....	5,394	.....
Internal reallocation of resources – To establish tobacco quitlines in the provinces and territories and to improve litigation response under the Tobacco Control Programme.....	6,200	.....	(6,200)	.....
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required .....	.....	1,453	(1,453)	.....
Internal reallocation of resources – To support the Drug Analysis Services laboratories across the country which are a part of the National Anti-Drug Strategy	2,500	.....	(2,500)	.....
Transfer to Public Health Agency of Canada – For scientific review of sedentary behaviour; and for the International Congress on Physical Activity and Public Health to be held in Toronto .....	.....	.....	(40)	(40)
Transfer to Public Health Agency of Canada – To support a contribution to the Canadian Academy of Health Sciences.....	.....	.....	(50)	(50)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support aboriginal youth suicide prevention research .....	.....	.....	(100)	(100)
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the National Managers' Community	(126)	.....	.....	(126)
Total Transfers	3,180	1,713	(4,949)	(56)
These Supplementary Estimates	7,239	8,793	(4,949)	11,083

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HEALTH Department

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$31,221,498 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 5: \$1,453,000 in total authorities is available from Vote 10 from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 10: \$192,000 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Contributions</u>		
Contributions for First Nations and Inuit Health Protection	5,443,800	.....
Contributions for First Nations and Inuit Health Facilities and Capital Program	142,000	.....
Total Gross Transfer Payments	5,585,800	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>192,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>10,343,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	(4,949,200)	.....

Assisted Human Reproduction Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Assisted Human Reproduction Agency of Canada – *No additional funding being requested*

<u>Transfers</u>	<u>Vote 15</u>
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – For research focused on psychosocial issues related to assisted human reproduction	(500)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HEALTH

Canadian Institutes of Health Research

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Institutes of Health Research requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25
Funding for the Canada Graduate Scholarships program which supports Canadian or permanent resident students pursuing master's or doctoral studies in a Canadian university (<i>Budget 2009</i>)	7,099
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,526
Total Voted Appropriations	5,573
Transfers	
Transfer from Public Health Agency of Canada – To establish an Influenza Research Network comprised of Canadian researchers who will develop methodologies to evaluate influenza vaccines and implement immunization programs	1,977
Transfer from Assisted Human Reproduction Agency of Canada – For research focused on psychosocial issues related to assisted human reproduction.....	500
Transfer from Public Health Agency of Canada – For the establishment and maintenance of an Evidence Review and Synthesis Centre to support the work of the renewed Canadian Task Force on Preventive Health Care	208
Transfer from Health – To support aboriginal youth suicide prevention research	100
Transfer from Public Health Agency of Canada – To provide grants for expert analysis of existing data bases in the area of maternal and child health in order to improve the availability of evidence for decision making.....	50
Transfer from Public Health Agency of Canada – To support multi-disciplinary teams to build research capacity in injury prevention, treatment, and control.....	15
Total Transfers	2,850
These Supplementary Estimates	8,423

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$1,526,000 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Canada Graduate Scholarships	7,099,000	.....
Grants for research projects and personnel support.....	2,850,129	.....
Total Gross Transfer Payments	9,949,129	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>1,526,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	8,423,129	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HEALTH

Public Health Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Health Agency of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 45	Vote 50	Total
Purchase of H1N1 Pandemic Vaccine	403,200	.....	.....	403,200
Funding to cover costs related to the H1N1 flu virus outbreak (horizontal item)	46,550	1,616	.....	48,166
Funding to support the installation of a new influenza vaccine fill line at ID Biomedical Corporation of Quebec	7,100	.....	.....	7,100
Funding related to government advertising programs (horizontal item)	4,554	.....	.....	4,554
Grant to the Canadian Cancer Society Research Institute for the Canadian Breast Cancer Research Alliance.....	.....	.....	3,000	3,000
Funding for immediate and targeted action on lung and neurological diseases (horizontal item)	973	.....	1,612	2,585
Funding to support the modernization of federal laboratories (horizontal item) (Budget 2009).....	42	2,465	.....	2,507
Funding to continue a comprehensive strategy for managing Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) in Canada (horizontal item)...	800	.....	.....	800
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009).....	27	.....	.....	27
Gross Voted Appropriations	463,246	4,081	4,612	471,939
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	7,309	.....	4,612	11,921
Less: Spending authorities available from another Vote	690	.....	.....	690
Total Funds Available	7,999	.....	4,612	12,611
Total Voted Appropriations	455,247	4,081	.....	459,328
Transfers				
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	2,070	.....	2,070
Transfer from Health – To support a contribution to the Canadian Academy of Health Sciences .....	.....	.....	50	50
Transfer from Health – For scientific review of sedentary behaviour; and for the International Congress on Physical Activity and Public Health to be held in Toronto .....	.....	.....	40	40
Internal reallocation of resources – To assist the Vancouver Organizing Committee with the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games	(1,000)	.....	1,000	.....
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	690	.....	(690)	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(11)	.....	.....	(11)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support multi-disciplinary teams to build research capacity in injury prevention, treatment, and control .....	.....	.....	(15)	(15)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To provide grants for expert analysis of existing data bases in the area of maternal and child health in order to improve the availability of evidence for decision making	(50)	.....	.....	(50)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(141)	.....	.....	(141)
Transfer to the International Development Research Centre – For the Global Health Research Initiative to create and share knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada.....	(171)	.....	.....	(171)

HEALTH

Public Health Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 40	Vote 45	Vote 50	Total
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – For the establishment and maintenance of an Evidence Review and Synthesis Centre to support the work of the renewed Canadian Task Force on Preventive Health Care .....	.....	.....	(208)	(208)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To establish an Influenza Research Network comprised of Canadian researchers who will develop methodologies to evaluate influenza vaccines and implement immunization programs	(1,977)	.....	.....	(1,977)
Total Transfers	(2,660)	2,070	177	(413)
These Supplementary Estimates	452,587	6,151	177	458,915

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 40: \$7,998,800 in total authorities is available: \$7,308,800 from within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending; and \$690,000 from Vote 50 from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 50: \$4,612,000 in total authorities is available within the Vote: \$1,612,000 from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending; and \$3,000,000 due to a technical adjustment to list "Grant to the Canadian Cancer Society Research Institute for the Canadian Breast Cancer Research Alliance" which was previously listed under a different name.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant to the Canadian Cancer Society Research Institute for the Canadian Breast Cancer Research Alliance.....	3,000,000	.....
Grants to individuals and organizations in support of public health infrastructure.....	1,000,000	.....
Total Gross Grants	4,000,000	.....
Contributions		
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development and research..	1,702,000	.....
Total Gross Contributions	1,702,000	.....
Total Gross Transfer Payments	5,702,000	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>4,612,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>912,916</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	177,084	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities		Adjustments to	Total Estimates	
	to date	Transfers	Appropriations	to date	
Department					
1b	Operating expenditures and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services; services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; and receiving agent services offered to Canadians on behalf of Passport Canada to offset related expenditures incurred in the fiscal year; and (c) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$463,129 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	712,903,641	361,046	224,000	713,488,687
5b	The grants listed in the Estimates and contributions	2,033,907,558	.....	20,187,909	2,054,095,467
(S)	Contributions to employee benefit plans	221,273,059	.....	.....	221,273,059
(S)	Minister of Human Resources and Skills Development – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Minister of Labour – Salary and motor car allowance .	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Old Age Security Payments (R.S., 1985 c. O-9)	26,549,000,000	.....	.....	26,549,000,000
(S)	Guaranteed Income Supplement Payments (R.S., 1985 c. O-9)	8,091,000,000	.....	.....	8,091,000,000
(S)	Universal Child Care Benefit.....	2,544,000,000	.....	.....	2,544,000,000
(S)	Canada Education Savings grant payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education for their children	626,000,000	.....	.....	626,000,000
(S)	Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	557,000,000	.....	.....	557,000,000
(S)	Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	511,475,000	.....	.....	511,475,000
(S)	Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	300,872,000	.....	.....	300,872,000
(S)	Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay, severance pay and termination pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility	56,200,000	.....	.....	56,200,000
(S)	Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from low-income families.....	43,000,000	.....	.....	43,000,000

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	40,000,000	.....	.....	40,000,000
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	31,867,000	.....	.....	31,867,000
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	4,550,000	.....	.....	4,550,000
(S) Canada Disability Savings Grant payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	3,300,000	.....	.....	3,300,000
(S) Canada Disability Savings Bond payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	1,900,000	.....	.....	1,900,000
(S) Civil Service Insurance actuarial liability adjustments	145,000	.....	.....	145,000
(S) Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35,000	.....	.....	35,000
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	18,000	.....	.....	18,000
Total budgetary	42,328,603,102	361,046	20,411,909	42,349,376,057
(S) Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	595,969,000	.....	1,366,885	597,335,885
Total non-budgetary	595,969,000	.....	1,366,885	597,335,885
Total Department	42,924,572,102	361,046	21,778,794	42,946,711,942
Canada Industrial Relations Board				
10 Program expenditures	11,535,858	.....	.....	11,535,858
(S) Contributions to employee benefit plans	1,464,704	.....	.....	1,464,704
Total Agency	13,000,562	.....	.....	13,000,562

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canada Mortgage and Housing Corporation					
15b	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	2,257,609,000	.....	71,400,000	2,329,009,000
(S)	Renovation and Retrofit of Social Housing.....	425,000,000	.....	.....	425,000,000
(S)	Housing for Low-income Seniors.....	200,000,000	.....	.....	200,000,000
(S)	Northern Housing.....	100,000,000	.....	.....	100,000,000
(S)	First Nations Housing.....	62,500,000	.....	.....	62,500,000
(S)	Housing for Persons with Disabilities.....	25,000,000	.....	.....	25,000,000
Total budgetary.....		3,070,109,000	.....	71,400,000	3,141,509,000
(S)	Insured Mortgage Purchase Program.....	50,000,000,000	.....	.....	50,000,000,000
(S)	Advances under the <i>National Housing Act</i> (R.S. 1985, C. N-11).....	1,021,006,000	.....	.....	1,021,006,000
(S)	Low-cost loans to municipalities for improvements to housing-related and community infrastructure.....	1,000,000,000	.....	.....	1,000,000,000
(S)	Low-cost loans for new construction projects to eligible First Nations.....	45,000,000	.....	.....	45,000,000
Total non-budgetary.....		52,066,006,000	.....	.....	52,066,006,000
Total Agency.....		55,136,115,000	.....	71,400,000	55,207,515,000
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal					
20	Program expenditures.....	1,930,384	.....	.....	1,930,384
(S)	Contributions to employee benefit plans.....	168,144	.....	.....	168,144
Total Agency.....		2,098,528	.....	.....	2,098,528
Canadian Centre for Occupational Health and Safety					
25	Program expenditures.....	4,227,148	.....	.....	4,227,148
(S)	Contributions to employee benefit plans.....	1,026,808	.....	.....	1,026,808
Total Agency.....		5,253,956	.....	.....	5,253,956
Total Ministry.....		98,081,040,148	361,046	93,178,794	98,174,579,988

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Human Resources and Skills Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the Homelessness Partnering Strategy in order to promote strategic partnerships and structures, housing solutions and stable supports; and to assist homeless persons to move toward autonomy and self-sufficiency.....	.....	20,188	20,188
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	224	.....	224
Total Voted Appropriations	224	20,188	20,412
Statutory Appropriations			
Increase to the net loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> due to an increased buy back of loans			1,367
Total Adjustments to Appropriations			21,779
Transfers			
Transfer from Fisheries and Oceans – For administrative support to the Short Term Transitional Measures program that provides income assistance to qualified lobster harvesters in Quebec and Atlantic Canada	463	.....	463
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(102)	.....	(102)
Total Transfers	361	.....	361
These Supplementary Estimates	585	20,188	22,140

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada and to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues	20,187,909	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Canada Mortgage and Housing Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Mortgage and Housing Corporation requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding to increase the supply of affordable housing for low to moderate income households under the Affordable Housing Initiative	71,400

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$600,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, <i>Appropriation Act</i> <i>No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	991,038,957	(7,263,141)	97,276,212	1,081,052,028
5b	Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; and (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures on roads and related works.....	44,419,000	(38,468,000)	.....	5,951,000
10b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$37,868,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, and \$205,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act</i> <i>No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	5,927,682,293	9,021,357	186,872,884	6,123,576,534
15a	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	66,200,000	.....	.....	66,200,000
20	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures	9,305,250	.....	.....	9,305,250
25b	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions – To authorize the transfer of \$2,222,835 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act</i> <i>No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	30,164,000	2,222,835	1	32,386,836

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	61,093,718	.....	.....	61,093,718
(S) Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Transfer payments in connection with First Nations infrastructure for on-reserve housing (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>).....	75,000,000	.....	.....	75,000,000
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts.....	74,489,000	.....	.....	74,489,000
(S) Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i>	17,987,000	.....	.....	17,987,000
(S) Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development.....	2,000,000	.....	.....	2,000,000
(S) Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1,472,000	.....	.....	1,472,000
(S) Indian Annuities Treaty payments.....	1,400,000	.....	.....	1,400,000
(S) Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board.....	15,000	.....	.....	15,000
Total budgetary	7,302,344,640	(34,486,949)	284,149,097	7,552,006,788
L30 Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	47,403,000	.....	.....	47,403,000
L35 Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process.....	30,400,000	.....	.....	30,400,000
Total non-budgetary	77,803,000	.....	.....	77,803,000
Total Department	7,380,147,640	(34,486,949)	284,149,097	7,629,809,788
Canadian Northern Economic Development Agency				
37b Operating expenditures – To authorize the transfer of \$5,428,803 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	.....	5,428,803	8,260,446	13,689,249
39b Contributions – To authorize the transfer of \$20,453,808 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	.....	20,453,808	600,000	21,053,808
(S) Community Adjustment Fund .....	.....	.....	15,574,834	15,574,834
Total Agency.....	.....	25,882,611	24,435,280	50,317,891
Canadian Polar Commission				
40 Program expenditures and contributions	962,950	.....	.....	962,950
(S) Contributions to employee benefit plans	70,550	.....	.....	70,550
Total Agency.....	1,033,500	.....	.....	1,033,500

Note: Order in Council P.C. 2009-1423 transfers from the Department of Indian Affairs and Northern Development to the Canadian Northern Economic Development Agency the control and supervision of the portion of the federal public administration in the Department of Indian Affairs and Northern Development known as the Northern Economic Development Branch, effective August 18, 2009.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
First Nations Statistical Institute					
45	Payments to the First Nations Statistical Institute for operating expenditures	4,700,000	.....	.....	4,700,000
	Total Agency.....	4,700,000	.....	.....	4,700,000
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission					
50	Program expenditures	22,892,743	.....	.....	22,892,743
(S)	Contributions to employee benefit plans	510,000	.....	.....	510,000
	Total Agency.....	23,402,743	.....	.....	23,402,743
Registry of the Specific Claims Tribunal					
55b	Program expenditures	2,424,196	.....	272,000	2,696,196
(S)	Contributions to employee benefit plans	195,332	.....	.....	195,332
	Total Agency.....	2,619,528	.....	272,000	2,891,528
Total Ministry		7,411,903,411	(8,604,338)	308,856,377	7,712,155,450

Note: Order in Council P.C. 2009-0931 deletes the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat to the schedule I.1 of the *Financial Administration Act* and adds the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission, effective July 1, 2009.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Affairs and Northern Development
requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 25	Total
Funding for the Peguis First Nation of Manitoba for the settlement of its 1907 Surrender Specific Claim.....	.....	.....	77,596	.....	77,596
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	15,288	.....	34,512	.....	49,800
Funding for payments awarded under the adjudicated resolution process related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement.....	41,287	.....	.....	.....	41,287
Funding to support the implementation of initiatives under the new Federal Framework for Aboriginal Economic Development.....	9,756	.....	20,574	.....	30,330
Funding for the First Nations Infrastructure Fund to improve quality of life and the environment for First Nations.....	.....	.....	29,130	.....	29,130
Funding for out-of-court settlements	21,500	.....	.....	.....	21,500
Funding to implement comprehensive land claims agreements in Yukon, Northwest Territories, Nunavut and Quebec (<i>horizontal item</i>).....	1,265	.....	10,135	.....	11,400
Funding to support investments in the First Nations Infrastructure Fund and First Nations education facilities .....	.....	.....	10,219	.....	10,219
Funding to promote energy development in Canada's North through investments in the Mackenzie Gas Project (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	4,493	.....	.....	.....	4,493
Funding for the Performance Measurement System for Education to enable data collection on student and school performance.....	2,868	.....	983	.....	3,851
Funding for prevention-focused enhancements to the First Nations Child and Family Services Program (<i>Budget 2009</i>).....	.....	.....	2,250	.....	2,250
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Yukon, Northwest Territories and Nunavut (<i>Budget 2009</i>).....	695	.....	.....	.....	695
Funding for the Independent Assessment Process related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement.....	.....	.....	500	.....	500
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	.....	.....	397	.....	397
Funding to support the Government of Nunavut's efforts to strengthen its financial management practices and systems.....	.....	.....	377	.....	377
Funding to support the implementation of the Maa-nulth First Nations Final Agreement and its accompanying side agreements, and for payments to British Columbia to fulfill cost-sharing transfer requirements of the Tsawwassen Treaty	123	.....	200	.....	323
Total Voted Appropriations	97,275	.....	186,873	.....	284,148

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 25	Total
Transfer from Transport – For First Nations participation in negotiations regarding the development of the Prince Rupert Port located on their asserted traditional territories .....	.....	.....	205	.....	205
Internal reallocation of resources – To fund the Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games Aboriginal Pavilion.....	.....	.....	(2,223)	2,223	.....
Internal reallocation of resources – To fund provincially billed income assistance payments in the Western regions, incremental Nisga'a self-government costs, Canada's obligation under the James Bay Northern Quebec Agreement and Northeastern Quebec Agreement, assessment of First Nation connectivity needs under the First Nations SchoolNet program, the Advocacy and Public Information Program to ensure Aboriginal communities are informed of the benefits available through the Residential Schools Settlement Agreement, and consultation and policy development pertaining to the implementation of <i>Bill C-21: An Act to Amend the Canadian Human Rights Act</i>	600	(38,468)	37,868	.....	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(21)	.....	.....	.....	(21)
Transfer to Canadian Heritage – To support the Vancouver 2010 Indigenous Youth Gathering through the Four Host First Nation Society .....	.....	.....	(1,500)	.....	(1,500)
Transfer to Natural Resources – To support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund.....	.....	.....	(2,000)	.....	(2,000)
Transfer to Fisheries and Oceans Canada (\$660), Environment (\$634), Natural Sciences and Engineering Research Council (\$514), Natural Resources (\$305), Parks Canada Agency (\$178), and Royal Canadian Mounted Police (\$123) – To support research activities surrounding the International Polar Year.....	(2,414)	.....	.....	.....	(2,414)
Transfer to Natural Resources – To support the operations of the First Nations Forestry Program and facilitate their access to forest-based economic opportunities .....	.....	.....	(2,875)	.....	(2,875)
Transfer to Canadian Northern Economic Development Agency – To support the Canadian Northern Economic Development Agency's delivery of Indian Affairs and Northern Development programming in the territories.....	(5,429)	.....	(20,454)	.....	(25,883)
Total Transfers	(7,264)	(38,468)	9,021	2,223	(34,488)
These Supplementary Estimates	90,011	(38,468)	195,894	2,223	249,660

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants to First Nations to settle specific claims negotiated by Canada and/or awarded by the Specific Claims Tribunal	77,595,555	.....
Payments to self-governing Aboriginal organizations, pursuant to comprehensive land claims agreements, self-government agreements or treaty legislation.....	8,200,000	.....
Grants to support First Nations, Inuit, Tribal Councils, Organizations or other levels of government for the implementation activities as stipulated in the various agreements	200,000	.....
Total Gross Grants	85,995,555	.....
Contributions		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in capital facilities and maintenance.....	46,948,994	.....
Contributions for promoting the safe use, development, conservation and protection of the North's natural resources	17,946,015	.....
Contributions to First Nations for the management of contaminated sites.....	16,566,328	.....
Contributions under the Aboriginal Business Canada program	13,733,000	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in social development.....	12,118,000	.....
Contributions to beneficiaries and various implementing bodies for implementing comprehensive land claim agreements.....	9,235,000	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in education.....	7,683,184	.....
Contributions to Indian Bands for Land Management Capacity Building	5,716,000	.....
Contributions for eligible Aboriginal or other recipients for the purpose of providing advocacy and public educations on a diverse range of issues related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement	4,000,000	.....
Contributions for the purpose of consultation and policy development	2,605,000	.....
Urban Aboriginal Strategy	2,222,835	.....
Contributions to support the negotiation process for comprehensive, specific, and special claims and self-government initiatives.....	900,000	.....
Contributions for Groups of Indian Residential School survivors who wish to resolve their claim as a group under the Independent Assessment Process	500,000	.....
Recreational Infrastructure Canada initiative	396,808	.....
Contributions for enhancing the financial management capability and networking facilities of the Government of Nunavut	377,000	.....
Payments to support Indians, Inuit, and Innu for the purpose of supplying public services in economic development	225,000	.....
Total Gross Contributions	141,173,164	.....
Total Gross Transfer Payments	227,168,719	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>29,051,643</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	198,117,076	.....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Canadian Northern Economic Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Northern Economic Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 37	Vote 39	Total
Funding to support the implementation and operations of the Canadian Northern Economic Development Agency (<i>Budget 2009</i>)	8,260	.....	8,260
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	600	600
Total Voted Appropriations	8,260	600	8,860
Statutory Appropriations			
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities in the Yukon, the Northwest Territories and Nunavut (Community Adjustment Fund) (<i>Budget 2009</i>)			15,575
Total Adjustments to Appropriations			24,435
Transfers			
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the Canadian Northern Economic Development Agency's delivery of Indian Affairs and Northern Development programming in the territories	5,429	20,454	25,883
These Supplementary Estimates	13,689	21,054	50,318

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
(S) Contributions for promoting regional development in Canada's three territories (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>) .....	.....	15,574,834
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in economic development	9,500,000	.....
Contributions for promoting regional development in Canada's three territories	8,257,000	.....
Aboriginal Business Development Program	2,300,000	.....
Recreational Infrastructure Canada	996,808	.....
Total Transfer Payments	21,053,808	15,574,834

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Registry of the Specific Claims Tribunal

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Registry of the Specific Claims Tribunal requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 55
Funding for accommodations for superior court judges and for a venue for proceedings related to the acceleration of the resolution of specific claims	272

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	419,458,251	(7,431,794)	44,005,769	456,032,226
5b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$3,400,442 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	18,069,900	3,400,442	1	21,470,343
10b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,400,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,434,100,541	2,400,000	189,218,434	1,625,718,975
(S)	Contributions to employee benefit plans	49,373,558	.....	.....	49,373,558
(S)	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Grant to Genome Canada	88,800,000	.....	.....	88,800,000
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	98,850,000	.....	8,750,000	107,600,000
(S)	Grant to CANARIE Inc. to operate and develop the next generation of Canada's Advanced Research Network (CANet5)	29,000,000	.....	.....	29,000,000
(S)	Grant to the Perimeter Institute for Theoretical Physics	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	1,650,000	.....	(1,150,000)	500,000
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(1,202,512)	.....	.....	(1,202,512)
(S)	Community Adjustment Fund	165,592,868	.....	.....	165,592,868
(S)	Improving Infrastructure at Universities and Colleges	500,000,000	.....	.....	500,000,000
(S)	Minister of State (Small Business and Tourism) – Motor car allowance .....	.....	.....	2,000	2,000
(S)	Minister of State (Science and Technology) – Motor car allowance .....	.....	.....	2,000	2,000
	Total budgetary	2,813,771,028	(1,631,352)	240,828,204	3,052,967,880
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	300,000	.....	.....	300,000
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	500,000	.....	.....	500,000
	Total non-budgetary	800,000	.....	.....	800,000
	Total Department	2,814,571,028	(1,631,352)	240,828,204	3,053,767,880

INDUSTRY

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Canadian Space Agency					
25b	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$500,000 from Industry Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	224,694,269	(1,300,000)	6,617,033	230,011,302
30b	Capital expenditures.....	90,082,000	(500,000)	.....	89,582,000
35b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,800,000 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	47,063,000	1,800,000	1	48,863,001
(S)	Contributions to employee benefit plans	9,903,821	.....	.....	9,903,821
	Total Agency.....	371,743,090	.....	6,617,034	378,360,124
Canadian Tourism Commission					
40	Program expenditures	103,526,219	.....	.....	103,526,219
	Total Agency.....	103,526,219	.....	.....	103,526,219
Copyright Board					
45a	Program expenditures.....	2,885,455	.....	.....	2,885,455
(S)	Contributions to employee benefit plans	284,683	.....	.....	284,683
	Total Agency.....	3,170,138	.....	.....	3,170,138
National Research Council of Canada					
50b	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,123,500 from Industry Vote 60, and \$38,500 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	386,579,824	2,162,000	1	388,741,825
55a	Capital expenditures.....	52,597,200	.....	.....	52,597,200
60b	The grants listed in the Estimates and contributions	276,320,750	(2,123,500)	.....	274,197,250
(S)	Contributions to employee benefit plans	45,732,561	.....	.....	45,732,561
(S)	Spending of revenues pursuant to paragraph 5(1)(e) of the <i>National Research Council Act</i> (R.S., 1985, c. N-15)	79,023,000	.....	.....	79,023,000
	Total Agency.....	840,253,335	38,500	1	840,291,836
Natural Sciences and Engineering Research Council					
65b	Operating expenditures	44,085,297	(410,000)	.....	43,675,297
70b	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$410,000 from Industry Vote 65, and \$514,467 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	1,002,803,625	766,967	1	1,003,570,593
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,104,154	.....	.....	4,104,154
	Total Agency.....	1,050,993,076	356,967	1	1,051,350,044
Registry of the Competition Tribunal					
75	Program expenditures	1,937,819	.....	.....	1,937,819
(S)	Contributions to employee benefit plans	151,048	.....	.....	151,048
	Total Agency.....	2,088,867	.....	.....	2,088,867
Social Sciences and Humanities Research Council					
80a	Operating expenditures	24,691,019	.....	.....	24,691,019
85b	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$251,036 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	664,667,872	251,036	1	664,918,909
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,393,141	.....	.....	2,393,141
	Total Agency.....	691,752,032	251,036	1	692,003,069

Ministry Summary

Vote (dollars)		These Supplementary Estimates			
		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Standards Council of Canada					
90	Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the <i>Standards Council of Canada Act</i>	7,129,000	.....	.....	7,129,000
	Total Agency.....	7,129,000	.....	.....	7,129,000
Statistics Canada					
95b	Program expenditures, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year.....	420,305,279	(24,128)	31,028	420,312,179
(S)	Contributions to employee benefit plans	62,481,221	.....	.....	62,481,221
	Total Agency.....	482,786,500	(24,128)	31,028	482,793,400
	Total Ministry	6,368,013,285	(1,008,977)	247,476,269	6,614,480,577

INDUSTRY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Industry requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to support strategic investments in innovation under the Strategic Aerospace and Defence Initiative.....	.....	.....	97,177	97,177
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	807	.....	49,838	50,645
Reinvestment of receipts from repayable contributions to support operating requirements.....	32,398	.....	.....	32,398
Funding to support the Community Access Program (CAP) that supports individual CAP sites located in communities across Canada with populations facing barriers to Internet use.....	809	.....	14,418	15,227
Funding for the Canada-Ontario Infrastructure Program to invest in urban and rural municipal infrastructure in Ontario .....	.....	.....	11,709	11,709
Funding to assist youth with obtaining information and communication technology skills to better prepare them in seeking employment	430	.....	9,563	9,993
Funding to support economic and community development, innovation, and economic diversification in Southern Ontario (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	7,369	.....	.....	7,369
Funding to support the Bombardier CSeries for the reimbursement of eligible research and development costs.....	.....	.....	6,513	6,513
Funding to support the Knowledge Infrastructure Program	1,229	.....	.....	1,229
Funding for the Broadband Initiative to provide Canadian households with access to affordable broadband services.....	576	.....	.....	576
Funding for the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) grants program.....	.....	.....	500	500
Reinvestment of royalties from intellectual property	349	.....	.....	349
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	38	.....	.....	38
Gross Voted Appropriations	44,005	.....	189,718	233,723
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	.....	500	500
Total Voted Appropriations	44,005	.....	189,218	233,223
Statutory Appropriations				
Funding for proposed payments to lenders in respect of claims for loans under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>				8,750
Funding for the motor car allowance for the Minister of State for Small Business and Tourism.....				2
Funding for the motor car allowance for the Minister of State for Science and Technology				2
Funding for proposed payments to lenders in respect of claims for loans under the <i>Small Business Loans Act</i>				(1,150)
Total Statutory Appropriations				7,604
Total Adjustments to Appropriations				240,827

INDUSTRY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Internal reallocation of resources – To support the Knowledge Infrastructure Program	(2,400)	.....	2,400	.....
Internal reallocation of resources – To support investments in various capital projects	(3,400)	3,400	.....	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(23)	.....	.....	(23)
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the National Managers' Community	(48)	.....	.....	(48)
Transfer to Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – To provide funding to ensure the hosting of the Montreal 2012 World Conference on Information Technology	(60)	.....	.....	(60)
Transfer to Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – To support investigations and enforcement activities associated with the operation of the National Do Not Call List.....	(1,500)	.....	.....	(1,500)
Total Transfers	(7,431)	3,400	2,400	(1,631)
These Supplementary Estimates	36,574	3,400	191,618	239,196

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$500,000 in total authorities is available within the Vote due to flexibility within the Internal Trade Secretariat and/or the Strategic Aerospace and Defence Initiative.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants under the Organization for Economic Cooperation and Development Program	500,000	.....
Total Gross Grants	500,000	.....
Contributions		
Contributions under the Strategic Aerospace and Defence Initiative	97,177,035	.....
Contributions under the Recreational Infrastructure Canada Program	49,838,481	.....
Contributions under the Community Access Program	23,981,076	.....
Contributions under the Infrastructure Canada Program	11,708,511	.....
(S) Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> .....	.....	8,750,000
Contributions under the Bombardier CSeries Program	6,513,331	.....
Contributions under the Knowledge Infrastructure Program	2,400,000	.....
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> .....	.....	(1,150,000)
Total Gross Contributions	191,618,434	7,600,000
Total Gross Transfer Payments	192,118,434	7,600,000
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	500,000	.....
Net Transfer Payments	191,618,434	7,600,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Canadian Space Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Space Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 30	Vote 35	Total
Funding to support the development of advanced robotics and other space technologies (<i>Budget 2009</i>)	8,000	.....	.....	8,000
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	883	.....	.....	883
Less: Spending authorities available from another Vote	500	.....	.....	500
Total Funds Available	1,383	.....	.....	1,383
Total Voted Appropriations	6,617	.....	.....	6,617
Transfers				
Internal reallocation of resources – To support research, awareness, and learning in space science and technology	(1,800)	.....	1,800	.....
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	500	(500)	.....	.....
Total Transfers	(1,300)	(500)	1,800	.....
These Supplementary Estimates	5,317	(500)	1,800	6,617

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$1,382,967 in total authorities is available: \$867,000 from within the Vote and \$500,000 from Vote 30 from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending; and \$15,967 from within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Class Grant Program to Support Research, Awareness and Learning in Space Science and Technology	1,300,000	.....
Contributions		
Contribution Program to Support Research, Awareness and Learning in Space Science and Technology	500,000	.....
Total Transfer Payments	1,800,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

National Research Council of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Research Council of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 60	Total
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>).....	2,380	.....	2,380
Funding to support economic and community development, innovation, and economic diversification in Southern Ontario (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	1,375	.....	1,375
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	42	.....	42
Gross Voted Appropriations	3,797	.....	3,797
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	3,797	.....	3,797
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....
Transfers			
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	39	.....	39
Internal reallocation of resources – To reflect the decrease in costs related to the International Telescope Programs due to a favorable exchange rate.....	1,996	(1,996)	.....
Internal reallocation of resources – To reflect the cancellation of the Graduate Student Scholarship Supplement Program competition.....	128	(128)	.....
Total Transfers	2,163	(2,124)	39
These Supplementary Estimates	2,163	(2,124)	39

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 50: \$3,797,381 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Natural Sciences and Engineering Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Sciences and Engineering Research Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 65	Vote 70	Total
Funding to support the operations of the Canadian Light Source Synchrotron.....	.....	11,000	11,000
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	4	.....	4
Gross Voted Appropriations	4	11,000	11,004
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	4	10,590	10,594
Less: Spending authorities available from another Vote .....	.....	410	410
Total Funds Available	4	11,000	11,004
Total Voted Appropriations	.....	.....	.....
Transfers			
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support research activities surrounding the International Polar Year .....	.....	514	514
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	(410)	410	.....
Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College .....	.....	(158)	(158)
Total Transfers	(410)	766	356
These Supplementary Estimates	(410)	766	356

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 65: \$3,917 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 70: \$11,000,000 in total authorities is available: \$10,590,000 within the Vote and \$410,000 from Vote 65 from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants and Scholarships.....	11,514,467	.....
Total Gross Transfer Payments	11,514,467	.....
Less: Funds available within the Vote	10,590,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	157,500	.....
Net Transfer Payments	766,967	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Social Sciences and Humanities Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Social Sciences and Humanities Research Council requests funds for the following items:

Transfers	Vote 85
Transfer from Canadian Heritage – To fund research projects that inform policy development related to sport participation	251

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants and Scholarships.....	251,036	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Statistics Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Statistics Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 95
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	31

Transfers	
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(24)
These Supplementary Estimates	7

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

JUSTICE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$333,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	294,133,191	(782,472)	1	293,350,720
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	391,142,280	.....	.....	391,142,280
(S)	Contributions to employee benefit plans	61,403,885	.....	.....	61,403,885
(S)	Minister of Justice and Attorney General of Canada – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	.....	78,422
	Total Department	746,757,778	(782,472)	1	745,975,307
Canadian Human Rights Commission					
10b	Program expenditures	19,605,564	.....	2,682	19,608,246
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,172,983	.....	.....	2,172,983
	Total Agency.....	21,778,547	.....	2,682	21,781,229
Canadian Human Rights Tribunal					
15	Program expenditures	4,220,311	.....	.....	4,220,311
(S)	Contributions to employee benefit plans	378,899	.....	.....	378,899
	Total Agency.....	4,599,210	.....	.....	4,599,210
Commissioner for Federal Judicial Affairs					
20b	Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services...	8,171,878	.....	182,773	8,354,651
25	Canadian Judicial Council – Operating expenditures...	1,673,700	.....	.....	1,673,700
(S)	Contributions to employee benefit plans	785,002	.....	.....	785,002
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	414,853,000	.....	.....	414,853,000
	Total Agency.....	425,483,580	.....	182,773	425,666,353
Courts Administration Service					
30b	Program expenditures	57,111,783	.....	34,154	57,145,937
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,121,487	.....	.....	6,121,487
	Total Agency.....	63,233,270	.....	34,154	63,267,424

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Office of the Director of Public Prosecutions					
35b	Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate – To authorize the transfer of \$762,966 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	151,822,462	762,966	3,326,396	155,911,824
(S)	Contributions to employee benefit plan	14,794,738	.....	.....	14,794,738
	Total Agency	166,617,200	762,966	3,326,396	170,706,562
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada					
40a	Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	10,207,491	.....	.....	10,207,491
45	Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	20,715,593	.....	.....	20,715,593
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,187,195	.....	.....	3,187,195
	Total Agency	34,110,279	.....	.....	34,110,279
Supreme Court of Canada					
50b	Program expenditures	22,134,099	.....	2,564	22,136,663
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,179,996	.....	.....	2,179,996
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	5,388,000	.....	.....	5,388,000
	Total Agency	29,702,095	.....	2,564	29,704,659
	Total Ministry	1,492,281,959	(19,506)	3,548,570	1,495,811,023

JUSTICE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Justice requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	10
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	10
Total Voted Appropriations	.....
Transfers	
Transfer from Canadian International Development Agency – To support the Strengthening Palestinian Prosecution Institutions project	334
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(20)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(334)
Transfer to the Office of the Director of Public Prosecutions – For funding received for collective agreements	(763)
Total Transfers	(783)
These Supplementary Estimates	(783)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$9,836 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Human Rights Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Human Rights Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	3

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

JUSTICE

Commissioner for Federal Judicial Affairs

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Commissioner for Federal Judicial Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding to develop a business case for transformation and modernization of the organization.....	183

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Courts Administration Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Courts Administration Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	34

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Office of the Director of Public Prosecutions

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Director of Public Prosecutions requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35
Funding for the Office of the Director of Public Prosecutions for transition and ongoing corporate resources	3,326

Transfers

Transfer from Justice – For funding received for collective agreements	763
--	-----

These Supplementary Estimates	4,089
--------------------------------------	--------------

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

JUSTICE
Supreme Court of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Supreme Court of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	3

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$31,502,506,064 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$13,129,800,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$360,954,976 from National Defence Vote 5, \$1,682,373 from National Defence Vote 10, and \$157,500 from Industry Vote 70, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	14,568,195,272	362,283,749	7,249,271	14,937,728,292
5b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$260,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	4,584,430,298	(365,713,752)	1	4,218,716,547
10b	The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes	234,497,480	(1,682,373)	.....	232,815,107

NATIONAL DEFENCE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	303,663,729	.....	.....	303,663,729
(S) Contributions to employee benefit plans – Members of the Military	971,633,593	.....	.....	971,633,593
(S) Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Payments under the <i>Supplementary Retirement Benefits Act</i>	6,079,000	.....	.....	6,079,000
(S) Payments under Parts I-IV of the <i>Defence Services Pension Continuation Act</i> (R.S., 1970, c. D-3).....	1,318,900	.....	.....	1,318,900
(S) Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (<i>Appropriation Act No. 4, 1968</i>)	83,700	.....	.....	83,700
Total Department	20,669,980,394	(5,112,376)	7,249,272	20,672,117,290
Canadian Forces Grievance Board				
15 Program expenditures	6,190,263	.....	.....	6,190,263
(S) Contributions to employee benefit plans	561,181	.....	.....	561,181
Total Agency	6,751,444	.....	.....	6,751,444
Military Police Complaints Commission				
20b Program expenditures	5,822,450	.....	721,991	6,544,441
(S) Contributions to employee benefit plans	308,330	.....	.....	308,330
Total Agency	6,130,780	.....	721,991	6,852,771
Office of the Communications Security Establishment Commissioner				
25a Program expenditures	2,038,746	.....	.....	2,038,746
(S) Contributions to employee benefit plans	129,506	.....	.....	129,506
Total Agency	2,168,252	.....	.....	2,168,252
Total Ministry	20,685,030,870	(5,112,376)	7,971,263	20,687,889,757

NATIONAL DEFENCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Defence requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Increases to pay and allowances for Canadian Forces Members.....	69,463	.....	.....	69,463
Funding to acquire main battle tanks for the Canadian Forces.....	.....	57,117	.....	57,117
Funding for the definition phase of the Family of Land Combat Vehicles projects.....	.....	24,281	.....	24,281
Funding for the construction of a military facility to consolidate Canadian Forces Station St. John's and several military units in Pleasantville, St. John's, Newfoundland and Labrador.....	.....	23,046	.....	23,046
Funding for the definition phase of the Communications Security Establishment Long-Term Accommodation Project.....	.....	6,582	.....	6,582
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>).....	3,000	.....	.....	3,000
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property....	.....	1,500	.....	1,500
Reinvestment of royalties from intellectual property.....	835	.....	.....	835
Increases to pay for military judges.....	130	.....	.....	130
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	102	.....	.....	102
Gross Voted Appropriations	73,530	112,526	.....	186,056
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	28,016	112,526	.....	140,542
Less: Spending authorities available from another Vote.....	38,265	.....	.....	38,265
Total Funds Available	66,281	112,526	.....	178,807
Total Voted Appropriations	7,249	.....	.....	7,249
Transfers				
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College.....	158	.....	.....	158
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required.....	38,265	(38,265)	.....	.....
Internal reallocation of resources – To support investment in the Interdepartmental Maritime Integrated Command, Control and Communication capital project.....	(260)	260	.....	.....
Internal reallocation of resources – To manage pressures related to the high operational tempo of the Canadian Forces.....	324,372	(322,690)	(1,682)	.....
Transfer to Transport – For public security initiatives related to funding for Marine Security Operations Centres.....	(96)	.....	.....	(96)
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	.....	(120)	.....	(120)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad.....	(155)	.....	.....	(155)
Transfer to Transport – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada.....	.....	(372)	.....	(372)
Transfer to Public Health Agency of Canada (\$2,070), Royal Canadian Mounted Police (\$1,750), Health (\$260), Canadian Food Inspection Agency (\$180), Transport (\$100), Natural Resources (\$75), Canada Border Services Agency (\$54) and National Research Council of Canada (\$39) – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	(4,528)	.....	(4,528)
Total Transfers	362,284	(365,715)	(1,682)	(5,113)
These Supplementary Estimates	369,533	(365,715)	(1,682)	2,136

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATIONAL DEFENCE

Department

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$66,281,475 in total authorities is available: \$28,016,135 within the Vote due to a realignment of resources for the Canada First Defence Strategy implementation (\$19,812,689), reduced operating requirements related to delays in Federal Contaminated Sites Action Plan projects (\$5,699,483), and lowered requirements for contingency reserves for ongoing departmental activities (\$2,503,963); and \$38,265,340 from Vote 5 due to delays in the Medium Support Vehicle System Project (\$20,658,515) and the Medium-to-Heavy Lift Helicopter Project (\$17,606,825).

Vote 5: \$112,525,689 in total authorities is available within the Vote due to delays in certain major capital projects (\$92,909,004) and the Medium-to-Heavy Lift Helicopter Project (\$19,616,685).

Military Police Complaints Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Military Police Complaints Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 20

Funding for the Afghanistan Public Interest Hearing	722
---	-----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; <u>licensing, training and certification activities related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i></u> ; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$755,000 from Environment Vote 1, \$304,767 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$145,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$75,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	771,573,018	(5,918,109)	129,079,578	894,734,487
2b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$7,178,500 from Natural Resources Vote 1, and \$1,855,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	.....	9,033,500	1	9,033,501
5b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,875,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	671,171,000	2,875,000	94,607,580	768,653,580
(S)	Contributions to employee benefit plans	53,186,112	.....	.....	53,186,112
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	2,045,889,000	.....	.....	2,045,889,000
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account.....	351,477,000	.....	.....	351,477,000
(S)	Grant to the Canada Foundation for Sustainable Development Technology	20,000,000	.....	.....	20,000,000
(S)	Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	7,200,000	.....	.....	7,200,000
(S)	Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	3,400,000	.....	.....	3,400,000
(S)	In support of infrastructure costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia.....	1,383,000	.....	.....	1,383,000
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
	Total Department	3,925,357,552	5,990,391	223,687,159	4,155,035,102

NATURAL RESOURCES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Atomic Energy of Canada Limited				
10b Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.....	384,691,000	.....	275,000,000	659,691,000
Total Agency.....	384,691,000	.....	275,000,000	659,691,000
Canadian Nuclear Safety Commission				
15b Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	47,430,744	.....	2,000,000	49,430,744
(S) Contributions to employee benefit plans	4,463,706	.....	.....	4,463,706
(S) Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	97,597,176	.....	.....	97,597,176
Total Agency.....	149,491,626	.....	2,000,000	151,491,626
Cape Breton Development Corporation				
20 Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures.....	73,484,000	.....	.....	73,484,000
Total Agency.....	73,484,000	.....	.....	73,484,000
National Energy Board				
25a Program expenditures	50,979,048	.....	.....	50,979,048
(S) Contributions to employee benefit plans	5,024,941	.....	.....	5,024,941
Total Agency.....	56,003,989	.....	.....	56,003,989
Northern Pipeline Agency				
30b Program expenditures	256,200	.....	369,000	625,200
(S) Contributions to employee benefit plans	20,230	.....	.....	20,230
Total Agency.....	276,430	.....	369,000	645,430
Total Ministry	4,589,304,597	5,990,391	501,056,159	5,096,351,147

NATURAL RESOURCES

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Resources requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 2	Vote 5	Total
Funding related to the Pulp and Paper Green Transformation Program to improve the environmental performance of Canada's pulp and paper industry.....	5,193	.....	94,608	99,801
Funding to complete the settlement agreements with the provinces of Alberta and Saskatchewan in relation to the Soldier Settlement Board mineral rights	83,500	.....	.....	83,500
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>).....	17,593	.....	.....	17,593
Funding to support the modernization of federal laboratories (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	17,095	.....	.....	17,095
Funding to promote energy development in Canada's North through investments in the Mackenzie Gas Project (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	2,794	.....	.....	2,794
Funding to implement comprehensive land claims agreements in Yukon, Northwest Territories, Nunavut and Quebec (<i>horizontal item</i>)	2,629	.....	.....	2,629
Reinvestment of fees charged for explosives licensing services, training courses, and certification related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i>	227	.....	.....	227
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	48	.....	.....	48
Total Voted Appropriations	129,079	.....	94,608	223,687

Transfers

Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the operations of the First Nations Forestry Program and facilitate their access to forest-based economic opportunities.....	.....	.....	2,875	2,875
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund.....	145	1,855	.....	2,000
Transfer from Environment – To implement the Canada-U.S. Clean Energy Dialogue	755	.....	.....	755
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support research activities surrounding the International Polar Year.....	305	.....	.....	305
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	75	.....	.....	75
Internal reallocation of resources – To create a capital vote for the acquisition of machinery and equipment.....	(7,179)	7,179	.....	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, the National Council of Aboriginal Federal Employees, and the National Council of Visible Minorities	(19)	.....	.....	(19)
Total Transfers	(5,918)	9,034	2,875	5,991
These Supplementary Estimates	123,161	9,034	97,483	229,678

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions in support of the Pulp and Paper Green Transformation Program.....	94,607,580	.....
Contributions in support of the operations of the First Nations Forestry Program and facilitate their access to forest-based economic opportunities	2,875,000	.....
Total Transfer Payments	97,482,580	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

Atomic Energy of Canada Limited

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atomic Energy of Canada Limited requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Funding to support the completion of CANDU reactor refurbishment projects*	200,000
Funding for operating costs of the Advanced CANDU Reactor Development program (<i>Budget 2009</i>)	30,000
Funding to address regulatory and health, safety, security and environmental requirements at the Chalk River Laboratories, Ontario (<i>Budget 2009</i>)	27,000
Funding for continued isotope production, placing the Dedicated Isotope Facilities in a safe shut-down state and to meet regulatory requirements for extending the license of the National Research Universal (NRU) reactor (<i>Budget 2009</i>)	18,000
These Supplementary Estimates	275,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$100,000,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

Canadian Nuclear Safety Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Nuclear Safety Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding to support the modernization of federal laboratories (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	2,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Northern Pipeline Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Northern Pipeline Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding for additional resources to enhance the staffing and operating capacity of the Northern Pipeline Agency	369

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
The Senate				
1	Program expenditures, including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, payments in respect of the cost of operating Senators' offices, contributions and authority to expend in the fiscal year revenues received during that fiscal year arising from the activities of the Senate.....	58,659,050	.....	58,659,050
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,601,550	.....	6,601,550
(S)	Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the <i>Parliament of Canada Act</i> ; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account (R.S., 1985 c. M-5)	25,345,200	.....	25,345,200
	Total Agency.....	90,605,800	.....	90,605,800
House of Commons				
5b	Program expenditures, including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons.....	283,523,585	.....	286,396,954
(S)	Contributions to employee benefit plans	34,808,206	.....	34,808,206
(S)	Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	108,209,158	.....	109,045,314
	Total Agency.....	426,540,949	.....	430,250,474
Library of Parliament				
10b	Program expenditures, including authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the Library of Parliament	35,649,170	.....	36,133,170
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,657,830	.....	4,657,830
	Total Agency.....	40,307,000	.....	40,791,000
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner				
15	Program expenditures	6,338,000	.....	6,338,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	767,210	.....	767,210
	Total Agency.....	7,105,210	.....	7,105,210
Senate Ethics Officer				
20	Program expenditures	704,340	.....	704,340
(S)	Contributions to employee benefit plans	101,660	.....	101,660
	Total Agency.....	806,000	.....	806,000
	Total Ministry	565,364,959	.....	569,558,484

PARLIAMENT

House of Commons

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

House of Commons requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 5	Statutory	Total
Additional operating costs, including information technology and collective bargaining	2,874	.....	2,874
Statutory Appropriations			
Increase in salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account .....	.....	836	836
These Supplementary Estimates	2,874	836	3,710

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Library of Parliament

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Library of Parliament requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Funding for additional operating costs to support information needs of parliamentarians and parliamentary committees	484

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	130,887,626	(218,117)	17,170,875	147,840,384
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,774,037	.....	.....	12,774,037
(S)	Prime Minister – Salary and motor car allowance.....	161,522	.....	.....	161,522
(S)	Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Leader of the Government in the House of Commons – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Minister of State and Chief Government Whip – Motor car allowance .....	.....	.....	2,000	2,000
(S)	Minister of State (Democratic Reform) – Motor car allowance .....	.....	.....	2,000	2,000
	Total Department	144,058,451	(218,117)	17,174,875	161,015,209
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat					
5	Program expenditures	6,399,002	.....	.....	6,399,002
(S)	Contributions to employee benefit plans	429,633	.....	.....	429,633
	Total Agency.....	6,828,635	.....	.....	6,828,635
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board					
10	Program expenditures	26,298,170	.....	.....	26,298,170
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,309,476	.....	.....	3,309,476
	Total Agency.....	29,607,646	.....	.....	29,607,646
Chief Electoral Officer					
15	Program expenditures	28,499,915	.....	.....	28,499,915
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,657,459	.....	.....	4,657,459
(S)	Expenses of elections.....	87,315,500	.....	.....	87,315,500
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	265,300	.....	.....	265,300
	Total Agency.....	120,738,174	.....	.....	120,738,174
Office of the Commissioner of Official Languages					
20b	Program expenditures – To authorize the transfer of \$40,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	18,736,982	40,000	1	18,776,983
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,086,713	.....	.....	2,086,713
	Total Agency.....	20,823,695	40,000	1	20,863,696

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Public Appointments Commission Secretariat					
25	Program expenditures	992,250	.....	.....	992,250
(S)	Contributions to employee benefit plans	118,490	.....	.....	118,490
	Total Agency.....	1,110,740	.....	.....	1,110,740
Security Intelligence Review Committee					
30	Program expenditures	2,780,696	.....	.....	2,780,696
(S)	Contributions to employee benefit plans	277,074	.....	.....	277,074
	Total Agency.....	3,057,770	.....	.....	3,057,770
	Total Ministry	326,225,111	(178,117)	17,174,876	343,221,870

PRIVY COUNCIL

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Privy Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Statutory	Total
Funding to support additional operating requirements, including internal services support	7,283	.....	7,283
Funding to support the implementation and coordination of a government-wide communications strategy for Canada's Economic Action Plan.....	3,960	.....	3,960
Funding to continue the activities of the Commission of Inquiry into the Investigation of the Bombing of Air India Flight 182	3,127	.....	3,127
Funding for the operation of the Public Service Renewal Taskforce Branch.....	2,066	.....	2,066
Funding to continue the activities of the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin	728	.....	728
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	7	.....	7
Total Voted Appropriations	17,171	.....	17,171

Statutory Appropriations

Funding for the motor car allowance for the Minister of State and Chief Government Whip.....			2
Funding for the motor car allowance for the Minister of State (Democratic Reform)....			2
Total Statutory Appropriations			4

Total Adjustments to Appropriations **17,175**

Transfers

Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(4)	.....	(4)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(215)	.....	(215)
Total Transfers	(219)	.....	(219)
These Supplementary Estimates	16,952	4	16,956

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Commission of Inquiry into the Investigation of the Bombing of Air India Flight 182: funding for families, parties and intervenors	30,625	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PRIVY COUNCIL
Office of the Commissioner of Official Languages

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Commissioner of Official Languages requests funds for the following items:

Transfers

Vote 20

Transfer from Canadian Heritage – To support the organization of two conferences related to official languages:

“40 years of *Official Languages Act*: Evaluating the Past and Looking Towards the Future” and “International
Symposium on Bilingual Cities”

40

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	143,916,536	(4,743)	566,774	144,478,567
5b	The grants listed in the Estimates and contributions	244,932,822	(2,700,000)	11,800,000	254,032,822
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,234,657	.....	.....	13,234,657
(S)	Minister of Public Safety – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
	Total Department	402,162,437	(2,704,743)	12,366,774	411,824,468
Canada Border Services Agency					
10b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$500,000 from Transport Vote 1, and \$54,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1,428,549,521	(7,996)	1	1,428,541,526
15b	Capital expenditures.....	115,767,057	.....	.....	115,767,057
(S)	Contributions to employee benefit plans	147,013,748	.....	.....	147,013,748
	Total Agency.....	1,691,330,326	(7,996)	1	1,691,322,331
Canadian Security Intelligence Service					
20b	Operating expenditures	436,030,425	(1,626,700)	.....	434,403,725
25	Capital expenditures.....	37,421,000	.....	.....	37,421,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	40,914,607	.....	.....	40,914,607
	Total Agency.....	514,366,032	(1,626,700)	.....	512,739,332

Note: The "Authorities to date" amount for Canada Border Services Agency includes \$139,911,545 in Vote 10 and \$53,299,357 in Vote 15, which were appropriated in 2008–09 and will be spent in 2009–10.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Correctional Service					
30b	Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions.....	1,830,785,409	(151,370)	3,947,325	1,834,581,364
35a	Capital expenditures, including payments as contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies	246,800,000	.....	.....	246,800,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	194,516,132	.....	.....	194,516,132
(S)	CORCAN Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
	Total Agency.....	2,272,101,541	(151,370)	3,947,325	2,275,897,496
National Parole Board					
40b	Program expenditures – To authorize the transfer of \$80,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	43,440,974	80,000	293,239	43,814,213
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,149,015	.....	.....	5,149,015
	Total Agency.....	48,589,989	80,000	293,239	48,963,228
Office of the Correctional Investigator					
45b	Program expenditures	3,066,938	.....	372,754	3,439,692
(S)	Contributions to employee benefit plans	354,711	.....	.....	354,711
	Total Agency.....	3,421,649	.....	372,754	3,794,403

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Royal Canadian Mounted Police					
50b	Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$2,700,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, \$9,980,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 55, \$10,138,000 from Public Works and Government Services Vote 1, \$900,000 from National Defence Vote 5, \$222,750 from Transport Vote 1, and \$122,750 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,167,248,320	24,037,978	255,764,673	2,447,050,971
55b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$850,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	329,290,844	(9,130,000)	37,559,657	357,720,501
60b	The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	97,123,596	.....	8,382,780	105,506,376
(S)	Contributions to employee benefit plans	51,869,391	.....	.....	51,869,391
(S)	Pensions and other employee benefits – Members of the Force	344,080,159	.....	.....	344,080,159
(S)	Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> (R.S., 1970, c. R-10).....	23,000,000	.....	(3,000,000)	20,000,000
	Total Agency.....	3,012,612,310	14,907,978	298,707,110	3,326,227,398
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee					
65b	Program expenditures	1,499,890	.....	300,752	1,800,642
(S)	Contributions to employee benefit plans	120,910	.....	.....	120,910
	Total Agency.....	1,620,800	.....	300,752	1,921,552
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission					
70a	Program expenditures	7,712,378	.....	.....	7,712,378
(S)	Contributions to employee benefit plans	526,151	.....	.....	526,151
	Total Agency.....	8,238,529	.....	.....	8,238,529
	Total Ministry	7,954,443,613	10,497,169	315,987,955	8,280,928,737

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Safety and Emergency Preparedness requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for short-term sustainability of policing agreements and comprehensive program review for the First Nations Policing Program.....	491	8,300	8,791
Funds for critical policing infrastructure for the First Nations Policing Program (Budget 2009) .....	.....	3,500	3,500
Funding to support the amendment to the <i>Immigration and Refugee Protection Regulations</i> that imposes a visa requirement on Mexico (<i>horizontal item</i>).....	65	.....	65
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (Budget 2009)	11	.....	11
Total Voted Appropriations	567	11,800	12,367

Transfers

Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(5)	.....	(5)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For First Nations community policing services.....	.....	(2,700)	(2,700)
Total Transfers	(5)	(2,700)	(2,705)
These Supplementary Estimates	562	9,100	9,662

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Payments to the provinces, territories, municipalities, Indian band councils and recognized authorities representing Indians on reserve, Indian communities on Crown land and Inuit communities, for the First Nations Policing Program.....	11,800,000	.....
Total Gross Transfer Payments	11,800,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>2,700,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	9,100,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Canada Border Services Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Border Services Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10	Vote 15	Total
Funding for the maintenance and expansion of core services in selected airports	8,879	90	8,969
Funding to build accommodation at three remote ports of entry in British Columbia and Yukon, and to modernize four ports of entry in British Columbia and Ontario (Budget 2009) .....	.....	2,795	2,795
Funding to strengthen Canadian air cargo security (<i>horizontal item</i>) (Budget 2009).....	2,398	.....	2,398
Funding for the implementation of the Harmonized Sales Tax initiative in Ontario and British Columbia (<i>horizontal item</i>).....	1,131	.....	1,131
Funding to support the amendment to the <i>Immigration and Refugee Protection Regulations</i> that imposes a visa requirement on Mexico (<i>horizontal item</i>).....	315	.....	315
Gross Voted Appropriations	12,723	2,885	15,608
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	12,723	2,885	15,608
Total Voted Appropriations .....	.....	.....	.....
Transfers			
Transfer from Transport – For Marine Security Coordination Fund.....	500	.....	500
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative	54	.....	54
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(62)	.....	(62)
Transfer to Citizenship and Immigration – To support the integration of case processing through information technology (Global Case Management System)	(500)	.....	(500)
Total Transfers	(8)	.....	(8)
These Supplementary Estimates	(8)	.....	(8)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$12,722,928 in total authorities is available within the Vote due to the reduced operating requirements related to the deferral of funding for implementing Electronic Manifest (E-Manifest) reporting.

Vote 15: \$2,885,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced capital requirements related to the deferral of funding for Arming.

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Canadian Security Intelligence Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Security Intelligence Service – *No additional funding being requested*

Transfers	Vote 20
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad.....	(1,627)

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Correctional Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Correctional Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	2,702
Funding to address accommodation and program needs resulting from incremental increases in the number of federal offenders and the changing profile of federal offenders	2,052
Funding to address the expected increase in the offender population and the associated operational pressures due to the Government's <i>Truth in Sentencing Act</i> (Bill C-25) (<i>horizontal item</i>)	2,040
Funding to accommodate provincial offenders in federal correctional facilities in New Brunswick	678
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	23
Gross Voted Appropriations	7,495
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	3,548
Total Voted Appropriations	3,947
Transfers	
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(71)
Transfer to National Parole Board – For the modification of the Master Service Agreement of Correctional Service Information Technology Function	(80)
Total Transfers	(151)
These Supplementary Estimates	3,796

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$3,548,000 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing review of departmental spending.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

National Parole Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Parole Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Incremental funding for the processing of pardon applications.....	935
Funding to address the expected increase in the offender population and the associated operational pressures due to the Government's <i>Truth in Sentencing Act</i> (Bill C-25) (<i>horizontal item</i>)	810
Gross Voted Appropriations	1,745
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,452
Total Voted Appropriations	293
Transfers	
Transfer from Correctional Service – For the modification of the Master Service Agreement of Correctional Service Information Technology Function	80
These Supplementary Estimates	373

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 40: \$1,452,064 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Office of the Correctional Investigator

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Correctional Investigator requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 45
Funding to address workload pressures in the Investigative and Corporate Streams.....	373

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Royal Canadian Mounted Police

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Vote 60	Total
Funding for policing and security for the 2010 Olympics and Paralympic Winter Games, in accordance with the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games Security Agreement	198,066	.....	.....	198,066
Funding for compensation related to the new Operational Response Allowance Policy and Service Pay Improvements	20,232	.....	.....	20,232
Funding for multi-year real property projects, the acquisition or replacement of air, land and marine assets, and information technology projects .....	.....	19,382	.....	19,382
Funding for public security initiatives .....	.....	12,000	.....	12,000
Funding to restore the integrity of federal policing programs and funding to provide Cadets with an allowance during training	9,866	.....	.....	9,866
Funding to strengthen the Royal Canadian Mounted Police ability to populate the National DNA Data Bank	8,615	.....	.....	8,615
Funding to address shortfalls to compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty .....	.....	.....	8,383	8,383
Funding for the procurement and installation of mobile communications in the Yukon .....	.....	6,910	.....	6,910
Funding to support the modernization of federal laboratories (horizontal item) (Budget 2009)	4,990	.....	.....	4,990
Funding for the enhancement and implementation of projects related to national security initiatives .....	.....	4,281	.....	4,281
Funding for international police peacekeeping and peace operations in countries experiencing or threatened by conflict and in failed or fragile states	3,643	.....	.....	3,643
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item)	3,170	.....	.....	3,170
Funding to support the amendment to the <i>Immigration and Refugee Protection Regulations</i> that imposes a visa requirement on Mexico (horizontal item)	2,394	329	.....	2,723
Funding related to government advertising programs (horizontal item)	2,000	.....	.....	2,000
Additional funding provided to the Royal Canadian Mounted Police for the regular members increase in salaries	1,847	.....	.....	1,847
Funding for the West Coast Marine Services Patrol Vessel Replacement Project .....	.....	938	.....	938
Reinvestment of royalties from intellectual property	622	.....	.....	622
Funding for criminal record checks related to applications for pardons	401	.....	.....	401
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009)	19	.....	.....	19
Gross Voted Appropriations	255,865	43,840	8,383	308,088
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	100	6,280	.....	6,380
Total Voted Appropriations	255,765	37,560	8,383	301,708
Statutory Appropriations				
Savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending related to Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i>				(3,000)
Total Adjustments to Appropriations				298,708

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Royal Canadian Mounted Police

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 50	Vote 55	Vote 60	Total
Transfer from Public Works and Government Services – For reimbursement of accommodation costs related to the lease-purchase agreement for the new headquarters facility located in Ottawa, Ontario	10,138	.....	.....	10,138
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For First Nations community policing services	2,700	.....	.....	2,700
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative	900	850	.....	1,750
Transfer from Transport – For Marine Security Coordination Fund....	223	.....	.....	223
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support research activities surrounding the International Polar Year	123	.....	.....	123
Internal reallocation of resources – To fund the procurement and installation of mobile communications in the Yukon	9,980	(9,980)	.....	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(26)	.....	.....	(26)
Total Transfers	24,038	(9,130)	.....	14,908
These Supplementary Estimates	279,803	28,430	8,383	313,616

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 50: \$99,880 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Vote 55: \$6,280,000 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty	8,382,780	.....
(S) Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> .....	.....	(3,000,000)
Total Transfer Payments	8,382,780	(3,000,000)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 65
Funding to ensure the integrity of the Committee's process in support of the Royal Canadian Mounted Police's employment and labour relations processes, by improving timeliness thereby reducing pending cases	301

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; contributions; authority to spend revenue received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$73,290,298 from Public Works and Government Services Vote 5, and \$518,000 from Fisheries and Oceans Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,287,252,436	44,114,352	152,616,855	2,483,983,643
5b Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services.....	493,989,887	(81,407,700)	15,438,934	428,021,121
6a Real Property Services Revolving Fund – In accordance with section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of that Act by increasing from \$150,000,000 to \$300,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues. In accordance with section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of that Act by decreasing from \$300,000,000 to \$150,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2011	1	.....	.....	1
7b Government Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by increasing from \$20,000,000 to \$40,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues. In accordance with section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> , R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by decreasing from \$40,000,000 to \$20,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2010.....	.....	.....	1	1

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	78,433,167	.....	.....	78,433,167
(S) Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	.....	78,422
(S) Real Property Services Revolving Fund	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S) Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund	6,090,040	.....	.....	6,090,040
(S) Translation Bureau Revolving Fund	5,062,000	.....	.....	5,062,000
(S) Optional Services Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Payment in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities.....	.....	.....	.....	.....
(S) Defence Production Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
(S) Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(3,567,230)	.....	.....	(3,567,230)
(S) Real Property Disposition Revolving Fund	(5,200,000)	.....	.....	(5,200,000)
Total Ministry	2,872,138,723	(37,293,348)	168,055,790	3,002,901,165

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Works and Government Services requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Funding for volume and inflationary pressures on non-discretionary charges for the Accommodation and Real Property Assets Management Program.....	80,213	.....	.....	80,213
Funding for the estimated cost of additional office accommodation provided to government departments and agencies.....	35,304	.....	.....	35,304
Funding to support the administration and management of the Government of Canada's Accelerated Infrastructure Program.....	21,642	.....	.....	21,642
Funding to advance the infrastructure rehabilitation program for the Alaska Highway (<i>Budget 2009</i>).....	.....	12,600	.....	12,600
Funding for hosting and organizing the 2010 G8 Summit in Muskoka, Ontario (<i>horizontal item</i>).....	8,035	.....	.....	8,035
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>).....	4,723	.....	.....	4,723
Funding for the implementation of the Fix the Pay Initiative which aims to modernize the federal government pay system, and consolidate pay service delivery.....	1,568	2,839	.....	4,407
Funding for the implementation of a Ministers' Regional Office in Kitchener and the relocation of the Moncton Ministers' Regional Office to Fredericton, New Brunswick.....	1,032	.....	.....	1,032
Funding for the implementation of three new Ministers' Regional Offices in Canada's northern territories, namely in Iqaluit, Nunavut Territory, Yellowknife, Northwest Territories and Whitehorse, Yukon Territory.....	100	.....	.....	100
Government Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by increasing from \$20,000,000 to \$40,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues. In accordance with section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> , R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5.2(3) of the Act by decreasing from \$40,000,000 to \$20,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2010.....	.....	.....	.....	.....
Total Voted Appropriations	152,617	15,439	.....	168,056

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Transfer from Fisheries and Oceans – For accommodation costs related to <i>Species at Risk Act</i>	518	.....	.....	518
Internal reallocation of resources – To support the administration and management of the Accelerated Infrastructure Program	64,000	(64,000)	.....	.....
Internal reallocation of resources – For the Sale/leaseback contribution from National Investment Strategy	9,290	(9,290)	.....	.....
Transfer to the Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(55)	.....	.....	(55)
Transfer to Parks Canada Agency – For Payments in Lieu of Taxes and maintenance and repair of assets.....	(147)	.....	.....	(147)
Transfer to Old Port of Montreal Corporation Inc. – For Payments in Lieu of Taxes and to carry out capital, health and safety projects..	(803)	(2,792)	.....	(3,595)
Transfer to Library and Archives of Canada – For the conversion of an asset in Gatineau, Québec as a Collection Storage Facility with a high density shelving system .....	.....	(5,326)	.....	(5,326)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For reimbursement of accommodation costs related to the lease-purchase agreement for the new headquarters facility located in Ottawa, Ontario.....	(10,138)	.....	.....	(10,138)
Transfer to Canada Revenue Agency – For increased charges for accommodation and real property services.....	(18,551)	.....	.....	(18,551)
Total Transfers	44,114	(81,408)	.....	(37,294)
These Supplementary Estimates	196,731	(65,969)	.....	130,762

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$35,000 from Transport Vote 55, \$471,668 from National Defence Vote 5 and \$96,100 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	378,658,202	(1,078,285)	25,071,706	402,651,623
5b	Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies	183,003,250	.....	3,283,563	186,286,813
10b	The grants listed in the Estimates and contributions	741,718,142	(6,000,000)	5,610,046	741,328,188
(S)	Contributions to employee benefit plans	66,339,852	.....	.....	66,339,852
(S)	Minister of Transport – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the <i>Northumberland Strait Crossing Act</i> (S.C., 1993, c. 43)	57,771,301	.....	.....	57,771,301
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the <i>Canada Marine Act</i> (S.C., 1998, c. 10)	47,700,000	.....	.....	47,700,000
(S)	Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal and for rehabilitation work on the roadway portion of the Bridge (Vote 107, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i> , S.C. 1963, c. 42)	3,300,000	.....	.....	3,300,000
(S)	Minister of State – Motor car allowance.....	.....	.....	2,000	2,000
	Total Department	1,478,569,169	(7,078,285)	33,967,315	1,505,458,199
Canada Post Corporation					
15	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	72,210,000	.....	.....	72,210,000
17b	In accordance with section 28 of the <i>Canada Post Corporation Act</i> and section 101 and subsection 127(3) of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Canada Post Corporation to borrow otherwise than from the Crown not exceeding from time to time an aggregate outstanding amount of \$2,500,000,000 in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance.....	.....	.....	1	1
	Total Agency.....	72,210,000	.....	1	72,210,001

TRANSPORT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canadian Air Transport Security Authority				
20b Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	418,179,000	.....	197,605,000	615,784,000
Total Agency.....	418,179,000	.....	197,605,000	615,784,000
Canadian Transportation Agency				
25 Program expenditures	24,072,998	.....	.....	24,072,998
(S) Contributions to employee benefit plans	3,219,094	.....	.....	3,219,094
Total Agency.....	27,292,092	.....	.....	27,292,092
Federal Bridge Corporation Limited				
30 Payments to the Federal Bridge Corporation Limited..	40,895,000	.....	.....	40,895,000
Total Agency.....	40,895,000	.....	.....	40,895,000
Marine Atlantic Inc.				
35b Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service.....	101,283,000	.....	25,050,000	126,333,000
Total Agency.....	101,283,000	.....	25,050,000	126,333,000
National Capital Commission				
40b Payments to the National Capital Commission for operating expenditures	79,678,767	(640,000)	1,961,167	80,999,934
45b Payments to the National Capital Commission for capital expenditures – To authorize the transfer of \$640,000 from Transport Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	31,893,000	640,000	1	32,533,001
Total Agency.....	111,571,767	.....	1,961,168	113,532,935
Office of Infrastructure of Canada				
50b Operating expenditures – To authorize the transfer of \$6,805,267 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	55,404,931	6,805,267	2,584,173	64,794,371
55b Contributions – To authorize the transfer of \$6,000,000 from Transport Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	4,147,244,414	(840,267)	548,161,172	4,694,565,319
(S) Contributions to employee benefit plans	3,357,469	.....	.....	3,357,469
(S) Infrastructure Stimulus Fund	1,980,655,000	.....	.....	1,980,655,000
(S) Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program.....	495,000,000	.....	.....	495,000,000
(S) Communities Component of the Building Canada Fund	250,000,000	.....	.....	250,000,000
(S) Green Infrastructure Fund.....	200,000,000	.....	.....	200,000,000
Total Agency.....	7,131,661,814	5,965,000	550,745,345	7,688,372,159

TRANSPORT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Old Port of Montreal Corporation Inc.				
60b Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$803,334 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$2,791,665 from Public Works and Government Services Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	19,800,000	3,594,999	1	23,395,000
Total Agency.....	19,800,000	3,594,999	1	23,395,000
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated				
65b Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal.....	88,517,416	.....	18,902,522	107,419,938
Total Agency.....	88,517,416	.....	18,902,522	107,419,938
Transportation Appeal Tribunal of Canada				
70a Program expenditures.....	1,648,977	.....	.....	1,648,977
(S) Contributions to employee benefit plans	118,192	.....	.....	118,192
Total Agency.....	1,767,169	.....	.....	1,767,169
VIA Rail Canada Inc.				
75 Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	476,917,000	.....	.....	476,917,000
Total Agency.....	476,917,000	.....	.....	476,917,000
Total Ministry	9,968,663,427	2,481,714	828,231,352	10,799,376,493

TRANSPORT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transport requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>).....	11,280	.....	.....	11,280
Funding to strengthen Canadian air cargo security (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	10,326	.....	.....	10,326
Funding to support the Outaouais Roads Development Agreement for projects related to improving the highway system in the Outaouais region	118	.....	6,454	6,572
Funding to support the modernization of federal laboratories (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	.....	4,534	.....	4,534
Funding under the Gateways and Border Crossing Fund for the Blue Water and Peace Bridges (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	.....	3,300	3,300
Funding to promote energy development in Canada's North through investments in the Mackenzie Gas Project (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	2,501	.....	.....	2,501
Funding in support of regulatory activities under the Clean Air Regulatory Agenda, which form part of the Clean Air Agenda (<i>horizontal item</i>)	942	.....	.....	942
Funding to develop a regime for regulated Airport Security Plans in support of the Government's objectives for enhanced aviation security (<i>Budget 2009</i>)	759	.....	.....	759
Funding for the ecoTRANSPORT Strategy related to the Freight Technology Incentives Program for the purchase and installation of cost-effective emission-reducing technologies and equipment..	.....	.....	358	358
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>)	273	.....	.....	273
Funding to support Phase II of the widening of Highway 73 / Route 175 connecting Quebec City with the Saguenay - Lac Saint-Jean region.....	259	.....	.....	259
Funding to support incremental operating requirements under the Building Canada Fund for the maintenance and improvement of passenger flow and capacity related to the Union Station Revitalization project in Toronto	162	.....	.....	162
Funding for the ecoTRANSPORT Strategy related to the ecoMOBILITY Program to assist municipalities in building their capacity to implement transportation demand management projects with the aim to increase the use of sustainable transportation options such as transit, carpools, cycling and walking.....	.....	.....	75	75
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	24	.....	.....	24
Gross Voted Appropriations	26,644	4,534	10,187	41,365
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,573	1,250	4,577	7,400
Total Voted Appropriations	25,071	3,284	5,610	33,965
Statutory Appropriations				
Funding for the motor car allowance for the Minister of State.....				2
Total Adjustments to Appropriations				33,967

TRANSPORT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada	372	.....	.....	372
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	100	.....	.....	100
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to funding for Marine Security Operations Centres.....	96	.....	.....	96
Transfer from Office of Infrastructure Canada – To support the expansion of the Whitehorse International Airport Terminal Building under the Canadian Strategic Infrastructure Fund	35	.....	.....	35
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities	(23)	.....	.....	(23)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For First Nations participation in negotiations regarding the development of the Prince Rupert Port located on their asserted traditional territories	(205)	.....	.....	(205)
Transfer to Fisheries and Oceans (\$731), Canada Border Services Agency (\$500) and Royal Canadian Mounted Police (\$223) – For Marine Security Coordination Fund.....	(1,454)	.....	.....	(1,454)
Transfer to Office of Infrastructure of Canada – For planned capital expansion projects outlined in the Belledune Port Authority's 2009–11 Capital Investment Plan and announced under the Infrastructure Stimulus Fund .....	.....	.....	(6,000)	(6,000)
Total Transfers	(1,079)	.....	(6,000)	(7,079)
These Supplementary Estimates	23,992	3,284	(390)	26,888

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$1,572,834 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 5: \$1,250,000 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 10: \$4,577,000 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions to provinces toward highway improvements to enhance overall efficiency and promote safety while encouraging industrial development and tourism from a regional economic perspective: Outaouais Roads Development Agreement	6,453,841	.....
Gateways and Border Crossings Fund	3,300,000	.....
ecoTRANSPORT Strategy - Freight Technology Incentives.....	357,838	.....
ecoTRANSPORT Strategy - ecoMOBILITY Program	75,367	.....
Total Gross Transfer Payments	10,187,046	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>4,577,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>6,000,000</i>	<i>.....</i>
Total Transfer Payments	(389,954)	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Canada Post Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Post Corporation – No additional funding being requested

Voted Appropriations

Vote 17

Pursuant to Section 28 of the *Canada Post Corporation Act* and Sections 101 and 127(3) of the *Financial Administration Act*, to authorize the Canada Post Corporation to increase their borrowing limit from \$300,000,000 to \$2,500,000,000 in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance.....

.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Air Transport Security Authority

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Air Transport Security Authority requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 20

Funding in support of development of aviation security plans and passenger assessment system (<i>Budget 2009</i>)	190,703
Funding related to the Restricted Area Identification Card (RAIC), a new biometric identification system used by non-passengers aimed to improve access to restricted areas within Canada's major airports.....	2,259
Funding related to the Calgary Airport Expansion Project for trans-border hold baggage screening, including construction and installation of a baggage conveyor system.....	2,200
Funding in support of Explosives Detection System projects related to the purchase of specialized equipment used to screen passengers' checked baggage	2,142
Funding in support of the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games for the purchase of Portable Screening Units..	221
Funding in support of Non-Explosives Detection System projects, including the Threat Image Projection System	80

These Supplementary Estimates

197,605

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Marine Atlantic Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Marine Atlantic Inc. requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 35

Funding for urgent health, safety and capital rust-out issues and to address additional operating pressures related to the aging ferry infrastructure	22,200
Funding to support the Infrastructure Stimulus Fund to address critical capital projects and operating pressures (<i>Budget 2009</i>)	2,800
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	50

These Supplementary Estimates

25,050

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

National Capital Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Capital Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 45	Total
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>).....	1,961	.....	1,961
Transfers			
Internal reallocation of resources – For the remediation of federal contaminated sites ..	(640)	640	.....
These Supplementary Estimates	1,321	640	1,961

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

TRANSPORT

Office of Infrastructure of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Infrastructure of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Total
Funding for the Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program to provide long-term, predictable and flexible funding to provinces and territories for infrastructure .....	.....	263,885	263,885
Funding for the Building Canada Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities.....	2,492	158,299	160,791
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>)	92	122,706	122,798
Funding for the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion.....	.....	83,272	83,272
Funding for the National Trails Coalition for an initiative to create, upgrade and sustain non-motorized, snowmobile and all-terrain-vehicle trails throughout the country (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	2,500	2,500
Gross Voted Appropriations	2,584	630,662	633,246
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	82,500	82,500
Total Voted Appropriations	2,584	548,162	550,746
Transfers			
Transfer from Transport – For planned capital expansion projects outlined in the Belledune Port Authority's 2009-11 Capital Investment Plan and announced under the Infrastructure Stimulus Fund .....	.....	6,000	6,000
Internal reallocation of resources – To support the Major Infrastructure Component under the Building Canada Fund for costs associated with office relocation and consolidation.....	5,400	(5,400)	.....
Internal reallocation of resources – To support research with other government organizations with the intent to gather information on both the state and asset management aspects of infrastructure.....	405	(405)	.....
Internal reallocation of resources – To support research contracts for projects, including the development and implementation of a national survey to capture information on Canada's core public infrastructure	1,000	(1,000)	.....
Transfer to Transport – To support the expansion of the Whitehorse International Airport Terminal Building under the Canadian Strategic Infrastructure Fund.....	.....	(35)	(35)
Total Transfers	6,805	(840)	5,965
These Supplementary Estimates	9,389	547,322	556,711

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 55: \$82,500,000 in total authorities is available within the Vote due to the reallocation of funds from the Major Infrastructure Component of Canada – British Columbia Infrastructure Framework Agreement to the Canada-British Columbia 2010 Winter Olympic and Paralympic Winter Games Security Agreement.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Office of Infrastructure of Canada

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Building Canada Fund.....	158,299,342	.....
Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund	122,705,455	.....
Contributions under the Border Infrastructure Fund	83,271,875	.....
National Trails Coalition	2,500,000	.....
Contribution under the Infrastructure Stimulus Fund.....	6,000,000	.....
Total Gross Contributions	372,776,672	.....
Other Transfer Payments		
Provincial - Territorial Infrastructure Base Funding Program	263,884,500	.....
Total Gross Other Transfer Payments	263,884,500	.....
Total Gross Transfer Payments	636,661,172	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>82,500,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>6,840,267</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	547,320,905	.....

Old Port of Montreal Corporation Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Old Port of Montreal Corporation Inc. requests funds for the following items:

Transfers	Vote 60
Transfer from Public Works and Government Services – For Payments in Lieu of Taxes and to carry out capital, health and safety projects.....	3,595

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 65
Funding for the re-decking of the Honoré Mercier Bridge.....	18,775
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	128
These Supplementary Estimates	18,903

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Secretariat					
1b	Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$45,845,143 from Treasury Board Vote 55, \$343,000 from Finance Vote 1, \$200,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, \$126,355 from Health Vote 1, \$119,792 from National Defence Vote 5, \$102,083 from Human Resources and Skills Development Vote 1, \$71,370 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, \$71,352 from Industry Vote 1, \$61,996 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$55,192 from Public Works and Government Services Vote 1, \$29,365 from Environment Vote 1, \$28,164 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$26,786 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, \$25,522 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, \$24,128 from Industry Vote 95, \$22,553 from Transport Vote 1, \$20,829 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$19,506 from Justice Vote 1, \$19,376 from Natural Resources Vote 1, \$17,412 from Citizenship and Immigration Vote 1, \$17,203 from Veterans Affairs Vote 1, \$17,153 from Environment Vote 25, \$10,538 from Health Vote 40, \$10,119 from Canadian Heritage Vote 1, \$7,971 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$4,877 from Canadian Heritage Vote 50, \$4,743 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$3,981 from Citizenship and Immigration Vote 10, \$3,617 from Privy Council Vote 1, \$2,977 from Finance Vote 1, \$2,797 from Finance Vote 15, and \$1,817 from Western Economic Diversification Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	210,429,390	38,752,438	1	249,181,829
5	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations	750,000,000	.....	.....	750,000,000

TREASURY BOARD

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
10 Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada	6,636,000	.....	.....	6,636,000
15b Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the <i>Financial Administration Act</i> – To authorize the transfer of \$8,502,779 from Treasury Board Vote 1, and \$13,646,696 from Treasury Board Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	.....	22,149,475	713,291,362	735,440,837
20b Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>	2,177,948,839	(13,646,696)	.....	2,164,302,143
25 Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.....	481,553,959	.....	.....	481,553,959
30 Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments	500,000,000	.....	.....	500,000,000
35 Budget Implementation Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board and between the period commencing April 1, 2009 and ending June 30, 2009, to supplement other appropriations and to provide any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures are not otherwise provided for and where the expenditures are within the legal mandates of the government organizations.....	883,489,014	.....	.....	883,489,014

TREASURY BOARD

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	29,755,891	.....	.....	29,755,891
(S) President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Payments under the <i>Public Service Pension Adjustment Act</i> (R.S., 1970, c. P-33)	20,000	.....	.....	20,000
Total Secretariat	5,039,911,515	47,255,217	713,291,363	5,800,458,095
Canada School of Public Service				
40b Program expenditures	60,002,622	.....	.....	60,002,622
(S) Contributions to employee benefit plans	5,859,719	.....	.....	5,859,719
(S) Spending of revenues pursuant to subsection 18(2) of the <i>Canada School of Public Service Act</i>	50,000,000	.....	.....	50,000,000
Total Agency	115,862,341	.....	.....	115,862,341
Office of the Commissioner of Lobbying				
45 Program expenditures	4,325,266	.....	.....	4,325,266
(S) Contributions to employee benefit plans	408,071	.....	.....	408,071
Total Agency	4,733,337	.....	.....	4,733,337
Office of the Public Sector Integrity Commissioner				
50 Program expenditures	6,334,650	.....	.....	6,334,650
(S) Contributions to employee benefit plans	505,240	.....	.....	505,240
Total Agency	6,839,890	.....	.....	6,839,890
Public Service Human Resources Management Agency of Canada				
55b Program expenditures	45,845,143	(45,845,143)	.....	.....
(S) Contributions to employee benefit plans .....	.....	.....	.....	.....
Total Agency	45,845,143	(45,845,143)	.....	.....
Total Ministry	5,213,192,226	1,410,074	713,291,363	5,927,893,663

Note: Order in Council P.C. 2009-0181 approved the amalgamation and combination of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada with the Treasury Board Secretariat under the President of the Treasury Board and under the Secretary of the Treasury Board, effective March 2, 2009. Since *Appropriation Act No. 1, 2009-10* only provided three twelfths of the total funding, the balance of the transfer is taking place in these Supplementary Estimates.

TREASURY BOARD

Secretariat

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Treasury Board Secretariat requests funds for the following items:

	Centrally-managed			
Voted Appropriations	Vote 1	Vote 15	Vote 20	Total
Compensation Adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments .....	.....	735,441	.....	735,441
Funding to establish an Internal Audit community that is recognized as a professional body throughout the core public service (Internal Audit Human Resources Management Framework).....	2,803	.....	.....	2,803
Funding to support preparatory work for the redesigning and renegotiation of Public Service health and dental benefits plans, and for more effective disability management practices in departments and agencies	2,600	.....	.....	2,600
Funding to support a joint learning program with the Public Service Alliance of Canada to improve labour-management relations	2	.....	253	255
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009).....	7	.....	.....	7
Gross Voted Appropriations	5,412	735,441	253	741,106
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	5,412	.....	253	5,665
Less: Spending authorities available from another Vote .....	.....	22,149	.....	22,149
Total Funds Available	5,412	22,149	253	27,814
Total Voted Appropriations	.....	713,292	.....	713,292
Transfers				
Transfer from the Public Service Human Resources Management Agency of Canada – For the amalgamation of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada with the Treasury Board Secretariat	45,845	.....	.....	45,845
Transfer from National Defence (\$120), Human Resources and Skills Development (\$102), Correctional Service (\$71), Canada Border Services Agency (\$62), Public Works and Government Services (\$55), Environment (\$29), Agriculture and Agri-Food (\$28), Canadian Food Inspection Agency (\$27), Royal Canadian Mounted Police (\$25), Statistics Canada (\$24), Industry (\$23), Transport (\$23), Indian Affairs and Northern Development (\$21), Justice (\$20), Natural Resources (\$19), Citizenship and Immigration (\$17), Veterans Affairs (\$17), Parks Canada Agency (\$17), Public Health Agency of Canada (\$11), Canadian Heritage (\$10), Canadian International Development Agency (\$8), Library and Archives of Canada (\$5), Public Safety and Emergency Preparedness (\$5), Immigration and Refugee Board of Canada (\$4), Privy Council (\$4), Finance (\$3), Auditor General (\$3), and Western Economic Diversification (\$2) – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities ...	755	.....	.....	755
Transfer from the Canada Revenue Agency (\$200), Health (\$126) and Industry (\$49) – To support the National Managers' Community	375	.....	.....	375
Transfer from Finance – For collective bargaining agreements signed following the segregation of corporate services between the two entities	343	.....	.....	343

TREASURY BOARD

Secretariat

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

		Centrally- managed		
Transfers	Vote 1	Vote 15	Vote 20	Total
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	(8,502)	22,149	(13,647)	.....
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(63)	.....	.....	(63)
Total Transfers	38,753	22,149	(13,647)	47,255
These Supplementary Estimates	38,753	735,441	(13,647)	760,547

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$5,412,471 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 15: \$22,149,475 in total authorities is available from another Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 20: \$253,304 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canada School of Public Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada School of Public Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding for an Advanced Leadership Program targeted to the development of the Assistant Deputy Minister community	1,126
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	4
Gross Voted Appropriations	1,130
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	1,130
These Supplementary Estimates	.....

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 40: \$1,130,196 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TREASURY BOARD

Public Service Human Resources Management Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Human Resources Management Agency of Canada – *No additional funding being requested*

Transfers

Vote 55

Transfer to the Treasury Board Secretariat – For the amalgamation of the Public Service Human Resources
Management Agency of Canada with the Treasury Board Secretariat.....

(45,845)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	944,637,692	(17,203)	375,147	944,995,636
5 Capital expenditures.....	11,103,000	.....	.....	11,103,000
10b The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	2,364,294,000	.....	123,959,000	2,488,253,000
15 Veterans Review and Appeal Board – Operating expenditures.....	10,184,911	.....	.....	10,184,911
(S) Contributions to employee benefit plans	39,323,740	.....	.....	39,323,740
(S) Minister of Veterans Affairs – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000	.....	.....	175,000
(S) Repayments under section 15 of the <i>War Service Grants Act</i> of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4)	10,000	.....	.....	10,000
(S) Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment.....	10,000	.....	.....	10,000
(S) Re-Establishment Credits under section 8 of the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C. 1970, c. W-4)	2,000	.....	.....	2,000
Total Ministry	3,369,818,765	(17,203)	124,334,147	3,494,135,709

VETERANS AFFAIRS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Veterans Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Total
Funding for benefits under the Disability Awards and Allowances Program to Veterans and to eligible family members and dependants.....	.....	119,200	119,200
Funding for earnings loss and supplementary retirement benefits .....	.....	3,500	3,500
Funding to the Commonwealth War Graves Commission for maintenance of graves and cemeteries of Canada's war dead.....	.....	1,000	1,000
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	350	.....	350
Funding to provide assistance for higher education for children of certain deceased members of the armed forces.....	.....	259	259
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	25	.....	25
Total Voted Appropriations	375	123,959	124,334

Transfers

Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(17)	.....	(17)
These Supplementary Estimates	358	123,959	124,317

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Disability Awards and Allowances	119,200,000	.....
Earnings Loss and Supplementary Retirement Benefit	3,500,000	.....
Commonwealth War Graves Commission	1,000,000	.....
Children of Deceased Veterans Education Assistance	259,000	.....
Total Transfer Payments	123,959,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	55,841,604	(1,817)	769,095	56,608,882
5b The grants listed in the Estimates and contributions	215,617,993	(500,000)	62,343,463	277,461,456
(S) Contributions to employee benefit plans	4,801,179	.....	.....	4,801,179
(S) Community Adjustment Fund	146,937,000	.....	.....	146,937,000
(S) Minister of State – Motor car allowance.....	.....	.....	2,000	2,000
Total Ministry	423,197,776	(501,817)	63,114,558	485,810,517

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Western Economic Diversification requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure (horizontal item) (Budget 2009)	762	43,166	43,928
Funding for the implementation of the Community Economic Diversification Initiative – A component of the federal government's modified response to the mountain pine beetle infestation in British Columbia .....	....	12,376	12,376
Reinvestment of receipts from repayable contributions to increase economic development activities .....	....	3,825	3,825
Funding for the renewal of the Western Economic Partnership Agreements to support community economic planning, development, and adjustment; business development and entrepreneurship; and innovation .....	....	1,800	1,800
Funding for projects that improve the quality of drinking water and treatment of wastewater in Western Canada .....	....	682	682
Funding for the implementation of the Airport Improvements Initiative – A component of the federal government's modified response to the mountain pine beetle infestation in British Columbia .....	....	495	495
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009)	7	....	7
Total Voted Appropriations	769	62,344	63,113

Statutory Appropriations

Funding for the motor car allowance for the Minister of State.....	2
Total Adjustments to Appropriations	63,115

Transfers

Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the operational activities of the three national employment equity councils: National Council of Federal Employees with Disabilities, National Council of Aboriginal Federal Employees, and National Council of Visible Minorities.....	(2)	....	(2)
Transfer to Canadian Heritage – To support the pan-Canadian Francophone agri-food and tourism promotion activities during the 2010 Olympic Games .....	....	(500)	(500)
Total Transfers	(2)	(500)	(502)
These Supplementary Estimates	767	61,844	62,613

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions to build and renovate recreational facilities (Recreational Infrastructure Canada)	43,165,582	....
Contributions to fund diversification projects in British Columbia communities in response to the mountain pine beetle infestation	12,376,385	....
Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada.....	3,824,437	....
Contributions to fund the implementation of the Western Economic Partnership Agreement Phase III	1,800,000	....
Contributions to the Western Provinces under the Infrastructure Canada Program.....	682,011	....
Contributions to fund implementation of the Airport Improvements Initiative in response to the mountain pine beetle infestation.....	495,048	....
Total Gross Transfer Payments	62,343,463	....
Less: Funds transferred to another Vote	500,000	....
Net Transfer Payments	61,843,463	....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Travaux publics et Services gouvernementaux demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 1	Crédit 5	Crédit 7	Total	Crédits à adopter
				Transfert à Bibliothèque et Archives du Canada – Pour la
				transformation d'un bien immobilier situé à Gatineau (Québec)
				en tant qu'installation pour l'entreposage de collections avec
	(5 326)		(5 326)	rayonnages à haute densité.....
				Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour le
				remboursement des coûts de locaux liés à l'entente de bail-achat
				pour le projet du nouveau quartier général de la Gendarmerie
(10 138)			(10 138)	royale du Canada à Ottawa (Ontario)
				Transfert à l'Agence du revenu du Canada – Pour l'augmentation
				des frais liés à l'aménagement des locaux et aux services
				immobiliers
(18 551)			(18 551)	Total des transferts
44 114	(81 408)		(37 294)	Présent budget supplémentaire des dépenses
196 731	(65 969)		130 762	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Travaux publics et Services gouvernementaux demande des fonds pour les postes suivants :

Credits à adopter		Credit 1	Credit 5	Credit 7	Total
80 213	Fonds pour les pressions liées au volume et à l'inflation sur les dépenses obligatoires pour le Programme gestion des locaux et des biens immobiliers	80 213	.....	.....	80 213
35 304	Fonds pour appuier l'administration et la gestion du Programme accéléré d'infrastructures du gouvernement du Canada	35 304	.....	.....	35 304
21 642	Fonds pour faire progresser le programme de rénovation de l'infrastructure pour la route de l'Alaska (<i>budget fédéral de 2009</i>)	21 642	.....	.....	21 642
12 600	Fonds pour accueillir et organiser le Sommet du G8 en 2010 à Muskoka en Ontario (<i>poste horizontal</i>)	.....	12 600	.....	12 600
8 035	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (<i>poste horizontal</i>)	8 035	.....	.....	8 035
4 723	Fonds pour mettre en œuvre l'initiative du regroupement des services de moderniser le système de paye de l'administration fédérale et de consolider la prestation des services de paye	4 723	.....	.....	4 723
4 407	Fonds pour la mise en œuvre d'un bureau régional des ministres à Kitchener et le transfert du bureau régional des ministres de l'Énergie et du Développement au Nouveau-Brunswick	4 407	.....	.....	4 407
1 032	Fonds pour la création de trois nouveaux bureaux régionaux des Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) et à Whitehorse (Yukon)	1 032	.....	.....	1 032
100	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'information - En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2010.	100	.....	.....	100
Total des crédits à adopter					
152 617		152 617	15 439	.....	168 056
Transferts					
518	Transfert de Pêches et Océans – Pour les frais de locaux liés à la Loi sur les espèces en péril	518	.....	.....	518
	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer l'administration et la gestion du Programme accéléré d'infrastructures	64 000	(64 000)	.....	.....
	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la contribution de la cession-bail dans le cadre de la Stratégie nationale de l'investissement	9 290	(9 290)	.....	.....
	Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles	(55)	.....	.....	(55)
	Transfert à l'Agence Parcs Canada – Pour les paiements versés en remplacement d'impôt et l'entretien et les réparations de biens...	(147)	.....	.....	(147)
	Transfert à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. – Pour les paiements en remplacement d'impôts et la réalisation de projets liés à des biens immobiliers, à la santé et à la sécurité	(803)	(2 792)	.....	(3 595)

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses		Total – Budgets des dépenses		
à ce jour		à ce jour		
Autorisations		Autorisations		
à ce jour		à ce jour		
Transferts		Transferts		
des crédits		des crédits		
Rajustements		Rajustements		
des dépenses		des dépenses		
Total – Budgets des dépenses		Total – Budgets des dépenses		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	78 433 167	.....	78 433 167
(L)	Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile.....	78 422	.....	78 422
(L)	Fonds renouvelable des Services immobiliers.....	10 000 000	.....	10 000 000
(L)	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique.....	6 090 040	.....	6 090 040
(L)	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction.....	5 062 000	.....	5 062 000
(L)	Fonds renouvelable des Services optionnels.....	.....	.....	.....
(L)	Paielement en remplacement d'impôts fonciers versés aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices.....	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable de la Production de défense.....	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada.....	(3 567 230)	.....	(3 567 230)
(L)	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers.....	(5 200 000)	.....	(5 200 000)
Total du portefeuille.....		2 872 138 723	(37 293 348)	168 055 790
		3 002 901 165		

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour	Crédit (dollars)

1b	Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> , contributions; autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 73 290 298 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 518 000 \$ du crédit 5 (Pêches et Océans) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 287 252 436	44 114 352	152 616 855	2 483 983 643	5b
5b	Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux.....	493 989 887	(81 407 700)	15 438 934	428 021 121	6a
7b	Fonds renouvelable des services immobiliers – En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la <i>Loi</i> , en augmentant de 150 000 000 \$ à 300 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la <i>Loi</i> , en réduisant de 300 000 000 \$ à 150 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2011	1	.....	.....	1	7b
	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique – En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la <i>Loi</i> , en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la <i>Loi</i> , en réduisant de 40 000 000 \$ à 20 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2010 .....	.....	.....	.....	1	1

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour la réfection du tablier du pont Honoré-Mercier.....	18 775
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontale).....	128
Présent budget supplémentaire des dépenses	18 903
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Contributions			
Contributions en vertu du Fonds Chantiers Canada.....			
158 299 342			
Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique.....			
122 705 455			
Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure frontalière.....			
83 271 875			
Coalition nationale sur les sentiers.....			
2 500 000			
Contributions en vertu du Fonds de stimulation de l'infrastructure.....			
6 000 000			
Montant total brut des contributions			
372 776 672			
Autres paiements de transfert			
Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires.....			
263 884 500			
Montant total brut des autres paiements de transfert			
263 884 500			
Montant total brut des paiements de transfert			
636 661 172			
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....			
82 500 000			
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....			
6 840 267			
Montant net des paiements de transfert			
547 320 905			

Société du Vieux-Port de Montréal inc.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Société du Vieux-Port de Montréal inc. demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	Crédit 60
Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour les paiements en remplacement d'impôts et la réalisation de projets liés à des biens immobiliers, à la santé et à la sécurité	
	3 595
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de l'infrastructure du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
	Crédit 50	Crédit 55	Total
Fonds pour le Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires visant à fournir un financement à long terme, prévisible et flexible aux provinces et aux territoires pour l'infrastructure.....	.....	263 885	263 885
Financement pour le Fonds Chantiers Canada ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales.....	2 492	158 299	160 791
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal).....	92	122 706	122 798
Financement au Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière.....	.....	83 272	83 272
Fonds pour la Coalition nationale sur les sentiers, une initiative visant à aménager, à améliorer et à entretenir des sentiers à usages non-motorisés et des sentiers pour motoneiges et véhicules tout-terrain dans l'ensemble du pays (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	.....	2 500	2 500
Montant brut des crédits à adopter.....	2 584	630 662	633 246
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	.....	82 500	82 500
Transferts			
Total des crédits à adopter.....	2 584	548 162	550 746
Transfert de Transports – Pour les projets d'agrandissement prévus ayant été inscrits dans le plan d'investissement en capital de 2009-2011 de l'Administration portuaire de Belledune et annoncés dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure.....	.....	6 000	6 000
Réaffectation des ressources à l'Interne – Pour appuyer le volet Grandes infrastructures du Fonds Chantiers Canada à l'égard des coûts associés au déménagement et à la consolidation des bureaux.....	.....	5 400	(5 400)
Réaffectation des ressources à l'Interne – Pour appuyer la recherche en collaboration avec d'autres organisations gouvernementales dans le but de recueillir des renseignements sur l'état et la gestion des biens des infrastructures.....	405	(405)	.....
Réaffectation des ressources à l'Interne – Pour les contrats de recherche destinés à des projets, y compris l'élaboration et la mise en œuvre d'un sondage national pour recueillir des renseignements sur l'infrastructure publique de base du Canada.....	1 000	(1 000)	.....
Transfert à Transports – Pour appuyer l'agrandissement de l'aérogare de l'aéroport international de Whitehorse dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique.....	.....	(35)	(35)
Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total des transferts.....	6 805	(840)	5 965
	9 389	547 322	556 711

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 55 : Des fonds autorisés totalisant 82 500 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la réaffectation des fonds de l'entente-cadre sur l'infrastructure entre le Canada et la Colombie-Britannique qui fait partie du volet Grandes infrastructures à l'accord sur la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 entre le Canada et la Colombie-Britannique.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Marine Atlantique S.C.C., demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour des questions urgentes de santé, de sécurité et d'immobilisations relatives à la désétude et pour atténuer les pressions supplémentaires liées au fonctionnement des infrastructures des traversiers.....	22 200
Financement pour appuyer le Fonds de stimulation de l'infrastructure et pour aller de l'avant avec des projets d'immobilisation essentiels et faire face aux pressions liées au fonctionnement (<i>budget fédéral de 2009</i>)	2 800
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (<i>poste horizontal</i>).....	50
Présent budget supplémentaire des dépenses	25 050
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Commission de la capitale nationale

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission de la capitale nationale demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (<i>poste horizontal</i>).....	1 961
Transferts	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour l'assainissement des sites fédéraux contaminés	(640)
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 321
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Société canadienne des postes – <i>Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés</i>	
Credits à adopter	
Aux termes de l'article 28 de la <i>Loi sur la Société canadienne des postes</i> et de l'article 101 et du paragraphe 127(3) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation à la Société canadienne des postes d'augmenter sa limite d'emprunt de 300 000 000 \$ à 2 500 000 000 \$ conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	
Financement à l'appui de l'élaboration de plans de sûreté aéroportuaire et de systèmes d'évaluation des voyageurs	
Fonds destinés à la carte d'identité pour les zones réglementées (CIZR), un nouveau système d'identification par données biométriques utilisé par les non-passagers afin d'améliorer l'accès aux zones réglementées dans les principaux aéroports canadiens	
Fonds destinés au projet d'agrandissement de l'aéroport de Calgary pour le contrôle des bagages enregistrés des vols transfrontaliers, notamment la construction et l'installation d'un système d'acheminement des bagages	
Fonds à l'appui des projets liés au système détecteur d'explosifs relativement à l'achat d'équipement spécialisé utilisé pour le contrôle des bagages enregistrés des passagers	
Fonds à l'appui des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 pour l'achat d'unités de contrôle portatives	
Fonds à l'appui des projets liés au système détecteur d'objets non-explosifs, notamment le système de projection d'images de menaces	
Présent budget supplémentaire des dépenses	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Contributions		Palements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Contributions aux provinces pour défrayer le coût des améliorations des systèmes routiers				
dans le but d'augmenter leur efficacité globale et de promouvoir la sécurité, tout en				
encourageant, d'un point de vue régional et économique, le développement industriel et				
le tourisme : Entente pour le développement du réseau routier de l'Outaouais				
Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers				
Stratégie écoTRANSPORTS - Incitatifs pour les technologies de transport des				
marchandises				
Stratégie écoTRANSPORTS - Programme écoMOBILITÉ				
.....	357 838	.....
.....	75 367	.....
Montant total brut des paiements de transfert			10 187 046	.....
<i>Moins : Fonds disponibles à même le crédit</i>				
.....	4 577 000	.....
.....	6 000 000	.....
Total des paiements de transfert			(389 954)	.....

TRANSPORTS
Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts				
Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada.....				
372	.....	.....	.....	372
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....				
100	.....	.....	.....	100
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées aux Centres des opérations de la sécurité maritime. Transfert du Bureau de l'Infrastructure du Canada – Pour appuyer l'agrandissement de l'aéroport international de Whitehorse dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique.....				
35	.....	.....	.....	35
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....				
(23)	.....	.....	.....	(23)
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour la participation des Premières nations aux négociations en ce qui a trait au développement du Port de Prince Rupert situé sur des terres désignées territoire ancestral par ces Premières nations.....				
(205)	.....	.....	.....	(205)
Transfert à Pêches et Océans (731 \$), à l'Agence canadienne des services frontaliers (500 \$) et à la Gendarmerie royale du Canada (223 \$) – Pour le Fonds de coordination de la sûreté maritime.....				
(1 454)	.....	.....	.....	(1 454)
Transfert au Bureau de l'Infrastructure du Canada – Pour des projets d'agrandissement prévus ayant été inscrits dans le plan d'investissement en capital de 2009-2011 de l'Administration portuaire de Belledune et annoncés dans le cadre du Fonds de stimulation de l'Infrastructure.....				
(6 000)	.....	.....	.....	(6 000)
(7 079)	(6 000)	.....	23 992	(1 079)
Total des transferts				
26 888	(390)	3 284	23 992	(7 079)

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 1 572 834 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 1 250 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 4 577 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transports demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Credit 1	Credit 5	Credit 10	Total
11 280	11 280
Fonds pour renforcer la sûreté du fret aérien au Canada (poste horizontale) (budget fédéral de 2009)			
10 326	10 326
Fonds pour appuyer l'Entente pour le développement du réseau routier de l'Ontario dans le cadre de projets liés à l'amélioration du réseau routier de la région de l'Ontario.....			
118	6 454	6 572
Fonds pour appuyer la modernisation des laboratoires fédéraux (poste horizontale) (budget fédéral de 2009)			
.....	4 534	4 534
Financement en vertu du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontalières pour les ponts Blue Water et Peace (budget fédéral de 2009)			
.....	3 300	3 300
Fonds pour promouvoir le développement énergétique dans le Nord canadien grâce à des investissements dans le projet gazier Mackenzie (poste horizontale) (budget fédéral de 2009)			
2 501	2 501
Fonds pour appuyer les activités de réglementation en vertu du Programme réglementaire sur la qualité de l'air qui fait partie du Programme de l'air (poste horizontale)			
942	942
Fonds pour élaborer un régime de plans de sûreté aéroportuaire à l'appui des objectifs du gouvernement visant à renforcer la sûreté aérienne (budget fédéral de 2009)			
759	759
Fonds pour la Stratégie écoTRANSPORTS liée au Programme d'incitatifs pour les technologies de transport des marchandises en vue de l'achat et de l'installation de technologies et d'équipement économiques et qui visent à réduire les émissions.....			
.....	358	358
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontale).....			
273	273
Fonds pour appuyer la deuxième phase de l'élargissement de l'axe routier 73 / route 175 qui relie la ville de Québec et la région du Saguenay-Lac Saint-Jean			
259	259
Fonds pour des besoins de fonctionnement supplémentaires dans le cadre du Fonds Chantiers Canada pour le projet de revitalisation de la gare Union de Toronto afin d'en assurer l'entretien et d'améliorer la capacité et l'accès des passagers			
162	162
Fonds pour la Stratégie écoTRANSPORTS liée au programme écoMOBILITE afin d'aider les municipalités à renforcer leur capacité de mettre en œuvre des projets de gestion de la demande de transport durable comme le transport en commun, le covoiturage, le vélo et la marche			
75	75	75
Fonds pour accroître l'embauche de l'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontale) (budget fédéral de 2009)			
24	24
Montant brut des crédits à adopter			
26 644	4 534	10 187	41 365
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit			
1 573	1 250	4 577	7 400
Total des crédits à adopter			
25 071	3 284	5 610	33 965
Crédits législatifs			
Fonds destinés à l'allocation pour automobile pour le ministre d'Etat			
Total des rajustements des crédits			
2			
33 967			

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
Rajustements des dépenses					Transferts	des crédits
à ce jour						
50b	Bureau de l'infrastructure du Canada					
	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 805 267 \$ du crédit 55 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	55 404 931	6 805 267	2 584 173	64 794 371	
55b	et pour prévoir un montant supplémentaire de Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 000 000 \$ du crédit 10 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	4 147 244 414	(840 267)	548 161 172	4 694 565 319	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 357 469			3 357 469	
(L)	Fonds de stimulation de l'infrastructure	1 980 655 000			1 980 655 000	
(L)	Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires	495 000 000			495 000 000	
(L)	Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités	250 000 000			250 000 000	
(L)	Fonds pour l'infrastructure verte	200 000 000			200 000 000	
60b	Société du Vieux-Port de Montréal inc.					
	Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 803 334 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 2 791 665 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services	7 131 661 814	5 965 000	550 745 345	7 688 372 159	
65b	Incorporée					
	Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal	88 517 416	18 902 522	18 902 522	107 419 938	
70a	Tribunal d'appel des transports du Canada					
	Total de l'organisme	88 517 416			107 419 938	
(L)	Dépenses du Programme	1 648 977			1 648 977	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	118 192			118 192	
75	VIA Rail Canada Inc.					
	Total de l'organisme	1 767 169			1 767 169	
75	Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits	476 917 000			476 917 000	
	Total de l'organisme	476 917 000			476 917 000	
Total du portefeuille					9 968 663 427	2 481 714
			828 231 352		10 799 376 493	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements	Transferts	Autorisations
des dépenses	des crédits		à ce jour
à ce jour			

15	Société canadienne des postes	72 210 000	72 210 000	.....	1	72 210 001	1
17b	Conformément à l'article 28 de la Loi sur la Société canadienne des postes et à l'article 101 et au paragraphe 127(3) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser la Société canadienne des postes à emprunter de l'argent d'autres sources que l'État, pour des sommes ne dépassant pas, de temps à autre, un montant principal dû de 2 500 000 000 \$ et ce, en conformité avec les conditions approuvées par le ministre des Finances.....	.....	.....	.....	1	72 210 001	1
20b	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Paielements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	418 179 000	418 179 000	.....	197 605 000	615 784 000	615 784 000
25	Office des transports du Canada	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Dépenses du Programme.....	24 072 998	24 072 998	.....	.....	24 072 998	24 072 998
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	3 219 094	3 219 094	.....	.....	3 219 094	3 219 094
	Total de l'organisme.....	27 292 092	27 292 092	.....	.....	27 292 092	27 292 092
30	La Société des ponts fédéraux limitée	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Paielements à la Société des ponts fédéraux Limitée.....	40 895 000	40 895 000	.....	.....	40 895 000	40 895 000
	Total de l'organisme.....	40 895 000	40 895 000	.....	.....	40 895 000	40 895 000
35b	Marine Atlantique S.C.C.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Paielements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paielements à des fins d'immobilisations et paielements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve; b) aux paielements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service.....	101 283 000	101 283 000	.....	25 050 000	126 333 000	126 333 000
	Total de l'organisme.....	101 283 000	101 283 000	.....	25 050 000	126 333 000	126 333 000
40b	Commission de la capitale nationale	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Paielements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement.....	79 678 767	79 678 767	(640 000)	1 961 167	80 999 934	80 999 934
45b	Paielements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 640 000 \$ du crédit 40 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....	31 893 000	31 893 000	640 000	1	32 533 001	32 533 001
	Total de l'organisme.....	111 571 767	111 571 767	.....	1 961 168	113 532 935	113 532 935

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		à ce jour		à ce jour	
Autorisations	Transferts	Rajustements des dépenses	des crédits	à ce jour	
Ministère	1b	Dépenses de fonctionnement et			
		a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une			
		juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction			
		en matière d'aéronautique;			
		b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la			
		Loi sur l'aéronautique;			
		c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice;			
		d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de			
		ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui			
		dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le			
10b	5b	Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 35 000 \$ du crédit 55 (Transports), de 471 668 \$ du crédit 5 (Défense nationale) et de 96 100 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	378 658 202	(1 078 285)	25 071 706
		Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entreprises privées	183 003 250	.....	3 283 563
		Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	741 718 142	(6 000 000)	5 610 046
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	66 339 852	.....	66 339 852
	(L)	Ministère des Transports – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	78 422
	(L)	Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la Northumberland (L.C., 1993, ch. 43)	57 771 301	.....	57 771 301
	(L)	Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le cadre de la Loi maritime du Canada	47 700 000	.....	47 700 000
	(L)	Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la réfection de la voie de circulation du pont (crédit 107, Loi des subsides n° 5 de 1963, L.C. 1963, ch. 42)	3 300 000	.....	3 300 000
	(L)	Ministère d'État – Allocation pour automobile	.....	.....	2 000
		Total du Ministère	1 478 569 169	(7 078 285)	33 967 315
					1 505 458 199

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour assurer l'intégrité du processus du Comité à l'appui des processus d'emploi et de relations de travail de la Gendarmerie royale du Canada en améliorant le délai d'exécution et en réduisant ainsi les cas en attente	301
--	-----

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts			
Crédit 50	Crédit 55	Crédit 60	Total
10 138	.....	.....	10 138
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour les services royal du Canada à Ottawa (Ontario)			
2 700	.....	.....	2 700
Transfert de Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité de police communautaire offertes aux Premières nations			
900	850	.....	1 750
Transfert de Transports – Pour le Fonds de coordination de la sûreté maritime			
223	.....	.....	223
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire			
123	.....	.....	123
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour l'acquisition et l'installation de communications sans fil au Yukon			
9 980	(9 980)	.....	.....
Transfert au Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés et le Conseil national des minorités visibles			
24 038	(9 130)	.....	14 908
279 803	28 430	8 383	313 616
Présent budget supplémentaire des dépenses			

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 50 : Des fonds autorisés totalisant 99 880 \$ sont disponibles à même en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Crédit 55 : Des fonds autorisés totalisant 6 280 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Paiements de transfert (dollars)		
Crédit	Législatif	

Subventions		
Indemnités des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions		8 382 780
(L) Pensions aux termes de la Loi sur le continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada		(3 000 000)
Total des paiements de transfert		8 382 780
		(3 000 000)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Fonds pour les services de police et de la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010, conformément à l'accords sur la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010	198 066			
Fonds pour la rémunération en fonction de la nouvelle Politique d'indemnité pour les opérations d'intervention et l'augmentation de la prime d'ancienneté	20 232			
Fonds pour des projets pluriannuels de biens immobiliers, l'acquisition ou le remplacement de nouveaux actifs maritimes, aéréens et terrestres, ainsi que des projets de technologie de l'information	19 382			
Fonds pour les initiatives liées à la sécurité publique	12 000			
Fonds pour rétablir l'intégrité des services de police fédéraux et pour fournir une allocation aux cadets durant leur formation	9 866			
Fonds pour renforcer la capacité de la Banque nationale de Canada d'entrer des données dans la Banque nationale de données génétiques	8 615			
Fonds pour combler le manque à gagner afin d'indemniser des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour des blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions	8 383			
Fonds pour l'acquisition et l'installation de communications sans fil au Yukon	6 910			
Fonds pour appuyer la modernisation des laboratoires fédéraux (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	4 990			
Fonds pour l'amelioration et la mise en œuvre de projets liés à des initiatives de sécurité nationale	4 281			
Fonds pour des services de police participant à des opérations internationales de maintien et de soutien de la paix dans des pays aux prises avec des conflits ou menacés de conflits ainsi que dans des États fragiles et en deroute	3 643			
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)	3 170			
Fonds pour appuyer les modifications apportées au Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés qui impose l'exigence d'un visa aux citoyens du Mexique (poste horizontal)	2 394			
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)	2 000			
Fonds supplémentaires pour l'augmentation des salaires des membres réguliers de la Gendarmerie royale du Canada	1 847			
Fonds pour le projet de remplacement des navires de patrouille du service de la marine de la côte Ouest	938			
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	622			
Fonds pour la vérification de casiers judiciaires liée à des demandes de réhabilitation	401			
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	19			
Montant brut des crédits à adopter	255 865	43 840	8 383	308 088
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	100	6 280		6 380
Total des crédits à adopter				
Crédits législatifs	255 765	37 560	8 383	301 708
Economies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement relativement au pensions en vertu de la Loi sur le continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada				
Total des rajustements des crédits				

(3 000)

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission nationale des libérations conditionnelles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds supplémentaires pour le traitement des demandes de réhabilitation.....	935
Fonds pour faire face à la hausse prévue de la population carcérale et aux pressions opérationnelles connexes attribuables à la Loi sur l'adéquation de la peine et du crime (projet de loi C-25) (poste horizontal).....	810
Montant brut des crédits à adopter	1 745
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	1 452
Total des crédits à adopter	293
Transferts	
Transfert de Service correctionnel – Pour la modification de l'entente cadre de service de transfert de la fonction de technologie de l'information du Service correctionnel.....	80
Présent budget supplémentaire des dépenses	373

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 40 : Des fonds autorisés totalisant 1 452 064 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Bureau de l'enquêteur correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour pallier les tensions liées à la charge de travail des volets des enquêtes et des services ministériels.....	373

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Service canadien du renseignement de sécurité

Explication du besoin (en milliers de dollars)
--

Le Service canadien du renseignement de sécurité – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Transferts

Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger

(1 627)

Crédit 20

Service correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)
--

Service correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (*poste horizontal*).....

2 702

Fonds pour faire face à la hausse prévue de la population carcérale et aux pressions opérationnelles connexes

2 052

Fonds pour faire face à la hausse prévue de la population carcérale et aux pressions opérationnelles connexes

2 040

Financement pour loger les délinquants provinciaux détenus dans les établissements fédéraux au Nouveau-Brunswick

678

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (*poste horizontal*) (*budget fédéral de 2009*).....

23

Montant brut des crédits à adopter

7 495

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....

3 548

Total des crédits à adopter

3 947

Transferts

Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : Le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.

(71)

Transfert à la Commission nationale des libérations conditionnelles – Pour la modification de l'entente cadre de service de transfert de la fonction de technologie de l'information du Service correctionnel.....

(80)

Total des transferts

(151)

Présent budget supplémentaire des dépenses

3 796

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant 3 548 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Agence des services frontaliers du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence des services frontaliers du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédit à adopter	Crédit 10	Crédit 15	Total
Fonds pour le maintien et l'expansion des services de base aériens de certains aéroports.....	8 879	90	8 969
Fonds pour construire des locaux supplémentaires à trois ports d'entrée éloignés en Colombie-Britannique et au Yukon et pour moderniser quatre ports d'entrée en Colombie-Britannique et en Ontario (<i>Budget fédéral de 2009</i>).....	.....	2 795	2 795
Fonds pour renforcer la sûreté du fret aérien au Canada (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	2 398	.....	2 398
Fonds pour la mise en œuvre de l'initiative de la taxe de vente harmonisée en Ontario et en Colombie-Britannique (<i>poste horizontal</i>).....	1 131	.....	1 131
Fonds pour appuyer les modifications apportées au <i>Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> qui impose l'exigence d'un visa aux citoyens du Mexique (<i>poste horizontal</i>).....	315	.....	315
Montant brut des crédits à adopter.....	12 723	2 885	15 608

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....

Total des crédits à adopter
-----------------------------	-------	-------	-------

Transferts

Transfert de Transports – Pour les Fonds de coordination de la sûreté maritime.....	500	.....	500
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....	54	.....	54
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....	(62)	.....	(62)
Transfert à Citoyenneté et Immigration – Pour soutenir l'intégration des données relatives au traitement de cas grâce à la technologie de l'information (Système mondial de gestion des cas).....	(500)	.....	(500)
Total des transferts	(8)	.....	(8)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(8)	.....	(8)

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des autorisations totalisant 12 722 928 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins de fonctionnellement liés au report de fonds pour l'utilisation de manifeses électroniques.

Crédit 15 : Des autorisations totalisant 2 885 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins en capital

liés au report du financement destiné à l'armement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Sécurité publique et Protection civile demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Total	
491	8 300	8 791	
Fonds visant à assurer la viabilité à court terme des ententes de police ainsi que pour l'examen global du Programme des services de police des Premières nations			
Fonds pour les infrastructures essentielles du Programme des Premières nations			
Premières nations (budget fédéral de 2009)			
Fonds pour appuyer les modifications apportées au Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés qui impose l'exigence d'un visa aux citoyens du Mexique (poste horizontal)			
65		65	
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)			
11		11	
Total des crédits à adopter			
567	11 800	12 367	

Transferts

Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés autochtones et le Conseil national des minorités visibles			
(5)	(2 700)	(2 700)	(5)
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour les services de police communautaire offerts aux Premières nations			
Total des transferts			
(5)	(2 700)	(2 700)	(2 705)
Présent budget supplémentaire des dépenses			
562	9 100	9 662	

Palements de transfert (dollars)

Contributions

Palements aux provinces, aux territoires, aux municipalités, ainsi qu'aux conseils de bande, aux représentants officiels des Autochtones vivant dans les réserves, aux collectivités autochtones établies sur les terres de la Couronne et aux groupes indus conformément au Programme de services de police des Premières nations			
11 800 000			
Montant total brut des paiements de transfert			
11 800 000			
Moins : Fonds transférés à un autre crédit			
2 700 000			
Montant net des paiements de transfert			
9 100 000			

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations		à ce jour	
des dépenses		Rajustements		Transferts	
à ce jour		des crédits			
45b	Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	3 066 938	.....	372 754	3 439 692
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	354 711	.....	.....	354 711
	Total de l'organisme.....	3 421 649	.....	372 754	3 794 403
Gendarmerie royale du Canada					
50b	Depenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 700 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile), de 9 980 000 \$ du crédit 55 (Sécurité publique et Protection civile), de 10 138 000 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux), de 900 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale), de 222 750 \$ du crédit 1 (Transports) et de 122 750 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de au présent crédit de 850 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.....	2 167 248 320	24 037 978	255 764 673	2 447 050 971
55b	Depenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 850 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.....	97 123 596	.....	8 382 780	105 506 376
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	51 869 391	.....	.....	51 869 391
(L)	Membres de la GRC – Pensions et autres prestations des employés – Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (L.R., 1970 ch. R-10).....	344 080 159	.....	.....	344 080 159
(L)	Total de l'organisme.....	23 000 000	.....	(3 000 000)	20 000 000
	Total de l'organisme.....	3 012 612 310	14 907 978	298 707 110	3 326 227 398
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada					
65b	Depenses du Programme.....	1 499 890	.....	300 752	1 800 642
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	120 910	.....	.....	120 910
	Total de l'organisme.....	1 620 800	.....	300 752	1 921 552
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada					
70a	Depenses du Programme.....	7 712 378	.....	.....	7 712 378
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	526 151	.....	.....	526 151
	Total de l'organisme.....	8 238 529	.....	.....	8 238 529
	Total du portefeuille.....	7 954 443 613	10 497 169	315 987 955	8 280 928 737

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
à ce jour				
Autorisations				
à ce jour				
Transferts				
des crédits				
à ce jour				
Crédit (dollars)				
Service correctionnel				
30b	Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au	Budget des dépenses, contributions et	a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse;	b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;
30b	c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouvernement en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes fédéraux, et aux personnes à charge de établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus déçédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;	d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements ..	a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi;	b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations ..
35a	Dépenses en capital, y compris les paiements :	(151 370)	1 830 785 409	3 947 325
				1 834 581 364
Commission nationale des libérations conditionnelles				
40b	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 80 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	80 000	43 440 974	293 239
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	5 149 015	48 589 989	293 239
		.....		48 963 228
Total de l'organisme				

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets	Crédit (dollars)			
		Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour

1b	Dépenses de fonctionnement et le versement, à Ministère				
1b	chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	143 916 536	(4 743)	566 774	144 478 567
5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	244 932 822	(2 700 000)	11 800 000	254 032 822
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 234 657	.....	.....	13 234 657
(L)	Ministre de la Sécurité publique – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422
	Total du Ministère	402 162 437	(2 704 743)	12 366 774	411 824 468
10b	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser pendant l'année en cours les recettes perçues pendant l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le virement au présent crédit de 500 000 \$ du crédit 1 (Transports) et de 54 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	1 428 549 521	(7 996)	1	1 428 541 526
15b	Dépenses en capital	115 767 057	.....	.....	115 767 057
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	147 013 748	.....	.....	147 013 748
	Total de l'organisme	1 691 330 326	(7 996)	1	1 691 322 331
20b	Dépenses de fonctionnement	436 030 425	(1 626 700)	.....	434 403 725
25	Dépenses en capital	37 421 000	.....	.....	37 421 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	40 914 607	.....	.....	40 914 607
	Total de l'organisme	514 366 032	(1 626 700)	.....	512 739 332

Nota : Le montant des « Autorisations à ce jour » de l'Agence des services frontaliers du Canada comprend 139 911 545 \$ au crédit 10 et 53 299 357 \$ au crédit 15. Ces montants ont été affectés en 2008-2009 et seront dépensés en 2009-2010.

Explication du besoin (en milliers de dollars)				
Transferts				
Crédit 40	Crédit 45	Crédit 50	Total	
(141)	.....	.....	(141)	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour				
fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des				
missions à l'étranger				
Transfert au Centre de recherches pour le développement				
international – Pour l'Initiative de recherche en santé mondiale				
afin d'acquiescer et de partager des connaissances en vue de				
renforcer les systèmes de santé et d'élaborer une capacité de				
recherche en santé mondiale dans les pays en développement et				
au Canada				
(171)	.....	.....	(171)	.....
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour				
l'établissement et l'entretien du Centre d'étude et de synthèse des				
données scientifiques qui a pour rôle de soutenir le renouvellement du				
Groupe d'étude canadien sur les soins de santé préventifs				
(208)	.....	(208)	(208)	.....
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour				
établir un Réseau de recherche sur l'influenza composé de				
chercheurs canadiens qui mettront au point des méthodes				
d'évaluation des vaccins contre la grippe et mettront en œuvre				
des programmes d'immunisation				
(1 977)	.....	.....	(1 977)	.....
Total des transferts				
(2 660)	2 070	177	(413)	458 915
Présent budget supplémentaire des dépenses				
Explication des fonds disponibles (dollars)				
Crédit 40 : Des fonds autorisés totalisant 7 998 800 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies				
réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement et 690 000 \$ du crédit 50				
en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.				
Crédit 50 : Des fonds autorisés totalisant 4 612 000 \$ sont disponibles à même le crédit : 1 612 000 \$ en raison d'économies				
réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement et 3 000 000 \$ en raison				
d'un rajustement technique apporté à la « Subvention à l'Institut de recherche de la Société canadienne du cancer pour l'Alliance				
canadienne pour la recherche sur le cancer du sein » qui apparaissait auparavant sous un autre nom.				
canadienne pour la recherche sur le cancer du sein » qui apparaissait auparavant sous un autre nom.				
Palements de transfert (dollars)				
Subventions				
Subvention à l'Institut de recherche de la Société canadienne du cancer pour l'Alliance	3 000 000	1 000 000	.....	.....
			
Subventions à des personnes et à des organisations visant à soutenir l'infrastructure de	1 000 000	.....	.....	.....
			
santé publique				
Montant total brut des subventions	4 000 000	.....	.....	.....
Contributions				
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion	1 702 000	.....	.....	.....
			
de la formation et du perfectionnement des connaissances et de la recherche	1 702 000	.....	.....	.....
			
Montant total brut des contributions	1 702 000	.....	.....	.....
Montant total brut des paiements de transfert				
5 702 000	.....	.....	.....	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit				
4 612 000	.....	.....	.....	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit				
912 916	.....	.....	.....	.....
177 084	.....	.....	.....	.....
Montant net des paiements de transfert				
11 088 084	.....	.....	.....	.....
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire				
du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.				

Credits à adopter		Credit 40	Credit 45	Credit 50	Total
Achat de vaccins contre la grippe H1N1 pour contrer la pandémie					
403 200					
Fonds pour couvrir les coûts associés à l'épidémie de grippe H1N1					
48 166					
Fonds à l'appui de l'installation d'une nouvelle chaîne de					
46 550					
(poste horizontale)					
Fonds pour l'adoption immédiate de mesures ciblées pour les					
3 000					
Fonds pour l'adoption immédiate de mesures ciblées pour les					
3 000					
Fonds pour appuier la modernisation des laboratoires fédéraux					
973					
(poste horizontale)					
Fonds pour poursuivre la stratégie globale en vue de gérer la maladie					
42					
(budget fédéral de 2009)					
2 465					
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction					
800					
2 507					
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction					
27					
(budget fédéral de 2009)					
463 246					
4 081					
4 612					
471 939					
Fonds disponibles					
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit					
7 309					
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre					
4 612					
11 921					
Total des fonds disponibles					
7 999					
4 612					
12 611					
Total des crédits à adopter					
455 247					
4 081					
459 328					
Transferts					
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité					
publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie					
chimique, biologique, radiologique et nucléaire					
Transfert de Santé – Pour une contribution à l'Académie canadienne					
des sciences de la santé					
Transfert de Santé – Pour l'examen scientifique sur les					
comportements sédentaires et pour financer une conférence					
internationale sur l'activité physique et la santé publique qui aura					
lieu à Toronto					
Réallocation des ressources à l'interne – Pour aider le Comité					
d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de					
2010 à Vancouver					
Réallocation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant					
(1 000)					
1 000					
(690)					
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les					
activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité					
en emploi : le Conseil national des employés handicapés					
fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones					
et le Conseil national des minorités visibles					
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour					
soutenir des équipes multidisciplinaires afin de renforcer la					
capacité de recherche sur la prévention, le traitement ou le					
contrôle des blessures					
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour des					
subventions destinées à des analyses d'experts des bases de					
données existantes liées à la santé maternelle et infantile afin					
d'améliorer la disponibilité des données probantes pour la prise					
de décisions					

Explication du besoin (en milliers de dollars)
Les Instituts de recherche en santé du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour le programme des Bourses d'études supérieures du Canada qui vient en aide aux étudiants canadiens ou aux étudiants ayant le statut de résidents permanents qui poursuivent des études en vue d'obtenir une maîtrise ou un doctorat dans une université canadienne (<i>budget fédéral de 2009</i>)	7 099
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	1 526
Total des crédits à adopter	5 573

Transferts	
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour établir un Réseau de recherche sur l'influenza composé de chercheurs canadiens qui mettront au point des méthodes d'évaluation des vaccins contre la grippe et mettront en œuvre des programmes d'immunisation	1 977
Transfert de l'Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée – Pour la recherche axée sur les problèmes psychosociaux liés à la procréation assistée	500
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour l'établissement et l'entretien du Centre d'étude et de synthèse des données scientifiques qui a pour rôle de soutenir le renouveau du Groupe d'étude canadien sur les soins de santé préventifs	208
Transfert de Santé – Pour appuyer la recherche liée à la prévention du suicide chez les Autochtones	100
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour des subventions destinées à des analyses d'experts des bases de données existantes liées à la santé maternelle et infantile afin d'améliorer la disponibilité des données probantes pour la prise de décisions	50
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour soutenir des équipes multidisciplinaires afin de renforcer la capacité de recherche sur la prévention, le traitement ou le contrôle des blessures.....	15
Total des transferts	2 850
Présent budget supplémentaire des dépenses	8 423

Explication des fonds disponibles (dollars)
Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 1 526 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Paiements de transfert (dollars)		
Subventions		
Bourses d'études supérieures du Canada	7 099 000	.....
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel	2 850 129	.....
Montant total brut des paiements de transfert	9 949 129	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	1 526 000	.....
Montant net des paiements de transfert	8 423 129	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 31 221 498 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 1 453 000 \$ sont disponibles du crédit 10 en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 192 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Contributions		Crédit		Législatif	
Contributions		Crédit		Législatif	
Contributions à la protection de la santé des Premières nations et des Inuits	5 443 800				
Contributions aux programmes d'établissements de santé et d'immobilisations des Premières nations et des Inuits	142 000				
Montant total brut des paiements de transfert	5 585 800				
<i>Moins : Fonds disponibles à même le crédit</i>	192 000				
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit</i>	10 343 000				
Montant net des paiements de transfert	(4 949 200)				

Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Transferts

Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour la recherche axée sur les problèmes psychosociaux liés à la procréation assistée.....

(500)

Crédit 15

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets				à ce jour	à ce jour
Rajustements des dépenses				Transferts	Autorisations
				des crédits	à ce jour
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses					
30	Depenses du Programme.....	5 010 009	.....	.....	5 010 009
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	699 767	.....	.....	699 767
	Total de l'organisme.....	5 709 776	.....	.....	5 709 776
Conseil d'examen du prix des médicaments					
35	Depenses du Programme.....	10 614 093	.....	.....	10 614 093
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	989 492	.....	.....	989 492
	Total de l'organisme.....	11 603 585	.....	.....	11 603 585
Agence de la santé publique du Canada					
40b	Depenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits – Pour autoriser le virement au présent crédit de 690 000 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et	372 662 506	(2 659 507)	455 247 423	825 250 422
45b	Depenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 069 816 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	12 178 000	2 069 816	4 081 620	18 329 436
50b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 90 000 \$ du crédit 10 (Santé) et de 1 000 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....	255 381 000	177 084	1	255 558 085
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	30 286 506	.....	.....	30 286 506
	Total de l'organisme.....	670 508 012	(412 607)	459 329 044	1 129 424 449
	Total du portefeuille.....	5 265 377 717	1 881 167	476 039 353	5 743 298 237

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					
Total – Budgets					
Rajustements des crédits					
à ce jour					
Transferts					
à ce jour					
Autorisations					
à ce jour					
Ministère					
1b	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an - Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 700 000 \$ du crédit 10 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 902 080 944	3 179 845	4 058 174	1 909 318 963
5b	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 453 000 \$ du crédit 10 (Santé) et de 260 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	44 450 271	1 713 000	7 079 134	53 242 405
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 393 800 \$ du crédit 1 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	1 527 961 352	(4 949 200)	1	1 523 012 153
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	116 664 761	.....	.....	116 664 761
(L)	Ministère de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422
Total du Ministère					
		3 591 235 750	(56 355)	11 137 309	3 602 316 704
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée					
15b	Dépenses du Programme	10 511 990	(500 000)	.....	10 011 990
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	593 103	.....	.....	593 103
Total de l'organisme					
		11 105 093	(500 000)	.....	10 605 093
Instituts de recherche en santé du Canada					
20a	Dépenses de fonctionnement	50 533 072	.....	.....	50 533 072
25b	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 10 (Santé), 500 000 \$ du crédit 15 (Santé), 2 027 213 \$ du crédit 40 (Santé) et de 222 916 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	920 283 453	2 850 129	5 573 000	928 706 582
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 398 976	.....	.....	4 398 976
Total de l'organisme					
		975 215 501	2 850 129	5 573 000	983 638 630

RESSOURCES NATURELLES
Énergie atomique du Canada limitée

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Énergie atomique du Canada limitée demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour appuyer l'achèvement des projets de remise en état du réacteur CANDU*.....	200 000
Fonds pour les coûts de fonctionnement liés au Programme de développement du réacteur CANDU avancé (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	30 000
Fonds pour répondre aux exigences réglementaires et aux exigences en matière de santé, de sécurité et d'environnement aux Laboratoires de Chalk River (Ontario) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	27 000
Fonds pour poursuivre la production d'isotopes, placer en état d'arrêt sûr les installations de fabrication d'isotopes et pour être conforme aux exigences en matière de permis liées au réacteur national de recherche universel (NRU) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	18 000
Présent budget supplémentaire des dépenses	275 000
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	
* Un montant de 100 000 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.	
Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission canadienne de sûreté nucléaire demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour appuyer la modernisation des laboratoires fédéraux (<i>poste horizontal (budget fédéral de 2009)</i>).....	2 000
Crédit 15	2 000
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	
Administration du pipe-line du Nord	
Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Administration du pipe-line du Nord demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour des ressources supplémentaires pour afin de renforcer la capacité en matière de dotation et de fonctionnement de l'Administration du pipe-line du Nord.....	369
Crédit 30	369
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources naturelles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 2	Crédit 5	Total
5 193	.....	94 608	99 801
Fonds destinés au Programme d'écologisation des pâtes et papiers pour améliorer le rendement environnemental de l'industrie canadienne des pâtes et papiers			
Fonds pour conclure les ententes avec les provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan relativement aux droits miniers de la Commission d'établissement des soldats.....			
83 500	.....	.....	83 500
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal).....			
17 593	.....	.....	17 593
Fonds pour appuyer la modernisation des laboratoires fédéraux (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)			
17 095	.....	.....	17 095
Fonds pour promouvoir le développement énergétique dans le Nord canadien grâce à des investissements dans le projet gazier Mackenzie (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)			
2 794	.....	.....	2 794
Fonds pour mettre en œuvre les ententes sur les revendications territoriales globales au Yukon, aux Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut et au Québec (poste horizontal).....			
2 629	.....	.....	2 629
Réinvestissement des frais demandés pour des services de délivrance de permis en matière d'explosifs, des cours de formation et des certification liés à la Loi sur les explosifs et au Règlement sur les explosifs.....			
227	.....	.....	227
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)			
48	.....	.....	48
Total des crédits à adopter			
129 079	.....	94 608	223 687
Transferts			
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir les opérations du Programme forestier des Premières nations et favoriser leur accès aux possibilités économiques tribunitaires de la forêt.....			
.....	.....	2 875	2 875
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir la mise en œuvre du nouveau Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.....			
145	1 855	.....	2 000
Transfert d'Environnement – Mesures visant la mise en œuvre d'un dialogue sur l'énergie propre entre le Canada et les États-Unis.....			
755	.....	.....	755
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord – Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale.....			
305	.....	.....	305
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....			
75	.....	.....	75
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour créer un crédit pour dépenses en capital en vue de l'acquisition de machines et de matériel.....			
(7 179)	7 179	.....	.....
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés et le Conseil national des minorités visibles.....			
(19)	.....	.....	(19)
Total des transferts			
(5 918)	9 034	2 875	5 991
Présent budget supplémentaire des dépenses			
123 161	9 034	97 483	229 678
Paiements de transfert (dollars)			
Législatif			

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) 2009-2010 227

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
Rajustements					Transferts	des crédits
des dépenses					à ce jour	à ce jour
Ministère	1b	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la Loi sur les explosifs et au Règlement sur les explosifs; et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les Parlements du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 755 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 145 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 75 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour toute montant supplémentaire de	771 573 018	(5 918 109)	129 079 578	894 734 487
	2b	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 178 500 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) et de 1 855 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	9 033 500	1	9 033 501	
	5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 875 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	671 171 000	2 875 000	94 607 580	768 653 580

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société canadienne d'hypothèques et de logement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds visant à augmenter l'offre de logements abordables pour les ménages à faible revenu ou à revenu modeste dans le cadre de l'Initiative en matière de logement abordable 71 400

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources humaines et Développement des compétences demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance afin de promouvoir des structures et des partenariats stratégiques, des solutions aux problèmes du logement et des mesures de soutien stables et d'aider les personnes sans abri à devenir autonomes		
224	20 188	20 188
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)		
224	20 188	20 412

Crédits législatifs

Augmentation du montant net des prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants attribuable à la hausse du rachat de prêts

1 367	21 779
-------	--------

Total des rajustements des crédits

Transferts

Transfert de Pêches et Océans – Pour le soutien administratif au programme des Mesures transitoires à court terme qui fournit une aide au revenu aux pêcheurs de homard du Québec et du Canada atlantique

463	463
-----	-----

Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles

(102)	361	(102)
-------	-----	-------

Total des transferts

Présent budget supplémentaire des dépenses

585	20 188	22 140
-----	--------	--------

Palements de transfert (dollars)

Contributions

Contributions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régions régionales, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour appuyer les activités visant à atténuer et à prévenir le problème des sans-abri au Canada et pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Crédit (dollars)			
	Autorisations	Transferts	Rajustements des dépenses	Total – Budgets à ce jour

15b	Société canadienne d'hypothèques et de logement	2 257 609 000	71 400 000	2 329 009 000
	Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les subventions et contributions versées et consentis, les remises accordées sur les prêts de logement			425 000 000
(L)	Rénovation et amélioration des logements sociaux	200 000 000		200 000 000
(L)	Logements pour les aînés à faible revenu	100 000 000		100 000 000
(L)	Logements dans le Nord	62 500 000		62 500 000
(L)	Logements des Premières nations	25 000 000		25 000 000
(L)	Logements pour les personnes handicapées	3 070 109 000	71 400 000	3 141 509 000
(L)	Total des dépenses budgétaires	50 000 000 000		50 000 000 000
(L)	Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés			
(L)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (L.R. 1985, ch. N-11)	1 021 006 000		1 021 006 000
(L)	Prêts à faible coût consentis aux municipalités pour l'exécution de travaux d'amélioration d'infrastructures liées au logement et aux communautés	1 000 000 000		1 000 000 000
(L)	Prêts à faible coût consentis aux Premières nations admissibles pour de nouveaux projets de construction	45 000 000		45 000 000
	Total des dépenses non budgétaires	52 066 006 000		52 066 006 000
	Total de l'organisme	55 136 115 000	71 400 000	55 207 515 000
	Tribunal canadien des relations professionnelles			
20	Artistes-producteurs	1 930 384		1 930 384
(L)	Dépenses du Programme			
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	168 144		168 144
	Total de l'organisme	2 098 528		2 098 528
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail			
25	Dépenses du Programme	4 227 148		4 227 148
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 026 808		1 026 808
	Total de l'organisme	5 253 956		5 253 956
	Total du portefeuille	98 081 040 148	361 046	98 442 086 194

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	Transferts	à ce jour
Budgets	des dépenses		
Credît (dollars)			

(L)	Palements en vertu du Programme de protection des salariés aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de vacances, les indemnités de départ et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de même que les paiements aux syndicats et aux séquestres qui fourniront les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité.....	56 200 000	.....	56 200 000	(L)	Palements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'appuyer l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de familles à faible revenu.....
(L)	Palements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985 ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985 ch. M-6).....	40 000 000	.....	40 000 000	(L)	Palements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants.....
(L)	Palements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants.....	4 550 000	.....	4 550 000	(L)	Palements de Subventions canadiennes pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles.....
(L)	Palements de Bons canadiens pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles.....	3 300 000	.....	3 300 000	(L)	Redressements du passif actuariel de l'assurance de la fonction publique.....
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – Pensions pour les agents des rentes sur l'État.....	35 000	.....	35 000	(L)	Palements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants.....
(L)	Total des dépenses budgétaires.....	42 328 603 102	361 046	20 411 909	(L)	Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants.....
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	595 969 000	.....	1 366 885		
	Total du Ministère.....	42 924 572 102	361 046	21 778 794		
10	Conseil canadien des relations industrielles	11 535 858	.....	11 535 858		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	1 464 704	.....	1 464 704		
	Total de l'organisme.....	13 000 562	.....	13 000 562		

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour	
Crédit (dollars)				

1b	Ministère	Depenses de fonctionnement et :			
		a) autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi;			
		b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent des services du Secteur des programmes d'accès public, des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail et des services d'agents réceptionnaires offerts aux Canadiens au nom de Passport Canada en vue de compenser les dépenses connexes encourues au cours de l'exercice; c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 463 129 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	712 903 641	361 046	224 000
5b		Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	2 033 907 558	20 187 909	2 054 095 467
(L)		Ministère des Ressources humaines et du employes	221 273 059	.....	221 273 059
(L)		Ministère du Travail – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	78 422
(L)		Versements de la Sécurité de la Vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)	26 549 000 000	.....	26 549 000 000
(L)		Versements du Supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9)	8 091 000 000	.....	8 091 000 000
(L)		Prestation universelle pour la garde d'enfants	2 544 000 000	.....	2 544 000 000
(L)		Paiements de subventions canadiennes pour l'épargne-études aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'encourager les Canadiens à épargner pour les études postsecondaires de leurs enfants	626 000 000	.....	626 000 000
(L)		Versements d'allocations (L.R. 1985, ch. O-9)	557 000 000	.....	557 000 000
(L)		Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants ..	511 475 000	.....	511 475 000
(L)		Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	300 872 000	.....	300 872 000

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts				
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour renforcer la capacité de conservation et de mise en valeur des pêches (Programme d'autocritère de gestion des ressources aquatiques et océaniques)....	(150)	150
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques (Programme de contribution à la recherche universitaire)	(96)	96
Transfert à l'Environnement – Pour appuyer la participation des Autorités dans les activités visant à protéger les espèces terrestres en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril..	(376)	(376)
Transfert à Ressources humaines et Développement des compétences – Pour le soutien administratif au programme des Mesures transitoires à court terme qui fournit une aide au revenu aux pêcheurs de homard du Québec et du Canada atlantique	(463)	(463)
Transfert à Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour les frais de locaux liés à la Loi sur les espèces en péril	(518)	(518)
Total des transferts	545	(956)	1 005	594
Présent budget supplémentaire des dépenses	24 696	44 269	21 505	90 470
Paiements de transfert (dollars)				
Subventions				
Subventions transitoires à court terme pour les pêcheurs de homard du Québec et du Canada atlantique.....	14 000 000
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....	308 603
Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux.....	225 000
Montant total brut des subventions	14 533 603
Contributions				
Contributions pour aider à assurer la viabilité économique et la durabilité à long terme de l'industrie du homard du Canada atlantique et du Québec (mesures de durabilité pour l'industrie du homard de l'Atlantique).....	6 500 000
Contributions à l'appui du programme de contribution de catégorie de ports pour petits bateaux	438 000
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....	163 000
Contribution en vertu du Programme d'autocritère de gestion des ressources aquatiques et océaniques	150 000
Contribution à l'appui du programme de contribution à la recherche universitaire afin de soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques.....	95 500
Montant total brut des contributions	7 346 500
Montant total brut des paiements de transfert	21 880 103
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	376 060
Montant net des paiements de transfert	21 504 043

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Pêches et Océans demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				Fonds visant à soutenir les pêcheurs de homard du Québec et du Canada atlantique au moyen du programme des Mesures transitoires à court terme et à accroître la viabilité économique et la durabilité à long terme grâce au programme de mesures de durabilité pour l'industrie du homard de l'Atlantique*	Fonds pour le Programme de réparation des infrastructures des ports pour petits bateaux (budget fédéral de 2009)	Fonds pour petits bateaux à Pangnirtung au Nunavut (budget fédéral de 2009)	Fonds pour la flotte et les services maritimes fournis par la Garde côtière canadienne	Fonds pour l'acquisition d'un brise-glace de classe polaire pour appuyer les activités scientifiques portant sur l'Arctique, l'élargissement des connaissances du Canada sur l'écosystème arctique et la prestation de services essentiels de la Garde côtière pour l'exécution des programmes dans l'Arctique canadien	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)	Fonds pour l'étape de conception des navires de patrouille semi-côtière pour assurer la sûreté maritime	Fonds pour l'acquisition de navires hauturiers de science halieutique	Fonds pour appuyer la modernisation des laboratoires fédéraux	Rèinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	Fonds pour le projet de réparation du phare situé sur le haut-fond sud-est	Fonds pour promouvoir le développement énergétique dans le Nord canadien grâce à des investissements dans le projet gazier Mackenzie (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	Total des crédits à adopter				Transferts			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total																					
1 419	20 500	21 919	43 419	Fonds pour l'industrie du homard de l'Atlantique*	9 000	20 000	29 000	Fonds pour l'acquisition d'un brise-glace de classe polaire pour appuyer les activités scientifiques portant sur l'Arctique, l'élargissement des connaissances du Canada sur l'écosystème arctique et la prestation de services essentiels de la Garde côtière pour l'exécution des programmes dans l'Arctique canadien	7 658	6 740	13 398	Fonds pour l'acquisition de navires hauturiers de science halieutique	3 774	3 457	7 231	Fonds pour promouvoir le développement énergétique dans le Nord canadien grâce à des investissements dans le projet gazier Mackenzie (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	581	50	631	43 419	43 225	20 500	89 876	143 000
171	389	171	731	Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer les activités de recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	660	660	1 320	Transfert d'Environnement – Pour poursuivre la restauration des principaux secteurs aquatiques préoccupants mentionnés dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis	389	389	778	Transfert d'Environnement – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada	171	171	342	Transfert d'Environnement – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada	171	171	342	731	731	20 500	89 876	143 000
472	438	472	910	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le programme de contributions par catégorie pour les ports de petits bateaux afin d'appuyer les administrations portuaires dans les régions du Centre de l'Arctique	438	438	876	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer les organisations qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	472	472	944	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer les organisations qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	438	438	876	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer les organisations qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	438	438	876	910	910	20 500	89 876	143 000
225	225	225	450	pour les ports de petits bateaux	225	225	450	pour les ports de petits bateaux	225	225	450	pour les ports de petits bateaux	225	225	450	pour les ports de petits bateaux	225	225	450	450	450	20 500	89 876	143 000

* Un montant de 7 000 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets			
Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour
à ce jour			
Crédit (dollars)			
Dépenses de fonctionnement et :			
1b	a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de consentir de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;		
	b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;		
1b	c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;		
	d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 730 750 \$ du crédit 1 (Transports), de 659 900 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 560 386 \$ du crédit 1 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 1 255 782 585		
5b	Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale..... 384 104 067	(956 000)	45 225 378
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 942 103 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) et de 438 000 \$ du crédit 5 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 112 329 668	1 004 043	20 500 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 120 445 703	.....	120 445 703
(L)	Ministère des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile 78 422	.....	78 422
Total du portefeuille..... 1 872 740 445			
593 847			
89 876 466			
1 963 210 758			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Musée des beaux-arts du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour pallier aux pressions liées au fonctionnement, décaissant des frais extraordinaires relatifs au service accompagné d'options pour le régime de retraite des employés

Crédit 70 253

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits législatifs

Fonds pour l'allocation pour automobile du ministre d'Etat.....

Crédit 85 2

Législatif 2

Total 2

Transferts

Transfert de Patrimoine canadien – Pour couvrir les dépenses de fonctionnement du cabinet du ministre d'Etat (Condition féminine)

798

Présent budget supplémentaire des dépenses

798

2 800

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission de la fonction publique

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission de la fonction publique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)

Crédit 95 15

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)				Bibliothèque et Archives du Canada demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter				Fonds pour appuyer la modernisation des laboratoires fédéraux (poste horizontal)			
Crédit 50	Crédit 52	Total		Fonds pour appuyer la transformation du bien immobilier situé à Gatineau (Québec) en tant qu'installation pour l'entreposage de collections avec rayonnages à haute densité..			
				Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal)			
				Fonds pour compenser les fluctuations monétaires qui ont des répercussions sur les paiements de subventions destinés au système international de données sur les publications en série.....			
				Montant brut des crédits à adopter			
				Fonds disponibles			
				Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
				Total des crédits à adopter			
				Transferts			
				Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour la transformation d'un bien immobilier situé à Gatineau (Québec) en tant qu'installation pour l'entreposage de collections avec rayonnages à haute densité.....			
				Transfert de Patrimoine canadien – Pour financer l'acquisition et la conservation de films conformément à la composante relative à la préservation et à l'accès de la Politique canadienne du long métrage.....			
				Réaffectation des ressources à l'interne – Pour virer une partie du budget de fonctionnement au budget en capital à la suite de la création d'un nouveau crédit pour dépenses en capital.....			
				Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....			
				Total des transferts			
				Présent budget supplémentaire des dépenses			
				Explication des fonds disponibles (dollars)			
				Crédit 50 : Des fonds autorisés totalisant 2 001 928 \$ sont disponibles à même le crédit en raison : de l'annulation du projet de construction du Musée du Canada en novembre 2008 (1 185 000 \$); de la réduction des besoins à la suite de modifications à la programmation du Musée du Canada (814 400 \$); et du réalignement des budgets de fonctionnement en subventions accordées au système international de données sur les publications en série pour compenser les fluctuations monétaires (2 528 \$).			
Paiements de transfert (dollars)		Subventions		Système international de données sur les publications en série.....			
		Crédit					
		Législatif					
				Montant total brut des paiements de transfert			
				Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....			
				Montant net des paiements de transfert			
				Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

PATRIMOINE CANADIEN Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	Crédit 45
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	2
Transferts	
Transfert d'Industrie – Fonds en appui aux enquêtes et aux mesures visant à faire respecter l'application de la Liste nationale des numéros de télécommunication exclus	1 500
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 502
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société Radio-Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
	Crédit 15	Crédit 27	Total
Fonds pour améliorer la télévision, la radio et les nouveaux médias, en anglais et en français, au Canada.....	60 000	.....	60 000
Pour autoriser, en vertu de l'alinéa 46.1(3)b) de la <i>Loi sur la radiodiffusion</i> , un passif total résultant de prêts consentis conformément aux paragraphes 46.1(1) et 46.1(2) de la Loi n'exécédant pas 220 000 000 \$.....	.....	.....	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	60 000	.....	60 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Musée canadien des droits de la personne

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Musée canadien des droits de la personne demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour la construction du nouveau Musée des droits de la personne et son fonctionnement.....	25 200
Crédit 30	25 200

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Musée canadien des civilisations

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Musée canadien des civilisations demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts	
Transfert du Patrimoine canadien – Pour couvrir le coût des primes d'assurance de l'exposition l'Afghanistan, Trésors du Musée national de Kaboul (Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadien).....	175
Crédit 35	175

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts		Crédit 1		Crédit 5		Total	
Transfert au Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme – Pour couvrir les dépenses de fonctionnement du cabinet du ministre d'État (Condition féminine).....							
		(798)				(798)	
Transfert à Citoyenneté et Immigration – Pour le transfert des responsabilités liées au programme du multiculturalisme.....							
		(1 350)				(1 350)	
Total des transferts		(1 696)		1 559		(137)	
Présent budget supplémentaire des dépenses		15 318		45 368		60 688	
Paiements de transfert (dollars)		Crédit		Législatif			

Subventions

Subventions pour financer le programme Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine.....	1 950 000	1 950 000	.....
Montant total brut des subventions			
.....	1 950 000	.....	.....

Contributions

Contributions au Programme d'accueil des jeux.....	36 792 000	.....	.....
Contributions pour financer le programme Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine.....	1 950 000	.....	.....
Contributions à l'appui du Programme des autochtones.....	1 500 000	.....	.....
Contributions pour soutenir le programme Célébration et commémoration.....	1 317 465	.....	.....
Contributions à l'appui du programme d'Espaces culturels Canada.....	1 300 000	.....	.....
Contributions au Programme de soutien au sport.....	500 000	.....	.....
Contributions à l'appui du programme Développement des communautés de langue officielle.....	500 000	.....	.....
Montant total brut des contributions			
.....	43 859 465	.....	.....
Montant total brut des paiements de transfert			
.....	45 809 465	.....	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....	441 036	.....	.....
Montant net des paiements de transfert			
.....	45 368 429	.....	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Conseil des Arts du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil des Arts du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts

Crédit 10	
25	Transfert de Patrimoine canadien – Pour acquérir des connaissances en matière d'infrastructure culturelle, sur le plan national et international, grâce à la recherche et au réseautage.....
15	Transfert de Patrimoine canadien – Pour soutenir l'élaboration d'une stratégie visant à repositionner une organisation artistique.....
(26)	recherches portant sur les arts.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	
14	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

PATRIMOINE CANADIEN Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Patrimoine canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour améliorer les investissements stratégiques du Canada dans les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver et à Whistler en Colombie-Britannique (<i>poste horizontal</i>).....				
16 408	38 092	54 500		
Financement visant à accroître la participation des citoyens dans les communautés au moyen de projets d'immobilisations liés aux commémorations historiques.....				
553	3 900	4 453		
Financement visant l'exécution du Projet commémoratif de la Seconde Guerre mondiale : Archives numériques du Projet Mémoire de l'Institut du Dominion.....				
42	1 317	1 359		
Financement afin d'accroître la participation sportive des Canadiens ayant une déficience intellectuelle (<i>budget fédéral de 2009</i>).....				
.....	500	500		
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....				
11	.....	11		
Total des crédits à adopter				
17 014	43 809	60 823		
Crédits législatifs				
Fonds pour l'allocation pour automobile du ministre d'État (Sports).....				
2	.....	2		
Total des rajustements des crédits				
.....	60 825	60 825		
Transferts				
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Fonds pour appuyer le rassemblement de la jeunesse autochtone à Vancouver en 2010 par l'intermédiaire de la Société des quatre Premières nations hôtes.....				
1 500	1 500	1 500		
Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger.....				
1 082	.....	1 082		
Transfert de Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Pour appuyer des activités de promotion du tourisme et de l'agroalimentaire dans le contexte de la francophonie canadienne lors des Jeux olympiques de 2010.....				
500	500	500		
Transfert du Conseil des Arts du Canada – Pour soutenir la conduite d'analyses statistiques et l'élaboration de résumés de recherches portant sur les arts.....				
26	.....	26		
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....				
(10)	.....	(10)		
Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour soutenir l'élaboration d'une stratégie visant à repositionner une organisation artistique.....				
(15)	.....	(15)		
Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour acquérir des connaissances en matière d'infrastructure culturelle, sur le plan national et international, grâce à la recherche et au réseautage.....				
(25)	.....	(25)		
Transfert au Commissariat aux langues officielles – Pour appuyer l'organisation de deux conférences liées aux langues officielles : le symposium dans le cadre du 40 ^e anniversaire de la <i>Loi sur les langues officielles</i> et portant sur l'avenir des politiques linguistiques au Canada et le Symposium international sur les villes bilingues.....				
(40)	.....	(40)		
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour appuyer la participation d'athlètes et d'artistes qui représenteront l'Équipe Canada dans le cadre de la VI ^e édition des Jeux de la Francophonie à Beyrouth au Liban.....				
(99)	.....	(99)		
Transfert au Musée canadien des civilisations – Pour couvrir le coût des primes d'assurance de l'exposition <i>L'Afghanistan, Trésors du Musée national de Kaboul</i> (Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadien).....				
(175)	.....	(175)		
Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour financer des projets de recherche pouvant servir à l'élaboration de politiques concernant la participation sportive.....				
(251)	.....	(251)		
Transfert à Bibliothèque et Archives du Canada – Pour financer l'acquisition et la conservation de films conformément à la composante relative à la préservation et à l'accès de la Politique canadienne du long métrage.....				
(482)	.....	(482)		

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses	Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	à ce jour	
				à ce jour	

85b	Depenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 797 908 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010,	8 960 059	797 908	1	9 757 968
	contributions	20 950 000	.....	.....	20 950 000
90a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 113 315	.....	.....	1 113 315
(L)	Ministre d'Etat – Allocation pour automobile	.....	.....	2 000	2 000
(L)	Total de l'organisme	31 023 374	797 908	2 001	31 823 283
95b	Commission de la fonction publique Depenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation des produits et services d'évaluation et de counselling	90 635 977	.....	15 188	90 651 165
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 952 164	.....	.....	11 952 164
(L)	Total de l'organisme	102 588 141	.....	15 188	102 603 329
Commission des relations de travail dans la fonction publique					
100a	Depenses du Programme	12 467 393	.....	.....	12 467 393
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	750 680	.....	.....	750 680
(L)	Total de l'organisme	13 218 073	.....	.....	13 218 073
Tribunal de la dotation de la fonction publique					
105a	Depenses du Programme	5 074 122	.....	.....	5 074 122
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 452	.....	.....	11 452
(L)	Total de l'organisme	5 085 574	.....	.....	5 085 574
Grefte du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles					
110	Depenses du Programme	1 726 200	.....	.....	1 726 200
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	183 600	.....	.....	183 600
(L)	Total de l'organisme	1 909 800	.....	.....	1 909 800
Téléfilm Canada					
115	Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada	104 662 127	.....	.....	104 662 127
(L)	Total de l'organisme	104 662 127	.....	.....	104 662 127
Total du portefeuille					
		3 356 011 575	8 152 285	146 506 890	3 510 670 750

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)		Autorisations		Présent budget supplémentaire des dépenses	
		à ce jour		Total – Budgets	
		Transferts		Rajustements des crédits	
		à ce jour		à ce jour	
50b	Bibliothèque et Archives du Canada	113 801 646	(6 082 596)	208 106	107 927 156
	Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 481 950 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 996 609 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	113 801 646	(6 082 596)	208 106	107 927 156
52b	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 556 278 \$ du crédit 50 (Patrimoine canadien) et 4 329 128 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	11 166 816	.....	11 885 406	11 885 407
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 166 816	.....	11 885 406	11 885 407
	Total de l'organisme	124 968 462	5 802 810	208 107	130 979 379
55	Société du Centre national des Arts	35 175 479	.....	35 175 479	35 175 479
	Paielements à la Société du Centre national des Arts à l'égard des dépenses de fonctionnement	35 175 479	.....	35 175 479	35 175 479
	Total de l'organisme	35 175 479	.....	35 175 479	35 175 479
60	Commission des champs de bataille nationaux	7 754 765	.....	7 754 765	7 754 765
(L)	Contributions au Programme	7 754 765	.....	7 754 765	7 754 765
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	364 534	.....	364 534	364 534
(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29,1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	1 600 000	.....	1 600 000	1 600 000
	Total de l'organisme	9 719 299	.....	9 719 299	9 719 299
65	Office national du film	65 679 887	.....	65 679 887	65 679 887
	Dépenses du Programme, subventions inscrites au budget des dépenses et contributions	65 679 887	.....	65 679 887	65 679 887
(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film .....	.....	.....	.....	.....
	Total de l'organisme	65 679 887	.....	65 679 887	65 679 887
70b	Musée des beaux-arts du Canada	41 672 196	.....	253 000	41 925 196
	Paielements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	41 672 196	.....	253 000	41 925 196
75	Paielement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	8 000 000	.....	8 000 000	8 000 000
	Total de l'organisme	49 672 196	.....	253 000	49 925 196
80	Musée national des sciences et de la technologie	34 604 127	.....	34 604 127	34 604 127
	Paielements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	34 604 127	.....	34 604 127	34 604 127
	Total de l'organisme	34 604 127	.....	34 604 127	34 604 127

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits	Transferts	à ce jour	à ce jour	
Société Radio-Canada						
15b	1 016 977 973	60 000 000	.....	956 977 973	.....	15b
20	4 000 000	.....	.....	4 000 000	.....	20
25	91 630 000	.....	.....	91 630 000	.....	25
27b	.....	.....	.....	.....	.....	27b
46.1(2) de la Loi n° excédant pas 220 000 000 \$,.....						
sur la radiodiffusion, un passif total résultant de prêts						
46.1(1) et						
consentis conformément aux paragraphes 46.1(1) et						
Total de l'organisme						
30b	1 112 607 974	60 000 001	.....	1 052 607 973	.....	30b
Musée canadien des droits de la personne						
Personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et						
des dépenses en capital						
Total de l'organisme						
35b	26 700 000	25 200 000	.....	1 500 000	.....	35b
Musée canadien des civilisations						
Paielements au Musée canadien des civilisations à						
l'égard des dépenses de fonctionnement et des						
présent crédit de 175 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine						
canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....						
40	62 611 220	175 000	1	62 436 219	.....	40
Musée canadien de la nature						
Paielements au Musée canadien de la nature à l'égard						
des dépenses de fonctionnement et des dépenses en						
capital						
Total de l'organisme						
45b	32 385 127	.....	.....	32 385 127	.....	45b
Conseil de la radiodiffusion et des						
télécommunications canadiennes						
Dépenses du Programme et, aux termes du						
paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des						
finances publiques, autorisation d'affecter les recettes						
de l'exercice en vertu du Règlement de 1995 sur les						
droits de télécommunication, du Règlement de 1997						
sur les droits de licence de radiodiffusion, et des						
autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence						
des montants approuvés par le Conseil du Trésor –						
Pour autoriser le virement au présent crédit de						
1 500 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits						
n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant						
supplémentaire de						
(L)	5 352 375	.....	.....	5 352 375	.....	(L)
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des						
employés						
Total de l'organisme						

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets			
Autorisations		Rajustements des dépenses	
à ce jour	Transferts	des crédits	à ce jour
Ministère			
1b	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et les expositions internationales, y compris la restauration d'événements spéciaux à des expositions internationales et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 25 583 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
5b	281 980 669	(1 696 814)	17 014 955
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 500 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 500 000 \$ du crédit 5 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
(L)	1 127 707 934	1 558 964	43 809 465
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
(L)	26 928 661	.....	.....
	Ministère du Patrimoine canadien – Traitement et allocation pour automobile		
(L)	78 422	.....	78 422
	Traitements des lieutenants-gouverneurs		
(L)	1 196 000	.....	1 196 000
	Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs (L.R., 1985, ch. L-8)		
(L)	637 000	.....	637 000
	Prestations de retraite supplémentaires – lieutenants-gouverneurs précédents		
(L)	182 000	.....	182 000
	Ministère d'État (Sports) – Allocation pour automobile		
(L)	2 000	2 000	2 000
	Total du Ministère		
10b	1 438 710 686	(137 850)	60 826 420
	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 25 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 15 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010		
	181 536 220	14 417	181 550 638
	181 536 220	14 417	181 550 638
	Total de l'organisme		

PARLEMENT Chambre des communes

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Chambre des communes demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Coûts de fonctionnement supplémentaires pour des éléments tels que les technologies de l'information et les conventions collectives.....

2 874

.....

2 874

Crédits législatifs

Augmentation des traitements et indemnités versés aux agents supérieurs et aux députés de la Chambre des communes et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires ainsi qu'au compte de convention de retraite des parlementaires.....

836

836

Présent budget supplémentaire des dépenses

2 874

836

3 710

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Bibliothèque du Parlement

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Bibliothèque du Parlement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour couvrir les coûts de fonctionnement supplémentaires pour appuyer les besoins en information des parlementaires et des comités parlementaires.....

484

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour	des dépenses

1	Sénat	Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le président du Sénat, versements à l'égard des coûts de fonctionnement des bureaux des sénateurs, contributions et autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes perçues, inhérentes aux activités du Sénat, au cours de ce même exercice	58 659 050	.....	58 659 050
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements,	6 601 550	.....	6 601 550
(L)	allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> ; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires (L.R., 1985 ch. M-5)		25 345 200	.....	25 345 200
5b	Chambre des communes	Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement au lieu d'une résidence pour le président de la Chambre des communes et au lieu d'un appartement pour le vice-président, les versements pour le fonctionnement des bureaux de circonscription de députés, les contributions et l'autorisation de dépenser les recettes de l'exercice provenant des activités de la Chambre des communes.	283 523 585	.....	286 396 954
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et contributions au Compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	108 209 158	.....	109 045 314
	Total de l'organisme		426 540 949	.....	430 250 474
10b	Bibliothèque du Parlement	Dépenses du Programme, y compris l'autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités de la Bibliothèque du	35 649 170	.....	36 133 170
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		4 657 830	.....	4 657 830
	Total de l'organisme		40 307 000	.....	40 791 000
15	Commissariat aux conflits d'intérêt et à l'éthique	Dépenses du Programme	6 338 000	.....	6 338 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		767 210	.....	767 210
	Total de l'organisme		7 105 210	.....	7 105 210
20	Conseiller sénatorial en éthique	Dépenses du Programme	704 340	.....	704 340
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		101 660	.....	101 660
	Total de l'organisme		806 000	.....	806 000
	Total du portefeuille		565 364 959	.....	569 558 484

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Cour suprême du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 50

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009),

3

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Commissaire à la magistrature fédérale demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour réaliser une analyse de renabilitation en vue de la transformation et de la modernisation de l'organisation	183
Crédit 20	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Service administratif des tribunaux judiciaires

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Service administratif des tribunaux judiciaires demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	34
Crédit 30	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Bureau du directeur des poursuites pénales

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Bureau du directeur des poursuites pénales demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds destinés au Bureau du directeur des poursuites pénales pour la transition et les ressources ministérielles courantes	3 326
Transferts	
Transfert de Justice – Pour les fonds obtenus destinés aux conventions collectives.....	763
Présent budget supplémentaire des dépenses	4 089
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Justice demande des fonds pour les postes suivants :

Credits à adopter	Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)
Crédit 1	10

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....

Total des crédits à adopter

Transferts

Transfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour soutenir le projet de renforcement des institutions palestiniennes responsables des poursuites.....

334 Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux

(20) sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés

(334) Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère

(763) travaillant dans des missions à l'étranger

(783) Transfert au Bureau du directeur des poursuites pénales – Pour les fonds obtenus destinés aux conventions collectives

Présent budget supplémentaire des dépenses (783)

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 9 836 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission canadienne des droits de la personne

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne des droits de la personne demande des fonds pour les postes suivants :

Credits à adopter

Credits à adopter	Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)
Crédit 10	3

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

202 BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) 2009-2010

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour
des dépenses					à ce jour

20b	Commissaire à la magistrature fédérale	Depenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut, non prévus dans la Loi sur les juges et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire	8 171 878	182 773	8 354 651
25	Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement		1 673 700	.....	1 673 700
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	785 002	.....	785 002
(L)		Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R., 1985, ch. J-1)	414 853 000	.....	414 853 000
	Total de l'organisme		425 483 580	182 773	425 666 353
30b	Service administratif des tribunaux judiciaires		57 111 783	34 154	57 145 937
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 121 487	.....	6 121 487
	Total de l'organisme		63 233 270	34 154	63 267 424
35b	Bureau du directeur des poursuites pénales	Depenses du Programme, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes générées par la prestation de services de poursuites et de services connexes aux ministères et organismes fédéraux et de services facultatifs aux sociétés d'Etat, à condition que ces services soient conformes au mandat du Bureau du directeur des poursuites pénales et de compenser les dépenses connexes au cours du même exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 762 966 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	151 822 462	762 966	155 911 824
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14 794 738	.....	14 794 738
	Total de l'organisme		166 617 200	762 966	170 706 562
40a	Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	Depenses	10 207 491	.....	10 207 491
45	Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme		20 715 593	.....	20 715 593
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 187 195	.....	3 187 195
	Total de l'organisme		34 110 279	.....	34 110 279

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
<p>1b Ministère</p> <p>paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'État, à des organisations non fédérales et conformes au mandat du Ministère et le verseront, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans pas un ministre d'État, d'un ministre qui dirige un portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 333 700 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</p>			
294 133 191	(782 472)	1	293 350 720
<p>5a Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</p> <p>(L) Ministère de la Justice et procureur général du Canada – Traitement et allocation pour automobile</p>			
61 403 885	61 403 885
<p>(L) employés</p>			
391 142 280	391 142 280
<p>(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</p>			
19 605 564	2 682	19 608 246
<p>10b Dépenses du Programme</p>			
2 172 983	2 172 983
<p>(L) employés</p>			
21 778 547	2 682	21 781 229
<p>Tribunal canadien des droits de la personne</p>			
4 220 311	4 220 311
<p>(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</p>			
4 599 210	4 599 210
<p>Total de l'organisme</p>			

Explication du besoin (en milliers de dollars)		Le Conseil de recherches en sciences humaines demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts		Crédit 85	
Transfert de Patrimoine canadien – Pour financer des projets de recherche pouvant servir à l'élaboration de politiques concernant la participation sportive.....		251	
Paiements de transfert (dollars)		Crédit	
Subventions		Législatif	
Subventions et bourses.....		251 036	
.....		
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

Statistique Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Statistique Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	
Transferts	
Transfert au Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....	
(24)	
Présent budget supplémentaire des dépenses	
7	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour le fonctionnement du Centre canadien de rayonnement synchrotron.....	.....	11 000	11 000
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....	4	.....	4
Montant brut des crédits à adopter	4	11 000	11 004
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	4	10 590	10 594
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit.....	.....	410	410
Total des fonds disponibles	4	11 000	11 004
Total des crédits à adopter			
Transferts	.....	.....	.....
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale.....	.....	514	514
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis.....	(410)	410	.....
Transfert de la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada.....	.....	(158)	(158)
Total des transferts	(410)	766	356
Présent budget supplémentaire des dépenses	(410)	766	356

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 65 : Des fonds autorisés totalisant 3 917 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Crédit 70 : Des fonds autorisés totalisant 11 000 000 \$ sont disponibles à même le crédit et 410 000 \$ du crédit 65 en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Crédit (dollars)		Crédit	
Palements de transfert		Législatif	

Subventions et bourses..... 11 514 467

Montant total brut des paiements de transfert..... 11 514 467

Moins : Fonds disponibles à même le crédit..... 10 590 000

Moins : Fonds transférés à un autre crédit..... 157 500

Montant net des paiements de transfert..... 766 967

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil national de recherches du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux	2 380	2 380
Fonds pour appuyer le développement économique et communautaire, l'innovation et les entreprises (poste horizontal).....	.....	.....
Fonds pour appuyer la diversification économique dans le Sud de l'Ontario (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....	1 375	1 375
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....	42	42
Montant brut des crédits à adopter	3 797	3 797
Fonds disponibles	.....	3 797
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	3 797	3 797
Total des crédits à adopter	.....	.....
Transferts		
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....	39	39
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour tenir compte de la diminution des coûts relatifs aux programmes de télescopes internationaux en raison d'un taux de change favorable.....	1 996	(1 996)
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour tenir compte de l'annulation du concours d'admissibilité au Programme de supplément de bourses d'études supérieures.....	128	(128)
Total des transferts	2 163	(2 124)
Présent budget supplémentaire des dépenses	2 163	(2 124)
	39	39

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 50 : Des fonds autorisés totalisant 3 797 381 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence spatiale canadienne demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 25	Crédit 30	Crédit 35	Total
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.	883	.....	883
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit	500	.....	500
Total des fonds disponibles	1 383	.....	1 383
Total des crédits à adopter			
6 617	.....	.....	6 617
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer la recherche, la sensibilisation et la formation en sciences et technologies spatiales	(1 800)	.....	1 800
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis	500	(500)	.....
Total des transferts	(1 300)	(500)	1 800
.....	.....	.....	6 617
Présent budget supplémentaire des dépenses			
5 317	(500)	1 800	6 617

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 1 382 967 \$ sont disponibles : 867 000 \$ à même le crédit et 500 000 \$ du crédit 30 en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement; et 15 967 \$ à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Programme global de subventions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de la formation en sciences et technologies spatiales			
.....	1 300 000	.....	.....
Contributions			
Programme de contributions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de la formation en sciences et technologies spatiales			
.....	500 000	.....	.....
Total des paiements de transfert		1 800 000	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer le				
Programme d'infrastructure du savoir	(2 400)		2 400	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer des				
Investissements dans divers projets d'immobilisations	(3 400)	3 400		
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les				
activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité				
en emploi : le Conseil national des employés handicapés				
fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones	(23)			(23)
et le Conseil national des minorités visibles				
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour soutenir la				
collectivité nationale des gestionnaires	(48)			(48)
Transfert à l'Agence de développement économique du Canada pour				
les régions du Québec – Pour fournir un financement afin				
d'assurer la tenue du Congrès mondial sur la technologie de				
l'information à Montréal en 2012	(60)			(60)
Transfert au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications				
canadiennes – Fonds en appui aux enquêtes et aux mesures				
visant à faire respecter l'application de la Liste nationale des				
numéros de télécommunication exclus	(1 500)			(1 500)
Total des transferts	(7 431)	3 400	2 400	(1 631)
Présent budget supplémentaire des dépenses	36 574	3 400	191 618	239 196

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 500 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une marge de manœuvre propre au Secrétaire du commerce intérieur et/ou à l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense.

Paiements de transfert (dollars)

Subventions	Crédit	Législatif
Subventions en vertu du programme de l'Organisation de coopération et de développement	500 000	
économiques	500 000	
Contributions		

Contributions en vertu de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense	97 177 035	
Contributions en vertu du programme d'infrastructures de loisirs Canada	49 838 481	
Contributions en vertu du programme d'infrastructures Canada	23 981 076	
Contributions en vertu du programme d'infrastructures Canada	11 708 511	
(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du		
Canada		
Contributions en vertu du programme C'Sertes de Bombardier	6 513 331	
Contributions en vertu du Programme d'accès communautaire	2 400 000	
(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises		
Contributions en vertu du programme de l'Organisation de coopération et de développement	191 618 434	
économiques	191 618 434	
Contributions		
Montant total brut des contributions	191 618 434	7 600 000
Montant total brut des paiements de transfert	192 118 434	7 600 000
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	500 000	
Montant net des paiements de transfert	191 618 434	7 600 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Industrie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour soutenir les investissements stratégiques en innovation dans le cadre de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense			
.....	97 177	97 177
Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)			
807	49 838	50 645
Réinvestissement des recettes provenant des contributions remboursables pour appuyer les besoins de fonctionnement			
32 398	32 398
Fonds pour le Programme d'accès communautaire pour assurer le soutien aux centres d'accès communautaires dans les communautés partout au pays dont les citoyens font face à des obstacles à l'égard de l'utilisation d'Internet			
809	14 418	15 227
Fonds destinés au Programme d'infrastructures Canada-Ontario visant à investir dans l'infrastructure municipale, urbaine et rurale, en Ontario			
.....	11 709	11 709
Fonds visant à aider les jeunes à acquérir des compétences en matière de technologies de l'information et des communications afin de mieux les préparer à la recherche d'un emploi			
430	9 563	9 993
Fonds pour appuyer le développement économique et communautaire, l'innovation et la diversification économique dans le Sud de l'Ontario (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)			
7 369	7 369
Fonds pour soutenir le programme CScenes de Bombardier en vue de rembourser les coûts admissibles liés à la recherche et au développement			
1 229	6 513	6 513
Fonds pour soutenir le Programme d'infrastructure du savoir			
.....	1 229	1 229
Fonds pour l'initiative de branchement à large bande afin de fournir aux ménages canadiens un accès à coût abordable à des services à large bande			
576	576
Fonds pour le programme de subventions de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)			
349	500	500
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle			
.....	349
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)			
38	38
Montant brut des crédits à adopter	44 005	189 718	233 723
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	500	500
Total des crédits à adopter	44 005	189 218	233 223
Crédits législatifs			
Fonds pour les paiements proposés à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada			
.....	8 750	8 750
Fonds destinés à l'allocation pour automobile du ministre d'Etat – Petite entreprise et tourisme			
.....	2	2
Fonds destinés à l'allocation pour automobile du ministre d'Etat – Sciences et technologie			
.....	2	2
Fonds pour les paiements proposés à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises			
.....	(1 150)	(1 150)
Total des crédits législatifs	7 604		
Total des rajustements des crédits	240 827		

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses						Total – Budgets	
		Autorisations		Rajustements		des dépenses	
		à ce jour		Transferts		des crédits	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	
		à ce jour		à ce jour		à ce jour	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
Rajustements des dépenses					Transferts	des crédits
à ce jour						
25b	Agence spatiale canadienne	224 694 269	(1 300 000)	6 617 033	230 011 302	89 582 000
	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 500 000 \$ du crédit 30 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et					
30b	pour prévoir un montant supplémentaire de					
30b	Dépenses en capital	90 082 000	(500 000)			
35b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 800 000 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	47 063 000	1 800 000	1	48 863 001	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 903 821			9 903 821	
Total de l'organisme					371 743 090	
40	Commission canadienne du tourisme	103 526 219			103 526 219	
	Dépenses du Programme					
	Total de l'organisme	103 526 219			103 526 219	
45a	Commission du droit d'auteur	2 885 455			2 885 455	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	284 683			284 683	
Total de l'organisme					3 170 138	
50b	Conseil national de recherches du Canada	386 579 824	2 162 000	1	388 741 825	
	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 123 500 \$ du crédit 60 (Industrie) et de 38 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010					
55a	Dépenses en capital	52 597 200			52 597 200	
60b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	276 320 750	(2 123 500)		274 197 250	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	45 732 561			45 732 561	
(L)	Dépense des recettes conformément à l'alinéa 5(1)e) de la Loi sur le Conseil national de recherches (L.R., 1985, ch. N-15)	79 023 000			79 023 000	
Total de l'organisme					840 253 335	
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie					
65b	Dépenses de fonctionnement	44 085 297	(410 000)		43 675 297	
70b	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 410 000 \$ du crédit 65 (Industrie) et de 514 467 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	1 002 803 625	766 967	1	1 003 570 593	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 104 154			4 104 154	
Total de l'organisme					1 050 993 076	
	Grefte du Tribunal de la concurrence					
75	Dépenses du Programme	1 937 819			1 937 819	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	151 048			151 048	
Total de l'organisme					2 088 867	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
--	---------------	------------	--------------------------	--

1b	Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, aux traités de la recherche sur les communications, aux services et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions versables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	419 458 251	(7 431 794)	44 005 769	456 032 226
5b	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 400 442 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	18 069 900	3 400 442	1	21 470 343
10b	Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 400 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de de crédits n° 2 pour 2009-2010	1 434 100 541	2 400 000	189 218 434	1 625 718 975
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	49 373 558	.....	.....	49 373 558
(L)	Ministère de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Subvention à Gnome Canada	88 800 000	.....	.....	88 800 000
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	98 850 000	8 750 000	.....	107 600 000
(L)	Subvention à CANARIE inc. pour exploiter et développer la prochaine génération du Réseau de recherche avancée du Canada (Canac5)	29 000 000	.....	.....	29 000 000
(L)	Subvention à l'Institut Perimeter	10 000 000	.....	.....	10 000 000
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	1 650 000	.....	(1 150 000)	500 000
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(1 202 512)	.....	.....	(1 202 512)
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités	165 592 868	.....	.....	165 592 868
(L)	Amélioration des infrastructures des universités et des collèges	500 000 000	.....	.....	500 000 000
(L)	Ministère d'Etat (Petite entreprise et tourisme) – Allocation pour automobile	.....	.....	2 000	2 000
(L)	Ministère d'Etat (Sciences et technologie) – Allocation pour automobile	.....	.....	2 000	2 000
L15	Total des dépenses budgétaires	2 813 771 028	(1 631 352)	240 828 204	3 052 967 880
L20	Prêts conformément à l'alinéa 14(1a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	300 000	.....	.....	300 000
	ministère de l'Industrie	500 000	.....	.....	500 000
	Total des dépenses non budgétaires	800 000	.....	.....	800 000
	Total du Ministère	2 814 571 028	(1 631 352)	240 828 204	3 053 767 880

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Gouverneur général demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 1

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009) 37

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total - Budgets				
à ce jour				
Autorisations	Rajustements	Transferts	des crédits	à ce jour
Crédit (dollars)				
1b	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles effectuées à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur sont échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général.....	16 750 543	.....	36 525
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	1 940 209	.....	1 940 209
(L)	Traitement du gouverneur général	126 000	.....	126 000
(L)	Pensions payables en vertu de la Loi sur le gouverneur général (L.R.C. 1985, ch. G-9).....	413 000	.....	413 000
	Total du portefeuille.....	19 229 752	.....	36 525
				19 266 277

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Vérificateur général – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Transferts

Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....

(3)

Crédit 15

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Tribunal canadien du commerce extérieur

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Tribunal canadien du commerce extérieur demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour les activités du Tribunal canadien du commerce extérieur afin de combler le manque à gagner à court terme lié au budget de fonctionnement.....

448

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Bureau du surintendant des institutions financières

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau du surintendant des institutions financières demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (*poste horizontal*) (*budget fédéral de 2009*).....

14

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Finances demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit L14	Total	
Canada à l'initiative du G8 en matière de sécurité alimentaire et de développement agricole	48 000	48 000	48 000
Fonds pour accueillir et organiser le Sommet du G8 en 2010 à Muskoka en Ontario (poste horizontal)	5 201	5 201	5 201
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)	5 000	5 000	5 000
Fonds pour améliorer l'accès au financement et renforcer le système financier canadien	2 657	2 657	2 657
Fonds pour la mise en œuvre de l'initiative de la taxe de vente harmonisée en Ontario et en Colombie-Britannique (poste horizontal)	1 733	1 733	1 733
Fonds pour la contestation en justice de l'application de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes par la profession juridique afin d'assurer la sécurité et la solidité du secteur financier canadien au pays et à l'étranger	200	200	200
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	4	4	4
Total des crédits à adopter			
14 795	48 000	62 795	

Crédits législatifs

Avances de fonds à la Banque de développement du Canada à l'égard de la Facilité canadienne de crédit garanti pour l'achat de titres adossés à des actifs garantis par des prêts ou des baux relatifs à des véhicules ou du matériel (budget fédéral de 2009)	12 000 000
Nouvelles prévisions relatives aux frais de la dette publique en raison principalement des déficits budgétaires plus élevés que prévu sur les investissements plus élevés que prévu	1 159 000
Paiements au Bureau de transition vers un régime canadien de réglementations des valeurs mobilières à être utilisés, sous réserve des conditions convenues, afin de réaliser son mandat prescrit par la loi (budget fédéral de 2009)	11 000
Nouvelles prévisions relatives aux coûts de production et de distribution de la monnaie canadienne en raison principalement de la demande de monnaie moins élevée que prévu sur le marché	(25 000)
Total des crédits législatifs	
13 145 000	
13 207 795	

Total des rajustements des crédits

Transferts

Transfert d'Environnement – Pour la revitalisation du secteur riverain de Toronto (Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto)	486
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles	(3)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger	(12)
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour les conventions collectives conclues lors du partage des services ministériels entre les deux organisations	(343)
Total des transferts	
128	14 923
48 000	13 207 923

Note : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets
des dépenses à ce jour		à ce jour			
Tribunal canadien du commerce extérieur					
20b	Dépenses du Programme.....	8 827 787	.....	447 500	9 275 287
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	1 151 170	.....	.....	1 151 170
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada					
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada					
25a	Dépenses du Programme.....	48 137 787	.....	.....	48 137 787
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	4 219 203	.....	.....	4 219 203
Bureau du surintendant des institutions financières					
30b	Dépenses du Programme.....	872 555	.....	13 580	886 135
(L)	Dépense des recettes conformément au paragraphe 17(2) de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières (L.R., 1985, ch. 18 [3 ^e suppl.].....	1	.....	.....	1
PPP Canada Inc.					
PPP Canada Inc.					
35	Palements à PPP Canada Inc. pour le fonctionnement et l'exécution des programmes.....	10 100 000	.....	.....	10 100 000
40a	Palements à PPP Canada Inc. pour les investissements du Fonds P3.....	165 400 000	.....	.....	165 400 000
Total de l'organisme					
Total de l'organisme.....		175 500 000	.....	.....	175 500 000
Total du portefeuille.....					
Total du portefeuille.....		80 214 653 231	125 701	13 208 256 772	93 423 035 704

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Total – Budgets	
Autorisations		Transferts		Rajustements des dépenses	
à ce jour				des crédits	
				à ce jour	
(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes				
(L)	<i>(Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)</i>				
(L)	Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)				
	provinces)	(2 824 162 000)			(2 824 162 000)
	Total des dépenses budgétaires	79 640 671 111	128 498	1 159 795 692	80 800 595 301
L10	Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 384 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement	1			1
L12a	Conformément à l'article 8 de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, montant de l'aide financière accordée, sous forme de paiements directs, par le ministre des Finances à la Société financière internationale (SFI) pour une participation au Global Trade Liquidity Program, un programme de financement des échanges commerciaux, ne devant pas dépasser, pour la période du 1 ^{er} avril 2009 au 31 mars 2011, 200 000 000 \$US, montant qui a été évalué en dollars canadiens à 247 840 000 \$, le 27 mars 2009	247 840 000			247 840 000
L14b	Conformément à l'article 8 de la Loi sur les accords de Woods et des accords connexes, montant de l'aide financière accordée, sous forme de paiements directs, par le ministre des Finances à la Société financière internationale (SFI) pour une participation à l'initiative du G8 en matière de sécurité alimentaire, ne devant pas dépasser, pour la période du 1 ^{er} novembre 2009 au 1 ^{er} novembre 2010, 48 000 000 \$		48 000 000		48 000 000
(L)	Paiements et encaissement de billets délivrés à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital (L.C., 1991, ch. 12)	1 749 000			1 749 000
(L)	Avances de fonds à la Banque de développement du Canada relativement à la Facilité canadienne de crédit garanti (Loi sur la Banque de développement du Canada, Article 19)				
	Total des dépenses non budgétaires	249 589 001		12 000 000 000	12 297 589 001
	Total du Ministère	79 890 260 112	128 498	13 207 795 692	93 098 184 302
15b	Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des services professionnels de vérification rendus aux membres du Conseil canadien des vérificateurs législatifs (CCVL) en les portant en réduction des dépenses engagées pendant l'exercice	76 141 846	(2 797)		76 139 049
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 542 770			9 542 770
	Total de l'organisme	85 684 616	(2 797)		85 681 819

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Agence Parcs Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédit 25	
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal).....	5 908
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	3 000
Fonds pour respecter les obligations des ententes sur les répercussions et les avantages pour les Inuit du Nunavut.....	717
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....	105
Montant brut des crédits à adopter	9 730
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	6 721
Total des crédits à adopter	
3 009	
Transferts	
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale.....	178
Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour les paiements versés en remplacement d'impôts et l'entretien et les réparations de biens.....	147
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....	(17)
Total des transferts	
308	
Présent budget supplémentaire des dépenses	
3 317	

Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 6 721 099 \$ sont disponibles à même le crédit : 4 721 099 \$ pour les exigences du régime d'avantages sociaux des employés relativement aux rajustements de fin d'année de l'exercice 2008-2009 associés à l'autorisation de dépenser pluriannuelle de Parcs Canada et 2 000 000 \$ en raison de la diminution des besoins pour la publicité gouvernementale.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 8 155 737 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins liés à l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux (8 112 764 \$) et des frais de la location liés au Centre d'interprétation de la nature Cape Jourmain (42 973 \$).

Paiements de transfert (dollars)		
Contributions		
Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable	883 185	.....
Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement	750 500	.....
Total des paiements de transfert	1 633 685	.....

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour promouvoir le développement énergétique dans le Nord canadien grâce à des investissements dans le projet gazier Mackenzie (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....	215
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

Environnement demande des fonds pour les postes suivants :

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Credits à adopter			
Credit 1	Credit 5	Credit 10	Total
23 508	918	750	25 176
Programme réglementaire sur la qualité de l'air qui fait partie du Programme de la qualité de l'air (poste horizontale)			
1 653	4 710	.....	6 363
Fonds pour promouvoir le développement énergétique dans le Nord canadien grâce à des investissements dans le projet gazier Mackenzie (poste horizontale) (budget fédéral de 2009)			
4 540	.....	507	5 047
Fonds pour mettre en œuvre le Dialogue sur l'énergie propre entre le Canada et les États-Unis			
3 083	.....	.....	3 083
Fonds pour des projets essentiels du Service météorologique du Canada			
454	2 824	.....	2 824
Réinvestissement des redondances de la propriété intellectuelle des Fonds destinées à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontale)			
231	.....	.....	231
Financement destiné au Fonds pour dommages à l'environnement qui appuie les projets de tiers pour la restauration ou la remise en état de l'environnement à la suite de dommages à ainsi que la recherche et l'éducation du public			
184	.....	1 257	43 362
Fonds disponibles			
Montant brut des crédits à adopter			
33 653	8 452	1 257	43 362
Mots : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit			
8 156	8 452	1 257	8 156
Transferts			
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale			
634	.....	.....	634
Transfert de Pêches et Océans – Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités visant à protéger les espèces terrestres en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril			
376	.....	376	376
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles			
(29)	.....	.....	(29)
Transfert à Pêches et Océans – Fonds consacrés aux investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada			
(171)	.....	.....	(171)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger			
(357)	.....	.....	(357)
Transfert à Pêches et Océans – Pour poursuivre la restauration des principaux secteurs aquatiques préoccupants mentionnés dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis			
(389)	.....	.....	(389)
Transfert à Finances – Pour la revitalisation du secteur riverain de Toronto grâce à des investissements dans les infrastructures et le développement urbain (Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto)			
(486)	.....	.....	(486)
Transfert à Ressources naturelles – Mesures visant la mise en œuvre du Dialogue sur l'énergie propre entre le Canada et les États-Unis			
(755)	.....	.....	(755)
Total des transferts			
(1 553)	.....	376	(1 177)
23 944	8 452	1 633	34 029

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Rajustements	Transferts	des crédits	à ce jour
des dépenses				
à ce jour				
Crédit (dollars)				

Agence Parcs Canada

25b Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 177 740 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 146 666 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de

30	Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres autres patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada.....	500 000	.....	.....	500 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	42 653 777	.....	.....	42 653 777
(L)	Dépenses qui équivalaient aux recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada.....	111 000 000	.....	.....	111 000 000
Total de l'organisme.....					
	Total du portefeuille.....	1 857 903 807	(870 528)	38 430 920	1 895 464 199

Nota : La rubrique «Autorisations à ce jour» de l'Agence Parcs Canada comprend un montant de 28 623 816 \$ au crédit 25 qui a été en 2008-2009 et qui sera dépensé en 2009-2010.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits	Transferts	à ce jour	Autorisations
10b Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 376 060 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	81 899 061	.....	81 899 061	81 899 061
(L)	Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	78 422	78 422
Agence canadienne d'évaluation					
15b Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	31 084 039	.....	31 084 039	31 084 039
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 849 936	.....	2 849 936	2 849 936
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie					
20 Dépenses du Programme					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 968 200	.....	4 968 200	4 968 200
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	401 548	.....	401 548	401 548
Total de l'organisme					
5 369 748					

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			Crédit (dollars)	
Total – Budgets			Autorisations	à ce jour
Rajustements des crédits			Transferts	
des dépenses				
à ce jour				
			Ministère	
			1b	Dépenses de fonctionnement et :
			a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;	
			b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer;	
			c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;	
			d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario;	
			e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur;	
			f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit; et	
			g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 633 885 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
			781 626 082	(1 553 841)
			25 497 566	805 569 807
			46 583 240	8 451 500
			55 034 740	

Contributions		Paievements de transfert (dollars)	
Crdit		Lgislatif	
Contributions pour construire et r��mover des installations de loisirs (Infrastructure de loisirs du Canada).....	43 165 582	.....
Contributions pour financer des projets de diversification dans des communautés en Colombie-Britannique afin d'at��nuer l'infestation par le dendrocone du pin.....	12 376 385	.....
Contributions prévues dans le cadre de programmes ou de projets qui favorisent ou mettent également l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest	3 824 437	.....
Contributions pour financer la mise en œuvre de la phase III de l'Entente de partenariat pour le développement économique de l'Ouest.....	1 800 000	.....
Contributions aux provinces de l'Ouest du Canada en vertu du Programme Infrastructures Canada	682 011	.....
Contributions pour financer la mise en œuvre de l'Initiative d'amélioration des a��ports afin d'at��nuer l'infestation par le dendrocone du pin.....	495 048	.....
Montant total brut des paievements de transfert	62 343 463	.....
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit</i>	<i>500 000</i>	.....
Montant net des paievements de transfert	61 843 463	.....

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	762	43 166	43 928
Fonds pour la mise en œuvre de l'Initiative de diversification économique des collectivités, qui fait partie de mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'atténuer l'infestation par le dendroctone du pin en Colombie-Britannique .....	.....	12 376	12 376
Réinvestissement des recettes provenant des contributions remboursables pour accroître les activités de développement économique .....	.....	3 825	3 825
Fonds pour le renouvellement des Ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest afin d'appuyer la planification, le développement et l'ajustement économiques des communautés, l'expansion des entreprises et l'esprit d'entreprise ainsi que l'innovation .....	.....	1 800	1 800
Fonds pour des projets visant à améliorer la qualité de l'eau potable et le traitement des eaux usées dans l'Ouest canadien .....	.....	682	682
Fonds pour la mise en œuvre de l'Initiative d'amélioration des aéroports, qui fait partie de mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'atténuer l'infestation par le dendroctone du pin en Colombie-Britannique .....	.....	495	495
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	7	.....	7
Total des crédits à adopter	769	62 344	63 113
Crédits législatifs			
Fonds destinés à l'allocation pour automobile du ministre d'État	2	.....	2
Total des rajustements des crédits	2	.....	63 115
Transferts			
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles	(2)	.....	(2)
Transfert à Patrimoine canadien – Pour appuyer des activités de promotion du tourisme et de l'agroalimentaire dans le contexte de la francophonie canadienne lors des Jeux olympiques de 2010 .....	.....	(500)	(500)
Total des transferts	(2)	(500)	(502)
Présent budget supplémentaire des dépenses	767	61 844	62 613

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					
Total – Budgets					
des dépenses					
à ce jour					
Rajustements					
des crédits					
à ce jour					
Transferts					
à ce jour					
Autorisations					
à ce jour					
Crédit (dollars)					
1b	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	55 841 604	(1 817)	769 095	56 608 882
5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	215 617 993	(500 000)	62 343 463	277 461 456
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 801 179	4 801 179
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités	146 937 000	2 000	146 937 000
(L)	Ministre d'Etat – Allocation pour automobile	2 000
Total du portefeuille.....		423 197 776	(501 817)	63 114 558	485 810 517

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts			
Transfert à Transports – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada			
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada (2 070 \$), à la Gendarmerie royale du Canada (1 750 \$), à Santé (260 \$), à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (180 \$), à Transports (100 \$), à Ressources naturelles (75 \$), à l'Agence des services frontaliers du Canada (54 \$) et au Conseil national de recherches du Canada (39 \$) – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire			
Total des transferts	362 284	(365 715)	(1 682)
Présent budget supplémentaire des dépenses	369 533	(365 715)	(1 682)
			2 136

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 66 281 475 \$ sont disponibles : 28 016 135 \$ à même le crédit en raison d'un réalignement des ressources destinées à la mise en œuvre de la Stratégie de défense Le Canada d'abord (19 812 689 \$), de la diminution des besoins de fonctionnement liés aux retards dans l'exécution des projets du Plan d'action sur les sites contaminés fédéraux (5 699 483 \$) et de la diminution des besoins liés à la réserve pour éventualités pour les activités ministérielles en cours moyen (20 658 515 \$) et du projet d'hélicoptères de transport moyen à lourd (17 606 825 \$).

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 112 525 689 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des retards dans l'exécution de certains grands projets d'immobilisation (92 909 004 \$) et du projet d'hélicoptères de transport moyen à lourd (19 616 685 \$).

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour l'audience d'intérêt public sur l'Afghanistan	722
Crédit 20	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Défense nationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
69 463	.....	.....	69 463
Fonds pour l'acquisition de chars de combat principaux pour les Forces canadiennes	.....	.....	.....
Fonds pour la phase de définition des projets de la Famille de véhicules de combat terrestre	.....	.....	.....
24 281	24 281	.....	24 281
Fonds pour le projet de construction d'installations militaires en vue du regroupement de la Station des Forces canadiennes St. John's et de plusieurs unités militaires à Pleasantville, St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	.....	.....	.....
23 046	23 046	.....	23 046
Fonds pour la phase de définition du Projet d'aménagement à long terme du Centre de la sécurité des télécommunications	.....	.....	.....
6 582	6 582	.....	6 582
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)	.....	.....	.....
3 000	3 000	.....	3 000
Réinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers	.....	.....	.....
1 500	1 500	.....	1 500
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	.....	.....	.....
835	835	.....	835
Augmentation des soldes des juges militaires	.....	.....	.....
130	130	.....	130
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	.....	.....	.....
102	102	.....	102
73 530	112 526	.....	186 056
Montant brut des crédits à adopter			
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	.....	.....	.....
28 016	112 526	.....	140 542
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit	.....	.....	.....
38 265	.....	.....	38 265
Total des fonds disponibles	66 281	112 526	178 807
Total des crédits à adopter			
7 249	.....	.....	7 249
Transferts			
Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie - Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada	158	.....	158
Réaffectation des ressources à l'interne - Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis	38 265	(38 265)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne - Pour appuyer des investissements dans le projet interministériel d'intégration des systèmes maritimes de commandement, de contrôle et de communication	(260)	260	.....
Réaffectation des ressources à l'interne - Pour atténuer les pressions liées au rythme opérationnel accéléré des Forces canadiennes	324 372	(322 690)	(1 682)
Transfert à Transports - Pour des initiatives de sécurité publique liées aux Centres des opérations de la sécurité maritime	(96)	.....	(96)
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor - Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi ; le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des minorités visibles	.....	(120)	(120)
Transferts à Affaires étrangères et Commerce international - Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger	(155)	.....	(155)

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets		à ce jour	
des dépenses		à ce jour	
des crédits		à ce jour	
Rajustements		à ce jour	
des crédits		à ce jour	
Transferts		à ce jour	
à ce jour		à ce jour	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	303 663 729	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés – Membres militaires.....	971 633 593	.....
(L)	Ministre de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile.....	78 422	.....
(L)	Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.....	6 079 000	.....
(L)	Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (L.R., 1970, ch. D-3).....	1 318 900	.....
(L)	Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits).....	83 700	.....
	Total du Ministère.....	20 669 980 394	(5 112 376)
	Comité des griefs des Forces canadiennes.....	6 190 263	.....
(L)	Dépenses du Programme.....	6 190 263	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	561 181	.....
	Total de l'organisme.....	6 751 444	.....
	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire.....	5 822 450	.....
20b	Dépenses du Programme.....	5 822 450	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	308 330	.....
	Total de l'organisme.....	6 130 780	.....
	Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications.....	2 038 746	.....
25a	Dépenses du Programme.....	2 038 746	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	129 506	.....
	Total de l'organisme.....	2 168 252	.....
	Total du portefeuille.....	20 685 030 870	(5 112 376)
		7 971 263	.....
		20 687 889 757	.....

DÉFENSE NATIONALE

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
Rajustements					Transferts	des crédits
des dépenses						à ce jour
Ministère					1b	
Dépenses de fonctionnement et autorisation de						
contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil						
du Trésor, des engagements totalisant						
31 502 506 064 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du						
Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle						
il est estimé qu'une tranche de 13 129 800 000 \$						
deviendra payable dans les années à venir);						
autorisation d'effectuer des paiements, imputables à						
l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux						
municipalités à titre de contributions aux travaux de						
construction exécutés par ces administrations;						
autorisation, sous réserve des directives du Conseil du						
Trésor, de faire des dépenses ou des avances						
recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces						
crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services						
rendus au nom de particuliers, de sociétés,						
d'organismes existeurs, d'autres ministères et						
organismes de l'État et d'autres administrations; et						
autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil						
du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour						
n'importe lequel de ces crédits et le versement, à						
chacun des membres du Conseil privé de la Reine						
pour le Canada qui a qualité de ministre sans						
portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige						
pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant						
pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un						
ministère d'État, aux termes de la Loi sur les						
traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le						
Parlement du Canada et au prorata, pour toute						
période inférieure à un an – Pour autoriser le						
versement au présent crédit de 360 954 976 \$ du						
crédit 5 (Défense nationale), de 1 682 373 \$ du						
crédit 10 (Défense nationale) et de 157 500 \$ du						
crédit 70 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour						
2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire						
de.....						
5b	Dépenses en capital – Pour autoriser le versement au	14 568 195 272	362 283 749	7 249 271	14 937 728 292	
	présent crédit de 260 000 \$ du crédit 1 (Défense					
	nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....	4 584 430 298	(365 713 752)	1	4 218 716 547	
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et					
	contributions, lesquelles subventions et contributions					
	peuvent comprendre des versements en espèces ou					
	tenir lieu de paiement accordé à un bénéficiaire, des					
	d'installations, et qui peuvent également comprendre					
	les contributions pouvant être approuvées par le					
	gouverneur en conseil, aux termes de l'article 3 de la					
	Loi de 1950 sur les crédits de défense, pour					
	l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense,					
	de services ou de fournitures ou d'installations aux					
	fins de défense.....	234 497 480	(1 682 373)	.....	232 815 107	

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Commissariat aux langues officielles demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	Crédit 20
Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer l'organisation de deux conférences liées aux langues officielles : le symposium dans le cadre du 40 ^e anniversaire de la <i>Loi sur les langues officielles</i> et portant sur l'avenir des politiques linguistiques au Canada et le Symposium international sur les villes bilingues.....	
40	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil privé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Législatif	Total
Fonds pour les besoins de fonctionnement supplémentaires, notamment le soutien aux services internes.....		
7 283	.....	7 283
Fonds pour appuyer la mise en œuvre et la coordination d'une stratégie de communication pangouvernementale dans le cadre du Plan d'action économique du Canada.....		
3 960	.....	3 960
Fonds pour poursuivre les activités de la Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India.....		
3 127	.....	3 127
Fonds pour les activités de la Direction générale du Groupe de travail sur le renouvellement de la fonction publique.....		
2 066	.....	2 066
Fonds pour poursuivre les activités de l'Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmagati et Muayyed Nureddin.....		
728	.....	728
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....		
7	.....	7
17 171	.....	17 171
Total des crédits à adopter		
Crédits législatifs		
Fonds destinés à l'allocation pour automobile du ministre d'Etat et whip en chef du gouvernement.....		
2		2
Fonds destinés à l'allocation pour automobile du ministre d'Etat (Réforme démocratique).....		
2		2
Total des crédits législatifs		
4		4
Total des rajustements des crédits		
		17 175
Transferts		
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....		
(4)	.....	(4)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....		
(215)	.....	(215)
Total des transferts		
(219)	.....	(219)
Présent budget supplémentaire des dépenses		
16 952	4	16 956
Paielements de transfert (dollars)		

Contributions

Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India : Fonds destinés aux familles, aux parties et aux intervenants.....

30 625

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Rajustements	Transferts	à ce jour	à ce jour
Crédit (dollars)				
Commissariat aux langues officielles				
20b	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 40 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>	40 000	18 736 982	18 776 983
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	2 086 713	2 086 713
Total de l'organisme				
		40 000	20 823 695	20 863 696
Secrétariat de la Commission des nominations				
25	Dépenses du Programme .....	.....	992 250	992 250
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	118 490	118 490
Total de l'organisme				
		.....	1 110 740	1 110 740
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité				
30	Dépenses du Programme .....	.....	2 780 696	2 780 696
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	277 074	277 074
Total de l'organisme				
		.....	3 057 770	3 057 770
Total du portefeuille				
		(178 117)	326 225 111	343 221 870
		17 174 876		

Sommaire du portefeuille

Credit (dollars)	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Présent budget supplémentaire des dépenses				

1b	Ministère	Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	130 887 626	(218 117)	17 170 875	147 840 384
(L)	employés	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	12 774 037	.....	.....	12 774 037
(L)	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	Ministère des Affaires intergouvernementales,	161 522	.....	.....	161 522
(L)	Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre de la Francophonie – Traitement et allocation pour automobile	.....	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	.....	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Leader du gouvernement à la Chambre des communes – Traitement et allocation pour automobile	.....	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Allocation pour automobile	Ministère d'Etat et whip en chef du gouvernement –	.....	.....	2 000	2 000
(L)	Ministère d'Etat (Réforme démocratique) – Allocation pour automobile	.....	.....	.....	2 000	2 000
Total du Ministère.....						
144 058 451						
(218 117)						
17 174 875						
161 015 209						
5	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	Dépenses du Programme.....	6 399 002	.....	.....	6 399 002
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	429 633	.....	.....	429 633
Total de l'organisme.....						
6 828 635						
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports						
10	Dépenses du Programme.....	.....	26 298 170	.....	.....	26 298 170
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	3 309 476	.....	.....	3 309 476
Total de l'organisme.....						
29 607 646						
15 Directeur général des élections						
(L)	Dépenses du Programme.....	.....	28 499 915	.....	.....	28 499 915
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	4 657 459	.....	.....	4 657 459
(L)	Dépenses d'élections.....	.....	87 315 500	.....	.....	87 315 500
(L)	Traitement du directeur général des élections	.....	265 300	.....	.....	265 300
Total de l'organisme.....						
120 738 174						

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Transferts

Transfert au Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour l'intégration de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada au Secrétariat du Conseil du Trésor.....

(45 845)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Géré à l'échelle du ministère				
Transferts	Crédit 1	Crédit 15	Crédit 20	Total
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis	(8 502)	22 149	(13 647)	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger	(63)	.....	.....	(63)
Total des transferts	38 753	22 149	(13 647)	47 255
Présent budget supplémentaire des dépenses	38 753	735 441	(13 647)	760 547

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 5 412 471 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Crédit 15 : Des fonds autorisés totalisant 22 149 475 \$ sont disponibles à partir d'un autre crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Crédit 20 : Des fonds autorisés totalisant 253 304 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Ecole de la fonction publique du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Ecole de la fonction publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	
Fonds pour un programme avancé en leadership destiné au perfectionnement de la collectivité des sous-ministres adjoints	1 126
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	4
Montant brut des crédits à adopter	1 130
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	1 130
Présent budget supplémentaire des dépenses	
.....	
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 40 : Des fonds autorisés totalisant 1 130 196 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Secrétariat du Conseil du Trésor demande des fonds pour les postes suivants :

Cité à l'échelle
du ministère

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 15	Crédit 20	Total
Rajustements à la rémunération – Virements aux ministères et aux organismes pour les rajustements salariaux.....	.....	735 441	.....	735 441
Fonds pour établir une collectivité de la vérification interne à titre d'organisme professionnel dans l'ensemble de la fonction publique (cadre de gestion des ressources humaines pour la collectivité de la vérification interne).....	2 803	.....	.....	2 803
Fonds pour soutenir le travail préparatoire ayant pour but la gestion de l'invalidité dans les ministères et les organismes.....	2 600	.....	.....	2 600
Fonds à l'appui d'un programme d'apprentissage élaboré conjointement avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada, afin d'améliorer les relations patronales-syndicales.....	2	.....	253	255
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la Fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	7	.....	.....	7
Montant brut des crédits à adopter	5 412	735 441	253	741 106
Fonds disponibles	5 412	.....	253	5 665
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	.....	.....	.....	.....
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit.....	.....	.....	.....	.....
Total des fonds disponibles	5 412	22 149	253	27 814
Total des crédits à adopter	.....	713 292	.....	713 292
Transferts				
Transfert de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour l'intégration de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada au Secrétariat du Conseil du Trésor.....	45 845	.....	.....	45 845
Transfert de la Défense nationale (120 \$), Ressources humaines et Développement des compétences (102 \$), Service correctionnel (71 \$), Agence des services frontaliers du Canada (62 \$), Travaux publics et Services gouvernementaux (55 \$), Environnement (29 \$), Agriculture et Agroalimentaire (28 \$), Agence canadienne d'inspection des aliments (27 \$), Gendarmerie royale du Canada (24 \$), Industrie (23 \$), Transports (23 \$), Affaires indiennes et du Nord canadien (21 \$), Justice (20 \$), Ressources naturelles (19 \$), Citoyenneté et Immigration (17 \$), Anciens Combattants (17 \$), Agence Parcs Canada (17 \$), Agence de la santé publique du Canada (11 \$), Patrimoine canadien (10 \$), Agence canadienne du Canada (5 \$), Sécurité publique et Protection civile (5 \$), Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (4 \$), Conseil privé (4 \$), Finances (3 \$), Vérificateur général (3 \$), et Diversification de l'économie de l'Ouest canadien (2 \$) – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....	755	.....	.....	755
Transfert de l'Agence du revenu du Canada (200 \$), Santé (126 \$), et Industrie (49 \$) – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires.....	375	.....	.....	375
Transfert de Finance – Pour les conventions collectives lors du portage des services ministériels entre les deux organisations..	343	.....	.....	343

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Autorisations	Transferts	Rajustements des dépenses	Total – Budgets
à ce jour	à ce jour		des crédits	à ce jour

35	Initiatives d'exécution du budget – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor et pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2009 et se terminant le 30 juin 2009, pour augmenter d'autres crédits et pour accorder des crédits aux ministres compétents afin de financer des initiatives annoncées dans le budget fédéral du 27 janvier 2009, notamment de nouvelles subventions et des augmentations aux montants des subventions inscrites dans les budgets des dépenses, lorsque les montants des dépenses ne sont pas prévus autrement et lorsque les dépenses s'inscrivent dans les mandats statutaires des organismes gouvernementaux.	883 489 014	.....	.....	883 489 014
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	29 755 891	.....	.....	29 755 891
(L)	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile.....	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public (S.R., 1970, ch. P-33).....	20 000	.....	.....	20 000
	Total du Secrétariat.....	5 039 911 515	47 255 217	713 291 363	5 800 458 095
	École de la fonction publique du Canada				
40b	Dépenses du Programme.....	60 002 622	.....	.....	60 002 622
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	5 859 719	.....	.....	5 859 719
(L)	Dépense des recettes conformément au paragraphe 18(2) de la Loi sur l'École de la fonction publique du Canada.....	50 000 000	.....	.....	50 000 000
	Total de l'organisme.....	115 862 341	.....	.....	115 862 341
45	Commissariat au lobbying				
	Programme – Dépenses du Commissariat au lobbying du Canada.....	4 325 266	.....	.....	4 325 266
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	408 071	.....	.....	408 071
	Total de l'organisme.....	4 733 337	.....	.....	4 733 337
50	Commissariat à l'intégrité du secteur public				
	Dépenses du Programme.....	6 334 650	.....	.....	6 334 650
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	505 240	.....	.....	505 240
	Total de l'organisme.....	6 839 890	.....	.....	6 839 890
	Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada				
55b	Dépenses du Programme.....	45 845 143	(45 845 143)	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	45 845 143	(45 845 143)	.....	.....
	Total de l'organisme.....	5 213 192 226	1 410 074	713 291 363	5 927 893 663
	Total du portefeuille.....				

Nota : Le décret C.P. 2009-0181, qui est entré en vigueur le 2 mars 2009, approuve l'intégration et le regroupement de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada et du Secrétariat du Conseil du Trésor sous l'autorité du président du Conseil du Trésor et du secrétaire du Conseil du Trésor. Puisque la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 a seulement accordé trois douzièmes du financement, le solde du transfert sera octroyé dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
Rajustements des dépenses					Transferts	des crédits
à ce jour						
10	Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada	6 636 000	.....	.....	6 636 000	
15b	Rajustements à la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'État au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 502 779 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 13 646 696 \$ du crédit 20 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi.....	25	Report du budget de fonctionnement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits en raison du report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent	481 553 959	.....
30	Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements d'autres crédits pour des besoins relatifs aux rajustements apportés aux modalités de service ou liés à la cessation de service ou d'emploi, aux d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération	500 000 000	.....	.....	500 000 000	500 000 000

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets	Crédit (dollars)			
		Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
		à ce jour			

Secrétaire

1b
Dépenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice

provenant des activités du Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 45 845 143 \$ du crédit 55 (Conseil du Trésor, de 343 000 \$ du crédit 1 (Finances), de 200 000 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada), de 126 355 \$ du crédit 1 (Santé), de 119 792 \$ du crédit 5 (Défense nationale), de 102 083 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences), de 71 370 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile), de 71 352 \$ du crédit 1 (Industrie), de 61 996 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 55 192 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux), de 29 365 \$ du crédit 1 (Environnement), de 28 164 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire), de 26 786 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), de 25 522 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile), de 24 128 \$ du crédit 95 (Industrie), de 22 553 \$ du crédit 1 (Transports), de 20 829 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 19 506 \$ du crédit 1 (Justice), de 19 376 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles), de 17 412 \$ du crédit 1 (Choyenneté et Immigration), de 17 203 \$ du crédit 1 (Anciens Combattants), de 17 153 \$ du crédit 25 (Environnement), de 10 538 \$ du crédit 40 (Santé), de 10 119 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien), de 7 971 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 4 877 \$ du crédit 50 (Patrimoine canadien), de 4 743 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de 3 981 \$ du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration), de 3 617 \$ du crédit 1 (Conseil privé), de 2 977 \$ du crédit 1 (Finances), de 2 797 \$ du crédit 15 (Finances), et de 1 817 \$ du crédit 1 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour

2009-2010
Eventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, pourvu, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas énumérées dans le Budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérées quand ces dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une organisation gouvernementale et autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit.....

5

210 429 390 38 752 438 1 249 181 829

750 000 000 750 000 000

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	Crédit 10
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>)	24
Transferts	
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....	(4)
Présent budget supplémentaire des dépenses	20
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Citoyenneté et Immigration demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 1

Crédit 5

Crédit 7

Total

Fonds pour l'Accord Canada-Ontario sur l'immigration afin d'appuyer les services d'aide à l'établissement des immigrants en Ontario

Fonds pour appuyer les modifications apportées au Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés qui impose l'exigence d'un visa aux citoyens du Mexique (poste horizontale)

Fonds pour remplacer l'ordonnateur central de Citoyenneté et Immigration et une partie de son infrastructure vétuste

Fonds pour atténuer les pressions à court terme afin de réduire l'arrêté des demandes de preuve de citoyenneté

Radiation de prêts liés au Programme des prêts aux immigrants

Fonds pour accroître l'embouche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontale) (budget fédéral de 2009)

Montant brut des crédits à adopter

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit

Total des crédits à adopter

Transferts

Transfert de Patrimoine canadien – Pour le transfert des responsabilités liées au programme du multiculturalisme

Transfert de l'Agence des services frontaliers du Canada – Pour soutenir l'intégration des données relatives au traitement de cas grâce à la technologie de l'information (Système mondial de gestion des cas)

Réaffectation des ressources à l'interne – Radiation de prêts liés au Programme des prêts aux immigrants

Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles

Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger

Total des transferts

Présent budget supplémentaire des dépenses

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 328 000 \$ sont disponibles à même le crédit des besoins liés à la levée de l'obligation de visa de résident temporaire pour les ressortissants de la Croatie.

Paiements de transfert (dollars)

Crédit

Législatif

Contributions

Programme d'établissement

90 000 000

.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Rajustements des dépenses	à ce jour	à ce jour	
		Transferts	Autorisations		
1b	Ministère				
	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excedant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 350 000 \$ du crédit 10 (Patrimoine canadien) et de 500 000 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	43 404 571	502 107 678		
5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	90 000 000	892 716 240		
7b	Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes du Canada 3 013 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 828 006 \$ relativement à des prêts versés à des immigrants aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés – Pour autoriser le virement au présent crédit de 492 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	827 514	492		
(L)	employés .....	.....	43 947 958		
(L)	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration – Traitement et allocation pour automobile .....	.....	78 422		
(L)	Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (2001, c. 27) .....	.....	1		
	Total des dépenses non budgétaires .....	.....	1		
	Total du Ministère	(7 153 912)	1 438 850 299		
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada					
10b	Dépenses du Programme	23 666	105 272 155		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	12 566 417		
	Total de l'organisme	23 666	117 838 572		
	Total du portefeuille	134 255 751	1 556 688 871		
			(7 157 893)		
		134 255 751	1 556 688 871		
		23 666	117 838 572		
		12 566 417	12 566 417		
		105 291 840	105 291 840		
		1 683 786 729	1 683 786 729		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Anciens Combattants demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 10	Total	
Fonds pour des prestations aux vétérans et aux personnes à charge et membres de la famille admissibles dans le cadre du programme des indemnités et allocations d'invalidité.....	119 200	119 200	
Fonds destinés aux allocations pour perte de revenus et aux prestations de retraite supplémentaires.....	3 500	3 500	
Fonds destinés à la Commission des sépultures de guerre du Commonwealth pour l'entretien des pierres tombales et des cimetières de Canadiens morts à la guerre.....	1 000	1 000	
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	350	350	
Fonds pour de l'aide en matière d'enseignement supérieur aux enfants de certains membres décédés des forces armées.....	259	259	
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....	25	25	
Total des crédits à adopter	375	123 959	124 334
Transferts			
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....	(17)	.....	(17)
Présent budget supplémentaire des dépenses	358	123 959	124 317
Paiements de transfert (dollars)			
Subventions	Crédit	Législatif	
Indemnités et allocations d'invalidité.....	119 200 000	.....	.....
Allocation pour perte de revenus et prestation de retraite supplémentaire.....	3 500 000	.....	.....
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth.....	1 000 000	.....	.....
Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés.....	259 000	.....	.....
Total des paiements de transfert	123 959 000	.....	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
1b Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, valeur tangible à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C., 1970, ch. V-4), afin de corriger des détectosités dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....	944 637 692	(17 203)	375 147	944 995 636	11 103 000
10b Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.....	2 364 294 000	.....	123 959 000	2 488 253 000	10 184 911
15 Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses de fonctionnement.....	10 184 911	.....	.....	39 323 740	78 422
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	39 323 740	.....	.....	.....	175 000
(L) Ministre des Anciens Combattants – Traitement et allocation pour automobile.....	78 422	.....	.....	.....	10 000
(L) Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants.....	175 000	.....	.....	.....	10 000
(L) Remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de services de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C., 1970, ch. V-4).....	10 000	.....	.....	.....	2 000
(L) Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8 de la Loi sur les indemnités de services de guerre (S.R.C., 1970, ch. W-4).....	2 000	.....	.....	.....	3 494 135 709
Total du portefeuille.....	3 369 818 765	(17 203)	124 334 147	3 494 135 709	

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE Agence canadienne d'inspection des aliments

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'inspection des aliments demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 30	Crédit 35	Total
Fonds pour poursuivre la stratégie globale en vue de gérer la maladie de l'encéphalopathie spongiforme bovine (poste horizontale).....	33 789	.....	33 789
Fonds pour couvrir les coûts associés à l'épidémie de grippe H1N1 (poste horizontale).	9 946	1 625	11 571
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de mesures visant à améliorer la commercialisation du porc à l'échelle internationale (poste horizontale).....	4 144	.....	4 144
Fonds pour appuyer la modernisation des laboratoires fédéraux (poste horizontale).....	.....	754	.....
(budget fédéral de 2009).....	.....	.....	.....
Fonds pour accueillir et organiser le Sommet du G8 en 2010 à Muskoka en Ontario (poste horizontale).....	71	.....	71
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontale) (budget fédéral de 2009).....	30	.....	30
Montant brut des crédits à adopter.....	47 980	2 379	50 359
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	92	.....	92
Total des crédits à adopter	47 888	2 379	50 267
Transferts			
Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour appuyer des programmes touchant la salubrité, la biosécurité et la traçabilité des aliments (Initiative canadienne, intégrée de la salubrité des aliments).....	5 754	.....	5 754
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....	.....	180	180
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....	(27)	.....	(27)
Total des transferts	5 727	180	5 907
Présent budget supplémentaire des dépenses	53 615	2 559	56 174

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant 91 654 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars)		Contributions		Credtit		Législatif	
		(L) Contributions à l'appui de l'Initiative d'aide à l'industrie porcine.....	46 416 000	.....	46 416 000	.....	443 402 790
		Contributions à l'appui du Fonds agri-flexibilité.....					
		Contributions pour renforcer la compétitivité du secteur canadien des abattoirs et de la					
		transformations des viandes rouges	18 377 534	.....	18 377 534	.....
		Contributions à l'appui du Fonds plurimanneul initial de commercialisation du porc	17 000 000	.....	17 000 000	.....
		Contributions pour la mise en œuvre du programme du Fonds de développement des					
		collectivités afin d'aider les collectivités rurales de la région productrice de tabac de					
		l'Ontario	4 730 555	.....	4 730 555	.....
		Contributions pour promouvoir une agriculture respectueuse de l'environnement	3 158 048	.....	3 158 048	.....
		Contributions pour réduire au minimum la fréquence et l'ampleur des incidents liés aux					
		risques.....	2 359 825	.....	2 359 825	.....
		Contributions pour permettre la compétitivité des entreprises et des secteurs	1 724 239	.....	1 724 239	.....
		Contributions pour accélérer le rythme de l'innovation et faciliter l'adoption de nouvelles					
		technologies.....	419 890	.....	419 890	.....
		Montant total brut des contributions	94 186 091		94 186 091		443 402 790
		<i>Moins : Fonds disponibles à même le crédit</i>	<i>23 334 283</i>		<i>23 334 283</i>		<i>.....</i>
		Montant net des paiements de transfert	70 851 808		70 851 808		443 402 790

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 22	Total
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)				
159	.....	.....	.....	159
Réinvestissement des revenus provenant de la vente et de la prestation de services relatifs à la recherche, aux installations et à l'équipement				
106	.....	.....	.....	106
45 885	29 933	94 186	525	170 529
Fonds disponibles				
9 767	.....	23 334	.....	33 101
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit				
36 118	29 933	70 852	525	137 428
Total des crédits à adopter				

Crédits législatifs				
Fonds visant à aider l'industrie canadienne porcine à se remettre des crises récentes et à effectuer une transition en fonction du nouveau marché				
Total des rajustements des crédits				
443 403				
580 831				

Transferts				
Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger				
44	.....	.....	.....	44
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles				
(28)	.....	.....	.....	(28)
Transfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour appuyer des programmes touchant la salubrité, la biosécurité et la traçabilité des aliments (Initiative canadienne intégrée de la salubrité des aliments)				
(5 754)	.....	.....	.....	(5 754)
Total des transferts				
(5 738)	.....	.....	.....	(5 738)
30 380	29 933	70 852	525	575 093
Présent budget supplémentaire des dépenses				

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 9 767 015 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (3 351 333 \$) et de la diminution du financement pour couvrir les régimes d'avantages sociaux des employés (3 888 292 \$) et les locaux (2 527 390 \$) à la suite du réajustement des ressources liées à Cultivons l'avenir.

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 23 334 283 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (20 871 000 \$) et de la diminution des besoins en contribution liés au report des initiatives Cultivons l'avenir à la suite de retards dans l'approbation des ententes bilatérales avec les provinces et les territoires (2 463 283 \$).

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Agriculture et Agroalimentaire demande des

fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter					
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 22	Total	
17 548	46 416			63 964	Fonds pour poursuivre le renouvellement des immobilisations et maintenir l'entretien des installations agricoles partout au Canada.....
	24 284			24 284	Fonds pour le secteur canadien des abattoirs et de la transformation des viandes rouges afin de renforcer la compétitivité, d'accroître la productivité du secteur et de combler le manque de capacité dans certaines régions.....
1 467		18 377		19 844	Fonds pour appuyer la mise en œuvre de mesures visant à améliorer la commercialisation du porc à l'échelle internationale (poste horizontal).....
890		17 000		17 890	Fonds pour soutenir un secteur agricole rentable et novateur et une industrie de produits agroalimentaires et agricoles qui prend tous les moyens possibles pour répondre aux besoins du marché et contribue ainsi à la santé et au bien-être des Canadiens (initiative Cultivons l'avenir).....
8 754		7 662		16 416	Réinvestissement des redevances et des frais des licences de la propriété intellectuelle.....
8 110				8 110	Fonds pour appuyer la modernisation des laboratoires fédéraux (poste horizontal).....
400	5 649		525	6 574	Financement pour appuyer la mise en œuvre du programme du Fonds de développement des collectivités afin d'aider les collectivités rurales de la région productrice de tabac de l'Ontario à faire la transition vers une économie non fondée sur le tabac.....
225		4 731		4 956	Fonds en vue du transfert de la responsabilité du programme Agri-stabilité, un programme visant à stabiliser le revenu des producteurs, de la Saskatchewan.....
2 868				2 868	Fonds pour appuyer la révision sur l'enquête relative à la liste des, qui constitue une enquête indépendante sur l'éclosion de l'industrie canadienne.....
2 771				2 771	Fonds visant à aider l'industrie canadienne porcine à se remettre des crises récentes et à effectuer une transition en fonction du nouveau marché.....
2 005				2 005	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés.....
582				582	(poste horizontal).....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Credit (dollars)				
Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	à ce jour
Commission canadienne des grains				
40a Dépenses du Programme.....	39 393 800	.....	39 393 800	
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	560 831	.....	560 831	
(L) Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains.....	(120 001)	.....	(120 001)	
Total de l'organisme.....	39 834 630	.....	39 834 630	
Total du portefeuille.....	3 351 768 901	168 950	631 097 577	3 983 035 428

Sommaire du portefeuille

150 BUDGET SUPPLEMENTAIRE DES DEPENSES (B) 2009-2010

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)
Total – Budgets		Rajustements des crédits	Transferts	à ce jour	
des dépenses				Autorisations	

1b	Ministère	Depenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des ententes de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du Programme Agri-stabilité, et de compenser les dépenses engagées durant l'exercice; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 43 900 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	697 213 753	(5 738 264)	36 118 311	29 932 810	63 889 810	727 593 800
5b	Depenses en capital	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	431 835 620	.....	70 851 808	.....	502 687 428	.....
10b	Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 1 500 000 000 \$ payable sous la forme d'avances de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances primaires bontifé ....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
20	Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, de garantir le paiement des montants ne dépassant pas en totalité et en tout temps la somme de 1 40 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne de crédit à être engagés par Financement agricole Canada pour les besoins du Programme national renouvelé (2003) sur l'éthanol de la biomasse .....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
22b	Programme Agence canadienne du part mutuel – Dépenses du	.....	.....	.....	525 000	.....	525 000	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence du revenu du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour la mise en œuvre de l'initiative de la taxe de vente harmonisée en Ontario et en Colombie-Britannique (poste horizontal)	
39 957	Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)
4 000	Fonds pour mettre en œuvre les initiatives annoncées dans le budget fédéral de 2009 notamment le crédit d'impôt pour la rénovation domiciliaire et le crédit d'impôt pour l'achat d'une première habitation (budget fédéral de 2009)
3 752	Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)
131	Total des crédits à adopter
47 840	Transferts
Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour l'augmentation des frais liés à l'aménagement des locaux et aux services immobiliers	
18 551	Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires
(200)	Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger
(204)	Total des transferts
18 147	Présent budget supplémentaire des dépenses
65 987	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements	Transferts	Autorisations
des dépenses	des crédits		à ce jour
à ce jour			

1b	Dépenses du Programme et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-emploi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 18 550 754 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	3 277 207 596	18 147 254	47 839 851	3 343 194 701
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	413 422 723	.....	.....	413 422 723
(L)	Ministre du Revenu national – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Palements aux provinces en vertu de la Loi sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre.....	429 000 000	.....	.....	429 000 000
(L)	Versements d'allocations spéciales pour enfants.....	221 000 000	.....	.....	221 000 000
(L)	Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'Agence du revenu du Canada.....	204 803 000	.....	.....	204 803 000
(L)	Palements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques.....	5 279 000	.....	.....	5 279 000
	Total du Ministère.....	4 550 790 741	18 147 254	47 839 851	4 616 777 846
	Total du portefeuille.....	4 550 790 741	18 147 254	47 839 851	4 616 777 846

Nota : La rubrique « Autorisations à ce jour » de l'Agence du Canada comprend un montant de 147 064 640 \$ au crédit 1 qui a été voté en 2008-2009 et qui sera dépensé en 2009-2010.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 7	Total	
Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	320	5 600	.....	5 920
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	10	.....	.....	10
Montant brut des crédits à adopter	330	5 600	.....	5 930
Crédits législatifs				
Fonds pour l'allocation pour automobile du ministre d'État.....	2			
Total des rajustements des crédits				5 932

Transferts

Réaffectation des ressources à l'interne – Radiation de dettes envers l'État relatives aux prêts consentis par la Société pour le développement de Terre-Neuve et du Labrador	(457)	(279)	736	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	(127)	5 321	736	5 932
Palements de transfert (dollars)				
Contributions		Crédit	Législatif	

Contributions en vertu du Programme d'infrastructure de loisirs du Canada	5 600 000	.....		.....
Montant total brut des paiements de transfert	5 600 000	.....		.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	279 053	.....		.....
Montant net des paiements de transfert	5 320 947	.....		.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour
1b	Ministère	Depenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	88 228 060	(456 680)	330 407
5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes publics du Canada 456 680 \$ en capital et 279 053 \$ en intérêt pour des prêts consentis à l'Industrie par la Société pour le développement de Terre-Neuve et du Labrador – Pour autoriser le virement au présent crédit 5 (Agence de promotion économique du crédit 5 (Agence de promotion économique du Canada atlantique) et de 279 053 \$ du Canada atlantique) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	255 894 633	(279 053)	5 600 000
7b	Canada atlantique) de la Loi de crédits n° 2 pour	crédit 5 (Agence de promotion économique du crédit 5 (Agence de promotion économique du Canada atlantique) et de 279 053 \$ du Canada atlantique) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	7 599 392	735 734	1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 599 392	735 734	735 734	7 599 392
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités	49 130 000	49 130 000	49 130 000	49 130 000
(L)	Ministère d'Etat – Allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000	2 000
10	Société d'expansion du Cap-Breton	Patrimoine à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton	406 784 493	5 932 408	406 784 493
	Cap-Breton	8 650 000	8 650 000	8 650 000	8 650 000
	Total de l'organisme	8 650 000	8 650 000	8 650 000	8 650 000
	Total du portefeuille	409 502 085	5 932 408	415 434 493	409 502 085

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds visant à alimenter la municipalité de Shannon au Québec en eau potable.....	6 000	.....	6 000
Fonds pour remettre à neuf certaines infrastructures sportives de l'Université Laval....	3 750	.....	3 750
Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	966	.....	966
Total des crédits à adopter	966	9 750	10 716

Crédits législatifs

Fonds destinés à l'allocation pour automobile du ministre d'État..... 2

Total des rajustements des crédits 10 718

Transferts

Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international (60 000 \$) et d'Industrie (60 000 \$) – Pour fournir un financement afin d'assurer la tenue du Congrès mondial sur la technologie de l'information à Montréal en 2012..... 120

Présent budget supplémentaire des dépenses 966 9 870 10 838

Paiements de transfert (dollars)		Crédit		Législatif	
----------------------------------	--	--------	--	------------	--

Contributions

Contributions en vertu du Programme visant à alimenter la municipalité de Shannon en eau potable..... 6 000 000

Contributions en vertu du Programme de diversification des collectivités..... 3 750 000

Contributions en vertu du Programme de croissance des entreprises et des régions..... 120 000

Total des paiements de transfert 9 870 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Rajustements	Transferts	des crédits	Total – Budgets
à ce jour			à ce jour	des dépenses
Crédit (dollars)				
1b	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....	50 490 700	.....	966 026
5b	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 60 000 \$ du crédit 1 (Industrie) et de 60 000 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	278 023 060	120 000	9 750 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	5 112 640	.....	.....
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités.....	101 836 137	.....	.....
(L)	Ministère d'État – Allocation pour automobile.....	.....	.....	2 000
(L)	Total du portefeuille.....	435 462 537	120 000	10 718 026
				446 300 563

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne de développement économique du Nord demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 37	Crédit 39	Total
Fonds à l'appui de la mise en œuvre et des activités de l'Agence canadienne de développement économique du Nord (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	8 260	8 260
Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>)	600	600
Total des crédits à adopter	8 260	8 860

Crédits législatifs

Fonds visant à favoriser des initiatives de développement économique, de science et de technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut (Fonds d'adaptation des collectivités) (*budget fédéral de 2009*)

15 575

24 435

Transferts

Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Fonds pour appuyer la prestation des programmes des Affaires indiennes et du Nord canadien dans les territoires par l'Agence canadienne de développement économique du Nord

5 429

20 454

25 883

Présent budget supplémentaire des dépenses

13 689

21 054

50 318

Contributions		
Crédit	Législatif	
(L) Contributions pour la promotion du développement régional dans les trois territoires du Canada (<i>Loi d'exécution du budget de 2009</i>) .....	.....	15 574 834
Paie ments aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans les domaine du développement économique	9 500 000	.....
Contributions pour la promotion du développement régional dans les trois territoires du Canada	8 257 000	.....
Programme de développement des entreprises autochtones.....	2 300 000	.....
Infrastructure de loisirs Canada.....	996 808	.....
Total des paiements de transfert	21 053 808	15 574 834

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Greffe du Tribunal des revendications particulières

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Greffe du Tribunal des revendications particulières demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour les locaux des juges de la cour supérieure et pour une salle d'audience afin d'accélérer le règlement des revendications particulières

272

Crédit 55

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Contributions		Crédit		Législatif	
Subventions aux Premières nations pour le règlement de revendications particulières					
Contributions visant à améliorer la capacité de gestion financière et les installations de réseaux du gouvernement du Nunavut					
Contributions aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement économique					
Montant total brut des contributions		141 173 164			
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		227 168 719			
Montant net des paiements de transfert		29 051 643			
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		198 117 076			

Explication du besoin (en milliers de dollars)					
Transferts					
Transfert à Ressources naturelles – Pour soutenir les opérations du Programme forestier des Premières nations et favoriser leur accès aux possibilités économiques tribuaires de la forêt...					
Transfert à l'Agence canadienne de développement économique pour le Nord – Pour appuyer la prestation des programmes d'Affaires indiennes et du Nord canadien dans les territoires par l'Agence canadienne de développement économique du Nord	(5 429)	.....	.....	(2 875)	.....
Total des transferts	(7 264)	(38 468)	9 021	2 223	(34 488)
Présent budget supplémentaire des dépenses	90 011	(38 468)	195 894	2 223	249 660
Paiements de transfert (dollars)					
Subventions					
Subventions aux Premières nations pour le règlement de revendications particulières négocié par le Canada et/ou imposé par le Tribunal des revendications particulières					
Paiements aux organismes autochtones autonomes en vertu des ententes sur les revendications territoriales globales, sur l'autonomie gouvernementale ou en vertu d'une loi liée à un traité	8 200 000	.....	.....	.....	.....
Subventions pour appuyer les Premières nations, les Inuits, les conseils tribaux, les organismes ou d'autres ordres de gouvernement pour les activités de mise en œuvre stipulées dans les diverses ententes	200 000	.....	.....	.....	.....
Montant total brut des subventions	85 995 555	.....	.....	.....	.....
Contributions					
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans les domaines de l'immobilisations et de l'entretien	46 948 994	.....	.....	.....	.....
Contributions pour promouvoir l'utilisation sécuritaire, le développement, la conservation et la protection des ressources naturelles du Nord	17 946 015	.....	.....	.....	.....
Contributions en vertu du programme Entrepriise autochtone Canada	16 566 328	.....	.....	.....	.....
Contributions aux Premières nations pour la gestion de sites contaminés	13 733 000	.....	.....	.....	.....
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social	12 118 000	.....	.....	.....	.....
Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre d'ententes sur les revendications territoriales globales	9 235 000	.....	.....	.....	.....
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine de l'éducation	7 683 184	.....	.....	.....	.....
Contributions aux bandes indiennes pour le perfectionnement des capacités de gestion foncière	5 716 000	.....	.....	.....	.....
Contributions aux Autochtones ou autres bénéficiaires admissibles dans le but de faciliter la sensibilisation et l'information du public sur diverses questions liées à la Conventions de règlement relative aux pensionnats indiens	4 000 000	.....	.....	.....	.....
Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques	2 605 000	.....	.....	.....	.....
Stratégie pour les Autochtones en milieu urbain	2 222 835	.....	.....	.....	.....
Contributions pour appuyer le processus de négociation visant les revendications globales, particulières et spéciales ainsi que les initiatives d'autonomie gouvernementale	900 000	.....	.....	.....	.....
Contributions aux groupes de survivants des pensionnats indiens qui souhaitent régler leur réclamation de façon collective dans le cadre du processus d'évaluation indépendant	500 000	.....	.....	.....	.....
Infrastructure de loisirs du Canada	396 808	.....	.....	.....	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)					
Crédits à adopter					
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 25	Total	
.....	377	.....	377	377
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord définitif des Premières nations Maanulihes et des ententes connexes, et pour des paiements à la Colombie-Britannique afin de respecter les exigences en matière du partage des frais liés au traité de Tsawwassen.....					
123	200	.....	200	323
Total des crédits à adopter 97 275 186 873 284 148					
Transferts					
.....	205	.....	205	205
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour ancestral par ces Premières nations.....					
.....	2 223	.....	2 223	.....
Financer le Pavillon autochtone dans le cadre des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver.....					
.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour financer des paiements d'aide au revenu facturés par les provinces dans les régions de l'Ouest, des coûts supplémentaires liés à l'autonomie gouvernementale des Nisga'a, les obligations du Canada en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois, l'évaluation de besoins en matière de connectivité des Premières nations dans le cadre du programme Premières nations sur Rescoi, le Programme d'information publique et de défense des intérêts visant à assurer que les communautés autochtones sont informées des prestations disponibles dans le cadre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, et des consultations et l'élaboration de politiques liées à la mise en œuvre du projet de loi C-21 : Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne.....					
600	(38 468)	37 868	.....	.....	.....
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.....					
(21)	(21)
Transfert à Patrimoine canadien – Pour appuyer le rassemblement de la jeunesse autochtone à Vancouver en 2010 par l'intermédiaire de la Société des quatre Premières nations hôtes.....					
.....	(1 500)	.....	.....	(1 500)
Transfert à Ressources naturelles – Pour soutenir la mise en œuvre du nouveau Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.....					
.....	(2 000)	.....	.....	(2 000)
Transfert à Pêches et Océans (660 \$), à Environnement (634 \$), au Conseil de génie (514 \$), à Ressources naturelles et en recherches en science naturelles et en génie (305 \$), à l'Agence Parc Canada (178 \$) et à la Gendarmerie royale du Canada (123 \$) – Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale.....					
(2 414)	(2 414)

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires indiennes et du Nord canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter					
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Crédit 25	Total	
.....	77 596	.....	77 596	Fonds destinés à la Première nation de Peguis du Manitoba pour le règlement de particulièr sur la cession de 1907
.....	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés
15 288	34 512	.....	49 800	Fonds pour des paiements accordés en vertu du processus de résolution fixé par la cour ayant trait à la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens
41 287	41 287	Fonds à l'appui de la mise en œuvre des initiatives en vertu du nouveau Cadre fédéral pour le développement économique des autochtones
9 756	20 574	.....	30 330	Financement accordé dans le cadre du Fonds d'infrastructure des Premières nations afin d'améliorer la qualité de vie et l'environnement des membres des Premières nations
21 500	29 130	.....	29 130	Financement pour les règlements extrajudiciaires
.....	21 500	Fonds pour mettre en œuvre les ententes sur les revendications territoriales globales au Yukon, aux Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut et au Québec (poste horizontal)
1 265	10 135	.....	11 400	Financement pour soutenir les investissements dans le Fonds d'infrastructure des Premières nations et dans les établissements d'enseignement des Premières nations
.....	10 219	.....	10 219	Fonds pour promouvoir le développement énergétique dans le Nord canadien grâce à des investissements dans le projet gazier Mackenzie (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)
4 493	4 493	Fonds pour le Système de mesure du rendement de l'éducation afin de permettre la collecte de données sur le rendement des étudiants et des écoles
2 868	983	.....	3 851	Fonds pour une approche axée sur la prévention renhaussée pour le Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations (budget fédéral de 2009)
.....	2 250	.....	2 250	Fonds visant à favoriser des initiatives de développement économique, de science et technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut
695	695	Fonds pour le processus d'évaluation indépendant lié à la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens
.....	500	.....	500	Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)
.....	397	.....	397	

Présent budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	des dépenses à ce jour	Crédit (dollars)
--	-----------------	-------------------------	------------	--------------------------	------------------------	------------------

Agence canadienne de développement
économique du Nord

376 Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 428 803 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un

39b Contributions – Pour autoriser le virement au présent

crédit de 20 455 808 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant

supplémentaire de (L) Fonds d'adaptation des collectivités

..... Total de l'organisme

40 Dépenses du Programme et contributions.....

employés

..... I OIA DE I ORGANISME

45	Parlements versés à l'Institut de la statistique des Premières nations pour les dépenses de
----	---

.....fonctionnement

Commission de vérité et de réconciliation relative
aux pensionnats indiens

50	Dépenses du Programme.....	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des
----	----------------------------	-----	---

..... employés

Greffier du Tribunal des revendications

particulieres
55b Dépenses du Programme.....

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Total de l'organisme.....

Nota:

En vertu du décret C. P. 2009-1423, la responsabilité à l'égard de la Direction générale du développement économique du

canadien a l'Agence canadienne de développement économique

En vertu du décret C.I. : 2009-0951, suppression du Secrétaire

...and the ...

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets		Rajustements des crédits		
à ce jour		à ce jour		
Autorisations		Transferts		
Crédit (dollars)		des crédits		
20	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement	9 305 250	.....	9 305 250
25b	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 222 835 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	30 164 000	2 222 835	1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	61 093 718	.....	61 093 718
(L)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	78 422
(L)	Paiements de transfert relatifs à l'infrastructure des Premières nations pour le logement dans les réserves	75 000 000	.....	75 000 000
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications territoriales globales	74 489 000	.....	74 489 000
(L)	Subvention au gouvernement du Nunavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador en vertu de la Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador	17 987 000	.....	17 987 000
(L)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	2 000 000	.....	2 000 000
(L)	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redevances sur les ressources	1 472 000	.....	1 472 000
(L)	Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités	1 400 000	.....	1 400 000
(L)	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	15 000	.....	15 000
Total des dépenses budgétaires		7 302 344 640	(34 486 949)	284 149 097
L30	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	47 403 000	.....	47 403 000
L35	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	30 400 000	.....	30 400 000
Total des dépenses non budgétaires		77 803 000	.....	77 803 000
Total du Ministère		7 380 147 640	(34 486 949)	284 149 097
				7 629 809 788

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets		à ce jour	
Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour

Crédit (dollars)			
1b	Ministère		
	Dépenses de fonctionnement et		
1b	a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables		
	relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;		
	b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel;		
	c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil;		
	d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 600 000 \$ du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	991 038 957	(7 263 141)
	97 276 212	1 081 052 028	
	5b		
	Dépenses en capital et		
	a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouvernement en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;		
	b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables assumées par les gouvernements provinciaux, pour des routes et ouvrages connexes.....	44 419 000	(38 468 000)
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 37 868 000 \$ du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 205 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	5 927 682 293	9 021 357
	186 872 884	6 123 576 534	
15a	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le		
	Service aérien omnibus de colis destinés au Nord.....	66 200 000	.....
			66 200 000

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant 254 467 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une conversion des contributions en subventions liées à l'aide internationale.

Paielements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Programme multilatérale : Subventions pour l'aide au développement, l'assistance humanitaire ou la planification préalable aux catastrophes, incluant la consolidation de la paix, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels mondiaux; de même qu'à l'appui de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.....			
Contributions		462 550 000	.....
Programme bilatérale : Contributions pour l'aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées en vertu d'une autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, contributions pour la coopération avec les pays en transition et contributions à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.....			
Montant total brut des paiements de transfert		500 650 000	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....			
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....		254 467 000	.....
Montant net des paiements de transfert		226 311 708	.....

Centre de recherches pour le développement international

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Centre de recherches pour le développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Financement pour établir le Fonds d'innovation pour le développement qui met l'accent sur la recherche en santé mondiale en vue de dispenser de meilleurs soins de santé aux groupes défavorisés des pays en développement.....	7 000
Transferts	
Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour l'initiative de recherche en santé mondiale afin d'acquies et de partager des connaissances en vue de renforcer les systèmes de santé et d'élaborer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en développement et au Canada	171
Présent budget supplémentaire des dépenses	7 171

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

AGENCES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL **Agence canadienne de développement international**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne de développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 25	Crédit 30	Crédit L35	Total
Fonds pour des programmes bilatéraux et multilatéraux de sécurité alimentaire visant à appuyer le développement, la recherche et l'innovation en matière d'agriculture dans les pays en développement ayant des populations vulnérables, y compris les pays d'Afrique			
.....	321 500	.....	321 500
Fonds pour les subventions supplémentaires destinées aux organisations internationales pour l'aide au développement, la programmation de lutte contre la faim, la malnutrition et les maladies et l'aide humanitaire internationale			
.....	136 050	.....	136 050
Fonds pour le Pakistan (25 000 \$) et le Sri Lanka (15 000 \$) pour répondre aux besoins humanitaires urgents à la suite du déplacement de la population durant les conflits et à la fin des hostilités			
.....	40 000	.....	40 000
Fonds pour Biologie appliquée en Afrique centrale et de l'Est afin de permettre à l'Agence de remplir ses obligations dans les pays désignés			
.....	3 100	.....	3 100
Fonds pour augmenter le plafond des émissions et des paiements de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, en vertu de la Loi d'aide au développement international (institutions financières), dans le but de renouveler la position du leadership canadien dans le Fonds international de développement agricole et dans le développement agricole en général			
.....	500 650	.....	500 650
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
.....	254 467	.....	254 467
Total des crédits à adopter			
.....	246 183	.....	246 183
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour assurer une présence sécurisée en Afghanistan et pour fournir l'appui nécessaire à l'administration centrale pour l'achèvement de l'aide,.....			
11 800	(11 800)	.....	.....
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor – Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles			
(8)	.....	.....	(8)
Transfert à Justice – Pour soutenir le projet de renforcement des institutions palestiniennes responsables des poursuites			
.....	(334)	.....	(334)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour appuyer la participation d'athlètes et d'artistes qui représenteront l'Équipe Canada dans le cadre de la VI ^e édition des Jeux de la Francophonie à Beyrouth au Liban			
.....	(1 000)	.....	(1 000)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger			
.....	(1 236)	.....	(1 236)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international afin de transférer les fonds de fonctionnement et les contributions afin de gérer un nouveau programme d'investissements coopératifs qui offre des incitatifs aux entreprises canadiennes pour évaluer la viabilité commerciale de projets dans les pays en développement			
(411)	(5 501)	.....	(5 912)
11 381	(19 871)	.....	(8 490)
Total des transferts			
11 381	226 312	.....	237 693
Présent budget supplémentaire des dépenses			

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)				
Transferts	Credit 1	Credit 5	Credit 10	Total
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer les travaux du Groupe de travail sur l'Afghanistan et pour mieux harmoniser les ressources du Fonds pour la paix et la sécurité dans le monde avec les programmes prévus et les conditions changeantes en Afghanistan.....	12 096	.....	(12 096)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour satisfaire aux coûts de fonctionnement de la réunion ministérielle liée au volet nordique de la politique étrangère du Canada tenue à Iqaluit au Nunavut ..	335	.....	(335)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir l'infrastructure (biens immobiliers et G/IT), les programmes d'entretien à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger ainsi que les dépenses liées aux Directives sur le service extérieur	21 991	(21 240)	(751)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour satisfaire aux besoins de fonctionnement dans le cadre du Programme de partenariat mondial afin de fournir de l'équipement à l'usine de destruction d'armes chimiques de Kizner en Russie	2 000	.....	(2 000)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour fournir des fonds de fonctionnement suffisants pour gérer un nouveau programme d'investissements coopératifs qui offre des indicatifs aux entreprises canadiennes pour évaluer la viabilité commerciale de projets dans les pays en développement	298	203	(501)	.....
Transfert à l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Pour fournir un financement afin d'assurer la tenue du Congrès mondial sur la technologie de l'information à Montréal en 2012.....	(60)	.....	.....	(60)
Transfert à l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger	(1 126)	.....	.....	(1 126)
Total des transferts	49 273	(21 037)	(9 083)	19 153
Présent budget supplémentaire des dépenses	99 483	4 234	9 808	12 534 025
Explication des fonds disponibles (dollars)				
Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 3 500 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de l'annulation de la campagne de publicité sur la sécurité des Canadiens qui voyagent à l'étranger.				
Contributions				
Paielements de quote-parts aux organisations internationales :				
Soutien des Nations Unies à la mission de l'Union africaine en Somalie (6 472 901 \$US).....	7 058 657			
Mission des Nations Unies en République centrafricaine et au Tchad (5 596 339 \$US).....	6 032 566			
Programme d'investissements coopératifs.....	5 501 192			
Fonds pour la paix et la sécurité.....	5 000 000			
Projets et activités de développement découlant des sommets de La Francophonie.....	1 099 120			
Contributions à l'Unité de soutien de l'Organisation de coopération et de développement économiques pour le Processus Heiligendam-L'Aquila.....	800 000			
Montant total brut des paielements de transfert	25 491 535			
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....	15 683 615			
Montant net des paielements de transfert	9 807 920			
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.				

Ministère **AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires étrangères et Commerce international demande des fonds
 pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
30 324	800		31 124	Fonds pour renforcer le réseau de missions du Canada afin d'améliorer la représentation du Canada à l'étranger.....
19 944	10 934		30 878	Fonds pour une nouvelle opération de maintien de la paix des Nations Unies en Somalie, en République centrafricaine et au Tchad.....
		13 091	13 091	Réinvestissement des revenus de la vente ou de transfert de biens immobiliers à l'étranger.....
		10 000	10 000	Fonds consacrés à une contribution pour la construction d'un centre pour les jeunes à l'université de l'Aquila en Italie.....
	5 000		5 000	Fonds pour l'acquisition d'une nouvelle chancecellerie à Astana, au Kazakhstan.....
	4 337		4 337	Fonds pour améliorer les investissements stratégiques du Canada dans les Jeux olympiques et paraolympiques d'hiver de 2010 à Vancouver et à Whistler en Colombie-Britannique (poste horizontal).....
3 410			3 410	Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....
53 710	25 271	18 891	97 872	Montant brut des crédits à adopter
3 500			3 500	Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit.....
50 210	25 271	18 891	94 372	Total des crédits à adopter
Crédits législatifs				
Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays.....				
Total des rajustements des crédits				
12 514 872				
Transferts				
Transfert de Citoyenneté et Immigration (8 986 \$), du Service canadien du renseignement de sécurité (1 627 \$), de l'Agence canadienne de développement international (1 236 \$), d'Environnement (357 \$), de Justice (334 \$), du Conseil privé (214 \$), de Défense nationale (155 \$), de l'Agence du revenu du Canada (203 \$), de l'Agence de la santé publique du Canada (141 \$), du Secrétaire du conseil du Trésor (63 \$) et de Finance (12 \$) – Pour fournir un soutien au personnel du ministre travaillant dans des missions à l'étranger.....				
13 328			13 328	Transfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour transférer les fonds de fonctionnement et les contributions afin de gérer un nouveau programme d'investissements coopératifs qui offre des indicatifs aux entreprises canadiennes pour évaluer la viabilité commerciale de projets dans les pays en développement.....
411	5 501		5 912	Transfert de l'Agence canadienne de développement international (1 000 \$) et de Patrimoine canadien (99 \$) – Pour appuyer la participation d'athlètes et d'artistes qui représenteront l'équipe Canada dans le cadre de la VI ^e édition des Jeux de la Francophonie à Beyrouth au Liban.....
	1 099		1 099	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	
		1	(8 490 013)	3 215 234 642	Centre de recherches pour le développement international
3			2		Fonds d'institutions financières internationales
					Total de l'organisme
					37 500 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du
					pas dépasser 264 532 000 \$ (227 032 000 \$ + d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit
					L35b Émission et paiement de billets à vue, non productifs
					Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le
					virement au présent crédit de 170 856 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de
		168 920 390	170 856	161 749 534	Total de l'organisme
		168 920 390	170 856	161 749 534	Commission mixte internationale
					Dépenses du Programme – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs
		8 862 989	.....	8 862 989	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
		543 986	.....	543 986	employés
		9 406 975	.....	9 406 975	Total de l'organisme
					Secrétariat de l'ALENA, section canadienne
		2 905 647	.....	2 905 647	Dépenses du Programme
		187 500	.....	187 500	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
		3 093 147	.....	3 093 147	Total de l'organisme
		18 409 399 684	12 768 054 907	5 630 510 272	Total du portefeuille

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets à ce jour
Présent budget supplémentaire des dépenses				

25b	Dépenses de fonctionnement et autorisation : a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement et dans les pays en transition; b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en développement et des pays en transition, conformément au Règlement sur l'assistance technique, pris par le décret C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses modifications ou tout autre règlement que peut prendre le gouvernement en conseil en ce qui concerne : (i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement et dans les pays en transition, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard, (ii) le soutien de personnes des pays en développement et des pays en transition en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard, (iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en développement et dans les pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en développement et des pays en transition – Pour autoriser le virement au présent crédit de 11 800 000 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....	213 131 155	11 381 279	1	224 512 435
30b	Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, dettes ou services.....	2 744 733 685	(19 871 292)	246 183 000	2 971 045 393
(L)	emploies.....	25 955 378	.....	.....	25 955 378
(L)	Ministre de la Coopération internationale – Traitement et allocation pour automobile.....	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières).....	231 336 000	.....	.....	231 336 000
Total des dépenses budgétaires.....					
		3 215 234 640	(8 490 013)	246 183 001	3 452 927 628

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets des dépenses				
Autorisations		Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour
à ce jour				à ce jour
Crédit (dollars)				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	74 513 572	.....	74 513 572
(L)	Ministre des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile.....	78 422	.....	78 422
(L)	Ministre du Commerce international et ministre de la porte d'entrée de l'Asie-Pacifique – Traitement et allocation pour automobile.....	78 422	.....	78 422
(L)	Fonds renouvelable du Bureau des passeports (Loi sur les fonds renouvelables S.R. 1985, ch. R-8).....	24 054 000	.....	24 054 000
(L)	Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33).....	1 000 000	.....	1 000 000
(L)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (S.R. 1985, ch. D-2).....	250 000	.....	250 000
(L)	Total des dépenses budgétaires.....	2 346 334 332	19 153 662	2 459 859 899
(L)	Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33).....	(120 500 000)	.....	12 300 000 000
(L)	Total des dépenses non budgétaires.....	(120 500 000)	12 420 500 000	12 300 000 000
	Total du Ministère.....	2 225 834 332	19 153 662	14 759 859 899
Corporation commerciale canadienne				
20	Versements à la Corporation commerciale canadienne	15 191 642	.....	15 191 642
	Total de l'organisme.....	15 191 642	.....	15 191 642

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	Transferts	Rajustements	Total – Budgets
à ce jour		des crédits	des dépenses à ce jour
1 262 896 974	49 273 965	50 210 114	1 362 381 053
5b			
<p>Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au montant supplémentaire de de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un</p> <p>Trésor) et de 1 600 \$ du crédit 1 (Finances) de la Loi</p> <p>crédit 40 (Santé) de 62 500 \$ du crédit 1 (Conseil du</p> <p>crédit 1 (Défense nationale), de 140 900 \$ du</p> <p>(Agence du revenu du Canada), de 155 000 \$ du</p> <p>crédit 1 (Conseil privé), de 203 500 \$ du crédit 1</p> <p>333 700 \$ du crédit 1 (Justice) de 214 500 \$ du</p> <p>de 356 900 \$ du crédit 1 (Environnement), de</p>			
158 428 432	(21 037 000)	25 270 568	162 662 000
10b			
<p>montant supplémentaire de Subventions inscrites au Budget des dépenses,</p> <p>contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre</p> <p>du Programme de partenariat mondial du Canada (aux</p> <p>termes du Partenariat mondial du G8), des versements</p> <p>en espèces ou de biens, d'équipement et de services</p> <p>Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide</p> <p>Canada, des versements en espèces ou sous forme de</p> <p>produits, de services, d'équipement ou de</p> <p>technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste</p> <p>aux pays et entités gouvernementales; et, dans le</p> <p>cadre du Programme de paix et de sécurité mondiales,</p> <p>du Programme d'opérations mondiales de soutien de</p> <p>la paix et du Programme Glyn Berry, des versements</p> <p>en espèces ou sous forme de produits, de services,</p> <p>d'équipement ou de technologies fournis aux fins de</p> <p>la paix globale et de l'aide à la sécurité; autorisation</p> <p>de contracter durant l'exercice en cours des</p> <p>engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins</p> <p>de contributions à des personnes, groupes de</p> <p>personnes, conseils et associations, en vue de</p> <p>favoriser l'augmentation des exportations</p> <p>canadiennes; autorisation de payer des cotisations</p> <p>elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres</p> <p>selon les montants établis, en devises des pays où</p> <p>paiements précisés, en devises des pays indiqués,</p> <p>l'équivalent en dollars canadiens établi en septembre</p> <p>2008 – Pour autoriser le virement au présent crédit de</p> <p>6 501 192 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et</p> <p>Commerce international) et de 99 120 \$ du crédit 1</p> <p>(Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour</p> <p>2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire</p> <p>de de</p>			
815 034 510	(9 083 303)	18 891 223	824 842 430
10 000 000	.....	.....	10 000 000
15			
<p>Passport Canada – Dépenses en capital</p>			

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des dépenses à ce jour	Autorisations à ce jour	Transferts
			des crédits
			à ce jour
1b	Ministère	Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes;	
		autorisation au gouverneur en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassades, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur, les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'Etat et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 21 240 000 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international), de 15 480 615 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international), de 1 236 400 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international), de 8 986 500 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 1 626 700 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile),	

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N ^o du crédit	Explication
Transports – Société canadienne des postes	1 7b	Conformément à l'article 28 de la Loi sur la Société canadienne des postes et à l'article 101 et au paragraphe 127(3) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser à la Société canadienne des postes à emprunter de l'argent d'autres sources que l'État, pour des sommes ne dépassant pas, de temps à autre, un montant principal dû de 2 500 000 000 \$ et ce, en conformité avec les conditions approuvées par le ministre des Finances.
Travaux publics et Services gouvernementaux – Ministère	7b	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en réduisant de 40 000 000 \$ à 20 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2010.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Sécurité publique et Protection civile – Agence des services frontaliers du Canada	10b	Pour autoriser le virement de 500 000 \$ du crédit 1 (Transports) pour les Fonds de coordination de la sûreté maritime et de 54 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.
Transports – Société du Vieux-Port de Montréal inc.	60b	Pour autoriser le virement au présent crédit de 803 334 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 2 791 665 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) pour les paiements en remplacement d'impôts et la réalisation de projets liés à des biens immobiliers, à la santé et à la sécurité.

4. La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international	L35b	Emission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 264 532 000 \$ (227 032 000 \$ + 37 500 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (<i>institutions financières</i>), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales.

5. Création d'un nouveau crédit et libellé correspondant

Organisation	N° du crédit	Explication
Agence de promotion économique du Canada Atlantiques – Ministère	7b	Conformément au paragraphe 25 (c) de la loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes publics du Canada 456 680 \$ en capital, 279 053 \$ en intérêt pour des prêts consentis à l'industrie par la Société pour le développement de Terre-Neuve et du Labrador.
Patrimoine canadien – Société Radio-Canada	27b	Pour autoriser, en vertu de l'alinéa 46.1(3)b) de la Loi sur la radiodiffusion, un passif total résultant de prêts consentis conformément aux paragraphes 46.1(1) et 46.1(2) de la Loi n'excédant pas 220 000 000 \$.
Patrimoine canadien – Bibliothèque et Archives du Canada	52b	Dépenses en capital.
Ressources naturelles – Ministère	2b	Dépenses en capital.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Industrie – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	70b	Pour autoriser le virement de 514 467 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale.
Industrie – Conseil de recherches en sciences humaines	85b	Pour autoriser le virement de 251 036\$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour financer des projets de recherche pouvant servir à l'élaboration de politiques concernant la participation sportive.
Justice – Ministère	1b	Pour autoriser le virement de 333 700 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international) pour soutenir le projet de renforcement des institutions palestiniennes responsables des poursuites.
Canada	10b	Pour autoriser le virement de 25 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour acquérir des connaissances en matière d'infrastructure culturelle, sur le plan national et international, grâce à la recherche et au réseautage; et de 15 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour soutenir l'élaboration d'une stratégie visant à repositionner une organisation artistique.
Patrimoine canadien – Musée canadien des civilisations	35b	Pour autoriser le virement de 175 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour couvrir le coût des primes d'assurance de l'exposition l'Afghanistan, Trésors du Musée national de Kaboul (Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens).
Patrimoine canadien – Bibliothèque et Archives du Canada	52b	Pour autoriser le virement de 4 329 128 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) pour la transformation d'un bien immobilier situé à Gatineau (Québec) en tant qu'installation pour l'entrepotage de collections avec rayonnages à haute densité.
Patrimoine canadien – Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	85b	Pour autoriser le virement de 797 908 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour couvrir les dépenses de fonctionnement du cabinet du ministre d'État (Condition féminine).
Ressources naturelles – Ministère	2b	Pour autoriser le virement de 1 855 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour soutenir la mise en œuvre du nouveau Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.
Santé – Agence de la santé publique du Canada	50b	Pour autoriser le virement de 90 000 \$ du crédit 10 (Santé) pour une contribution à l'Académie canadienne des sciences de la santé (50 000 \$); et pour l'examen scientifique sur les comportements sédentaires et pour financer une conférence internationale sur l'activité physique et la santé publique qui aura lieu à Toronto (40 000 \$).

Organisation	N° du crédit	Explication
Industrie – Conseil national de recherches du Canada	50b	<p>Pour autoriser le virement de 38 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.</p>
Conseil privé – Commissariat aux langues officielles	20b	<p>Pour autoriser le virement de 40, 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour appuyer l'organisation des deux conférences liées aux langues officielles : le symposium dans le cadre du 40^e anniversaire de la Loi sur les langues officielles et portant sur l'aventure des politiques linguistiques au Canada et le Symposium international sur les villes bilingues.</p>
		<p>nationale des gestionnaires; 119 792 \$ du crédit 5 (Défense nationale), 102 083 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences), 71 370 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile), 61 996 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), 55 192 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux), 29 365 \$ du crédit 1 (Environnement), 28 164 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire), 26 786 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), 25 522 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile), 24 128 \$ du crédit 95 (Industrie), 22 947 \$ du crédit 1 (Industrie), 22 553 \$ du crédit 1 (Transports), 20 829 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien), 19 506 \$ du crédit 1 (Justice), 19 376 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles), 17 412 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), 17 203 \$ du crédit 1 (Anciens Combattants), 17 153 \$ du crédit 25 (Environnement), 10 538 \$ du crédit 40 (Santé), 10 119 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien), 7 971 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), 4 877 \$ du crédit 50 (Patrimoine canadien), 4 743 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), 3 981 \$ du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration), 3 617 \$ du crédit 1 (Conseil privé), 2 977 \$ du crédit 1 (Finances), 2 797 \$ du crédit 15 (Finances) et de 1 817 \$ du crédit 1 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles.</p>

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	No du crédit	Explication
Industrie – Conseil national de recherches du Canada	50b	Pour autoriser le virement de 1 966 000 \$ du crédit 60 (Industrie) pour tenir compte de la diminution des coûts relatifs aux programmes des télescopes internationaux en raison d'un taux de change favorable; et de 127 500 \$ du crédit 60 (Industrie) pour tenir compte de l'annulation du concours d'admissibilité au Programme de supplément de bourses d'études supérieures.
Industrie – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	70b	Pour autoriser le virement de 410 000 \$ du crédit 65 (Industrie) pour réduire le montant des nouveaux crédits requis.
Patrimoine canadien – Bibliothèque et Archives du Canada	52b	Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 556 278 \$ du crédit 50 (Patrimoine canadien) pour virer une partie du budget de fonctionnement au budget en capital à la suite de la création d'un nouveau crédit pour dépenses en capital.
Ressources naturelles – Ministère	2b	Pour autoriser le virement de 7 178 500 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) pour créer un crédit pour dépenses en capital en vue de l'acquisition de machines et de matériel.
Transports – Commission de la capitale nationale	45b	Pour autoriser le virement de 640 000 \$ du crédit 40 (Transports) pour l'assainissement des sites fédéraux contaminés.
Santé – Ministère	10b	Pour autoriser le virement de 5 393 800 \$ du crédit 1 (Santé) pour fournir un financement de contributions aux communautés des Premières nations destiné au plan de lutte contre la pandémie.
Santé – Agence de la santé publique du Canada	50b	Pour autoriser le virement de 1 000 000 \$ du crédit 40 (Santé) pour aider le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver.

3. Le virement entre organisations

Organisation	N° du crédit	Explication
Conseil du Trésor – Secrétariat	1b	Pour autoriser le virement de 45 845 143 \$ du crédit 55 (Secrétariat du Conseil du Trésor) pour l'intégration de l'Agence de gestions des ressources humaines de la fonction publique du Canada au Secrétariat du Conseil du Trésor; de 343 000 \$ du crédit 1 (Finances) pour les conventions collectives conclues lors du portage des services ministériels entre les deux organisations; de 200 000 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada), de 126 355 \$ du crédit 1 (Santé), et de 48 405 \$ du crédit 1 (Industrie) pour soutenir la collectivité

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. L'approbation de subventions

Organisation	N° du crédit	Explication
Santé – Agence de la santé publique du Canada	50b	Pour renommer une subvention « Subvention à l'Institut de recherche de la Société canadienne du cancer pour l'Alliance canadienne pour la recherche sur le cancer du sein » d'un montant de 3 000 000 \$; et pour augmenter de 1 000 000 \$ les « Subventions à des personnes et à des organisations visant à soutenir l'infrastructure de la santé publique ».

2. Le virement de crédits au sein d'une organisation

Organisation	No du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international	25b	Pour autoriser le virement de 11 800 000 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international) pour assurer une présence sécurisée en Afghanistan et pour fournir l'appui nécessaire à l'administration centrale pour l'achèvement de l'aide.
Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère	25b	Pour autoriser le virement de 2 222 835 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) pour financer le Pavillon autochtone dans le cadre des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver.
Agence de promotion économique du Canada atlantique – Ministère	7b	Pour autoriser le virement de 456 680 \$ du crédit 1 (Agence de promotion économique du Canada atlantique), et de 279 053 \$ du crédit 5 (Agence de promotion économique du Canada atlantique) pour radier des dettes envers l'Etat relatives aux prêts consentis par la Société pour le développement de Terre-Neuve et du Labrador.
Défense nationale – Ministère	5b	Pour autoriser le virement de 260 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) pour appuyer des investissements dans le projet interministériel d'intégration des systèmes maritimes de commandement, de contrôle et de communication.
Industrie – Ministère	5b	Pour autoriser le virement de 3 400 442 \$ du crédit 1 (Industrie) pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisations.
Industrie – Agence spatiale canadienne	35b	Pour autoriser le virement de 1 800 000 \$ du crédit 25 (Industrie) pour appuyer la recherche, la sensibilisation et la formation en sciences et technologies spatiales.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une organisation peut, au moyen du budget supplémentaire des dépenses, demander des modifications pour diverses autorisations de dépenser obtenues à l'origine à la suite de l'approbation par le Parlement de projets de loi de crédits pour un budget principal des dépenses ou un budget supplémentaire des dépenses. Ces modifications peuvent comprendre des demandes de financement supplémentaire se rapportant à un transfert de fonds d'une autre organisation, à la réaffectation ou à la modification des autorisations de dépenser existantes ou à l'ajout de nouvelles autorisations. On obtient l'approbation du Parlement pour de telles modifications en recourant à un projet de loi de crédits habilitant. Toutefois, pour qu'un poste soit inclus dans un projet de loi des crédits, il doit avoir une valeur pécuniaire. Cela ne pose pas de problème lorsqu'un ministère demande également un rajustement de ses affectations. Cependant, en l'absence de toute augmentation du crédit, un montant théorique de « 1 \$ » permet d'inclure un tel poste à un projet de loi de crédits.

Les autorisations associées à chacun des postes de 1 \$ peuvent se rapporter à :

1. *L'approbation de subventions* – Le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif de sorte que toute nouvelle subvention ou augmentation à une subvention existante doit d'abord être approuvée par le Parlement avant qu'un paiement ne puisse être versé aux bénéficiaires admissibles. Un poste de 1 \$ est inclus lorsque des affectations supplémentaires ne sont pas requises puisque la nouvelle subvention ou l'augmentation d'une subvention existante est financée au moyen de ressources existantes ou d'un transfert de fonds d'une autre organisation.
2. *Le virement de crédits au sein d'une organisation* – La loi de crédits peut conférer à une organisation des autorisations de dépenser pour plus d'un crédit (p. ex., crédit pour dépenses de fonctionnement, crédit pour dépenses en capital). Tout au long d'un exercice, et pour diverses raisons, l'organisation peut devoir réaffecter le financement approuvé à la suite de modifications apportées aux mécanismes de prestation en tenant compte des priorités organisationnelles.
3. *Le virement entre organisations* – Les virements entre organisations sont utilisés à différentes fins, comme pour réaffecter les fonds d'une organisation à une autre, afin de gérer ou de mettre en œuvre une initiative ou un projet de façon plus efficiente et/ou de refléter les nouvelles responsabilités d'une organisation.
4. *La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit* – Le budget supplémentaire des dépenses peut être utilisé pour modifier une autorisation existante intégrée au libellé d'une organisation. La plupart de ces autorisations se retrouvent dans le libellé des crédits non budgétaires des organisations et se rapportent aux limites ou plafonds des prêts et des investissements. Ces crédits non budgétaires sont précédés de la lettre « L ».
5. *Création d'un nouveau crédit et libellé correspondant* – Le budget supplémentaire des dépenses peut servir à créer un nouveau crédit, ainsi que le libellé correspondant, qui accordera l'autorisation à l'organisation tel que précisé dans le nouveau libellé du crédit.

Le tableau qui suit illustre, pour chacune des catégories susmentionnées, les cas où un poste d'un montant de 1 \$ est requis dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Un certain nombre de ces opérations peuvent être décrites dans le libellé d'un crédit d'un ministère, mais nécessiteront qu'un poste de 1 \$. C'est pourquoi, puisque le tableau suivant est présenté par catégories, certains crédits ministériels pourraient être indiqués plus d'une fois malgré le fait qu'ils ne se rapportent qu'à un seul poste de 1 \$.

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Credit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour soutenir la mise en œuvre du nouveau Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique

Ressources naturelles	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement) Credit 2 (Dépenses en capital)	145 000 1 855 000
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	(2 000 000)

Pour soutenir le projet de renforcement des institutions palestiniennes responsables des poursuites

Justice	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	333 700
Agence canadienne de développement international	Credit 30 (Subventions et contributions)	(333 700)

Pour soutenir les opérations du Programme forestier des Premières nations et favoriser leur accès aux possibilités économiques tributaires de la forêt

Ressources naturelles	Credit 5 (Subventions et contributions)	2 875 000
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	(2 875 000)

Pour transférer les fonds de fonctionnement et les contributions afin de gérer un nouveau programme d'investissements coopératifs qui offre des incitatifs aux entreprises canadiennes pour évaluer la viabilité commerciale de projets dans les pays en développement

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	410 750
Affaires étrangères et Commerce international	Credit 10 (Subventions et contributions)	5 501 192
Agence canadienne de développement international	Credit 25 (Dépenses de fonctionnement)	(410 750)
Agence canadienne de développement international	Credit 30 (Subventions et contributions)	(5 501 192)

Pour une contribution à l'Académie canadienne des sciences de la santé

Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	50 000
Santé	Credit 10 (Subventions et contributions)	(50 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Crédit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour les services de police communautaire offerts aux Premières nations

Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	2 700 000
Sécurité publique et Protection civile	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(2 700 000)

Pour poursuivre la restauration des principaux secteurs aquatiques préoccupants mentionnés dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis

Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	388 900
Environnement	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(388 900)

Pour soutenir des équipes multidisciplinaires afin de renforcer la capacité de recherche sur la prévention, le traitement ou le contrôle des blessures

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	14 583
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 50 (Subventions et contributions)	(14 583)

Pour soutenir l'élaboration d'une stratégie visant à repositionner une organisation artistique

Conseil des Arts du Canada	Crédit 10 (Paielements au Conseil des Arts du Canada)	15 000
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(15 000)

Pour soutenir l'intégration des données relatives au traitement de cas grâce à la technologie de l'information (Système mondial de la gestion des cas)

Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	500 000
Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(500 000)

Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires

Secrétariat du Conseil du Trésor	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	374 760
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(126 355)
Agence du revenu du Canada	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(200 000)
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(48 405)

Pour soutenir la conduite d'analyses statistiques et l'élaboration de résumés de recherches portant sur les arts

Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	25 583
Conseil des Arts du Canada	Crédit 10 (Paielements au Conseil des Arts du Canada)	(25 583)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Credit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour le soutien administratif du programme des Mesures transitoires à court terme qui fournit une aide au revenu aux pêcheurs de homard admissibles du Québec et du Canada atlantique

Ressources humaines et Développement des compétences	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	463 129
Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(463 129)

Pour le transfert des responsabilités liées au programme du multiculturalisme

Citoyenneté et Immigration	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 350 000
Patrimoine canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 350 000)

Pour les conventions collectives conclues lors du partage des services ministériels entre les deux organisations

Secrétariat du Conseil du Trésor	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	343 000
Finances	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(343 000)

Pour les fonds obtenus destinés aux conventions collectives

Bureau du directeur des poursuites publiques	Credit 35 (Dépenses du Programme)	762 966
Justice	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(762 966)

Pour les frais de locaux liés à la Loi sur les espèces en péril

Travaux publics et Services gouvernementaux	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement, affectation à fins déterminées « services immobiliers »)	518 000
Pêches et Océans	Credit 5 (Dépenses en capital)	(518 000)

Pour les paiements en remplacement d'impôts et la réalisation de projets liés à des biens immobiliers, à la santé et à la sécurité

Société du Vieux-Port de Montréal inc.	Credit 60 (Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc.)	3 594 999
--	---	-----------

Travaux publics et Services gouvernementaux	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement, affectation à fins déterminées « services immobiliers »)	(803 334)
Travaux publics et Services gouvernementaux	Credit 5 (Dépenses en capital)	(2 791 665)

Pour les paiements versés en remplacement d'impôts et l'entretien et les réparations de biens

Agence Parcs Canada	Credit 25 (Dépenses du Programme)	146 666
Travaux publics et Services gouvernementaux	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement, affectation à fins déterminées « services immobiliers »)	(146 666)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Credit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour la participation des Premières nations aux négociations en ce qui a trait au développement du port Prince Rupert situé sur des terres désignées territoire ancestral par ces Premières nations

205 000	Credit 10 (Subventions et contributions)	Transports
(205 000)	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	

Pour la recherche axée sur les problèmes psychosociaux liés à la procréation assistée

500 000	Credit 25 (Subventions)	Instituts de recherche en santé du Canada
(500 000)	Credit 15 (Dépenses du Programme) assistée	Agence canadienne de contrôle de la procréation

Pour la revitalisation du secteur riverain de Toronto grâce à des investissements dans les infrastructures et le développement urbain (Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto)

486 075	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	Finances
(486 075)	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	Environnement

Pour la transformation d'un bien immobilier situé à Gatineau (Québec) en tant qu'installation pour l'entreposage de collections avec rayonnages à haute densité

996 609	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	Bibliothèque et Archives du Canada
4 329 128	Credit 52 (Dépenses en capital)	Bibliothèque et Archives du Canada
(5 325 737)	Credit 5 (Dépenses en capital)	Travaux publics et Services gouvernementaux

Pour le Fonds de coordination de la sûreté maritime

730 750	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	Pêches et Océans
500 000	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	Agence des services frontaliers du Canada
222 750	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	Gendarmerie royale du Canada
(1 453 500)	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	Transports

Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger

43 900	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	Agriculture et Agroalimentaire
1 081 700	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	Patrimoine canadien
(1 125 600)	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	Affaires étrangères et Commerce international

Pour le remboursement des coûts de locaux liés à l'entente de bail-achat pour le projet du nouveau quartier général de la Gendarmerie royale du Canada à Ottawa (Ontario)

10 138 000	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	Gendarmerie royale du Canada
(10 138 000)	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement, affectation à fins déterminées « services immobiliers »)	Travaux publics et Services gouvernementaux

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Credit	Dollars
Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(155 000)
Conseil privé	Credit 1 (Dépenses du Programme)	(214 500)
Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(140 900)
Secrétariat du Conseil du Trésor	Credit 1 (Dépenses du Programme)	(62 500)
Pour l'augmentation des frais liés à l'aménagement des locaux et aux services immobiliers		
Agence du revenu du Canada	Credit 1 (Dépenses du Programme)	18 550 754
Travaux publics et Services gouvernementaux	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement, affectations à fins déterminées « services immobiliers »)	(18 550 754)

Pour l'établissement et l'entretien du Centre d'étude et de synthèse des données scientifiques qui a pour rôle de soutenir le renouvellement du Groupe d'étude canadien sur les soins de santé préventifs

Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	208 333
Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	(208 333)

Pour l'examen scientifique sur les comportements sédentaires et pour financer une conférence internationale sur l'activité physique et la santé publique qui aura lieu à Toronto

Agence de la santé publique du Canada	Credit 50 (Subventions et contributions)	40 000
Santé	Credit 10 (Subventions et contributions)	(40 000)

Pour l'initiative de recherche en santé mondiale afin d'acquérir et de partager des connaissances en vue de renforcer les systèmes de santé et d'élaborer une capacité de recherche en santé mondiale dans les pays en développement et au Canada

Centre de recherches pour le développement international	Credit 40 (Versements au Centre de recherches pour le développement international)	170 856
Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(170 856)

Pour l'intégration de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada au Secrétariat du Conseil du Trésor

Secrétariat du Conseil du Trésor	Credit 1 (Dépenses du Programme)	45 845 143
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	Credit 55 (Dépenses du Programme)	(45 845 143)

Pour la modification de l'entente cadre de service de transfert de la fonction de technologie de l'information de Service correctionnel

Commission nationale des libérations conditionnelles	Credit 40 (Dépenses du Programme)	80 000
Service correctionnel	Credit 30 (Dépenses de fonctionnement)	(80 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Crédit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour des subventions destinées à des analyses d'experts des bases de données existantes liées à la santé maternelle et infantile afin d'améliorer la disponibilité des données probantes pour la prise de décisions

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	50 000
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(50 000)

Pour établir un Réseau de recherche sur l'influenza composé de chercheurs canadiens qui mettront au point des méthodes d'évaluation des vaccins contre la grippe et mettront en œuvre des programmes d'immunisation

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	1 977 213
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(1 977 213)

Pour financer des projets de recherche pouvant servir à l'élaboration de politiques concernant la participation sportive

Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 85 (Subventions)	251 036
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(251 036)

Pour financer l'acquisition et la conservation de films conformément à la composante relative à la préservation et à l'accès de la Politique canadienne du long métrage

Bibliothèque et Archives du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	481 950
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(481 950)

Pour fournir un financement afin d'assurer la tenue du Congrès mondial sur la technologie de l'information à Montréal en 2012

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Crédit 5 (Subventions et contributions)	120 000
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(60 000)
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(60 000)

Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	13 328 200
Agence canadienne de développement international	Crédit 30 (Subventions et contributions)	(1 236 400)
Agence du revenu du Canada	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(203 500)
Service canadien du renseignement de sécurité	Crédit 20 (Dépenses de fonctionnement)	(1 626 700)
Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(8 986 500)
Environnement	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(356 900)
Finances	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(11 600)
Justice	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(333 700)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Crédit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour couvrir les dépenses de fonctionnement du cabinet du ministre d'État (Condition féminine)

Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	Crédit 85 (Dépenses de fonctionnement)	797 908
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(797 908)

Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire

Conseil national de recherches du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	38 500
Santé	Crédit 5 (Dépenses en capital)	260 000
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 45 (Dépenses en capital)	2 069 816
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	100 000
Ressources naturelles	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	75 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 55 (Dépenses en capital)	850 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	900 000
Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 35 (Dépenses en capital)	180 000
Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement)	54 000
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(4 527 316)

Pour des initiatives de sécurité publique liées aux Centres des opérations de la sécurité maritime

Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	96 100
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(96 100)

Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada

Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	171 486
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	371 668
Environnement	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(171 486)
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(371 668)

Pour des projets d'agrandissement prévus ayant été inscrits dans le plan d'investissement en capital de 2009-2011 de l'Administration portuaire de Belledune et annoncés dans le cadre du Fonds de stimulation de l'infrastructure

Bureau de l'infrastructure du Canada	Crédit 55 (Contributions)	6 000 000
Transports	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(6 000 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Crédit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	(26 786)
Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(28 164)
Statistique Canada	Crédit 95 (Dépenses du Programme)	(24 128)
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 817)
Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(17 412)
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	Crédit 10 (Dépenses du Programme)	(3 981)
Anciens Combattants	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(17 203)
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(10 119)
Bibliothèque et Archives du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(4 877)
Agence Parcs Canada	Crédit 25 (Dépenses du Programme)	(17 153)
Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(4 743)

Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada

Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	157 500
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Crédit 70 (Subventions)	(157 500)

Pour couvrir le coût des primes d'assurance de l'exposition l'Afghanistan, Trésors du Musée national de Kaboul (Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadien)

Musée canadien des civilisations	Vote 35 (Paielements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital)	175 000
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(175 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Crédit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale

Agence Parcs Canada	Credit 25 (Dépenses du Programme)	177 740
Environnement	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	633 885
Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	659 900
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 70 (Subventions)	514 467
Ressources naturelles	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	304 767
Gendarmerie royale du Canada	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	122 750
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(2 413 509)

Pour appuyer les activités opérationnelles des trois conseils nationaux sur l'équité en emploi : le Conseil national des employés handicapés fédéraux, le Conseil national des employés fédéraux autochtones et le Conseil national des minorités visibles

Secrétariat du Conseil du Trésor	Credit 1 (Dépenses du Programme)	754 814
Vérificateur général	Credit 15 (Dépenses du Programme)	(2 797)
Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(61 996)
Agence canadienne de développement international	Credit 25 (Dépenses de fonctionnement)	(7 971)
Service correctionnel	Credit 30 (Dépenses de fonctionnement)	(71 370)
Environnement	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(29 365)
Finances	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(2 977)
Ressources humaines et Développement des compétences	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(102 083)
Industrie	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(22 947)
Travaux publics et Services gouvernementaux	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(55 192)
Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(10 538)
Ressources naturelles	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(19 376)
Défense nationale	Credit 5 (Dépenses en capital)	(119 792)
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(22 553)
Justice	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(19 506)
Conseil privé	Credit 1 (Dépenses du Programme)	(3 617)
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(20 829)
Gendarmerie royale du Canada	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(25 522)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Crédit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour appuyer l'organisation de deux conférences liées aux langues officielles : le symposium dans le cadre du 40^e anniversaire de la *Loi sur les langues officielles* et portant sur l'avenir des politiques linguistiques au Canada et le Symposium international sur les villes bilingues

Commissionariat aux langues officielles	Crédit 20 (Dépenses du Programme)	40 000
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(40 000)

Pour appuyer la participation d'athlètes et d'artistes qui représenteront l'Équipe Canada dans le cadre de la VI^e édition des Jeux de la Francophonie à Beyrouth au Liban

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 10 (Subventions et contributions)	1 099 120
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(99 120)
Agence canadienne de développement international	Crédit 30 (Subventions et contributions)	(1 000 000)

Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités visant à protéger les espèces terrestres en péril dans le cadre de la *Loi sur les espèces en péril*

Environnement	Crédit 10 (Subventions et contributions)	376 060
Pêches et Océans	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(376 060)

Pour appuyer la prestation des programmes d'Affaires indiennes et du Nord canadien dans les territoires par l'Agence canadienne de développement économique du Nord

Agence canadienne de développement économique du Nord	Crédit 37 (Dépenses de fonctionnement)	5 428 803
Agence canadienne de développement économique du Nord	Crédit 39 (Contributions)	20 453 808
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(5 428 803)
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(20 453 808)

Pour appuyer la recherche liée à la prévention du suicide chez les jeunes Autochtones

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	100 000
Santé	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(100 000)

Pour appuyer le rassemblement de la jeunesse autochtone à Vancouver en 2010 par l'intermédiaire de la Société des quatre Premières nations hôte

Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	1 500 000
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(1 500 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les organisations demandent souvent de transférer des fonds entre eux à diverses fins. Le tableau présente un résumé de ces transactions. Des montants positifs indiquent les fonds reçus par des organisations, tandis que des montants négatifs désignent des réductions pour les organisations qui transfèrent des fonds.

Le tableau ci-dessous indique les transferts qui apparaissent dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

Ministère/Organisme/Société d'État	Crédit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Fonds en appui aux enquêtes et aux mesures visant à faire respecter l'application de la Liste nationale des numéros de télécommunication exclus

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Crédit 45 (Dépenses du Programme)	1 500 000
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 500 000)

Mesures visant la mise en œuvre d'un dialogue sur l'énergie propre entre le Canada et les États-Unis

Ressources naturelles	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	755 000
Environnement	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(755 000)

Pour acquérir des connaissances en matière d'infrastructure culturelle, sur le plan national et international, grâce à la recherche et au réseautage

Conseil des Arts du Canada	Crédit 10 (Paiements au Conseil des Arts du Canada)	25 000
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(25 000)

Pour appuyer des activités de promotion du tourisme et de l'agroalimentaire dans le contexte de la francophonie canadienne lors des Jeux olympiques de 2010

Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	500 000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(500 000)

Pour appuyer des programmes touchant la salubrité, la biosécurité et la traçabilité des aliments (Initiative canadienne intégrée de salubrité des aliments)

Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	5 754 000
Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(5 754 000)

Pour appuyer l'agrandissement de l'aérogare de l'aéroport international de Whitehorse dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique

Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	35 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	Crédit 55 (Contributions)	(35 000)

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat (en milliers de dollars)

Fonds pour renforcer la sûreté du fret aérien au Canada (budget fédéral de 2009)
(Les fonds serviront à mettre en œuvre des initiatives prioritaires approuvées par le Cabinet et à entreprendre des évaluations des risques pour la sécurité des participants au régime de sûreté du fret aérien du Canada. Ce projet comportera des activités clés comme le renforcement du régime de réglementation, la gestion d'une chaîne d'approvisionnement protégée et l'établissement de normes obligatoires de contrôle du fret aérien.)

Agence des services frontaliers du Canada	2 398
Transports	10 326
Total	12 724
GRAND TOTAL	820 009

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour mettre en œuvre les ententes sur les revendications territoriales globales au Yukon, aux Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut et au Québec

(Ces fonds aideront à appuyer les activités suivantes : terminer la décontamination et la restauration des terres, couvrir les coûts de fonctionnement du Centre de formation professionnelle des Cri et du conseil d'évaluation environnementale et socioéconomique du Yukon, rétablir le financement pour la Commission Cree-Naskapi en vue de permettre la production de rapports biannuels, répondre aux besoins de financement pour des activités de développement d'institutions publiques du gouvernement en raison du volume, appuyer les coûts de ratification de l'entente sur les revendications territoriales de la région marine Eyou par les Cri et terminer l'arpentage requis pour mettre en œuvre les ententes sur les revendications territoriales au Nunavut, au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	11 400
Ressources naturelles	2 629
Total	14 029

Fonds pour poursuivre la stratégie globale en vue de gérer la maladie de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB)

(Ces fonds serviront à poursuivre les programmes d'ESB en gérant et surveillant les risques et en faisant connaître les programmes d'ESB au Canada. Les principales initiatives sont notamment l'enlèvement de matières à risques spécifiques, les contrôles des importations, l'évaluation des risques et la recherche ciblée, l'amélioration de la surveillance de l'ESB, l'identification du bétail, la surveillance au détail et la recherche à l'égard des encéphalopathies spongiformes transmissibles à l'homme, l'attestation des exportations et le soutien pour les exigences techniques favorisant l'accès aux marchés.)

Agence canadienne d'inspection des aliments	33 789
Agence de la santé publique du Canada	800
Santé	5 810
Total	40 399

Fonds pour promouvoir le développement énergétique dans le Nord canadien grâce à des investissements dans le projet gazier Mackenzie (Budget fédéral de 2009)

(Ces fonds serviront à appuyer les activités en vue de répondre au rapport d'évaluation environnementale du comité mixte de révision, de planifier et de mettre en œuvre un processus réglementaire efficace et efficace pour le projet, de consulter les Autochtones conformément à la Loi constitutionnelle de 1982, de négocier l'entente financière avec les promoteurs du projet tels que les principales sociétés pétrolières et gazières du Canada et un groupe représentant les peuples autochtones des Territoires du Nord-Ouest du Canada, de mettre en œuvre la Loi relative aux répercussions du projet gazier Mackenzie, d'obtenir des conseils juridiques concernant les activités relatives au projet, de donner suite aux activités inhérentes d'exploration et de développement pétroliers et gaziers et d'entreprendre des projets scientifiques pour s'assurer que les mesures d'atténuation, de conformité et de surveillance des promoteurs sont suffisantes pour éviter des répercussions négatives sur l'environnement.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	4 493
Agence canadienne d'évaluation environnementale	215
Environnement	5 047
Pêches et Océans	581
Ressources naturelles	2 794
Transports	2 501
Total	15 631

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

Fonds pour faire face à la hausse prévue de la population carcérale et aux pressions opérationnelles connexes

attribuables à la Loi sur l'adéquation de la peine et du crime (projet de loi C-25)

(Ces fonds permettront de faire face aux répercussions du nombre accru de détenus sous responsabilité fédérale et aux pressions connexes sur le système correctionnel. Service correctionnel du Canada offrira des programmes et constructiva d'autres unités et institutions en raison de l'augmentation du nombre de détenus sous responsabilité fédérale. La Commission nationale des libérations conditionnelles assumera la charge de travail supplémentaire liée aux examens des libérations conditionnelles, aux communications avec les victimes de crime et les observateurs aux audiences.)

Commission nationale des libérations conditionnelles
Service correctionnel

Total 2 850

Fonds pour l'adoption immédiate de mesures ciblées pour les maladies pulmonaires et neurologiques

(Ces fonds permettront de combler les lacunes en matière d'information relevées dans le Cadre de travail national sur la santé pulmonaire, un plan d'action global visant à améliorer la santé pulmonaire, et de mettre en œuvre une étude sur quatre ans des Canadiens atteints de maladies neurologiques. Les fonds pour le volet des maladies pulmonaires serviront à accroître la sensibilisation, à développer et à diffuser des trousseaux d'outils, à mettre au point un service en ligne pour l'échange de connaissances, à faire des tests de la qualité de l'air à l'intérieur des habitations dans les collectivités des Premières nations et à créer et gérer des comités connexes de gouvernance. Les fonds pour le volet des maladies neurologiques serviront à appuyer une étude nationale sur la population qui comprendra une série d'analyses et d'études en vue d'évaluer les conditions neurologiques et leurs répercussions sur les Canadiens.)

Agence de la santé publique du Canada
Santé

Total 2 885

Fonds pour la mise en œuvre de l'initiative de la taxe de vente harmonisée en Ontario et en Colombie-Britannique (Ces fonds permettront d'appuyer le travail préparatoire en vue de la date de mise en œuvre fixée à juillet 2010 de l'harmonisation de l'administration de la taxe de vente au détail en Ontario et en Colombie-Britannique avec la taxe fédérale sur les produits et services. Cette initiative appuiera les objectifs visés, c'est-à-dire, simplifier le régime fiscal, améliorer les services aux contribuables et les relations fédérales-provinciales, créer des emplois et relever la compétitivité fiscale globale. Le travail préparatoire comporte une gamme d'activités telles que la modification et la mise à l'essai de systèmes, la prestation de cours de formation, la rédaction et la révision de publications, les réponses aux demandes de renseignements du public, les modifications apportées aux lois, l'élaboration d'une stratégie de communications et la production de documents de sensibilisation.)

Agence des services frontaliers du Canada
Agence du revenu du Canada
Finances

Total 42 821

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

Fonds pour appuyer les activités de réglementation en vertu du Programme réglementaire sur la qualité de l'air qui fait partie du Programme de la qualité de l'air

(Les fonds serviront à appuyer de nouvelles activités en vue de promouvoir le règlement sur les gaz à effet de serre et les polluants atmosphériques et d'élargir les programmes actuels. Les nouvelles activités comprendront notamment la promotion de la conformité, la réglementation du parc automobile au pays, la mise sur pied d'un groupe de travail national sur l'électricité propre, ainsi qu'un fonds de technologie et des investissements approuvés au préalable. Le fonds pour l'expansion des activités actuelles servira aux consultations, à l'analyse et à la rédaction, à l'élaboration du cadre sur les polluants atmosphériques et du règlement connexe et des mécanismes de conformité en vue d'aider le secteur industriel et des transports à remplir ses obligations réglementaires.)

Environnement 25 176

Transports 942

Total 26 118

Fonds pour appuyer les modifications apportées au Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés qui impose l'exigence d'un visa aux citoyens du Mexique

(Ces fonds permettront d'appuyer la mise en place et l'exploitation d'une nouvelle infrastructure permanente pour la traitement des visas à Mexico, la tenue de vérifications des casiers judiciaires et les enquêtes de sécurité à partir de références par les agents des visas, la prestation de renseignements sur le crime organisé et les crimes contre l'humanité et les questions relatives à la sécurité nationale au Mexique ou ayant trait au Mexique, la collecte de renseignements sur l'immigration illégale et les activités d'interdiction, la formation du personnel des lignes aériennes à l'étranger et au Canada et la liaison avec celui-ci et la cohérence de la politique et la coordination des problèmes relatifs à la situation au Mexique.)

Agence des services frontaliers du Canada 315

Citoyenneté et Immigration 32 543

Gendarmerie royale du Canada 2 723

Sécurité publique et Protection civile 65

Total 35 646

Fonds pour couvrir les coûts associés à l'épidémie de grippe H1N1

(Ces fonds serviront à compenser les coûts que les organisations ont engagés ou prévoient engager en raison de l'épidémie. Les fonds serviront également à compenser les coûts associés aux activités telles que l'achat de médicaments antiviraux, la mise au point de meilleures interventions stratégiques et en cas d'urgence, la surveillance et la gestion de l'épidémie, les communications, la rémunération des heures supplémentaires et l'indemnité de disponibilité pour le personnel chargé de la réglementation et le personnel dans les laboratoires et la planification préparatoire et la recherche rapide.)

Agence canadienne d'inspection des aliments 11 571

Agence de la santé publique du Canada 48 166

Santé 18 714

Total 78 451

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat (en milliers de dollars)

Fonds pour appuyer la modernisation des laboratoires fédéraux (budget fédéral de 2009)
(Ces fonds serviront à soutenir les investissements au moment opportun pour la modernisation des laboratoires fédéraux en exécutant des travaux d'entretien qui ont été reportés et des renovations dans les laboratoires partout au pays. Les projets porteront sur des laboratoires qui contribuent aux responsabilités fondamentales du gouvernement en matière de réglementation, comme la santé et la salubrité des aliments.)

Agence canadienne d'inspection des aliments	754
Agence de la santé publique du Canada	2 507
Agriculture et Agroalimentaire	6 574
Bibliothèque et Archives du Canada	1 400
Commission canadienne de sûreté nucléaire	2 000
Environnement	6 363
Gendarmerie royale du Canada	4 990
Pêches et Océans	3 301
Ressources naturelles	17 095
Santé	8 995
Transports	4 534
Total	58 513

Fonds pour appuyer le développement économique et communautaire, l'innovation et la diversification économique dans le Sud de l'Ontario (budget fédéral de 2009)

(Les fonds attribués dans le cadre du Programme de développement du Sud de l'Ontario du ministère de l'Industrie serviront à appuyer des projets qui favorisent le développement et la diversification économiques, la création d'emplois locaux, les collectivités durables et autonomes jusqu'à ce que l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario soit mise en place. Les fonds serviront également à l'établissement de la nouvelle Agence. Les fonds attribués dans le cadre du Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherche permettront d'appuyer la recherche et le développement de produits et de services pouvant être commercialisés.)

Conseil national de recherches du Canada	1 375
Industrie	7 369
Total	8 744

Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs (budget fédéral de 2009)

(Ces fonds serviront à stimuler l'économie canadienne au moment opportun et de manière ciblée et temporaire en versant des contributions pour les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs comme les aénas, les gymnases, les piscines et les espaces de loisirs en plein air, en mettant l'accent sur la remise en état et les réparations.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	397
Agence canadienne de développement économique du Nord	600
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	966
Agence de promotion économique du Canada atlantique	5 920
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	43 928
Industrie	50 645
Total	102 456

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour accueillir et organiser le Sommet du G8 en 2010 à Muskoka en Ontario
(Ces fonds serviront à appuyer la présidence du G8 par le Canada en 2010, y compris le Sommet des dirigeants en juin 2010 ainsi que plusieurs réunions à l'appui du G8. Plus particulièrement, les fonds serviront à mettre en place un bureau de gestion des sommets au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, à organiser les réunions des ministres des Affaires étrangères, des ministres des Finances et des gouverneurs des banques centrales, à protéger les salles de réunions et les installations, pour les divers événements, y compris les améliorations à apporter aux installations, et à élaborer des plans de surveillance de la santé et des aliments.)

Affaires étrangères et Commerce international	31 124
Agence canadienne d'inspection des aliments	71
Finances	5 201
Santé	594
Travaux publics et Services gouvernementaux	8 035
Total	45 025

Fonds pour améliorer les investissements stratégiques du Canada dans les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver et à Whistler en Colombie-Britannique
(Patrimoine canadien utilisera la partie des fonds qui lui sera attribuée pour la prestation de services de traduction et d'interprétation, la mobilisation des francophones aux sites des célébrations et les cérémonies de remise des médailles, l'affichage bilingue, l'installation d'un pavillon temporaire du Canada à Vancouver et les activités pour les athlètes canadiens. De plus, le ministère versera des contributions à des organisations sportives nationales et à des centres sportifs canadiens pour aider les athlètes canadiens à exceller aux Jeux et à d'autres partenaires pour appuyer le budget de fonctionnement et le service de radiodiffusion des Jeux paralympiques. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international utilisera sa partie du financement pour offrir des services essentiels de protocole, financer des activités de réseautage des entreprises et des tables rondes avec le ministre du Commerce international et accroître la visibilité grâce à la publicité en vue de promouvoir les partenariats et les investissements canadiens.)

Affaires étrangères et Commerce international	3 410
Patrimoine canadien	54 500
Total	57 910

Fonds pour appuyer la mise en œuvre de mesures visant à améliorer la commercialisation du porc à l'échelle internationale
(Ces fonds permettront d'assurer un soutien technique et vétérinaire pour les activités relatives à l'accès aux marchés grâce au renforcement des capacités et à une contribution pluriannuelle à Canada Forc International, l'organisme de promotion des exportations de l'industrie du porc. Les fonds serviront à appuyer des activités telles que des études de marché en vue de cerner les marchés et les débouchés internationaux cibles, la surveillance et l'indication des maladies dans les troupeaux canadiens et la gestion des programmes de certification des troupeaux. En outre, les fonds permettront d'appuyer les activités du Secrétariat à l'accès aux marchés du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire pour des activités ciblées d'accès aux marchés agricoles.)

Agence canadienne d'inspection des aliments	4 144
Agriculture et Agroalimentaire	17 890
Total	22 034

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (budget fédéral de 2009)
(Ces fonds permettront d'accroître le nombre d'emplois étudiants dans la fonction publique fédérale avec l'objectif de soutenir l'emploi des jeunes et d'aider les jeunes à éviter les perturbations actuelles du marché du travail.)

32	Affaires étrangères et Commerce international
30	Agence canadienne d'inspection des aliments
27	Agence de la santé publique du Canada
10	Agence de promotion économique du Canada atlantique
131	Agence du revenu du Canada
105	Agence Parcs Canada
159	Agriculture et Agroalimentaire
25	Anciens Combattants
8	Bibliothèque et Archives du Canada
14	Bureau du surintendant des institutions financières
22	Citoyenneté et Immigration
3	Commission canadienne des droits de la personne
24	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
15	Commission de la fonction publique
2	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
4	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
42	Conseil national de recherches du Canada
7	Conseil privé
3	Cour suprême du Canada
102	Défense nationale
7	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien
4	Ecole de la fonction publique du Canada
4	Finances
19	Gendarmerie royale du Canada
37	Gouverneur général
38	Industrie
10	Justice
11	Patrimoine canadien
50	Pêches et Océans
224	Ressources humaines et Développement des compétences
48	Ressources naturelles
61	Santé
7	Secrétariat du Conseil du Trésor
11	Sécurité publique et Protection civile
34	Service administratif des tribunaux judiciaires
23	Service correctionnel
31	Statistique Canada
24	Transports
1 408	Total

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat (en milliers de dollars)

Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés
(Ces fonds appuieront le Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux, qui vise à réduire et à éliminer éventuellement la responsabilité financière fédérale pour les sites contaminés. Les fonds demandés dans le présent Budget supplémentaire des dépenses seront attribués aux ministères, organismes et sociétés d'Etat du gouvernement fédéral pour qu'ils poursuivent l'évaluation et l'assainissement des sites contaminés et/ou la gestion des risques y afférents.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	49 800
Agence Parcs Canada	5 908
Agriculture et Agroalimentaire	582
Commission de la capitale nationale	1 961
Conseil national de recherches du Canada	2 380
Environnement	231
Gendarmerie royale du Canada	3 170
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	128
Maritime Atlantique S.C.C.	50
Pêches et Océans	6 740
Ressources naturelles	17 593
Santé	142
Service correctionnel	2 702
Transports	11 280
Travaux publics et Services gouvernementaux	4 723
Total	107 390

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales

(Ce financement permettra d'appuyer les projets approuvés pour les infrastructures publiques qui sont déjà en place et d'autres projets comme la construction de la route de contournement de Conception Bay South – Phase III à Terre-Neuve, l'élargissement de l'autoroute 63, allant du sud de Wandering River jusqu'au sud de House River en Alberta, l'agrandissement de l'aéroport international de Whitehorse au Yukon et la prestation de services à large bande aux collectivités du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. Ces fonds consistent en des contributions pour appuyer ces projets et les coûts de fonctionnement pour mettre en œuvre et administrer les ententes de contribution avec les organismes partenaires.)

Bureau de l'infrastructure du Canada	122 798
Transports	273
Total	123 071

Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale

(Ces fonds appuieront des campagnes et des initiatives de publicité ayant pour but de fournir de l'information aux Canadiens à propos d'une variété de programmes et de services gouvernementaux. Plus particulièrement, ces fonds aideront à mettre en œuvre six campagnes de publicité : « Plan d'action économique », « Période de production de déclarations de 2009 », « Recrutement des Forces canadiennes », « Parcs nationaux du Canada », « Prévention du virus H1N1 » et « Capsule du Jour du Souvenir de 2009 ».)

Agence de la santé publique du Canada	4 554
Agence du revenu du Canada	4 000
Agence Parcs Canada	3 000
Anciens Combattants	350
Défense nationale	3 000
Finances	5 000
Gendarmerie royale du Canada	2 000
Total	21 904

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Transports – Bureau de l'infrastructure du Canada	
Coalition nationale sur les sentiers	
22 500 000	
Pour aménager, améliorer et entretenir des sentiers à usages non motorisés et des sentiers pour motoneiges et véhicules tout-terrain en versant des contributions à la Coalition nationale sur les sentiers, un organisme sans but lucratif dont les organisations membres aménagent et entretiennent les sentiers et font la promotion de leur utilisation au Canada.	
Total Affectations supplémentaires approuvées (1 ^{er} mai - 30 juin 2009)	303 645 183
Montant total des affectations approuvées (1 ^{er} avril - 30 juin 2009)	2 116 510 986
Solde au 30 juin 2009	883 489 014

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Ressources naturelles – Énergie atomique du Canada limitée	
Renforcer l'avantage nucléaire du Canada	54 000 000
Pour poursuivre les activités liées à la fermeture des installations de production d'isotopes aux Laboratoires de Chalk River et assurer le maintien de la production d'isotopes réacteur national de recherche universel au même endroit après 2011.	
Sécurité publique et protection civile – Ministère	
Programme des services de police des Premières nations	7 500 000
Pour remettre en état l'infrastructure essentielle des services de police dans les communautés vivant dans les réserves pour lesquelles les provinces, notamment le Manitoba, l'Ontario et le Québec, ont accepté de partager les coûts des projets d'infrastructure admissibles.	
Sécurité publique et protection civile – Agence des services frontaliers du Canada	
Construction de logements et modernisation de ports d'entrée	3 405 000
Pour effectuer des travaux visant à définir des projets de construction de logements dans les ports d'entrée éloignés du Yukon et de la Colombie-Britannique, mettre en œuvre des projets de construction visant à remplacer les ports d'entrée désuets à Kingsgate (Colombie-Britannique) et à Prescott (Ontario), et pour accroître la capacité commerciale de deux ports d'entrée à Pacific Highway et à Huntingdon (Colombie-Britannique).	
Sécurité publique et protection civile – Gendarmerie royale du Canada	
Programme du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux	2 140 000
Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux dans le but de réduire et d'éliminer ultérieurement le passif financier fédéral relatif aux sites contaminés. Les fonds seront utilisés pour soutenir l'évaluation et l'assainissement de sites contaminés tels que Beaver Creek, le hangar de London, Fort Providence, la Division dépôt à Regina (Saskatchewan) et Carcross	
Transports – Ministère	
Sécurité de l'aviation	1 843 879
Pour analyser le cadre stratégique et réglementaire, participer à la rédaction de propositions de règlements ainsi qu'à l'analyse et aux documents connexes, préparer une stratégie de mise en œuvre, déterminer les exigences en matière de rendement quant à la sécurité des aéroports et réaliser un certain nombre de projets pilotes.	

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère	
Projet gazier Mackenzie	8 750 028
Pour soutenir l'évaluation environnementale et l'examen réglementaire des activités d'exploration et de mise en valeur des ressources pétrolières et gazières liées au Projet, plus particulièrement en ce qui a trait aux approbations législatives dans le cadre du Projet et au développement énergétique dans le Nord canadien.	
Programme du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux	7 103 000
Pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés à la suite de fuites dans des entrepôts de réservoirs de carburant et des sites d'enfouissement abandonnés afin de réduire et d'éliminer ultérieurement le passif financier fédéral relatif aux sites contaminés.	
Industrie – Ministère	
Soutenir le développement économique dans le Sud de l'Ontario	117 458 524
Pour payer des dépenses de fonctionnement comme les salaires, les déplacements, la passation de marchés, les communications et les locaux, et verser des contributions à l'égard des projets approuvés au titre du Programme de développement du Sud de l'Ontario, qui appuie le développement et la diversification de l'économie, la création d'emplois ainsi que la viabilité et la durabilité des communautés en région.	
Industrie – Agence spatiale canadienne	
Mobilité en surface pour l'exploration et Canadarm de nouvelle génération	7 000 000
Pour soutenir les entreprises de l'industrie spatiale canadienne au moyen de contrats de recherche et de développement pour la conception d'applications robotiques de pointe et d'autres technologies spatiales.	
Industrie – Conseil national de recherches du Canada	
Soutenir le développement économique dans le Sud de l'Ontario	27 500 000
Pour mettre en œuvre des activités de développement économique dans le Sud de l'Ontario au moyen du Programme d'aide à la recherche industrielle, qui soutient les activités de recherche et de développement liées à des produits ou des services qui pourraient être commercialisés.	
Modernisation des laboratoires fédéraux	8 710 000
Pour soutenir les activités de recherche et de développement en effectuant des travaux d'entretien et d'amélioration à l'Institut des étalons nationaux de mesure, à l'Institut de recherche aérospatiale et dans d'autres laboratoires au Canada.	

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Environnement – Agence Parcs Canada	
Programme du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux	3 110 081
Pour soutenir l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux dans le but de réduire et d'éliminer ultérieurement le passif financier fédéral relatif aux sites contaminés. Les fonds permettront d'accélérer l'évaluation des sites contaminés dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux grâce à des projets tels que le site historique national de Lachine, le parc national de Tornagat Mountains, le parc national des Glaciers, le lieu historique national du Canal-Rideau et le parc national Quinipitpaq.	
Pêches et Océans – Ministère	
Modernisation des laboratoires fédéraux	10 341 300
Pour soutenir des investissements opportuns dans la modernisation des laboratoires fédéraux en réalisant des travaux d'entretien et d'amélioration des installations de 16 laboratoires au Canada.	
Programme du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux	4 300 000
Pour soutenir la mise en œuvre des accords régionaux sur les niveaux de service signés aux fins de l'évaluation, de la gestion et de l'assainissement des sites contaminés fédéraux, dans le but de réduire et d'éliminer ultérieurement le passif financier fédéral relatif aux sites contaminés.	
Projet gazier Mackenzie	3 239 016
Pour soutenir l'évaluation environnementale et l'examen réglementaire des activités d'exploration et de mise en valeur des ressources pétrolières et gazières liées au Projet, plus particulièrement en ce qui a trait à la détermination des répercussions sur l'habitat du poisson, aux moyens d'atténuer les répercussions et à l'émission d'autorisations pour la perturbation de l'habitat.	
Santé – Agence de la santé publique du Canada	
Modernisation des laboratoires fédéraux	1 004 000
Pour soutenir les activités visant à recenser, à contrôler et à prévenir les maladies infectieuses menées au Laboratoire national de microbiologie de Winnipeg en effectuant des travaux d'entretien, d'amélioration et d'optimisation des locaux.	

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État		(dollars)
Santé – Instituts de recherche en santé du Canada		
Bourses d'études supérieures du Canada	Pour obtenir l'autorisation à l'égard de subventions afin d'accorder de l'aide financière en temps opportun aux étudiants canadiens et aux étudiants ayant le statut de résident permanent qui poursuivent des études en vue d'obtenir une maîtrise ou un doctorat dans une université canadienne	6 901 000
Transports – Administration canadienne de la sûreté du transport aérien		
Sûreté aérienne	Pour affecter des fonds du budget fédéral afin d'appuyer la mise au point de plans de sûreté aérienne et un système d'évaluation des passagers.	155 700 000
Transports – VIA Rail Canada Inc.		
Infrastructure ferroviaire	Pour verser des fonds d'investissement dans l'infrastructure ferroviaire, dont des projets relatifs aux rails d'acier, au ballast de la voie et à la mise à niveau de la subdivision du CN de Kingston.	125 000 000
Total Affectations approuvées et inscrites au Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 (1er avril - 30 avril 2009)		
Affectations supplémentaires approuvées (1^{er} mai - 30 juin 2009)		
Ministère, organisme ou société d'État		(dollars)
Agriculture et Agroalimentaire – Agence canadienne d'inspection des aliments		
Modernisation des laboratoires fédéraux	Pour soutenir des investissements opportuns dans la modernisation des laboratoires fédéraux en réalisant des travaux d'entretien dans sept laboratoires au Canada. Ces projets permettront aux laboratoires de continuer de remplir leurs principales obligations réglementaires, y compris les tests qui contribuent à la santé publique et à la salubrité des aliments.	9 105 000
Environnement – Ministère		
Projet gazier Mackenzie	Pour soutenir la coordination des activités du gouvernement fédéral et la production des rapports exigés pour l'évaluation environnementale de la Commission d'examen conjoint du projet gazier du Mackenzie et pour la réponse du gouvernement après la publication du rapport.	4 635 355

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Industrie – Commission canadienne du tourisme	
Investissement dans une campagne de publicité au Canada et de nouvelles activités prioritaires sur les marchés internationaux	20 000 000
Pour stimuler l'achalandage de touristes au moyen d'aide financière au programme de publicité du gouvernement du Canada, au programme des marchés émergents, pour des réunions internationales, au programme de congrès et voyages de motivation et pour l'accroissement des activités liées au marché américain des voyages d'agrément	
Industrie – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
Bourses d'études supérieures du Canada	14 000 000
Pour obtenir l'autorisation à l'égard de subventions afin d'accorder de l'aide financière en temps opportun aux étudiants canadiens et aux étudiants ayant le statut de résident permanent qui poursuivent des études en vue d'obtenir une maîtrise ou un doctorat dans une université canadienne	
Programme de stages en recherche – développement industrielle	2 500 000
Pour obtenir l'autorisation à l'égard de subventions afin d'accorder de l'aide financière en temps opportun aux diplômés et aux personnes au post-doctorat afin qu'ils entreprennent des projets de recherche appliquée et qui utilisent leur expertise pour résoudre des problèmes en milieu de travail	
Industrie – Conseil de recherches en sciences humaines	
Bourses d'études supérieures du Canada	7 000 000
Pour obtenir l'autorisation à l'égard de subventions afin d'accorder de l'aide financière en temps opportun aux étudiants canadiens et aux étudiants ayant le statut de résident permanent qui poursuivent des études en vue d'obtenir une maîtrise ou un doctorat dans une université canadienne	
Ressources naturelles – Ministère	
Fonds pour l'énergie propre	10 000 000
Pour appuyer l'élaboration de technologies nouvelles, de pointe et propres en matière d'énergie qui sont essentielles à la réduction des émissions de gaz à effet de serre et d'autres émissions liées à la production, à la transmission, à la distribution et à l'utilisation d'énergie	
Ressources naturelles – Énergie atomique du Canada limitée	
Renforcer l'avantage nucléaire du Canada	222 000 000
Pour appuyer l'élaboration du réacteur CANDU avancé et assurer la sécurité et la fiabilité des activités des laboratoires de Chalk River	

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Agence de promotion économique du Canada atlantique – Ministère	4 464 133
<p>Pour stimuler l'économie canadienne de façon ponctuelle, précise et temporaire avant la prochaine période de crédits par des contributions à des projets de construction liés à l'infrastructure de loisirs du Canada</p>	
Agence du revenu du Canada	8 585 821
<p>Pour la mise en œuvre en temps opportun de diverses mesures fiscales : Crédit d'impôt pour la rénovation domiciliaire, Crédit d'impôt pour l'achat d'une première habitation, pénalités pour retard ou production incorrecte de la déclaration de renseignements T4, industrie des ventes directes – simplification de la TPS/TVH, et tables de retenues sur la paie – augmentation du montant personnel de base</p>	
<p>Diversification de l'économie de l'Ouest canadien</p>	
<p>Infrastructure de loisirs du Canada</p> <p>Pour stimuler l'économie canadienne de façon ponctuelle, précise et temporaire avant la prochaine période de crédits par des contributions à des projets de construction liés à l'infrastructure de loisirs, particulièrement des projets de restauration et de réparations</p>	
20 130 230	
Industrie – Ministère	
<p>Infrastructure du savoir dans les universités et les collèges</p> <p>Pour accélérer les projets de réparations, d'entretien et de construction dans les collèges et les universités au Canada et ainsi améliorer les capacités de ces institutions en matière de recherche et leur permettre d'attirer des étudiants et d'offrir une meilleure expérience éducative aux travailleurs hautement qualifiés de demain</p> <p>Réseau à large bande en milieu rural</p> <p>Pour la gestion et l'attribution de contributions avant la prochaine période de crédits admissible dans le cadre du programme, afin de mettre au point et d'implanter une stratégie visant à améliorer l'accès aux services de réseaux à larges bandes dans les communautés rurales</p> <p>Infrastructure de loisirs du Canada</p> <p>Pour stimuler l'économie canadienne de façon ponctuelle, précise et temporaire avant la prochaine période de crédits par des contributions à des projets de construction liés à l'infrastructure de loisirs, particulièrement des projets de restauration et de réparations</p> <p>Modernisation des laboratoires fédéraux</p> <p>Pour améliorer la capacité en matière de science et de technologie par l'exécution de travaux au système de distribution de l'électricité, au système d'égouts, d'aqueduc et de distribution de l'eau, au monte-charge, aux systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation du Centre de recherches sur les communications à Ottawa</p>	
3 135 000	

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Ressources naturelles – Ministère	
Programme écoBÉNERGIE Rénovation – habitations	32 500 000
Pour verser des subventions aux propriétaires de maisons et de propriétés afin de compenser le coût des améliorations énergétiques	
Initiative d'investissement dans le secteur forestier canadien	15 900 000
Pour exécuter les ententes de contribution à l'appui du Programme canadien d'exportation du bois, de l'initiative Le bois nord-américain d'abord, du Programme Valeur au bois et des technologies de transformation	
Santé – Ministère	
Programme des installations de santé et de contributions pour dépenses en capital	10 000 000
Pour financer les projets d'infrastructure liés à la construction, à l'acquisition, à l'entretien, à la rénovation et au remplacement des installations de santé dans les collectivités des Premières nations	
Travaux publics et Services gouvernementaux – Ministère	
Projets d'infrastructure annoncés dans le budget fédéral de 2009	100 000 000
Pour mener les travaux visés par les projets à l'appui des investissements fédéraux dans l'infrastructure afin de rétablir et d'améliorer l'accessibilité aux immeubles fédéraux, d'effectuer les réparations aux ponts fédéraux et d'élaborer un plan pour le Manège militaire de Québec	
Transports – Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	
Programme de réfection du pont Champlain	4 300 000
Pour commencer les travaux de réparation des piliers et des portiques, dont le montage et le démontage des plates-formes de travail, le transport de l'équipement et des fournitures sur le site, ainsi que les travaux de démolition et de reconstruction de 30 p. 100 des piliers et des portiques	
Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère	
Programme des services destinés aux enfants et aux familles des Premières nations	4 050 000
Pour des dépenses requises avant la prochaine période de crédits admissibles afin de mettre en œuvre des programmes améliorés axés sur la prévention pour les Services à l'enfance et à la famille des Premières nations du Québec et de l'Île-du-Prince-Édouard	
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	
Infrastructure de loisirs du Canada	20 000 000
Pour stimuler l'économie canadienne de façon ponctuelle, précise et temporaire avant la prochaine période de crédits par des contributions à des projets de construction liés à l'infrastructure de loisir, particulièrement des projets de restauration et de réparations	

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Industrie – Ministère	
Programme des manifestations touristiques de renom	30 000 000
Pour financer les festivals et les activités de renom qui se tiennent pendant l'été et qui attirent les touristes de partout au Canada et de l'étranger.	
Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs (FCJE)	
Pour permettre à la FCJE de commencer à approuver des prêts à de jeunes entrepreneurs, dont les demandes ont augmenté de 68 p. 100 à cause du resserrement global du marché du crédit qui a réduit l'accès au financement pour toutes les petites entreprises et a des répercussions négatives beaucoup plus importantes sur les jeunes entrepreneurs	10 000 000
Industrie – Conseil national de recherches du Canada	
Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI)	76 000 000
Pour procéder immédiatement à la mise en œuvre des mesures d'expansion des initiatives du PARI, dont une aide financière directe aux petites et moyennes entreprises	
Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère	
Fonds de transition et de formation stratégique (FTFS)	250 000 000
Pour exécuter les ententes du FTFS signées avec les provinces et les territoires afin de fournir des fonds pour aider les travailleurs licenciés à réintégrer le marché du travail, pour accroître le volume de données sur le marché du travail, pour renforcer la capacité des gens de métier et d'autres habiletés	
YM-YWCA	15 000 000
Pour verser des subventions couvrant les coûts de démarrage du YM-YWCA pour placer les jeunes stagiaires dans des organismes sans but lucratif afin qu'ils acquièrent les habiletés nécessaires que recherchent les employeurs et qu'ils puissent toucher des gains qui les aideront à poursuivre leurs études	
Programme Emplois d'été Canada	4 000 000
Pour verser des fonds à des organisations sans but lucratif, à des employeurs du secteur public et à de petites entreprises comptant tout au plus 50 employés afin qu'ils puissent offrir aux étudiants de 15 à 30 ans des emplois d'été de haute qualité au cours de la période d'emploi de mai à août	

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

0 \$

Crédit 30 – Besoins en matière de rémunération

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter ses obligations juridiques à titre d'employeur, notamment les congés parentaux et les congés de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation d'emploi ou à l'embauche, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères et organismes peuvent avoir accès à ce crédit tout au long de l'exercice.

Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 30 du Conseil du Trésor.

Crédit 35 – Initiatives d'exécution du budget

3 000 000 000 \$

Affectations approuvées et inscrites au Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 (1^{er} avril - 30 avril 2009)

1 812 865 803 \$

Affectations supplémentaires approuvées (1^{er} mai - 30 juin 2009)

303 645 183 \$

Montant total des affectations approuvées (1^{er} avril - 30 juin 2009)

2 116 510 986 \$

Solde au 30 juin 2009

883 489 014 \$

Affectations approuvées et inscrites au Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 (1^{er} avril - 30 avril 2009)

Ministère, organisme ou société d'État (dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Réseau Entreprises Canada

993 956

Pour promouvoir l'entrepreneuriat et la croissance des petites entreprises en leur donnant des services de renseignements sur les règlements, les programmes, les services de soutien et les outils du gouvernement

Environnement – Agence Parcs Canada

Mesures pour améliorer et rehausser des lieux historiques nationaux et des installations pour visiteurs

9 900 000

Pour permettre aux projets d'infrastructure de commencer immédiatement afin d'améliorer et de rehausser les installations pour visiteurs de l'Agence Parcs Canada et de moderniser les sites historiques nationaux

Élargissement à quatre voies de la Transcanadienne (dans le Parc national de Banff)

2 100 000

Pour financer les travaux d'élargissement à quatre voies en cours sur le segment de l'autoroute compris dans les limites du Parc national de Banff afin d'améliorer la sécurité des passagers et la circulation routière tout en minimisant les répercussions sur l'environnement

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministères ou organismes	Crédit	(dollars)
Ressources humaines et Développement des compétences		
Ministère	1	17 279 185
Conseil canadien des relations industrielles	10	413 949
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	20	90 300
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	25	399 100
Ressources naturelles		
Ministère	1	39 370 550
Commission canadienne de sûreté nucléaire	15	2 538 457
Office national de l'énergie	25	2 032 877
Administration du pipe-line du Nord	30	12 200
Santé		
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	15	589 150
Instituts de recherche en santé du Canada	20	2 144 550
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	30	154 850
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	35	245 550
Agence de la santé publique du Canada	40	12 816 505
Sécurité publique et Protection civile		
Ministère	1	5 929 400
Service canadien du renseignement de sécurité	20	11 448 228
Service correctionnel	30	29 283 698
Commission nationale des libérations conditionnelles	40	1 927 589
Bureau de l'enquêteur correctionnel	45	167 050
Gendarmerie royale du Canada	50	103 777 752
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	65	66 650
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	70	396 700
Transports		
Ministère	1	26 267 317
Office des transports du Canada	25	1 140 150
Bureau de l'infrastructure du Canada	50	1 876 500
Tribunal d'appel des transports du Canada	70	60 650
Travaux publics et Services gouvernementaux	1	34 731 124
Total des affectations approuvées		718 446 041

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministères ou organismes	Crédit	(dollars)
Industrie		
Ministère	1	19 681 300
Agence spatiale canadienne	25	9 655 500
Commission du droit d'auteur	45	115 850
Conseil national de recherches du Canada	50	19 171
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	65	2 008 391
Grefte du Tribunal de la concurrence	75	77 300
Conseil de recherches en sciences humaines	80	823 259
Statistique Canada	95	26 022 047
Justice		
Ministère	1	22 122 100
Commission canadienne des droits de la personne	10	382 841
Tribunal canadien des droits de la personne	15	193 494
Commissaire à la magistrature fédérale	20	372 350
Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature	25	79 700
Service administratif des tribunaux judiciaires	30	2 159 120
Bureau du directeur des poursuites pénales	35	5 515 807
Commissariat à l'information du Canada	40	304 710
Commissariat à la protection de la vie privée du Canada	45	614 179
Cour suprême du Canada	50	1 083 650
Patrimoine canadien		
Ministère	1	13 744 900
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	45	2 020 000
Bibliothèque et Archives du Canada	50	2 714 996
Commission des champs de bataille nationaux	60	400 450
Office national du film	65	617 525
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	85	374 950
Commission de la fonction publique	95	4 916 500
Commission des relations de travail dans la fonction publique	100	299 800
Tribunal de la dotation de la fonction publique	105	224 050
Grefte du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles	110	82 200
Pêches et Océans	1	26 421 667

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministères ou organismes	Crédit	(dollars)
Conseil du Trésor		
Secrétariat	1	11 732 690
École de la fonction publique du Canada	40	875 946
Commissariat au lobbying	45	204 850
Commissariat à l'intégrité du secteur public	50	301 650
Conseil privé		
Ministère	1	5 441 715
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	5	303 750
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	10	663 661
Directeur général des élections	15	1 103 100
Commissariat aux langues officielles	20	888 200
Secrétariat de la Commission des nominations publiques	25	47 250
Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité	30	131 850
Défense nationale		
Ministère	1	75 039 395
Ministère	5	23 780 325
Ministère	10	1 999 373
Comité des griefs des Forces canadiennes	15	293 200
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	20	157 500
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	25	68 226
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	1	2 437 650
Environnement		
Ministère	1	28 109 730
Agence canadienne d'évaluation environnementale	15	1 762 500
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	20	236 150
Finances		
Ministère	1	4 333 146
Vérificateur général	15	3 509 903
Tribunal canadien du commerce extérieur	20	449 200
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	25	2 379 550
Gouverneur général	1	282 551

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme		Credit	(dollars)
Travaux publics et Services gouvernementaux			
Ministère		1	29 672 083
Fonds renouvelable des Services immobiliers		1	7 350 379
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction		1	1 543 425
Total des affectations			
			735 440 837
Credit 25 – Report du budget de fonctionnement			
<p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.</p>			
718 446 041 \$			
Ministères ou organismes		Credit	(dollars)
Affaires étrangères et Commerce international			
Ministère		1	4 326 137
Agence canadienne de développement international		25	6 073 353
Commission mixte internationale		45	396 250
Secrétariat de l'ALENA – section canadienne		50	78 700
Affaires indiennes et du Nord canadien			
Ministère		1	28 750 714
Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits		20	263 400
Commission canadienne des affaires polaires		40	45 950
Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens		50	4 817 743
Grefte du Tribunal des revendications particulières		55	51 366
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec		1	2 205 200
Agence de promotion économique du Canada atlantique		1	3 114 278
Agriculture et Agroalimentaire			
Ministère		1	28 868 050
Agence canadienne d'inspection des aliments		30	18 975 635
Agence canadienne d'inspection des aliments		35	4 147 629
Commission canadienne des grains		40	237 800
Anciens Combattants			
Ministère		1	2 587 836
Ministère – Tribunal des anciens combattants (révision et appel)		15	473 911
Citoyenneté et Immigration			
Ministère		1	3 809 140
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada		10	4 482 050

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme	Crédit	(dollars)
Ressources humaines et Développement des compétences		
Ministère	1	20 791 368
Compte du RPC	s.o.	8 357 210
Recouvrement du compte du RPC	s.o.	(8 357 210)
Compte de l'assurance-emploi	s.o.	36 890 078
Recouvrement du compte de l'assurance-emploi	s.o.	(36 890 078)
Conseil canadien des relations industrielles	10	277 174
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	20	31 476
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	25	85 124
Ressources naturelles		
Ministère	1	22 936 421
Commission canadienne de sûreté nucléaire	15	196 854
Office national de l'énergie	25	5 432 651
Santé		
Ministère	1	35 763 921
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	15	3 127
Instituts de recherche en santé du Canada	20	471 963
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	30	172 458
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	35	167 327
Agence de la santé publique du Canada	40	5 684 486
Sécurité publique et Protection civile		
Ministère	1	2 537 709
Agence des services frontaliers du Canada	10	77 079 749
Service canadien du renseignement de sécurité	20	8 288 988
Service correctionnel	30	21 869 732
Commission nationale des libérations conditionnelles	40	1 231 115
Bureau de l'enquêteur correctionnel	45	77 443
Gendarmerie royale du Canada	50	18 271 782
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	65	7 500
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	70	136 861
Transports		
Ministère	1	14 107 048
Office des transports du Canada	25	950 678
Commission de la capitale nationale	40	2 702 793
Bureau de l'infrastructure du Canada	50	656 485
Tribunal d'appel des transports du Canada	70	24 161

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme	Crédit	(dollars)
Industrie		
Ministère	1	22 956 088
Agence spatiale canadienne	25	5 168 034
Commission canadienne du tourisme	40	3 892
Commission du droit d'auteur	45	33 911
Conseil national de recherches du Canada	50	33 878 734
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	65	1 089 180
Greffe du Tribunal de la concurrence	75	37 586
Conseil de recherches en sciences humaines	80	526 050
Statistique Canada	95	22 557 373
Justice		
Ministère	1	6 165 462
Commission canadienne des droits de la personne	10	561 093
Tribunal canadien des droits de la personne	15	66 862
Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale	20	184 942
Service administratif des tribunaux judiciaires	30	1 659 845
Bureau du directeur des poursuites pénales	35	63 304
Commissariat à l'information du Canada	40	167 153
Commissariat à la protection de la vie privée du Canada	45	301 242
Cour suprême du Canada	50	486 917
Patrimoine canadien		
Ministère	1	7 310 311
Conseil des Arts du Canada	10	1 565 255
Société Radio-Canada	15	26 908 087
Musée canadien des civilisations	35	3 530 283
Musée canadien de la nature	40	947 776
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	45	1 181 538
Bibliothèque et Archives du Canada	50	3 681 485
Société du Centre national des Arts	55	3 749
Commission des champs de bataille nationaux	60	100 070
Office national du film	65	3 241 387
Musée des beaux-arts du Canada	70	610 923
Musée national des sciences et de la technologie	80	3 476
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	85	266 080
Commission de la fonction publique	95	3 755 347
Commission des relations de travail dans la fonction publique	100	162 056
Tribunal de la dotation de la fonction publique	105	52 376
Téléfilm Canada	115	752 358
Pêches et Océans	1	29 532 670

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère ou organisme	Credit	(dollars)
Anciens Combattants	1	9 395 620
Ministère – Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	15	180 000
Citoyenneté et Immigration	1	10 515 318
Ministère	10	2 716 355
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	1	6 053 603
Secrétariat	40	2 480 808
Bureau du directeur des lobbyistes	45	70 879
Conseil privé	1	2 245 696
Ministère	5	65 672
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	10	718 320
sécurité des transports	15	1 215 385
Directeur général des élections	20	459 011
Commissariat aux langues officielles	30	47 220
Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité	1	92 011 492
Ministère	15	137 123
Comité des griefs des Forces canadiennes	20	26 789
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	1	1 806 481
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	25	13 018 261
Finances	1	3 135 856
Ministère	15	3 312 496
Vérificateur général	20	300 367
Tribunal canadien du commerce extérieur	25	3 410
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	30	52 689
Bureau du surintendant des institutions financières	1	467 057
Gouverneur général		

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

0 \$

Credit 10 – Initiatives pangouvernementales

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 10 du Conseil du Trésor.

Credit 15 – Rajustements à la rémunération

735 440 837 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en raison de rajustements intervenant dans les conditions de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, ce qui comprend les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15. Les affectations permanentes du crédit 15 du Conseil du Trésor seront remises aux organisations une fois que les crédits du Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010 auront été octroyés.

Ministère ou organisme	Credit	(dollars)
Ministère	1	12 272 229
Corporation commerciale canadienne	20	553 449
Agence canadienne de développement international	25	6 290 793
Centre de recherches pour le développement international	40	2 171 005
Commission mixte internationale	45	171 792
Secrétariat de l'ALENA, section canadienne	50	23 530
Affaires indiennes et du Nord canadien		
Ministère	1	18 102 781
Commission canadienne des affaires polaires	40	18 992
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1	2 201 172
Agence de promotion économique du Canada atlantique		
Ministère	1	3 516 557
Agence du revenu du Canada	1	2 617 156
Compte du RPC	s.o.	97 712
Recouvrement du compte du RPC	s.o.	(97 712)
Compte de l'assurance-emploi	s.o.	116 887
Recouvrement du compte de l'assurance-emploi	s.o.	(116 887)
Agriculture et Agroalimentaire		
Ministère	1	23 229 629
Commission canadienne du lait	25	231 435
Agence canadienne d'inspection des aliments	30	24 952 182
Commission canadienne des grains	40	195 214

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Crédit 5 – Éventualités du gouvernement	Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie valable avant la période d'octroi des crédits. Cette autorisation pour suppléer à d'autres crédits demeure jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation. Les affectations temporaires sont remboursées au crédit 5 du Conseil du Trésor une fois que la sanction royale a été reçue pour une loi de crédits.	
	Ministère ou organisme	(dollars)
Énergie atomique du Canada limitée		
Fonds pour appuyer l'achèvement des projets de remise en état du réacteur CANDU		
Énergie atomique Canada limitée (EACL) est une société d'État à vocation commerciale dont le mandat consiste à gérer la vente et les services des réacteurs nucléaires commerciaux, l'entretien des laboratoires nucléaires, les activités de recherche et développement dans le secteur nucléaire, la production d'isotopes médicaux, les déchets radioactifs et le déclassement des centrales nucléaires.		
Des problèmes imprévus et inattendus ont entraîné des besoins de trésorerie pour 2009-2010. Puisque le crédit actuel d'EACL sera épuisé avant que le budget supplémentaire des dépenses ait reçu la sanction royale, l'accès au crédit 5 est requis afin de permettre à EACL de s'acquitter de toutes ses obligations juridiques et contractuelles.		
Pêches et Océans		
Fonds visant à soutenir les pêcheurs de homard du Québec et du Canada atlantique au moyen du programme des Mesures transitoires à court terme		
En raison des difficultés financières éprouvées par l'industrie, les pêcheurs qui dépendent largement du homard et dont les pêches ont normalement une valeur relativement faible au débarquement ont connu en 2009 une forte diminution de leurs valeurs au débarquement. Dans certains cas, il en résulte un revenu net bien inférieur à celui nécessaire pour subvenir aux besoins des pêcheurs. Il est essentiel, pour que le programme s'acquitte de son mandat, que les paiements soient faits le plus tôt possible afin d'atténuer les pressions financières que subviennent les pêcheurs de homard. Puisque l'autorisation de supplémentaire des dépenses, en décembre 2009, l'accès au crédit pour éventualités du gouvernement, d'un montant pouvant atteindre 12,5 millions de dollars, est requis pour atteindre l'objectif du programme et fournir en temps opportun un soutien immédiat du revenu. Pour que l'accès au crédit pour éventualités du gouvernement soit accordé, le Secrétaire du Conseil du Trésor devra recevoir confirmation des besoins réels avant le déblocage des fonds. Au moment de la préparation du présent budget supplémentaire des dépenses, 7,0 millions de dollars avaient déjà été versés.		
Total des affectations		107 000 000

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	Acquisition de bâtiments, de terrains, d'ouvrages	(8)	Acquisition de machines et matériel	(9)	Paiements de transferts	(10)	Service de la dette publique	(11)	Autres subventions et paiements	Moins : Fonds disponibles	Total des dépenses nettes*	(12)
6 953	3 860	7 444	1 462	8 283	(3 304)	97 483	84 198	275 000	71 400	268	71 400	275 000	275 000	229 678	20 773
65	65	429 489	2 000	4 052	5 479	9 949	12 611	1 526	8 423	369	369	2 000	275 000	229 678	20 773
3	248	206	2 795	90	9 100	15 608	45	(1 627)	510	3 548	1 452	6 380	313 616	301	301
19 452	6	100	1 180	7 924	44 600	5 383	14 788	6 380	313 616	373	373	373	373	373	373
399	399	1 180	100	7 924	44 600	5 383	14 788	6 380	313 616	373	373	373	373	373	373
248	248	206	2 795	90	9 100	15 608	45	(1 627)	510	3 548	1 452	6 380	313 616	301	301
3	3	8	8	90	9 100	15 608	45	(1 627)	510	3 548	1 452	6 380	313 616	301	301
248	248	206	2 795	90	9 100	15 608	45	(1 627)	510	3 548	1 452	6 380	313 616	301	301
399	399	1 180	100	7 924	44 600	5 383	14 788	6 380	313 616	373	373	373	373	373	373
19 452	19 452	100	1 180	7 924	44 600	5 383	14 788	6 380	313 616	373	373	373	373	373	373
65	65	429 489	2 000	4 052	5 479	9 949	12 611	1 526	8 423	369	369	2 000	275 000	229 678	20 773
3 860	3 860	7 444	1 462	8 283	(3 304)	97 483	84 198	275 000	71 400	268	71 400	275 000	275 000	229 678	20 773
3 860	3 860	7 444	1 462	8 283	(3 304)	97 483	84 198	275 000	71 400	268	71 400	275 000	275 000	229 678	20 773
65	65	429 489	2 000	4 052	5 479	9 949	12 611	1 526	8 423	369	369	2 000	275 000	229 678	20 773
65	65	429 489	2 000	4 052	5 479	9 949	12 611	1 526	8 423	369	369	2 000	275 000	229 678	20 773
3	3	8	8	90	9 100	15 608	45	(1 627)	510	3 548	1 452	6 380	313 616	301	301
3	3	8	8	90	9 100	15 608	45	(1 627)	510	3 548	1 452	6 380	313 616	301	301
248	248	206	2 795	90	9 100	15 608	45	(1 627)	510	3 548	1 452	6 380	313 616	301	301
248	248	206	2 795	90	9 100	15 608	45	(1 627)	510	3 548	1 452	6 380	313 616	301	301
399	399	1 180	100	7 924	44 600	5 383	14 788	6 380	313 616	373	373	373	373	373	373
399	399	1 180	100	7 924	44 600	5 383	14 788	6 380	313 616	373	373	373	373	373	373
19 452	19 452	100	1 180	7 924	44 600	5 383	14 788	6 380	313 616	373	373	373	373	373	373
19 452	19 452	100	1 180	7 924	44 600	5 383	14 788	6 380	313 616	373	373	373	373	373	373
15 519	15 519	7 521	(10 986)	300	2 610 061	1 159 000	716 248	696 704	6 483 654	130 762	130 762	696 704	6 483 654	6 483 654	6 483 654
211 363	211 363	668 904	102 632	(50 161)	2 610 061	1 159 000	716 248	696 704	6 483 654	130 762	130 762	696 704	6 483 654	6 483 654	6 483 654
211 363	211 363	668 904	102 632	(50 161)	2 610 061	1 159 000	716 248	696 704	6 483 654	130 762	130 762	696 704	6 483 654	6 483 654	6 483 654

Les sommes ne concordent pas nécessairement aux montants du « Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses » à cause de l'arrondissement.

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère, organisme ou société d'Etat					
Personnel					
Transports					
Information					
Services					
Professionnels					
et spéciaux					
Location					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
Ressources humaines et Développement des compétences	224	16	35	.....
Ministère	.....	.....	.....	.....
Société canadienne d'hypothèques et de logement	.....	.....	.....	.....
Ressources naturelles	.....	.....	.....	.....
Ministère	1 934	748	267	34 724	1 483
Energie atomique du Canada limitée	.....	.....	.....	.....
Commission canadienne de sûreté nucléaire	221	90	15	.....
Administration du pipe-line du Nord	.....	.....	.....	.....
Santé	4 495	5 618	1 930	12 229	1 413
Ministère	.....	.....	.....	.....
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	.....	.....	.....	(500)	.....
Instituts de recherche en santé du Canada	2 682	6 605	4 564	11 491	.....
Agence de la santé publique du Canada	.....	.....	.....	.....
Sécurité publique et Protection civile	60	82	50	276	83
Ministère	9 491	577	20	2 080	48
Agence des services frontaliers du Canada	.....	.....	.....	.....
Service canadien du renseignement de sécurité	23	443	15	4 705	69
Service correctionnel	.....	.....	.....	.....
Commission nationale des libérations conditionnelles	575	573	.....	457	120
Bureau de l'enquêteur correctionnel	324	20	.....	23	.....
Gendarmerie royale du Canada	77 965	42 319	2 922	55 319	25 499
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	301	.....	.....	.....	.....
Canada	.....	.....	.....	.....
Transports	6 995	1 095	331	16 898	8
Ministère	.....	.....	.....	.....
Société canadienne des postes	.....	.....	.....	.....
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	.....	.....	.....	.....
Maritime Atlantique S.C.C.	.....	.....	.....	.....
Commission de la capitale nationale	.....	.....	.....	8 617	.....
Bureau de l'infrastructure du Canada	87	450	50	3 403	521
Société du Vieux-Port de Montréal inc.	.....	.....	.....	.....
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	.....	.....	.....	.....
Travaux publics et Services gouvernementaux	7 959	985	(38)	3 976	77 479
Total pour tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat	1 061 009	142 416	53 075	365 278	140 533
Comptes à des fins déterminées consolidés	.....	.....	.....	.....	.....
Total du Budget supplémentaire des dépenses de 2009-2010	1 061 009	142 416	53 075	365 278	140 533

(en milliers de dollars)

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	Total des dépenses nettes*
Services publics, fournitures et approvisionnements	875	2 210	535	7 917	1 634	283	8 156	34 029
	1	12					6 721	215
	147	2 038						3 316
(23 974)	6			2		11 000		1 159 924
4								(3)
								448
								14
								37
851	2 699	50	1 400	199 718		50	500	239 197
							1 383	6 617
							3 797	39
							11 004	357
								251
								7
								(782)
							10	3
								183
								34
								4 089
								3
21	25					5		3 710
								484
395	561		1 195	45 368		1 942		60 689
								14
							60 000	60 000
							25 200	25 200
							175	175
								1 502
							2 002	6 011
								253
								800
								15
2 695	3 482	42 815			21 504	2 609		90 470

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses courant de dépense

Ministère, organisme ou société d'État

Personnel Transports Information Services Location
et
communications
professionnels
et spéciaux

(en milliers de dollars)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Environnement					
Ministère	13 787	3 829	227	8 881	2 007
Agence canadienne d'évaluation environnementale	75	24	3	94	6
Agence Parcs Canada	431	310	3 291	3 707	113
Finances					
Ministère	2 414	1 527	5 060	4 782	115
Vérificateur général	.....	.....	.....	(3)	.....
Tribunal canadien du commerce extérieur	388	9	2	35	2
Bureau du surintendant des institutions financières	14	.....	.....	.....	.....
Gouverneur général	37	.....	.....	.....	.....
Industrie					
Ministère	7 622	12 206	1 258	13 144	699
Agence spatiale canadienne	.....	.....	.....	6 200	.....
Conseil national de recherches du Canada	42	364	13	4 071	182
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	4	.....	.....	.....	.....
Conseil de recherches en sciences humaines	.....	.....	.....	.....	.....
Statistique Canada	31	.....	.....	(24)	.....
Justice					
Ministère	(753)	.....	.....	(19)	.....
Commission canadienne des droits de la personne	3	.....	.....	.....	.....
Commissaire à la magistrature fédérale	163	5	.....	.....	.....
Service administratif des tribunaux judiciaires	34	.....	.....	1 326	.....
Bureau du directeur des poursuites pénales	763	.....	.....	.....	.....
Cour suprême du Canada	3	.....	.....	.....	.....
Parlement					
Chambre des communes	3 288	101	26	199	45
Bibliothèque du Parlement	484	.....	.....	.....	.....
Patrimoine canadien					
Ministère	1 382	2 261	1 620	5 660	305
Conseil des Arts du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Société Radio-Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Musée canadien des civilisations	.....	.....	.....	.....	.....
Musée canadien des droits de la personne	.....	.....	.....	.....	.....
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	2	.....	.....	1 500	.....
Bibliothèque et Archives du Canada	8	.....	.....	1 052	.....
Musée des beaux-arts du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	2	.....	.....	.....	.....
Commission de la fonction publique	15	.....	.....	.....	.....
Pêches et Océans	3 880	3 715	2 695	4 315	2 760

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	Services publics, fournitures et approvi- sionnements	(7)	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	Acquisition de machines et de matériel	(9)	Paiements de transfert	(10)	Service de la dette publique	(11)	Autres subventions et paiements	(12)	Moins : Fonds disponibles	Total des dépenses nettes*
8 347	335	9 372	518	12 078	(7 844)	9 808	480 779	364	53	254 467	3 500	113 526	237 693	7 171	
2 388	1 813	(38 468)	194	36 629	198 117	21 500	50 318	249 662	272	10 838	5 932	65 987	575 092	56 174	
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
3 223	5 867	9 980	20 428	537 589	1 805	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805	537 589	1 839	33 101	92	124 317	2 599	3 679	4 938	90 000	861	328	127 078
548	5 923	754	1 805</												

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère, organisme ou société d'État Personnel Transports Information Services Location et professionnels et spéciaux

(en milliers de dollars)

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
--	-----	-----	-----	-----	-----

Affaires étrangères et Commerce international	17 251	20 823	6 102	25 644	15 081
Ministère					
Agence canadienne de développement international	3 769	1 781	46	4 613	266
Centre de recherches pour le développement international	.....	.....	.....	.....	.....
Affaires indiennes et du Nord canadien	5 141	9 593	2 264	45 367	1 947
Ministère					
Agence canadienne de développement économique du Nord	6 917	1 025	242	4 848	208
Grefte du Tribunal des revendications particulières	.....	.....	.....	.....	272
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	661	50	155	81	5
Agence de promotion économique du Canada atlantique	12	13	5	(155)	.....
Ministère					
Agence du revenu du Canada	25 803	6 600	4 484	11 500	8 700
Agriculture et Agroalimentaire	7 449	4 410	920	15 658	830
Ministère					
Agence canadienne d'inspection des aliments	20 382	8 163	4 542	12 986	232
Anciens combattants	25	.....	350	(17)	.....
Citoyenneté et Immigration	9 398	4 412	5 104	6 756	(341)
Ministère					
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	24	.....	.....	(4)	.....
Conseil du Trésor	765 362	1 257	471	18 713	325
Secrétariat	457	171	11	436	15
École de la fonction publique du Canada	(34 109)	(1 176)	(341)	(8 456)	(347)
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	9 159	1 149	1 385	3 391	377
Ministère					
Commissariat aux langues officielles	.....	.....	.....	40	.....
Conseil privé	75 323	.....	3 000	14 734	.....
Ministère					
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	67	47	.....	395	4
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	463	126	29	80	2

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'État			
(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles
Montant net*			
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES			
COMPÉTENCES			
Ministère.....	1b	224	.....
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	15b	71 400	.....
RESSOURCES NATURELLES			
Ministère.....	1b	129 079	.....
2b.....	2b	94 608	.....
Energie atomique du Canada limitée.....	5b	94 608	.....
Commission canadienne de sûreté nucléaire.....	10b	275 000	.....
Administration du pipe-line du Nord.....	15b	2 000	.....
SANTÉ			
Ministère.....	1b	35 280	31 221
5b.....	5b	8 533	1 453
10b.....	10b	192	192
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée.....	15b	.....	.....
Institut de recherche en santé du Canada.....	25b	7 099	1 526
Agence de la santé publique du Canada.....	40b	463 246	7 999
50b.....	50b	4 612	4 612
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE			
Ministère.....	1b	567	.....
Agence des services frontaliers du Canada.....	5b	11 800	.....
10b.....	10b	12 723	12 723
15b.....	15b	2 885	2 885
Service canadien du renseignement de sécurité.....	20b	.....	.....
Service correctionnel.....	30b	7 495	3 548
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	40b	1 745	1 452
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	45b	373	.....
Gendarmerie royale du Canada.....	50b	255 865	100
55b.....	55b	43 840	6 280
60b.....	60b	8 383	.....
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	65b	301	.....
TRANSPORTS			
Ministère.....	1b	26 644	1 573
5b.....	5b	4 534	1 250
10b.....	10b	10 187	4 577
Société canadienne des postes.....	17b	197 605	.....
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien.....	20b	.....	.....
Marine Atlantique S.C.C.....	35b	25 050	.....
Commission de la capitale nationale.....	40b	1 961	.....
45b.....	45b	.....	.....
Bureau de l'infrastructure du Canada.....	50b	2 584	.....
55b.....	55b	630 662	82 500
Société du Vieux-Port de Montréal inc.....	60b	.....	.....
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée.....	65b	18 903	.....
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX			
1b.....	1b	152 617	.....
5b.....	5b	15 439	.....
7b.....	7b	.....	.....
Total pour tous les ministères, organismes et société d'État.....			
5 618 919		696 703	4 922 216

* Il se peut que les montants totaux ne correspondent pas à la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'État			
(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenses disponibles
Montant net*			
769	1b	769	.....
62 344	5b	62 344	.....
25 497	1b	33 653	8 156
8 452	5b	8 452	.....
1 257	10b	1 257	.....
215	15b	215	.....
3 009	25b	9 730	6 721
14 795	1b	14 795	.....
48 000	L14b	48 000	.....
448	15b	448	.....
14	30b	14	.....
37	1b	37	.....
44 005	1b	44 005	.....
189 218	5b	189 718	500
6 617	25b	8 000	1 383
.....	30b	.....	.....
.....	35b	3 797	3 797
.....	60b	.....	.....
.....	70b	11 000	4
.....	85b	.....	.....
31	95b	31	.....
.....	1b	10	10
3	10b	3	.....
183	20b	183	.....
34	30b	34	.....
3 326	35b	3 326	.....
3	50b	3	.....
2 874	5b	2 874	.....
484	10b	484	.....
17 014	1b	17 014	.....
43 809	5b	43 809	.....
60 000	10b	60 000	.....
25 200	27b	25 200	.....
2	30b	2 211	2 002
209	35b	.....	.....
253	45b	253	.....
15	50b	15	.....
24 151	70b	24 151	.....
45 225	85b	45 225	.....
20 500	95b	20 500	.....
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN.....			
ENVIRONNEMENT.....			
Ministère.....			
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....			
Agence Parcs Canada.....			
FINANCES			
Ministère.....			
GOUVERNEUR GÉNÉRAL.....			
INDUSTRIE			
Ministère.....			
Agence spatiale canadienne.....			
Conseil national de recherches du Canada.....			
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....			
Conseil de recherches en sciences humaines.....			
Statistique Canada.....			
JUSTICE			
Ministère.....			
Commission canadienne des droits de la personne.....			
Commissaire à la magistrature fédérale.....			
Service administratif des tribunaux judiciaires.....			
Bureau du directeur des poursuites pénales.....			
Cour suprême du Canada.....			
PARLEMENT			
Chambre des communes.....			
Bibliothèque du Parlement.....			
PATRIMOINE CANADIEN			
Ministère.....			
Conseil des Arts du Canada.....			
Société Radio-Canada.....			
Musée canadien des droits de la personne.....			
Musée canadien des civilisations.....			
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....			
Bibliothèque et Archives du Canada.....			
Musée des beaux-arts du Canada.....			
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme.....			
Commission de la fonction publique.....			
PÊCHES ET OCÉANS.....			

* Voir la note au bas de la page 73

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'Etat			
(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles
			Montant net*
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	1b	53 710	3 500
Ministère.....	5b	25 271	50 210
Agence canadienne de développement international.....	10b	18 891	18 891
	25b		246 183
Centre de recherches pour le développement international.....	L35b	500 650	254 467
	40b	7 000	7 000
AFFAIRES INDIANES ET DU NORD CANADIEN	1b	97 275	97 275
Ministère.....	5b		
Agence canadienne de développement économique du Nord.....	10b	186 873	186 873
	25b		
	37b	8 260	8 260
Grefité du Tribunal des revendications particulières.....	55b	272	272
	39b	600	600
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC	1b	966	
	5b	9 750	9 750
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	1b	330	330
Ministère.....	5b	5 600	5 600
	7b		
AGENCE DU REVENU DU CANADA	1b	47 840	47 840
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	1b	45 885	9 767
Ministère.....	5b	29 933	29 933
	10b	94 186	23 334
Agence canadienne d'inspection des aliments.....	22b	525	525
	30b	47 980	47 888
	35b	2 379	2 379
ANCIENS COMBATTANTS	1b	375	375
	10b	123 959	123 959
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	1b	43 732	328
Ministère.....	5b	90 000	43 404
	7b	828	90 000
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....	10b	24	828
CONSEIL DU TRÉSOR	1b	5 412	5 412
Secrétariat.....	15b	735 441	713 292
	20b	22 149	
	253	1 130	1 130
Ecole de la fonction publique du Canada.....	40b	1 130	
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada.....	55b		
CONSEIL PRIVÉ	1b	17 171	17 171
Ministère.....	20b		
Commission aux langues officielles.....	1b		
DÉFENSE NATIONALE	1b	73 530	66 281
Ministère.....	5b	112 526	7 249
	10b		
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire.....	20b	722	722

* Voir la note au bas de la page 73.

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
--	---

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Gendarmerie royale du Canada
Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (L.R., 1970 ch. R-10)

(3 000 000)

TRANSPORTS

Ministère
Ministère d'État – Allocation pour automobile

2 000

Total 26 031 300 665

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
FINANCES	
Ministère	
Frais d'intérêt et autres coûts	1 159 000 000
Achat de la monnaie canadienne	(25 000 000)
Paiements au Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières (<i>Loi sur le Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières</i>)	11 000 000
Avances de fonds à la Banque de développement du Canada relativement à la Facilité canadienne de crédit garanti (<i>Loi sur la Banque de développement du Canada, Article 19</i>)	12 000 000 000
INDUSTRIE	
Ministère	
Ministère d'Etat (Petite entreprise et tourisme) – Allocation pour automobile	2 000
Ministère d'Etat (Sciences et technologie) – Allocation pour automobile	2 000
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> (L.C., 1998, ch. 36)	8 750 000
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	(1 150 000)
PARLEMENT	
Chambre des communes	
Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et contributions au Compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	836 156
PATRIMOINE CANADIEN	
Ministère	
Ministère d'Etat (Sports) – Allocation pour automobile	2 000
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	
Ministère d'Etat – Allocation pour automobile	2 000
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES	
Ministère	
Prêts consentis en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> (non-budgétaire)	1 366 885

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat
Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère

Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la *Loi sur le développement des exportations* (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33) (non-budgétaire)

12 420 500 000

AFFAIRES INDIANES ET DU NORD CANADIEN

Agence canadienne de développement économique du Nord

Fonds d'adaptation des collectivités

15 574 834

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Ministère d'Etat – Allocation pour automobile

2 000

AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

Ministère

Ministère d'Etat – Allocation pour automobile

2 000

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Contributions à l'appui de l'Initiative d'aide à l'industrie porcine

443 402 790

CONSEIL PRIVÉ

Ministère

Ministère d'Etat et whip en chef du gouvernement – Allocation pour automobile
Ministère d'Etat (Réforme démocratique) – Allocation pour automobile

2 000

2 000

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN

Ministère d'Etat – Allocation pour automobile

2 000

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	AGENCE DU REVENU DU CANADA Agence du revenu du Canada – Dépenses du Programme et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de 18 550 754 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits</i> n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de		47 839 851
25b	ENVIRONNEMENT AGENCE PARCS CANADA Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 177 740 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de la <i>Loi de crédits</i> n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de		3 008 979
10b	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser durant l'année en cours les recettes perçues pendant l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le virement au présent crédit de 500 000 \$ du crédit 1 (Transports) et de 54 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits</i> n° 2 pour 2009-2010		50 848 831

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
60b	SOCIÉTÉ DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL INC.		
	TRANSPORTS (fin)		
			1
65b	LES PONTS JACQUES-CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE		
	Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal.		18 902 522
1b	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
	Travaux publics et Services gouvernementaux pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> , contributions; autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des versements; chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 73 290 298 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 518 000 \$ du crédit 5 (Pêches et Océans) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	152 616 855	
5b	Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses en capital, y compris les remboursements des locaux d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux ..		
7b	Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique - ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la <i>Loi</i> , en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la <i>Loi</i> , en réduisant de 40 000 000 \$ à 20 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2010.....	15 438 934	
		1	
			168 055 790
			4 871 366 948

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
17b	SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES TRANSPORTS (suite)	Conformément à l'article 28 de la <i>Loi sur la Société canadienne des postes</i> et à l'article 101 et au paragraphe 127(3) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autoriser la Société canadienne des postes à emprunter de l'argent d'autres sources que l'État, pour des sommes ne dépassant pas, de temps à autre, un montant principal du de 2 500 000 000 et ce, en conformité avec les conditions approuvées par le ministre des Finances	1
20b	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN	Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	197 605 000
35b	MARINE ATLANTIQUE S.C.C.	Paiements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve; b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service.....	25 050 000
40b	COMMISSION DE LA CAPITAL NATIONALE	Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement.....	1 961 167
45b		Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 640 000 \$ du crédit 40 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>	1
50b	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA	Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 805 267 \$ du crédit 55 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 584 173
55b		Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 000 000 \$ du crédit 10 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	548 161 172
			550 745 345

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE (suite et fin)		
50b	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
	d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 700 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile), de 9 980 000 \$ du crédit 55 (Sécurité publique et Protection civile), de 10 138 000 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux), de 900 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale), de 222 750 \$ du crédit 1 (Transports) et de 122 750 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	255 764 673	
55b	Gendarmérie royale du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 850 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	37 559 657	
60b	Gendarmérie royale du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.....	8 382 780	
	COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		301 707 110
65b	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme		300 752
	TRANSPORTS		
	MINISTÈRE		
1b	Transports – Dépenses de fonctionnement et		
	a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique;		
	b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la Loi sur l'aéronautique;		
	c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice;		
	d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 35 000 \$ du crédit 55 (Transports), de 471 668 \$ du crédit 5 (Défense nationale) et de 96 100 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	25 071 706	
5b	Transports – Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entrepreneurs privés	3 283 563	
10b	Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	5 610 046	
			33 965 315

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....	566 774	
5b	Sécurité publique et Protection civile – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	11 800 000	
30b	SERVICE CORRECTIONNEL Service correctionnel – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse; b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus; c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décedés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux; d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements.....		12 366 774
40b	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 80 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de		293 239
45b	BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme.....		372 754

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	MINISTÈRE SANTÉ	<p>Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 700 000 \$ du crédit 10 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p> <p>Santé – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 453 000 \$ du crédit 10 (Santé) et de 260 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p> <p>Santé - Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 393 800 \$ du crédit 1 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</p>	4 058 174
5b			7 079 134
10b			1
25b	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA	<p>Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 10 (Santé), 500 000 \$ du crédit 15 (Santé), 2 027 213 \$ du crédit 40 (Santé) et de 222 916 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	5 573 000
40b	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA		
45b		<p>Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits – Pour autoriser le virement au présent crédit de 690 000 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>Agence de la santé publique du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 069 816 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p> <p>Agence de la santé publique du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 90 000 \$ du crédit 10 (Santé) et de 1 000 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</p>	455 247 423
50b			4 081 620
			1
			459 329 044

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	RESSOURCES NATURELLES MINISTÈRE	129 079 578	
2b	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la Loi sur les explosifs et au Règlement sur les explosifs; et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 755 000 \$ du crédit 1 (Environnement), de 304 767 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 145 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 75 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de .		
5b	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 875 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de .	94 607 580	
10b	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		223 687 159
10b	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital .		275 000 000
15b	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE		2 000 000
30b	ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD		369 000
	Administration du pipe-line du Nord – Dépenses du Programme.....		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5b	PÊCHES ET OCÉANS (suite et fin)		
10b	Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 942 103 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) et de 438 000 \$ du crédit 5 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	45 225 378	20 500 000
1b	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES MINISTÈRE Ressources humaines et Développement des compétences – Dépenses de fonctionnement et : (a) autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi; b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent des services du Secteur des programmes d'accès public, des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail et des services d'agents réceptiomnaires offerts aux Canadiens au nom de Passeport Canada en vue de compenser les dépenses connexes encourues au cours de l'exercice; c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 463 129 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de Ressources humaines et Développement des compétences – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		224 000
5b		20 187 909	
15b	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la Loi nationale sur l'habitation, au titre du pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		71 400 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	PATRIMOINE CANADIEN (fin)		
85b	BUREAU DE LA COORDONNATRICE DE LA SITUATION DE LA FEMME	<p>Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 797 908 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i></p>	1
95b	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE	<p>Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29, 1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation des produits et services d'évaluation et de counseling</p>	15 188
1b	PÊCHES ET OCÉANS	<p>Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;</p> <p>b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'armutage et d'autres services de la marine marchande fournis au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;</p> <p>c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;</p> <p>d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 730 750 \$ du crédit 1 (Transports), de 659 900 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 560 386 \$ du crédit 1 (Environnement) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	24 151 088

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
35b	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS	<p> Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 175 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>.....</p>	I
45b	CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES	<p>Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du <i>Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication</i>, du <i>Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion</i>, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 500 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	2 171
50b	BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA	<p>Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 481 950 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 996 609 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	208 106
52b	BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 556 278 \$ du crédit 50 (Patrimoine canadien) et 4 329 128 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>	I	208 107
70b	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA	<p> Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....</p>	253 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	<p>PATRIMOINE CANADIEN</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générales au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et les expositions internationales, y compris la restauration d'événements spéciaux à des expositions internationales et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Patrimoine du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 25 583 \$ du crédit 10 (Patrimoine canadien) et de 1 081 700 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>	17 014 955	
5b	<p>Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 500 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 500 000 \$ du crédit 5 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>	43 809 465	
10b	<p>CONSEIL DES ARTS DU CANADA</p> <p>Paieements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 25 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 15 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 ..</p>		60 824 420
15b	<p>SOCIÉTÉ RADIO-CANADA</p> <p>Paieements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement</p>	60 000 000	
27b	<p>MUSÉE CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE</p> <p>Pour autoriser, en vertu de l'alinéa 46.1(3)b) de la Loi sur la radiodiffusion, un passif total résultant de prêts consentis conformément aux paragraphes 46.1(1) et 46.1(2) de la Loi n'excédant pas 220 000 000 \$..</p>	1	60 000 001
30b	<p>Paieements au Musée canadien des droits de la personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital ..</p>		25 200 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	JUSTICE (suite et fin)		
30b	SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES		34 154
	Service administratif des tribunaux judiciaires – Dépenses du Programme		
35b	BUREAU DU DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES		
	Bureau du directeur des poursuites pénales – Dépenses du Programme, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes générées par la prestation de services de poursuites et de services connexes aux ministères et organismes fédéraux et de services facultatifs aux sociétés d'État, à des organismes non gouvernementaux et internationaux, à condition que ces services soient conformes au mandat du Bureau du directeur des poursuites pénales et de compenser les dépenses connexes au cours du même exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 762 966 \$ du crédit 1 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de		3 326 396
	COUR SUPRÊME DU CANADA		
50b	Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme.....		2 564
	PARLEMENT		
	CHAMBRE DES COMMUNES		
5b	Chambre des communes – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement au lieu d'une résidence pour le président de la Chambre des communes et au lieu d'un appartement pour le vice-président, les versements pour le fonctionnement des bureaux de circonscription des députés, les contributions et l'autorisation de dépenser les recettes de l'exercice provenant des activités de la Chambre des communes.....		2 873 369
	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT		
10b	Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme, y compris l'autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités de la Bibliothèque du Parlement		484 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
85b	INDUSTRIE (suite et fin)		
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES		
	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 251 036 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		1
95b	STATISTIQUE CANADA		
	Statistique Canada – Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les revenus de l'exercice.....		31 028
1b	JUSTICE MINISTÈRE		
	Justice – Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'Etat, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 333 700 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		1
10b	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE		
	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme.....		2 682
20b	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE		
	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut, non prévus dans la Loi sur les juges et, aux termes du paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire.....		182 773

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	INDUSTRIE		
1b	Industrie – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	44 005 769	
5b	Industrie – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 400 442 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	1	
10b	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 400 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	189 218 434	
	AGENCE SPATIALE CANADIENNE		
25b	Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 500 000 \$ du crédit 30 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	6 617 033	
35b	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 800 000 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	1	
	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
50b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 123 500 \$ du crédit 60 (Industrie) et de 38 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 ..		
70b	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE		
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 410 000 \$ du crédit 65 (Industrie) et de 514 467 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
15b	<p>AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE</p> <p>ENVIRONNEMENT (suite et fin)</p> <p>AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE – Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice gérées par la prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.</p>		215 250
1b	<p>FINANCES</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Finances – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministre d'État, un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 486 075 \$ du crédit I (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de Conformément à l'article 8 de la Loi sur les accords de Woods et des accords connexes, montant de l'aide financière accordée, sous forme de paiements directs, par le ministre des Finances à la Société financière internationale (SFI) pour une participation à l'initiative du G8 en matière de sécurité alimentaire, ne devant pas dépasser, pour la période du 1^{er} novembre 2009 au 1^{er} novembre 2010, 48 000 000 \$.</p>	14 795 692	62 795 692
20b	<p>TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR</p> <p>Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme</p>		447 500
30b	<p>BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES</p> <p>Bureau du surintendant des institutions financières – Dépenses du Programme</p>		13 580
1b	<p>GOVERNEMENT GÉNÉRAL</p> <p>Gouvernement général – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles effectuées à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur sont échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général.....</p>		36 525

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	ENVIRONNEMENT MINISTÈRE		
	Environnement – Dépenses de fonctionnement et : a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean; b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer; c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario; e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'exécuteur; f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit; et g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 633 885 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de Environnement – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'exécuteur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 376 060 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	25 497 566	8 451 500
10b	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	1 257 625	35 206 691

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5b	DÉFENSE NATIONALE (suite et fin)	1	7 249 272
	MINISTÈRE (suite et fin)		
	Défense nationale – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 260 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....		
20b	COMMISSION D'EXAMEN DES PLAINTES CONCERNANT LA POLICE MILITAIRE		721 991
	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire – Dépenses du Programme		
1b	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN		
	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an		
5b	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	769 095	63 112 558
		62 343 463	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	CONSEIL PRIVÉ MINISTÈRE	Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat, rajusté en vertu de la Loi sur les traitements aux termes de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	17 170 875
20b	COMMISSARIAT AUX LANGUES OFFICIELLES	Commissariat aux langues officielles – Dépenses du Programme – Pour autoriser le versement au présent crédit de 40 000 \$ du crédit I (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010	
1b	DÉFENSE NATIONALE MINISTÈRE	Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 31 502 506 064 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 13 129 800 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'Etat et d'autres administrations; et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le versement au présent crédit de 360 954 976 \$ du crédit 5 (Défense nationale), de 1 682 373 \$ du crédit 10 (Défense nationale) et de 157 500 \$ du crédit 70 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	7 249 271

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	<p>CONSEIL DU TRÉSOR</p> <p>SECRÉTARIAT</p> <p>Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 45 845 143 \$ du crédit 55 (Conseil du Trésor), de 343 000 \$ du crédit 1 (Finances), de 200 000 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada), de 126 355 \$ du crédit 1 (Santé), de 119 792 \$ du crédit 5 (Défense nationale), de 102 083 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences), de 71 370 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile), de 71 352 \$ du crédit 1 (Industrie), de 61 996 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 55 192 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux), de 29 365 \$ du crédit 1 (Environnement), de 28 164 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire), de 26 786 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), de 25 522 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile), de 24 128 \$ du crédit 95 (Industrie), de 22 553 \$ du crédit 1 (Transports), de 20 829 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 19 506 \$ du crédit 1 (Justice), de 19 376 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles), de 17 412 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 17 203 \$ du crédit 1 (Anciens Combattants), de 17 153 \$ du crédit 25 (Environnement), de 10 538 \$ du crédit 40 (Santé), de 10 119 \$ du crédit 1 (Paritmoine canadien), de 7 971 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 4 877 \$ du crédit 50 (Paritmoine canadien), de 4 743 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Immigration), de 3 617 \$ du crédit 1 (Conseil privé), de 2 977 \$ du crédit 1 (Finances), de 2 797 \$ du crédit 15 (Finances), et de 1 817 \$ du crédit 1 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i>.....</p>	1	713 291 362
15b	<p>Rajustements à la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les sociétés d'État au sens de l'article 83 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 502 779 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 13 646 696 \$ du crédit 20 (Conseil du Trésor) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>		713 291 363

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5b	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	90 000 000	
7b	Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes du Canada 3 013 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 828 006 \$ relativement à des prêts versés à des immigrants aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés – Pour autoriser le virement au présent crédit de 492 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	827 514	
10b	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme		
			134 232 085
			23 666

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE (suite et fin)		
30b	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 754 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	47 888 358	
35b	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 800 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	2 378 500	50 266 858
1b	Anciens Combattants – Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires sur des propriétés constituées en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an, Anciens Combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	375 147	124 334 147
1b	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION MINISTÈRE Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 350 000 \$ du crédit 1 (Paritimoine canadien) et de 500 000 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	123 959 000	43 404 571

137 427 929

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
10b	<p>AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN (suite et fin)</p> <p>MINISTÈRE (suite et fin)</p> <p>Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 37 868 000 \$ du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 205 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Bureau de l'Interocteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 222 835 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....</p>	186 872 884	1
37b	<p>AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD</p> <p>Agence canadienne de développement économique du Nord – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 428 803 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	8 260 446	600 000
39b	<p>Agence canadienne de développement économique du Nord – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 20 453 808 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	8 260 446	600 000
55b	<p>GREFFE DU TRIBUNAL DES REVENDES PARTICULIÈRES</p> <p>Greffe du Tribunal des revendications particulières – Dépenses du Programme.....</p>		272 000
1b	<p>AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA</p> <p>POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC</p> <p>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....</p> <p>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 60 000 \$ du crédit 1 (Industrie) et de 60 000 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	966 026	9 750 000
10 716 026			

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (fin) AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (suite et fin)		
30b	Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international et (institutions financières), aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services..... Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 264 532 000 \$ (227 032 000 \$ + 37 500 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales.....	246 183 000	1
1.35b			
40b	CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 170 856 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de...		7 000 000
1b	AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN MINISTÈRE Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement et (a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; (b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens,et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel; (c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil; (d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 600 000 \$ du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....		97 276 212

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice, se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
106	<p>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite)</p> <p>MINISTÈRE (suite et fin)</p> <p>Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du Partenariat mondial du G8), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité mondiales, du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix et du Programme Glyn Berry, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de la paix globale et de l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autres paiements précisés, en devises des pays indigènes, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en septembre 2008 – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 501 192 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 99 120 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	18 891 223	94 371 905
25b	<p>AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL</p> <p>Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement et autorisation :</p> <p>a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement et dans les pays en transition;</p> <p>b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en développement et des pays en transition, conformément au Règlement sur l'assistance technique, pris par le décret C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses modifications ou tout autre règlement que peut prendre le gouverneur en conseil en ce qui concerne :</p> <p>(i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement et dans les pays en transition, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard,</p> <p>(ii) le soutien de personnes des pays en développement et des pays en transition en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard,</p> <p>(iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en développement et dans les pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en développement et des pays en transition – Pour autoriser le virement au présent crédit de 11 800 000 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010.....</p>	1	43

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
	MINISTÈRE		
	<p>Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouvernement en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consul, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'Etat et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 21 240 000 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international), de 15 480 615 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international), de 410 750 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 1 236 400 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international), de 8 986 500 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration), de 1 626 700 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile), de 356 900 \$ du crédit 1 (Environnement), de 333 700 \$ du crédit 1 (Justice) de 214 500 \$ du crédit 1 (Conseil privé), de 203 500 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada), de 155 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale), de 140 900 \$ du crédit 40 (Santé) de 62 500 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 11 600 \$ du crédit 1 (Finances) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>		
5b	<p>Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 203 000 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>		
		50 210 114	25 270 568

[illegible]

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat	Autorisations précédentes	Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires	Affectations permanentes des crédits du CT	Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires	Total des autorisations à ce jour
JUSTICE		724 635 678		22 122 100	746 757 778		
Ministère				382 841	21 778 547		
Commission canadienne des droits de la personne		21 395 706		425 031 530	425 483 580		
Commissaire à la magistrature fédérale		61 074 150		2 159 120	63 233 270		
Service administratif des tribunaux judiciaires		161 101 393		5 515 807	166 617 200		
Cour suprême du Canada		28 618 445		1 083 650	29 702 095		
PARLEMENT							
Chambre des communes		426 540 949			426 540 949		
Bibliothèque du Parlement		40 307 000			40 307 000		
PATRIMOINE CANADIEN							
Ministère		1 424 965 786		13 744 900	1 438 710 686		
Conseil des Arts du Canada		181 536 220		181 536 220	181 536 220		
Société Radio-Canada		1 052 607 973			1 052 607 973		
Musée canadien des droits de la personne		1 500 000			1 500 000		
Musée canadien des civilisations		62 436 219			62 436 219		
canadiennes		6 508 811		2 020 000	8 528 811		
Bibliothèque et Archives du Canada		122 253 466		124 968 462	124 968 462		
Musée des beaux-arts du Canada		49 672 196		49 672 196	49 672 196		
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme		30 648 424		374 950	31 023 374		
Commission de la fonction publique		97 671 641		4 916 500	102 588 141		
PÊCHES ET OcéANS		1 828 438 462		44 301 983	1 872 740 445		
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT							
DES COMPÉTENCES							
Ministère		42 311 323 917	595 969 000	17 279 185	42 328 603 102	595 969 000	
Société canadienne d'hypothèques et de logement		3 070 109 000	52 066 006 000		3 070 109 000	52 066 006 000	
RESSOURCES NATURELLES							
Ministère		3 875 987 002		49 370 550	3 925 357 552		
Energie atomique du Canada limitée		108 691 000		276 000 000	384 691 000		
Commission canadienne de sûreté nucléaire		146 953 169		2 538 457	149 491 626		
Administration du pipe-line du Nord		264 230		12 200	276 430		
SANTÉ							
Ministère		3 591 235 750			3 591 235 750		
Agence canadienne de contrôle de la procréation		10 515 943		589 150	11 105 093		
Instituts de recherche en santé du Canada		966 169 951		9 045 550	975 215 501		
Agence de la santé publique du Canada		656 687 507		13 820 505	670 508 012		
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE							
Ministère		388 733 037		13 429 400	402 162 437		
Agence des services frontaliers du Canada		1 687 925 326		3 405 000	1 691 330 326		
Service canadien du renseignement de sécurité		502 917 804		11 448 228	514 366 032		
Service correctionnel		2 242 817 843		29 283 698	2 272 101 541		
Commission nationale des libérations conditionnelles		46 662 400		1 927 589	48 589 989		
Bureau de l'enquêteur correctionnel		3 254 599		167 050	3 421 649		
Gendarmes royal du Canada		2 906 694 558		105 917 752	3 012 612 310		
Canada		1 554 150		66 650	1 620 800		

[illegible]

TABLEAUX SOMMAIRES

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
 Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010
 Annexes proposées au projet de loi de crédits
 Postes législatifs du présent budget supplémentaire des
 dépenses
 Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
 Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses
 par article courant de dépense
 Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
 Postes horizontaux inclus dans le présent budget
 supplémentaire des dépenses
 Transferts entre organisations inclus dans le présent budget
 supplémentaire des dépenses
 Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des
 dépenses

12. *Autres subventions et paiements*

- Paiements à des sociétés d'État, y compris les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et les autres paiements de transfert versés aux sociétés d'État.
- Versements à certains comptes non budgétaires (comme les contributions de l'État au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ou les prestations relatives à la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*), ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers ».

Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de mise à quai et d'arrimage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels et les dépenses relatives à de petits articles et à divers services. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

Les dépenses liées à des contrats pour de nouvelles constructions pour les employés occasionnels embauchés ou pour les employés permanents qui travaillent à plein temps ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les services professionnels, la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (articles courants 1 à 9).

9. *Acquisition de machines et de matériel*

- Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, de tout le matériel, des fournitures et du mobilier de bureau, du matériel informatique et électronique ou de tout autre accessoire de bureau.
- Matériel et accessoires à microfilmer, matériel de communication entre bureaux, machines à affranchir avec compteur, cylindres pour machines enregistreuse et tout autre accessoire de bureau.
- Véhicules automobiles, avions, tracteurs, matériel de voirie, matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; matériel scientifique et de laboratoire, navires, brise-glaces et matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat.

10. *Paiements de transfert*

- Subventions, contributions et tous les autres paiements de transfert versés par l'État, tels que :
- Paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les prestations de la Sécurité de la vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations et les pensions des anciens combattants.
 - Paiements aux provinces et aux territoires en vertu de la *Loi constitutionnelle*, de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux et pour les langues officielles.
 - Paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en conformité avec les revendications des Autochtones.
 - Paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances et les ministres des Finances des territoires.
 - Capitaux consentis à l'industrie; subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; bourses d'études.
 - Subventions de soutien consenties à des organismes nationaux et internationaux sans but lucratif.
 - Contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire internationale et la cotisation du Canada aux Nations Unies.

La plupart des paiements compris dans cette catégorie d'article courant sont détaillés dans le budget des dépenses sous les rubriques « Subventions » ou « Contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et même leur objet, par l'entremise de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les bénéficiaire et même leur objet, par l'entremise de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les « Subventions inscrites au Budget des dépenses »; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas aussi limitées. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation.

11. *Service de la dette publique*

- Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le Fonds de fiducie et autres fonds spéciaux.
- Frais d'émission de nouveaux emprunts, amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, primes et commissions afférentes aux obligations.
- Frais administratifs et afférents à la dette publique.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

- Travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant 8, Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant 9, Paiements faits au ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locataires.
- Le coût des matériaux, des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnements

- Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'approvisionnement en eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.
- Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien réguliers des services de l'État. Sont inclus :
 - o essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport et chauffage;
 - o aliments pour bétail;
 - o aliments et autres fournitures pour navires et établissements;
 - o bestiaux achetés pour consommation ou revente;
 - o graines de semence;
 - o livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur;
 - o uniformes et fourniture;
 - o photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement;
 - o fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais;
 - o fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art, fournitures pour les levés topographiques, études;
 - o produits chimiques;
 - o approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux;
 - o œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives;
 - o fournitures du service de nettoyage;
 - o bois et charbon;
 - o fournitures électriques;
 - o pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

- Toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et toute autre immobilisation de ce genre.
- Améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération.
- Tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord.
- Achat de terrains.

3. Information

- Services de promotion pour publicité et autres fins, achetées aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés, des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que le graphisme.
- Services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commanditées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.
- Services des relations publiques et des affaires publiques pour des sondages sur les comportements et l'évaluation des services, la promotion des ventes, la commercialisation, la mise en valeur des exportations, les relations publiques et la publicité, les sondages d'opinion, ainsi que les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles. Sont aussi compris les services de rédaction des discours et les services liés aux communications de presse, aux séances d'information, aux conférences de presse et aux événements spéciaux.

4. Services professionnels et spéciaux

- Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, de commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs; versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement; paiements pour les services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiement de services de gestion, de spécialisée de l'extérieur.
- Paiement de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiement de services d'informatique, paiement des frais de scolarité des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas des écoles fédérales; achat de services de formation en vertu de la *Loi sur la formation professionnelle des adultes* et paiements à l'Ecole de la fonction publique du Canada pour des cours de formation.
- Paiements pour les services du Corps des commissaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage, d'entreposage et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'administration de marchés.

5. Location

- Location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement.
 - Location et affrètement, avec ou sans équipage, de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs.
- Bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits, la location de services d'entreposage figure à l'article courant 4.

Explication des articles courants de dépenses

1. Personnel

- Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires, ainsi que des membres des forces militaires et de la Gendarmerie royale du Canada.
- Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs et indemnités des membres des deux chambres du Parlement, tout genre d'indemnité versée aux employés permanents ou engagés pour une période déterminée ou à leur intention, comme les indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre.
- Allocations pour automobile des ministres et indemnités de dépenses des sénateurs et des députés.
- Contributions de l'État à divers régimes d'avantages sociaux des employés (Compte de pension de retraite de la fonction publique, Compte de prestations de retraite supplémentaires, Compte du Régime de pensions du Canada, Régime des rentes du Québec, Compte de prestations de décès de la fonction publique et Compte d'assurance-emploi).
- Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contributions de l'État aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation provinciaux et autres; frais de personnel supplémentaire pour diverses fins.

2. Transports et communications

- Frais de voyage et de transport des employés du gouvernement ainsi que des membres des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés.
- Transport de personnes par contrat, notamment ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent de travaux d'arpentage, d'inspections et d'études sur le terrain; frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
- Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que location de cases postales et tous les autres frais postaux.
- Frais de transport de marchandises à l'égard d'un achat, autres que le coût initial de livraison (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de messagerie offerts par l'entreprise privée.
- Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, câble, télétype, radio et sans fil. (droits, taxes, etc.) et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de messagerie assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

3. Explication des fonds disponibles

Cette section fournit des renseignements sur les fonds utilisés pour compenser ou réduire les besoins en nouveaux fonds énoncés dans le budget supplémentaire des dépenses. Des autorisations de dépenser excédentaires disponibles dans un crédit peuvent être réaffectées à un autre crédit afin de réduire le total des dépenses supplémentaires nécessaires et de maintenir au minimum les nouvelles demandes d'autorisations de dépenser faites auprès du Parlement. De même, les autorisations de dépenser excédentaires disponibles par l'entremise de certaines affectations bloquées pourraient être utilisées pour réduire le montant des nouveaux crédits requis, avec l'autorisation du Conseil du Trésor.

Voici quelques exemples d'autorisations de dépenser excédentaires utilisées comme compensations : virement de fonds d'un crédit à un autre au sein d'une même organisation ou report de fonds d'un exercice à un autre au sein d'une même organisation.

4. Paiements de transfert

Ce tableau présente une liste des paiements de transfert.

Les paiements de transfert comprennent les subventions, les contributions et tous les autres paiements faits pour contribuer à la réalisation des objectifs d'un programme en contrepartie desquels aucun bien ni service n'est reçu.

Il y a plusieurs différences entre les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert :

- i) les contributions sont des paiements de transfert dont les bénéficiaires doivent satisfaire aux conditions d'exécution et qui peuvent faire l'objet d'une vérification;
- ii) les subventions sont des paiements de transfert versés en fonction d'une admissibilité établie et qui ne font pas habituellement l'objet d'une vérification;
- iii) les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation;
- iv) les autres paiements de transfert sont des paiements de transferts autres que les subventions et les contributions qui sont effectués en vertu d'une loi ou d'une entente qui peut comprendre une formule servant à déterminer le montant annuel à verser.

Détails par ministère, organisme et société d'Etat

Les ministères, organismes et sociétés d'Etat qui relèvent d'un ministre, ou qui rendent des comptes au Parlement, sont regroupés afin de donner une image d'ensemble par portefeuille.

Il y a quatre sections distinctes pour chaque organisation :

1. sommaire du portefeuille;
2. explication du besoin (crédits à adopter, fonds disponibles, crédits législatifs et transferts);
3. explication des fonds disponibles (s'il y a lieu);
4. paiements de transfert (s'il y a lieu).

1. Sommaire du portefeuille

Le tableau fournit tous les renseignements sur les crédits votés et postes législatifs par ministère, y compris :

- le numéro et le libellé régissant le crédit ou le poste législatif;
- les budgets des dépenses précédents à ce jour — budget principal des dépenses et les affectations permanentes provenant des crédits centraux du CT;
- les transferts entre crédits à la fois au sein d'une organisation et entre organisations;
- les rajustements des crédits (nouvelles demandes de financement);
- le total des budgets des dépenses à ce jour.

Si le supplément total pour le programme correspond à zéro ou à un montant négatif pour l'organisation, il ne sera pas inclus dans le projet de loi de crédits pour le présent budget supplémentaire des dépenses. Les montants nets négatifs ou de zéro sont mentionnés à titre d'information.

2. Explication du besoin

Cette section renferme une description des initiatives ou des postes individuels pour lesquels une autorisation de dépenser est demandée. Si l'initiative touche plus d'une organisation, elle est désignée (*poste horizontal*) et sera saisie dans le tableau « Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses » présenté au début du document.

Cette section sert également à identifier tous les transferts entre les organisations ou au sein d'une organisation, qu'ils se rapportent à un transfert de montants entre des organisations pour atteindre un objectif particulier, du transfert d'une responsabilité liée à l'exécution d'un programme, de rajustements à la suite de modifications apportées aux rouages de l'Etat qu'a annoncées le gouvernement, ou de transferts au sein d'une organisation pour répondre aux besoins d'un programme. Les transferts n'ont pas d'incidence sur les nouveaux crédits que demandent les organisations. Ils apparaîtront dans le Sommaire du portefeuille séparément des nouveaux crédits, ainsi que dans le tableau sommaire qui porte sur les transferts entre organisations au début du présent budget supplémentaire des dépenses.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclue des « postes de 1 \$ » visant à demander la modification de la répartition de fonds ou du libellé d'un crédit existant (comme pour les garanties de prêts) déjà approuvées dans le budget principal des dépenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou supplémentaire, mais à redistribuer entre crédits des autorisations de dépenser existantes et/ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, comme aucun nouveau financement n'est demandé, la somme de 1 \$ est strictement symbolique.

Par exemple, les postes de 1 \$ peuvent servir à :

- transférer des fonds d'un crédit à un autre;
- radier des créances;
- modifier une garantie de prêt;
- autoriser une subvention;
- modifier des lois de crédits antérieures.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Initiatives pangouvernementales (crédit 10 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Rajustement à la rémunération (crédit 15 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pouvant nécessiter un financement partiel ou intégral plus important en raison de rajustements intervenants aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État, conformément à l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.

Report du budget de fonctionnement (crédit 25 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Besoins en matière de rémunération (crédit 30 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter des exigences juridiques d'employeur, concernant notamment les congés parentaux, les congés de maternité et les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères et les organismes peuvent obtenir ce crédit tout au long de l'exercice. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 30.

Initiatives d'exécution du budget (crédit 35 du CT) – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor et pour la période commençant le 1^{er} avril 2009 et se terminant le 30 juin 2009, ce crédit augmente d'autres crédits et accorde des crédits aux ministères compétents afin de financer des initiatives annoncées dans le budget fédéral du 27 janvier 2009, notamment de nouvelles subventions et des augmentations aux montants des subventions inscrites dans les budgets des dépenses, lorsque les montants des dépenses ne sont pas prévus autrement et lorsque les dépenses s'inscrivent dans les mandats statutaires des organismes gouvernementaux. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 35.

8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une initiative horizontale est une activité dans le cadre de laquelle des partenaires provenant de deux ou plusieurs organisations acceptent, en vertu d'une entente de financement formelle (p. ex., un mémoire au Cabinet, une présentation au Conseil du Trésor, un accord fédéral-provincial) de collaborer à l'atteinte de résultats partagés.

Ce tableau fournit un résumé des postes pour lesquels des fonds sont demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Il ne s'agit pas d'une liste exhaustive des initiatives horizontales, mais plutôt d'une vue d'ensemble des initiatives relatives au présent budget supplémentaire des dépenses pour lesquelles deux ou plusieurs organisations demandent une augmentation de leur financement.

9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les ministères demandent souvent à transférer des fonds entre des organisations à diverses fins. Ce tableau présente un résumé de ces transactions.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Les articles courants de dépense sont les suivants :

- 1. Personnel
- 2. Transports et communications
- 3. Information
- 4. Services professionnels et spéciaux
- 5. Location
- 6. Achat de services de réparation et d'entretien
- 7. Services publics, fournitures et approvisionnements
- 8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
- 9. Acquisition de machines et de matériel
- 10. Paiements de transfert
- 11. Service de la dette publique
- 12. Autres subventions et paiements

Une brève définition de chaque article courant se trouve à la fin de la section Introduction.

7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ce tableau sommaire fournit une liste complète des affectations provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor (CT) pour les éventualités du gouvernement, les initiatives pangouvernementales, les rajustements à la rémunération, le report du budget de fonctionnement, les besoins en matière de rémunération et les initiatives d'exécution du budget, le cas échéant.

Eventualités du gouvernement (crédit 5 du CT) – Ce tableau sommaire fournit une liste complète des organisations qui ont reçu un financement temporaire à partir du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (crédit 5 du CT). Des fonds temporaires peuvent être accordés pour des dépenses diverses, mineures et imprévues urgentes, qui ne figuraient pas dans le budget principal des dépenses et qui doivent être engagées avant que le prochain budget supplémentaire des dépenses ne reçoive la sanction royale. Une fois que le Parlement a approuvé le projet de loi de crédits pour le budget supplémentaire des dépenses et que le gouvernement général a accordé la sanction royale, les fonds temporaires sont remboursés au crédit 5 du CT.

Les critères suivants doivent être satisfaits afin que le Conseil du Trésor puisse accorder l'accès au crédit 5 du CT :

- Toutes les avances imputées au crédit pour éventualités du gouvernement doivent être considérées comme des avances temporaires devant être couvertes par des postes inscrits au budget supplémentaire des dépenses suivant et être remboursées lorsque la loi de crédits afférente est adoptée. Des exceptions s'appliquent dans les cas des besoins qui surviennent après le dernier budget supplémentaire des dépenses de l'exercice alors que les avances pourraient ne pas être remboursées.
- L'autorisation existante d'une organisation doit être insuffisante pour répondre aux besoins actuels et à ceux de la nouvelle initiative jusqu'à la prochaine période de crédits. Ainsi, l'organisation doit justifier sa demande en présentant une analyse valable de son flux de trésorerie.
- Il doit y avoir une raison valable et impérieuse, surtout en ce qui a trait au versement de subventions, pour effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits. Si ce n'est pas le cas, le paiement doit être différé et l'accès au crédit 5 du CT doit être refusé.
- En ce qui concerne les subventions, il faut consulter et respecter la politique sur les paiements de transfert afin de s'assurer qu'un bénéficiaire valable et légalement constitué existe et que l'organisation doit absolument le paiement avant la prochaine période de crédits.

(vii) *Credit pour les initiatives d'exécution du budget* – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor et pour la période commençant le 1^{er} avril 2009 et se terminant le 30 juin 2009, ce crédit augmente d'autres crédits et accorde des crédits aux ministres compétents afin de financer des initiatives annoncées dans le budget fédéral du 27 janvier 2009, notamment de nouvelles subventions et des augmentations aux montants des subventions inscrites dans les budgets des dépenses, lorsque les montants des dépenses ne sont pas prévus autrement et lorsque les dépenses s'inscrivent dans les mandats statutaires des organismes gouvernementaux.

4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau fournit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses liées aux grands postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans lesquelles elles peuvent être effectuées. Les dépenses législatives sont incluses dans le budget supplémentaire des dépenses à titre d'information uniquement.

5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits de ce budget supplémentaire, par ministère. La première colonne (Numéro du crédit) indique quel crédit est accru dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. La lettre jointe au numéro précise quel budget supplémentaire des dépenses a été utilisé pour augmenter le crédit.

La deuxième colonne (Montant brut) indique le total des fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses, par ministère.

La troisième colonne (Moins : Autorisations de dépenser disponibles) représente les pouvoirs de dépenser inutilisés qu'invoquent les organisations pour réduire le montant des dépenses additionnelles demandé dans le présent budget supplémentaire des dépenses. La section du budget supplémentaire des dépenses de chacun des ministères présente de plus amples renseignements sur ces montants.

La quatrième colonne (Montant net) indique le montant net du financement supplémentaire inscrit dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Fait à noter, les montants négatifs ou de zéro ne sont pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des dépenses du gouvernement fédéral sur l'économie, il faut établir le montant net des achats de l'État par article courant. À cette fin, tous les ministères, y compris ceux qui ont recours à un fonds renouvelable, doivent inscrire leurs dépenses liées à des achats par catégories d'articles courants de dépense. Les articles courants sont le niveau le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif; ils figurent dans les budgets principal et supplémentaire des dépenses et les Comptes publics.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

(e) *Crédits non budgétaires* – En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, l'autorisation de dépenser est approuvée pour des prêts, des avances et des placements relatifs aux sociétés d'État, et des prêts ou des avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organisations internationales, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

(f) *Crédits spéciaux : Déficits des sociétés d'État et personnes juridiques distinctes* – Quand il est nécessaire d'affecter des fonds pour un paiement à une société d'État ou pour couvrir les dépenses d'une personne juridique, un crédit distinct est établi. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

(g) *Crédits spéciaux : Crédits du Conseil du Trésor gérés par l'administration centrale* – Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale. À cette fin, il doit disposer d'un certain nombre d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.

(i) *Crédit pour éventualités du gouvernement* – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui sont énumérées dans le présent budget des dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation.

(ii) *Crédit pour initiatives pangouvernementales* – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.

(iii) *Crédit pour rajustements à la rémunération* – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin de financer des augmentations de dépenses salariales liées aux conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les fonctionnaires, ainsi qu'aux conventions collectives signées avec des employeurs distincts, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État conformément à l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

(iv) *Crédit pour assurances de la fonction publique* – Ce crédit fournit les cotisations à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser pour compenser toutes dépenses autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur décaissant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi.

(v) *Crédit pour le report du budget de fonctionnement* – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.

(vi) *Crédit pour les besoins en matière de rémunération* – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour combler les besoins en matière de congés parentaux et de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, dans le cas où ces crédits ne sont pas pourvus par le crédit des rajustements à la rémunération.

2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010

Ce tableau présente le budget supplémentaire des dépenses précédant les montants demandés dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. Il fournit aussi une ventilation des dépenses budgétaires et non budgétaires par crédits votés et postes législatifs.

3. Annexes proposées au projet de loi de crédits

Ce tableau donne au lecteur un aperçu du projet de loi de crédits. Comme précisé plus haut, le budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros et des libellés des crédits et des fonds de mandats qui seront soumis à l'approbation du Parlement. Le projet de loi de crédits du budget supplémentaire des dépenses comprend deux annexes : l'annexe 1 énumère les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2010 et l'annexe 2, les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2011.

Seuls les rajustements positifs aux crédits des ministères sont inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits. Si une organisation inscrit un montant net négatif ou de zéro dans le présent budget supplémentaire des dépenses, aucun changement aux autorisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement.

Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, le libellé constitue les conditions dans lesquelles les dépenses pourront être effectuées. Les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le budget supplémentaire des dépenses :

- a) *Crédits pour dépenses du Programme* – Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit « Dépenses en capital » ou le crédit « Subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses du programme sont imputées à un seul crédit.
- b) *Crédits pour dépenses de fonctionnement* – On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire d'avoir un crédit « Dépenses en capital » ou un crédit « Subventions et contributions », voire les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars.
- c) *Crédits pour dépenses en capital* – Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital pourraient comprendre des postes dont la valeur est susceptible de dépasser 10 000 dollars notamment pour l'acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (article courant de dépense 8) ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant de dépense 9) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'un ministre compte (article courant de dépense 9) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'un ministre compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retient les services d'experts ou achète d'autres biens et services (articles courants de dépense 1 à 9). Diverses limites peuvent être mises en place pour différentes catégories de dépenses en capital.
- d) *Crédits pour subventions et contributions* – Ce type de crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au budget supplémentaire des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation d'effectuer un paiement et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contributions » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Apercu des tableaux sommaires

Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010
3. Annexes proposées au projet de loi de crédits
4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau précise les dépenses budgétaires² et non budgétaires³ incluses dans le budget supplémentaire des dépenses par ministère, organisme ou société d'État et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre des crédits et exigences législatives).

Les deux premières colonnes « Budget des dépenses précédents » précisent les budgets des dépenses à ce jour tels que présentés dans le budget principal des dépenses. La troisième colonne « Affectations permanentes des crédits centraux du CT »⁴ représente les affectations permanentes provenant des crédits du Trésor administrés par l'administration centrale qui ont une incidence sur les autorisations de dépenses des ministères. Les colonnes sous « Budgets des dépenses précédents » représentent les budgets des dépenses totales d'un ministère qui constituent le point de départ du présent budget des dépenses.

Les six colonnes suivantes « Présent budget supplémentaire des dépenses » précisent les besoins actuels tels que présentés dans le budget supplémentaire des dépenses (B). Ces besoins sont répartis en trois catégories, soit Transferts, Crédits à voter⁵ et autorisations législatives⁶.

Les deux dernières colonnes « Total – Budgets des dépenses à ce jour » fournissent une mise à jour des dépenses budgétaires et non budgétaires totales pour 2009-2010.

2. Les dépenses budgétaires comprennent les frais de service de la dette, les dépenses de fonctionnement et en capital, les paiements de transfert et les subventions aux autres ordres de gouvernement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'État et aux personnes morales distinctes.

3. Les dépenses non budgétaires (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

4. Les besoins en crédits sont ceux que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement au moyen d'une loi de crédits. Pour de plus amples renseignements sur les crédits et le libellé des crédits, veuillez consulter l'annexe proposée du projet de loi de crédits.

5. Les autorisations des dépenses législatives sont celles que le Parlement a approuvées précédemment par l'entremise d'autres lois qui précisent l'objectif et les modalités des dépenses. Les dépenses législatives ne figurent dans le budget supplémentaire des dépenses qu'à titre d'information.

6. BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) 2009-2010

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Finances – Ministère

Palements au Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières (*Loi sur le Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières*)

Avances de fonds à la Banque de développement du Canada relativement à la Facilité canadienne de crédit garanti (*Loi sur la Banque de développement du Canada, Article 19*) (non budgétaire)

Industrie – Ministère

Ministre d'État (Petite entreprise et tourisme) – Allocation pour automobile

Ministre d'État (Sciences et technologie) – Allocation pour automobile

Patrimoine canadien – Ministère

Ministre d'État (Sports) – Allocation pour automobile

Patrimoine canadien – Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme

Ministre d'État – Allocation pour automobile

Transports – Ministère

Ministre d'État (Transports) – Allocation pour automobile

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Patrimoine canadien – Bibliothèque et Archives du Canada

Crédit 50b – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction

Ressources naturelles – Ministère

Crédit 1b – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la *Loi sur les explosifs* et au *Règlement sur les explosifs*; et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an

Les nouveaux postes législatifs suivants ont été ajoutés depuis la parution du Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 :

Affaires indiennes et du Nord canadien – Agence canadienne de développement économique du Nord

Fonds d'adaptation des collectivités

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Ministre d'Etat – Allocation pour automobile

Agence de promotion économique du Canada atlantique – Ministère

Ministre d'Etat – Allocation pour automobile

Agriculture et Agroalimentaire – Ministère

Contributions à l'appui de l'Initiative d'aide à l'industrie porcine

Conseil Privé – Ministère

Ministre d'Etat et whip en chef du gouvernement – Allocation pour automobile

Ministre d'Etat (Réforme démocratique) – Allocation pour automobile

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Ministre d'Etat – Allocation pour automobile

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Patrimoine canadien – Ministère

Crédit 1b – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générales au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et les expositions internationales, y compris la restauration d'événements spéciaux à des expositions internationales et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an

Patrimoine canadien – Bibliothèque et Archives du Canada

Crédit 52b – Dépenses en capital

Ressources naturelles – Ministère

Crédit 2b – Dépenses en capital

Transports – Société canadienne des postes

Crédit 17b – Conformément à l'article 28 de la Loi sur la Société canadienne des postes et à l'article 101 et au paragraphe 127(3) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser la Société canadienne des postes à emprunter de l'argent d'autres sources que l'Etat, pour des sommes ne dépassant pas, de temps à autre, un montant principal dû de 2 500 000 000 \$ et ce, en conformité avec les conditions approuvées par le ministre des Finances

Travaux publics et Services gouvernementaux

Crédit 7b – Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en augmentant de 20 000 000 \$ à 40 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en réduisant de 40 000 000 \$ à 20 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1^{er} avril 2010

Le libellé (souligné) des crédits suivants a été modifié comparativement au libellé utilisé dans le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 :

Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international

Crédit L35b – Emission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 264 532 000 \$ (227 032 000 \$ + 37 500 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Les nouveaux crédits suivants ont été ajoutés depuis le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 :

Affaires indiennes et du Nord canadien – Agence canadienne de développement économique du Nord

Crédit 37b – Dépenses de fonctionnement

Crédit 39b – Contributions

Agence de promotion économique du Canada atlantique – Ministère

Crédit 7b – Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes publics du Canada 456 680 \$ en capital et 279 053 \$ en intérêt pour des prêts consentis à l'industrie par la Société pour le développement de Terre-Neuve et du Labrador

Agriculture et Agroalimentaire – Ministère

Crédit 22b – Agence canadienne du pari mutuel – Dépenses du Programme

Citoyenneté et Immigration – Ministère

Crédit 7b – Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Comptes du Canada 3 013 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 828 006 \$ relativement à des prêts versés à des immigrants aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

Conseil du Trésor – Secrétariat

Crédit 15b – Rajustements à la rémunération -- Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendamerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques

Finances – Ministère

Crédit L14b – Conformément à l'article 8 de la Loi sur les accords de Woods et des accords connexes, montant de l'aide financière accordée, sous forme de paiements directs, par le ministre des Finances à la Société financière internationale (SFI) pour une participation à l'initiative du G8 en matière de sécurité alimentaire, ne devant pas dépasser, pour la période du 1^{er} novembre 2009 au 1^{er} novembre 2010, 48 000 000 \$

Patrimoine canadien – Société Radio-Canada

Crédit 27b – Pour autoriser, en vertu de l'alinéa 46.1(3)b) de la Loi sur la radiodiffusion, un passif résultant de prêts consentis conformément aux paragraphes 46.1(1) et 46.1(2) de la Loi n'exceedant pas 220 000 000 \$

Principales modifications apportées au présent budget supplémentaire des dépenses

Cette section décrit les modifications apportées à l'organisation et à la structure gouvernementales et les modifications apportées aux autorisations (crédits et postes législatifs) depuis les dépôts du Budget principal des dépenses 2009-2010 et du Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010.

Modifications à la présentation

Toutes les affectations permanentes provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor qui ont été versées aux ministères et aux organismes depuis l'approbation des lois de crédits du Budget principal des dépenses 2009-2010 et du Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 accroissent les autorisations de dépenser des ministères et des organismes. Pour tenir compte de ces rajustements, le tableau « Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses » a été modifié de façon à indiquer maintenant les « autorisations précédentes » en fonction des lois de crédits précédentes, des rajustements subséquents aux « affectations permanentes des crédits centraux du CT » et des nouvelles « autorisations à ce jour » des ministères et des organismes. On a aussi tenu compte de ces modifications dans les sommaires du portefeuille, car au lieu des « budgets des dépenses précédents », les « autorisations à ce jour » constituent le point de départ de l'analyse des changements apportés aux crédits particuliers des ministères.

Modifications apportées à l'organisation et à la structure gouvernementales

Aux termes des dispositions de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, le gouvernement a annoncé une série de réorganisations à la structure de certains ministères. En raison de ces réorganisations, les modifications suivantes ont été apportées au présent budget supplémentaire des dépenses :

- En vertu de décret C.P. 2009-0931, suppression du Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens de l'annexe I.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ajout de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens, à compter du 1^{er} juillet 2009.
- En vertu du décret C.P. 2009-1423, la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique fédérale au sein d'Affaires indiennes et du Nord canadien connu sous le nom de la Direction générale du développement économique du Nord a été transférée du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à l'Agence canadienne de développement économique du Nord, à compter du 18 août 2009.

Modifications concernant les crédits et les postes législatifs

Les modifications aux autorisations, effectuées par l'entremise du présent budget supplémentaire des dépenses, comprennent les crédits et les postes législatifs qui rentrent dans les autorisations distinctes qui diffèrent de celles incluses dans le Budget principal des dépenses 2009-2010 et le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010, ainsi que les nouvelles autorisations de dépenses qui sont inscrites pour la première fois. Conformément aux décisions rendues par le président de la Chambre des communes en 1981, le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les seules mesures législatives qui seront édictées dans le cadre du budget des dépenses, sauf dans les cas expressément autorisés par voie de législation, seront des modifications aux lois de crédits précédentes.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

2. Augmentation prévue des dépenses budgétaires législatives d'un montant net de 1,6 milliard de dollars. Les modifications suivantes de 100 millions de dollars ou plus sont prévues :

i) Nouvelle prévisions relatives aux frais de la dette publique en raison principalement des déficits budgétaires plus élevés que prévu et des pertes sur les investissements plus élevés que prévu (1 159,0 millions de dollars)

Les frais de la dette publique sont plus élevés en raison d'une augmentation du niveau d'endettement prévu, attribuable principalement à des prévisions plus élevées en ce qui concerne les déficits budgétaires et des prévisions moins élevées, au chapitre du rendement des actifs des régimes de pension du secteur public.

ii) Fonds visant à aider l'industrie canadienne porcine à se remettre des crises récentes et à effectuer une transition en fonction du nouveau marché (443,4 millions de dollars)

Les fonds serviront à appuyer les efforts déployés dans le cadre du Programme de réserve pour pertes sur prêts dans l'industrie du porc afin d'améliorer l'accès au crédit des producteurs admissibles qui élèvent actuellement des porcs au Canada et qui sont en mesure de présenter un plan d'affaires démontrant que l'entreprise est ou peut être viable et leur capacité raisonnable de rembourser le prêt. Des prêts à long terme seront consentis par des organismes de prêts, et le gouvernement du Canada partagera le risque de perte des prêts. Ces fonds serviront aussi à soutenir le Programme de transition pour les exploitations porcines afin de permettre aux éleveurs en difficulté de présenter des offres pour le montant de financement dont ils ont besoin pour quitter l'industrie et suspendre l'élevage de porcs pendant au moins trois ans. Ce programme réduira progressivement la production et réglera les problèmes d'offre excédentaire.

3. Augmentation prévue des dépenses non budgétaires législatives d'environ 24,4 milliards de dollars, en grande partie imputable aux modifications suivantes de 100 millions de dollars et plus dans les prévisions budgétaires :

i) Versements à l'exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (12,4 milliards de dollars)

Exportation et développement Canada (EDC) gère le Compte du Canada qui sert à effectuer des transactions qui facilitent le commerce au-delà du seuil de risque d'EDC mais qui, d'après le gouvernement, sont dans l'intérêt public. Les versements ont servi notamment à aider à la restructuration de la partie canadienne de l'industrie nord-américaine de l'automobile, à fournir un soutien à une ligne aérienne canadienne et à appuyer la vente de navires et d'aéronefs. Les fonds remboursés au Compte du Canada sont ensuite déposés au Trésor.

ii) Avances de fonds à la Banque de développement du Canada à l'égard de la Facilité canadienne de crédit garanti pour l'achat de titres adossés à des actifs garantis par des prêts ou des baux relatifs à des véhicules et du matériel (12,0 milliards de dollars)

Dans le budget fédéral de 2009, dans le cadre du Plan d'action économique du Canada, le gouvernement fédéral a annoncé la création de la Facilité canadienne de crédit garanti (FCCG), en y attribuant jusqu'à 12 milliards de dollars, afin de permettre l'achat de titres à terme adossés à des actifs garantis par des prêts et des baux sur des véhicules et du matériel. Étant donné que les tarifs seront établis selon les conditions du marché, on s'attend à ce qu'elle procure un rendement positif. La Banque de développement du Canada a été chargée d'établir et de gérer la FCCG pour le compte du gouvernement fédéral et sera le principal acheteur de titres adossés à des actifs.

sécurité nécessaires. Les fonds demandés par l'intermédiaire de ce budget supplémentaire des dépenses représentaient une portion des 252,5 millions de dollars que la Colombie-Britannique a réservés à la prestation des services de sécurité durant le Jeux d'hiver et sont inclus dans les 900 millions de dollars que le gouvernement du Canada a prévus dans le budget pour ces mesures de sécurité.

vii) Fonds destinés à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien à l'appui de l'élaboration de plans de sûreté aéroportuaire et de systèmes d'évaluation des voyageurs (budget fédéral de 2009) (190,7 millions de dollars)

Ces fonds aideront l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien à renforcer et à améliorer l'efficacité des opérations et de la technologie de contrôle de sécurité aux aéroports, et inclura des investissements dans du nouvel équipement de contrôle et de nouvelles capacités de détection.

viii) Financement pour le Fonds Chantiers Canada ayant trait à des investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie à la fois dans les communautés urbaines et rurales (160,8 millions de dollars)

Le Fonds Chantiers Canada totalisera 8,8 milliards de dollars sur sept ans et fournira des résultats dans trois secteurs d'importance nationale : la croissance économique, l'assainissement de l'environnement et des collectivités fortes et prospères. Les fonds seront alloués à des projets dans les provinces et les territoires, en fonction de leurs populations respectives, et tous les grands projets seront sélectionnés au moyen de la tenue de négociations fédérales-provinciales/territoriales. Le volet Grandes infrastructures du Fonds servira à financer de plus gros projets stratégiques d'importance nationale et régionale, principalement en réponse aux priorités nationales ayant trait à l'eau potable, aux eaux usées, au réseau routier national de base, au transport en commun et à l'énergie verte. Le volet Collectivités du Fonds ciblera des projets dans les communautés comptant moins de 100 000 habitants.

ix) Fonds destinés à l'Agence canadienne de développement international pour des subventions supplémentaires destinées aux organisations internationales pour l'aide au développement, la programmation de lutte contre la faim, la malnutrition et les maladies et l'aide humanitaire internationale (136,1 millions de dollars)

Ces fonds fourniront à l'Agence canadienne de développement international la souplesse nécessaire pour réagir à la crise mondiale de l'aide alimentaire (notamment de fournir un soutien au programme de repas dans les écoles du Programme alimentaire mondial) et aux besoins d'aide alimentaire et d'aide humanitaire non alimentaire imprévus qui pourraient survenir avant la fin de l'année, ainsi que pour reconstituer la réserve pour éventualités de l'Agence afin de lui permettre d'intervenir lorsque surviennent des crises.

x) Fonds pour des prestations aux vétérans et aux personnes à charge et membres de la famille admissibles dans le cadre du Programme des indemnités et allocations d'invalidité (119,2 millions de dollars)

La nouvelle Charte des anciens combattants est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2006 et prévoit le versement d'indemnités et d'allocations d'invalidité pour reconnaître les membres des Forces canadiennes et les vétérans et, dans certains cas, les conjoints survivants et enfants à charge admissibles, pour les incidences non économiques d'une invalidité liée au service. Des fonds supplémentaires sont nécessaires pour défrayer les coûts de paiements résultant de l'arrêté actuel dans le traitement des demandes d'indemnités d'invalidité et à cause du nombre de nouvelles demandes reçues.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

iii) *Fonds destinés à l'Agence de la santé publique du Canada en vue de l'achat de vaccins contre la grippe H1N1 pour contre la pandémie (403,2 millions de dollars)*

Le gouvernement du Canada a commandé 50,4 millions de doses de vaccin contre la grippe H1N1, que pourront recevoir tous les Canadiens. L'immunisation est une responsabilité provinciale et territoriale; cependant, étant donné les circonstances exceptionnelles d'une pandémie, le gouvernement du Canada couvrira 60 p. 100 de cet achat de façon ponctuelle.

iii) *Fonds destinés à l'Agence canadienne de développement international devant servir à des programmes bilatéraux et multilatéraux de sécurité alimentaire visant à appuyer le développement, la recherche et l'innovation en matière d'agriculture dans les pays en développement ayant des populations vulnérables (321,5 millions de dollars)*

Ces fonds, qui font suite à un engagement pris par le Canada lors du Sommet du G8 en 2009, doivent servir à répondre à des défis en matière de sécurité alimentaire dans le monde qui contribuent à accroître l'instabilité politique et les conflits et qui freinent la croissance économique et la réalisation des objectifs de développement dans de nombreux pays en développement. Les versements, à des partenaires multilatéraux dignes de confiance et bien établis, permettront de mettre sur pied un éventail de programmes qui visent à favoriser la croissance et la réduction de la pauvreté et qui mettront notamment l'accent sur les besoins de sécurité alimentaire de populations vulnérables.

iv) *Fonds destinés au Bureau de l'infrastructure du Canada pour le Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires visant à fournir un financement à long terme, prévisible et flexible aux provinces et aux territoires pour l'infrastructure (263,9 millions de dollars)*

Dans le cadre du Programme de financement de base pour l'infrastructure des provinces et des territoires, chaque province et territoire recevra un financement égal par administration devant servir à la construction ou à la réfection d'éléments d'infrastructure. Le soutien aux projets d'infrastructure contribuera à la circulation efficace des biens et des personnes, à un environnement plus sain ainsi qu'à des communautés sécuritaires et viables. Comme les négociations avec les provinces et les territoires ont accusé des retards, le Bureau de l'infrastructure du Canada sollicite dans le présent budget supplémentaire des dépenses des fonds qui n'ont pas été dépensés en 2008-2009.

v) *Fonds destinés à l'Energie atomique du Canada Limitée pour appuyer l'achèvement des projets de remise en état du réacteur CANDU (200,0 millions de dollars)*

Les fonds serviront à combler des besoins de trésorerie entraînés par des problèmes techniques imprévus dans le contexte des marchés de remise en état des réacteurs CANDU. Les travaux de remise en état comprennent le remplacement des composantes de base des réacteurs. Énergie atomique du Canada limitée (EACL) est l'organisme le mieux placé pour procéder à la remise en état des réacteurs CANDU, mais ces projets constituent néanmoins une première, d'où leur complexité inhérente.

vi) *Financement pour les services de police et de la sécurité dans le cadre des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010, conformément à l'accord sur la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (198,1 millions de dollars)*

Les fonds serviront à financer des services de police et de la sécurité dans le cadre des Jeux olympiques d'hiver de 2010. La Gendarmerie royale du Canada (GRC), de concert avec ses partenaires fédéraux, provinciaux et municipaux, veillera à la sécurité de l'ensemble des participants. Ces fonds supplémentaires sont versés aux termes de l'accord sur la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 conclue entre le Canada et la Colombie-Britannique. En vertu de cet accord, le gouvernement de la Colombie-Britannique a accepté de fournir une contribution supplémentaire en nature s'élevant à 165 millions de dollars au Canada pour les mesures de sécurité que prendra la GRC au moment des Jeux et de verser, à la GRC en 2008-2009, tous les montants restants de son engagement original de fournir 87,5 millions de dollars pour permettre la prise des mesures de

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Àperçu des principales modifications apportées aux dépenses budgétaires et non budgétaires

Cette section donne un aperçu des principaux postes des **dépenses budgétaires et non budgétaires totales** (votées et législatives), y compris l'augmentation de 3,0 milliards de dollars présentée dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

1. **Majoration prévue des dépenses budgétaires votées de 4,9 milliards de dollars attribuable, en grande partie, aux initiatives clés suivantes (100 millions de dollars ou plus) :**

a. Principales initiatives touchant plus d'une organisation (initiatives horizontales)

- i) **Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (123,1 millions de dollars)**

Ce financement permettra d'appuyer les projets approuvés pour les infrastructures publiques comme la construction de la route de contournement de Conception Bay South – Phase III à Terre-Neuve, l'élargissement de l'autoroute 63, allant du sud de Wandering River jusqu'au sud de House River en Alberta, l'agrandissement de l'aérogare de l'aéroport international de Whitehorse au Yukon et la prestation de services à large bande aux collectivités du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. Ces fonds consistent en paiements de contributions pour appuyer ces projets et les coûts de fonctionnement pour mettre en œuvre et administrer les ententes de contribution avec les organismes partenaires.

- ii) **Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites contaminés fédéraux (107,4 millions de dollars)**

Ces fonds appuieront le Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux, qui vise à réduire et à éliminer ultérieurement la responsabilité financière fédérale pour les sites contaminés. Les fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses seront attribués aux ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement fédéral pour qu'ils poursuivent l'évaluation et l'assainissement des sites contaminés et/ou la gestion des risques y afférents.

- iii) **Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs (budget fédéral de 2009) (102,5 millions de dollars)**

Ces fonds serviront à stimuler l'économie canadienne au moment opportun et de manière ciblée et temporaire en versant des contributions pour les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs comme les aréna, les gymnases, les piscines et les espaces de loisirs en plein air, en mettant l'accent sur la remise en état et les réparations.

b. Initiatives particulières importantes

- i) **Fonds destinés au Secrétaire du Conseil du Trésor aux fins de rajustements à la rémunération – Virements aux ministères et organismes pour les rajustements salariaux (735,4 millions de dollars)**

Fonds pour offrir une compensation aux ministères, aux organismes et aux sociétés d'État qui dépendent de crédits votés en raison des répercussions des conventions collectives et d'autres rajustements connexes apportés aux modalités d'emploi ou de service. Les coûts découlent des conventions collectives signées entre le 1^{er} août 2008 et le 31 juillet 2009.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

- Le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 a été déposé à la Chambre des communes le 14 mai 2009. La totalité des crédits, d'un montant de 5,3 milliards de dollars, a été accordée en vertu de la *Loi de crédits n° 3 pour 2009-2010*, et le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 a reçu la sanction royale le 24 juin 2009.
- Les économies réalisées en 2009-2010 à la suite de la deuxième ronde d'examen stratégiques des dépenses ministérielles ayant eu lieu en 2008 sont présentées ci-dessous à titre d'information. Le présent budget supplémentaire des dépenses tient compte de certaines de ces économies dont le solde servira à compenser les besoins futurs en matière de crédit.

Tableau 3 – Économies réalisées en 2009-2010 à la suite de l'examen stratégique de 2008 (en millions de dollars)

Ministère ou organisme	Économies		Total des économies*
	Montants excluant les régimes d'avantages sociaux des employés	Régimes d'avantages sociaux des employés	
Agriculture et Agroalimentaire	130,2		
Ministère			130,2
Patrimoine canadien			
Commission de la fonction publique	2,7		3,2
Santé			
Ministère	32,9	0,1	33,0
Instituts de recherche en santé du Canada	1,5		1,5
Agence de la santé publique du Canada	9,6	0,2	9,8
Industrie			
Agence spatiale canadienne	1,4		1,4
Conseil national de recherches de Canada	5,8		5,8
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	11,2		11,2
Conseil de recherches en sciences humaines	5,0		5,0
Justice			
Ministère	1,7	0,3	2,0
Sécurité publique et Protection civile	82,0		82,0
Service correctionnel	1,5	0,1	1,6
Commission nationale des libérations conditionnelles	9,3		9,3
Gendarmerie royale du Canada	7,4	0,2	7,6
Ministère			
Transports			
Conseil du Trésor	34,1	1,9	36,0
Secrétariat	3,1		3,1
École de la fonction publique du Canada	3,8		3,8
Anciens Combattants			
Total	343,2	3,3	346,5

* Les montants indiqués ne correspondent pas à ceux présentés dans le budget fédéral de 2009 étant donné les différences entre les méthodes comptables utilisées pour le calcul des économies au chapitre du capital : dans le budget supplémentaire des dépenses, la comptabilité de caisse est utilisée, alors que pour le budget fédéral de 2009, on utilise la comptabilité d'exercice.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 2 permet d'effectuer un rapprochement de ces écarts.

Tableau 2 – Dépenses budgétaires (en milliards de dollars)

Mise à jour économique et financière (septembre 2009)				
Budgets des dépenses à ce jour :				
Budget principal des dépenses 2009-2010*	236,1			
Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010	6,6			
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010	6,5			
		249,2		
Rajustements :				
Rajustement net, par suite de la transition de montants nets à des montants bruts dans la présentation du budget fédéral**				
	15,7			
	7,6			
		23,3		
Total				272,5
Écart				0
* Comprend des montants de 147,1 millions de dollars pour l'Agence de revenu du Canada, de 28,6 millions de dollars pour l'Agence Parcs Canada et de 193,2 millions de dollars pour l'Agence des services frontaliers du Canada provenant des affectations de 2008-2009.				
** Les documents budgétaires présentent les dépenses brutes, alors que celles du budget principal des dépenses sont nettes. Certains revenus sont déduits des dépenses budgétaires.				
*** Les autres rajustements sont les décaissements au titre d'acquisitions d'immobilisations, les dépenses imputées à des exercices antérieurs et les dépenses de programmes non encore imputées.				

Aperçu de l'exercice 2009-2010 jusqu'à ce jour (questions d'octroi de crédits)

- Le Budget principal des dépenses 2009-2010, qui se chiffrait à 236,1 milliards de dollars et comportait des dépenses budgétaires votées de 85,7 milliards de dollars, a été déposé à la Chambre des communes le 26 février 2009. Les crédits provisoires s'élevant à 26,8 milliards de dollars ont reçu la sanction royale le 27 mars 2009, alors que la totalité des crédits, soit le solde de 58,9 milliards de dollars, a reçu la sanction royale le 24 juin 2009.
- En raison du dépôt du budget fédéral de 2009, le 27 janvier 2009, le délai n'a pas été suffisant pour inclure, dans le Budget principal des dépenses 2009-2010, les mesures de dépenses proposées pour 2009-2010 dans le Plan d'action économique devant être financées par des crédits parlementaires. Normalement, cela aurait voulu dire que le gouvernement n'aurait pu demander une autorisation de dépenser pour plusieurs des nouvelles mesures annoncées avant le dépôt du budget supplémentaire des dépenses (A).

- Compte tenu de la situation économique et de la nécessité d'accélérer le financement des programmes du Plan d'action économique, le gouvernement a demandé au Parlement d'approuver l'affectation de 3 milliards de dollars dans le Budget principal des dépenses 2009-2010 pour un nouveau crédit central aux fins des initiatives d'exécution du budget – le crédit 35 du Conseil du Trésor. Depuis le 1^{er} avril 2009, les ministres du Conseil du Trésor peuvent, par l'entremise de cette affectation, allouer des fonds directement aux ministères ayant des besoins immédiats associés aux mesures budgétaires, avant l'approbation par le Parlement des crédits du budget supplémentaire des dépenses. Le nouveau crédit a été créé à titre exceptionnel et pour une durée limitée afin de permettre l'octroi d'un financement de transition, jusqu'au 30 juin 2009, avant le dépôt du budget supplémentaire des dépenses. À titre d'information, le présent budget supplémentaire des dépenses donne des prévisions sur les affectations attribuées à partir du crédit 35 du Conseil du Trésor entre le 1^{er} mai et le 30 juin 2009, ainsi que les sommes allouées et inscrites dans le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010 (1^{er} avril au 30 avril 2009). Au 30 juin 2009, les ministres du Conseil du Trésor avaient approuvé et attribué des crédits totalisant 2,1 milliards de dollars. Les fonds non attribués sont réaffectés au cadre financier et seront prélevés au moyen des budgets supplémentaires des dépenses, notamment le présent budget supplémentaire des dépenses (B).

Autorisation de dépenser

Le budget supplémentaire des dépenses fournit des renseignements sur les autorisations relatives aux dépenses budgétaires et non budgétaires. Ces autorisations se subdivisent en deux catégories : les dépenses votées et les dépenses législatives.

Les dépenses **budgetaires** incluent :

- les frais de service de la dette publique;
- les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital;
- les paiements de transfert à d’autres ordres de gouvernement, à des organisations ou à des particuliers;
- les paiements aux sociétés d’État.

Les dépenses **non budgétaires** (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

Les dépenses **votées** sont celles qui doivent être autorisées par le Parlement en vertu d’un projet de loi de crédits. Les dépenses **législatives** sont celles qui sont autorisées par le Parlement par l’entremise de lois habilitantes.

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 1 fournit un aperçu financier du présent budget supplémentaire des dépenses.

Tableau 1 – Total du budget supplémentaire des dépenses (en millions de dollars)

Crédits votés		Total	
4 874,2	Budgétaire	24 469,9	Total
1 609,4	Non budgétaire	48,0	
6 483,6		26 031,3	
		30 953,5	

Le budget supplémentaire des dépenses est conforme au cadre financier présenté en septembre 2009 dans la mise à jour économique et financière.

Dans les cas où le total des dépenses budgétaires à ce jour ne correspond pas aux dépenses budgétaires prévues pour 2009-2010, l’écart est attribuable en grande partie aux éléments suivants :

- un ajustement net pour tenir compte de certains éléments importants des dépenses budgétaires qui sont présentés en tant que montants bruts des dépenses dans les documents budgétaires, mais en tant que montants nets dans le budget des dépenses (par exemple, la prestation fiscale canadienne pour enfants, les revenus ministériels découlant de services précis et les revenus de sociétés d’État consolidées);
- des dépenses qui, à des fins budgétaires et comptables, ont été imputées à des exercices antérieurs pour coïncider avec le moment où les obligations ont été contractées;
- des ajustements en raison du passage à la comptabilité d’exercice, ainsi que la reconnaissance d’éléments de passif de 2009-2010, pour des postes qui, tout en étant reconnus, ne nécessitent pas de crédits (c.-à-d. de fonds) cette année;
- des dépenses de programme, identifiées dans un budget fédéral ou une mise à jour économique et financière, qui n’ont pas encore été allouées à un ministère.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Structure du présent budget supplémentaire des dépenses

Le présent budget supplémentaire des dépenses est composé de trois sections distinctes :

1. Introduction au budget supplémentaire des dépenses;
2. Tableaux sommaires;
3. Détails par ministère, organisme et société d'État.

L'essentiel de ce budget supplémentaire des dépenses se retrouve dans les tableaux sommaires et les détails par ministère, organisme et sociétés d'État qui dépendent des crédits parlementaires. Cette introduction présente le contexte du présent budget supplémentaire des dépenses, en brossant une vue d'ensemble des dépenses proposées et des explications sur les divers éléments.

Objectif et renseignements généraux

Les documents du budget supplémentaire des dépenses sont déposés au Parlement environ un mois avant la loi de crédits connexe¹. Ce délai donne aux divers comités permanents du Parlement suffisamment de temps pour examiner les dépenses proposées avant la présentation de la loi de crédits.

Le budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de l'information sur des dépenses particulières. Il renferme aussi des renseignements quant aux coûts prévus des principaux postes législatifs et de divers postes, tels que les transferts de fonds entre crédits, les radiations de dettes, les garanties de prêt, la création ou l'augmentation de subventions et les modifications au libellé de crédits.

Le budget supplémentaire des dépenses porte encore l'emprunte de l'engagement du gouvernement de renouveler le Système de gestion des dépenses (SGD). Encore une fois cette année, le budget supplémentaire des dépenses (A) a été déposé en mai afin de permettre aux ministères de commencer la mise en œuvre des programmes ministériels découlant du budget fédéral de 2009 et de permettre aux ministères de commencer la mise en œuvre des programmes approuvés des que possible pour appuyer les priorités gouvernementales. Ce budget supplémentaire des dépenses représente la deuxième occasion pour le Parlement d'effectuer un examen des besoins en matière de programmes ministériels pour l'exercice en cours, ce qui permet aux ministères d'engager les dépenses prévues pour les programmes approuvés et donc d'arriver rapidement à des résultats pour les Canadiens. Il y a habituellement une autre occasion pour le Parlement d'examiner les priorités ministérielles plus tard au cours de l'exercice.

Le Plan d'action économique du gouvernement, déposé en même temps que le budget fédéral de 2009, le 27 janvier 2009, visait à ce que le gouvernement fédéral engage des dépenses directes le plus rapidement possible pour stimuler l'économie canadienne. Le présent budget supplémentaire des dépenses appuie cet objectif. Outre les dépenses incluses aux fins d'approbation par le Parlement en juin, le présent document renferme des renseignements sur les affectations du crédit 35 du Conseil du Trésor – affectations qui permettront aux ministères de commencer à engager des fonds dans les programmes de stimulation annoncés dans le budget fédéral de 2009 avant les échéanciers normaux d'approbation des crédits parlementaires. Ces affectations, et les programmes qu'elles appuient, sont exposés dans le tableau sommaire de la page 89 intitulé Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor.

1. L'approbation par le Parlement d'une loi de crédits accordée au gouvernement du Canada le pouvoir de dépenser les montants provenant du Trésor. Le gouvernement du Canada se sert de ces fonds pour exécuter ses programmes et offrir ses services.

PARLEMENT	207
Chambre des communes	207
Bibliothèque du Parlement	207
PATRIMOINE CANADIEN	
Ministère	212
Conseil des Arts du Canada	213
Société Radio-Canada	214
Musée canadien des droits de la personne	214
Musée canadien des civilisations	215
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	215
Bibliothèque et Archives du Canada	216
Musée des beaux-arts du Canada	217
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	217
Commission de la fonction publique	217
PÊCHES ET OcéANS	219
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES	
Ministère	224
Société canadienne d'hypothèques et de logement	225
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	228
Energie atomique du Canada limitée	229
Commission canadienne de sûreté nucléaire	229
Administration du pipe-line du Nord	229
SANTÉ	
Ministère	232
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	232
Instituts de recherche en santé du Canada	233
Agence de la santé publique du Canada	234
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	
Ministère	240
Agence des services frontaliers du Canada	241
Service canadien du renseignement de sécurité	242
Service correctionnel	242
Commission nationale des libérations conditionnelles	243
Bureau de l'enquêteur correctionnel	244
Gendarmerie royale du Canada	244
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	246
TRANSPORTS	
Ministère	250
Société canadienne des postes	253
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	254
Marine Atlantique S.C.C.	254
Commission de la capitale nationale	255
Bureau de l'infrastructure du Canada	256
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	257
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	260
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	

Table des matières

Introduction au budget supplémentaire des dépenses.....	7
<i>Tableaux sommaires</i>	
Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses	36
Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010.....	40
Annexes proposées au projet de loi de crédits	42
Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses	68
Sommaire des modifications apportées aux crédits votés	71
Depenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépenses	74
Affectation des crédits centraux du Conseil du Trésor	80
Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses	99
Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses	108
Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses	119
<i>Ministères et organismes</i>	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	131
Ministère	131
Agence canadienne de développement international	133
Centre de recherches pour le développement international	134
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	138
Ministère	138
Agence canadienne de développement économique du Nord	142
Greffé du Tribunal des revendications particulières	142
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC.....	144
Ministère	146
AGENCE DU REVENU DU CANADA	148
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	152
Ministère	152
Agence canadienne d'inspection des aliments	155
ANCIENS COMBATTANTS	157
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	159
Ministère	159
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	160
CONSEIL DU TRÉSOR	164
Secrétariat	164
École de la fonction publique du Canada	165
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	166
CONSEIL PRIVÉ	169
Ministère	169
Commissariat aux langues officielles	170
DÉFENSE NATIONALE	173
Ministère	173
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	174
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	176
ENVIRONNEMENT	181
Ministère	181
Agence canadienne d'évaluation environnementale	182
Agence Parcs Canada	183
FINANCES	187
Ministère	187
Vérificateur général	188
Tribunal canadien du commerce extérieur	188
Bureau du surintendant des institutions financières	188
GOVERNEMENT GÉNÉRAL	190
INDUSTRIE	194
Ministère	194
Agence spatiale canadienne	196
Conseil national de recherches du Canada	197
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	198
Conseil de recherches en sciences humaines	199
Statistique Canada	199
JUSTICE	203
Ministère	203
Commission canadienne des droits de la personne	204
Commissaire à la magistrature fédérale	204
Service administratif des tribunaux judiciaires	204
Bureau du directeur des poursuites pénales	204
Cour suprême du Canada	205

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2010

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le

Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de

Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.



Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2010



3 1761 11549758 8